# NORME INTERNATIONALE

# INTERNATIONAL STANDARD

# МЕЖДУНАРОДНЫЙ СТАНДАРТ

**CEI**
**IEC**
**60050-551**

Deuxième édition
Second edition
1998-11

## Vocabulaire Electrotechnique International

## Partie 551 : Electronique de puissance

## International Electrotechnical Vocabulary

## Part 551: Power electronics

## Международный электротехнический словарь

## Глава 551: Силовая электроника

Numéro de référence
Reference number
CEI/IEC 60050-551:1998

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

# NORME INTERNATIONALE

# INTERNATIONAL STANDARD

# МЕЖДУНАРОДНЫЙ СТАНДАРТ

**CEI**
**IEC**
**60050-551**

Deuxième édition
Second edition
1998-11

## Vocabulaire Electrotechnique International

## Partie 551 : Electronique de puissance

## International Electrotechnical Vocabulary

## Part 551: Power electronics

## Международный электротехнический словарь

## Глава 551: Силовая электроника

© IEC 1998 Droits de reproduction réservés — Copyright - all rights reserved

Aucune partie de cette publication ne peut être reproduite ni utilisée sous quelque forme que ce soit et par aucun procédé, électronique ou mécanique, y compris la photocopie et les microfilms, sans l'accord écrit de l'éditeur.

No part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying and microfilm, without permission in writing from the publisher.

Зарещается без письменного разрешения издателя воспроизведение или копирование этой публикации или ее часви в любой форме или любыми средствами - электронными или механичесъими, включая фотокопию и микрофилмм.

International Electrotechnical Commission 3, rue de Varembé Geneva, Switzerland
Telefax: +41 22 919 0300 e-mail: inmail@iec.ch IEC web site http: //www.iec.ch

Commission Electrotechnique Internationale
International Electrotechnical Commission
Международная Электротехническая Комиссия

CODE PRIX
PRICE CODE XC

*Pour prix, voir catalogue en vigueur*
*For price, see current catalogue*

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS

Not for Resale

# SOMMAIRE


Pages

AVANT-PROPOS ..... V

Sections

551-11 Généralités ..... 1

551-12 Types de convertisseurs électroniques de puissance ..... 5

551-13 Interrupteurs et gradateurs de puissance électroniques ..... 25

551-14 Constituants essentiels du matériel électronique de puissance ..... 27

551-15 Circuits et éléments de circuit du matériel électronique de puissance ..... 37

551-16 Fonctionnement du matériel électronique de puissance ..... 47

551-17 Caractéristiques essentielles du matériel électronique de puissance ..... 81

551-18 Courbes caractéristiques des convertisseurs électroniques de puissance ..... 95

551-19 Alimentations stabilisées de puissance ..... 100

Figure 1 ..... 107

Index en français, anglais, russe, arabe, allemand, espagnol, japonais, polonais, portugais et suédois ..... 108


Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS Not for Resale

# CONTENTS


Page

FOREWORD ..... VI

Sections

551-11 General ..... 1

551-12 Types of electronic power converters ..... 5

551-13 Electronic power switches and electronic AC power controllers ..... 25

551-14 Essential components of power electronic equipment ..... 27

551-15 Circuits and circuit elements of power electronic equipment ..... 37

551-16 Operations within power electronic equipment ..... 47

551-17 Essential properties of power electronic equipment ..... 81

551-18 Characteristic curves of electronic power converters ..... 95

551-19 Stabilized power supplies ..... 100

Figure 1 ..... 107

Index in French, English, Russian, Arabic, German, Spanish, Japanese, Polish, Portugues and Swedish ..... 108


--`,,```,,,,````-`-`,,`,,`,`,,`---

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS Not for Resale

# СОДЕРЖАНИЕ

Страница

Предисловие ..... VII

Раздел

551-11 Общие термины ..... 1

551-12 Типы силовых электронных преобразователей ..... 5

551-13 Электронные силовые прерыватели и электронные силовые регуляторы ..... 25

551-14 Основные компоненты силового электронного оборудования ..... 27

551-15 Схемы и элементы схем силового электронного оборудования ..... 37

551-16 Работа силового электронного оборудования ..... 47

551-17 Существенные параметры силового электронного оборудования ..... 81

551-18 Характеристики электронных силовых преобразователей ..... 95

551-19 Стабилизированные источники питания ..... 100

Рисунки ..... 107

Алфавитный указатель ..... 108

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS Not for Resale

COMMISSION ÉLECTROTECHNIQUE INTERNATIONALE

_____

# VOCABULAIRE ÉLECTROTECHNIQUE INTERNATIONAL –

# PARTIE 551 : ÉLECTRONIQUE DE PUISSANCE

## AVANT-PROPOS

1) La CEI (Commission Electrotechnique Internationale) est une organisation mondiale de normalisation composée de l'ensemble des comités électrotechniques nationaux (Comités nationaux de la CEI). La CEI a pour objet de favoriser la coopération internationale pour toutes les questions de normalisation dans les domaines de l'électricité et de l'électronique. A cet effet, la CEI, entre autres activités, publie des Normes internationales. Leur élaboration est confiée à des comités d'études, aux travaux desquels tout Comité national intéressé par le sujet traité peut participer. Les organisations internationales, gouvernementales et non gouvernementales, en liaison avec la CEI, participent également aux travaux. La CEI collabore étroitement avec l'Organisation Internationale de Normalisation (ISO), selon des conditions fixées par accord entre les deux organisations.
2) Les décisions ou accords officiels de la CEI concernant les questions techniques représentent, dans la mesure du possible un accord international sur les sujets étudiés, étant donné que les Comités nationaux intéressés sont représentés dans chaque comité d'études.
3) Les documents produits se présentent sous la forme de recommandations internationales. Ils sont publiés comme normes, rapports techniques ou guides et agréés comme tels par les Comités nationaux.
4) Dans le but d'encourager l'unification internationale, les Comités nationaux de la CEI s'engagent à appliquer de façon transparente, dans toute la mesure possible, les Normes internationales de la CEI dans leurs normes nationales et régionales. Toute divergence entre la norme de la CEI et la norme nationale ou régionale correspondante doit être indiquée en termes clairs dans cette dernière.
5) La CEI n'a fixé aucune procédure concernant le marquage comme indication d'approbation et sa responsabilité n'est pas engagée quand un matériel est déclaré conforme à l'une de ses normes.
6) L'attention est attirée sur le fait que certains des éléments de la présente Norme internationale peuvent faire l'objet de droits de propriété intellectuelle ou de droits analogues. La CEI ne saurait être tenue pour responsable de ne pas avoir identifié de tels droits de propriété et de ne pas avoir signalé leur existence.

La présente Norme internationale a été établie par le Comité d'Etudes 22 de la CEI : Electronique de puissance, sous la responsabilité du Comité d'Etudes 1 : Terminologie.

Cette deuxième édition annule et remplace la première édition parue en 1982.

Le texte de cette norme est issu des documents suivants :

| FDIS | Rapport de vote |
|---|---|
| 1/1612/FDIS | 1/1624/RVD |

Le rapport de vote indiqué dans le tableau ci-dessus donne toute information sur le vote ayant abouti à l'approbation de cette norme.

Dans la présente partie du VEI les termes et définitions sont donnés en français, en anglais et en russe : de plus, les termes sont indiqués en arabe (ar), allemand (de), espagnol (es), japonais (ja), polonais (pl), portugais (pt) et suédois (sv).

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS Not for Resale

INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL COMMISSION

# INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL VOCABULARY –

# PART 551: POWER ELECTRONICS

## FOREWORD

1) The IEC (International Electrotechnical Commission) is a worldwide organization for standardization comprising all national electrotechnical committees (IEC National Committees). The object of the IEC is to promote international co-operation on all questions concerning standardization in the electrical and electronic fields. To this end and in addition to other activities, the IEC publishes International Standards. Their preparation is entrusted to technical committees; any IEC National Committee interested in the subject dealt with may participate in this preparatory work. International, governmental and non-governmental organizations liaising with the IEC also participate in this preparation. The IEC collaborates closely with the International Organization for Standardization (ISO) in accordance with conditions determined by agreement between the two organizations.
2) The formal decisions or agreements of the IEC on technical matters express, as nearly as possible, an international consensus of opinion on the relevant subjects since each technical committee has representation from all interested National Committees.
3) The documents produced have the form of recommendations for international use and are published in the form of standards, technical reports or guides and they are accepted by the National Committees in that sense.
4) In order to promote international unification, IEC National Committees undertake to apply IEC International Standards transparently to the maximum extent possible in their national and regional standards. Any divergence between the IEC Standard and the corresponding national or regional standard shall be clearly indicated in the latter.
5) The IEC provides no marking procedure to indicate its approval and cannot be rendered responsible for any equipment declared to be in conformity with one of its standards.
6) Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this International Standard may be the subject of patent rights. The IEC shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This standard has been prepared by IEC Technical Committee 22: Power electronics, under the responsibility of IEC Technical Committee 1: Terminology.

This second edition cancels and replaces the first edition published in 1982.

The text of this standard is based on the following documents:

| FDIS | Report on voting |
|---|---|
| 1/1612/FDIS | 1/1624/RVD |

Full information on the voting for the approval of this standard can be found in the report on voting indicated in the above table.

In this part of IEV the terms and definitions are written in French, English and in Russian; in addition the terms are given in Arabic (ar), German (de), Spanish (es), Japanese (ja), Polish (pl), Portuguese (pt) and Swedish (sv).

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS Not for Resale

МЕЖДУНАРОДНАЯ ЭЛЕКТРОТЕХНИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

_____

# МЕЖДУНАРОДНЫЙ ЭЛЕКТРОТЕХНИЧЕСКИЙ СЛОВАРЬ

# ГЛАВА 551: СИЛОВАЯ ЭЛЕКТРОНИКА

## ПРЕДИСЛОВИЕ

1) Международная электротехническая комиссия (МЭК) является всемирной организацией, включающей в себя все национальные электротехнические комитеты (Национальные Комитеты МЭК). Целью МЭК является содействие международному сотрудничеству по всем вопросам, касающимся стандартизации в области электротехники и электроники. Кроме этой и других дополнительных видов деятельности МЭК публикует Международные стандарты. Подготовка их возлагается на технические комитеты. Любой Национальный Комитет МЭК, проявляющий интерес к участию в этом деле, может принимать участие в подготовительной работе. Международные, правительственные и неправительственные организации, поддерживающие связи с МЭК, также участвуют в подготовительной работе. Более тесное сотрудничество МЭК с Международной Организацией Стандартов (МОС) определяется условиями соглашений между двумя организациями.
2) Формальные решения или соглашения МЭК по технической стороне вопросов должны по возможности быть результатом консенсуса по различным мнениям, относящимся к рассматриваемому вопросу, так как каждый комитет имеет представителей всех заинтересованных Национальных Комитетов.
3) Документы создаются в форме рекомендаций для международного использования и публикуются в форме стандартов, технических отчетов или руководящих материалов, если они приняты в этом смысле Национальными Комитетами.
4) Для обеспечения единообразного международного понимания МЭК Национальных Комитетов предпринимает усилия, чтобы обеспечить максимально возможное соответствие Международных Стандартов МЭК соответствующим национальным или региональным стандартам. Любые расхождения между Стандартом МЭК и соответствующим национальным или региональным стандартом должны быть ясно отражены в последнем.
5) МЭК не проводит каких-либо процедур по маркировке продукции, отражающей его мнение, и не может нести ответственность за любое оборудование, которое декларировано как соответствующее одному из его стандартов.
6) Обращается внимание на возможность того, что некоторые элементы этого Международного Стандарта могут быть предметом патентных прав. МЭК не несет ответственность за идентификацию всех или части таких патентных прав.

Этот стандарт подготовлен Техническим Комитетом 22МЭК: «Силовая электроника» по инициативе Технического Комитета 1 МЭК: «Терминология».

Текст настоящего стандарта основан на следующих документах:

| ФПМС | Отчет о голосовании |
|---|---|
| 1/1612/ФПМС | 1/1624/Пересмотренный |

Полная информация о результатах голосования об утверждении этого стандарта можно найти в отчете о голосовании, указанном в приведенной выше таблице.

--`,,```,,,,````-`-`,,`,,`,`,,`---
Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

--`,,```,,,,````-`-`,,`,,`,`,,`---

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS Not for Resale

# PARTIE 551 : ÉLECTRONIQUE DE PUISSANCE

# PART 551: POWER ELECTRONICS

# ГЛАВА 551: СИЛОВАЯ ЭЛЕКТРОНИКА

## SECTION 551-11 : GÉNÉRALITÉS

## SECTION 551-11: GENERAL

## РАЗДЕЛ 551-11: ОБЩИЕ ТЕРМИНЫ

**551-11-01** **électronique de puissance**

partie de l'électronique qui concerne la conversion ou la commutation de la puissance électrique, avec ou sans commande de cette puissance

**power electronics**

the field of electronics which deals with the conversion or switching of electric power with or without control of that power

**силовая электроника**

область электроники, связанная с преобразованием электрической энергии или переключением (включением и выключением) электрической силовой цепи без управления или с управлением электрической энергией

ar **إلكترونيات القدرة**
de **Leistungselektronik**
es **electrónica de potencia**
ja **パワーエレクトロニクス**
pl **energoelektronika**
pt **electrónica de potência**
sv **kraftelektronik**

**551-11-02** **conversion (électronique) (de puissance)**

changement d'une ou de plusieurs caractéristiques d'un système électrique de puissance essentiellement sans perte de puissance notable, au moyen de valves électroniques

NOTE – Ces caractéristiques sont, par exemple, la tension, le nombre de phases et la fréquence (y compris la fréquence nulle).

**(electronic) (power) conversion**

change of one or more of the characteristics of an electric power system essentially without appreciable loss of power by means of electronic valve devices

NOTE – Characteristics are, for example, voltage, number of phases and frequency including zero frequency.

--`,,```,,,,````-`-`,,`,,`,`,,`---

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS Not for Resale

**551-11-02** **(электронное) (силовое) преобразование**

изменение одного или нескольких параметров электрической энергии посредством электронных силовых приборов без существенных потерь мощности

ПРИМЕЧАНИЕ – Например, такие параметры как напряжение, число фаз и частота, включая ее нулевое значение.

ar **التحويل الإ لكتروني للقدرة**
de **(elektronisches) (Leistungs-)Umrichten**
es **conversión (electrónica) (de potencia)**
ja **(電子)(電力)変換**
pl **przekształcanie energoelektroniczne**
pt **conversão (electrónica) (de potência)**
sv **omriktning**

**551-11-03** **ouverture/fermeture électronique d'un circuit (de puissance)**

ouverture ou fermeture d'un circuit électrique de puissance au moyen de valves électroniques

**electronic (power) switching**

switching an electric power circuit by means of electronic valve devices

**(электронное) (силовое) переключение цепи**

переключение (включение, выключение) электрической силовой цепи посредством электронных вентильных приборов

ar **التوصيل والفصل الإ لكتروني للقدرة**
de **elektronisches (Leistungs-)Schalten**
es **conmutación (electrónica) de un circuito (de potencia)**
ja **電子(電力)スイッチング**
pl **łączenie energoelektroniczne**
pt **comutação electrónica (de potência)**
sv **elektronisk omkoppling**

**551-11-04** **réglage par résistance (électronique) (de puissance)**

réglage utilisant la variation continue de la résistance de dispositifs électroniques

**(electronic) (power) resistance control**

control using the continuous variation of the resistance of electronic devices

**электронное управление активным сопротивлением в силовой цепи**

управление, при котором используется непрерывное изменение активного сопротивления электронных приборов

ar **التحكم المقاومي الإ لكتروني للقدرة**
de **(elektronische) (Leistungs-)Widerstandssteuerung**
es **regulación por resistencia (electrónica) (de potencia)**
ja **(電子)(電力)抵抗値制御**
pl **sterowanie energoelektroniczne rezystancyjne**
pt **controlo (electrónico) (de potência) por resistência**
sv **elektronisk resistansstyrning**

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS Not for Resale

**551-11-05** **conversion (électronique) (de puissance) alternatif/continu**

conversion électronique d'alternatif en continu ou vice versa

**(electronic) a.c./d.c. (power) conversion**

electronic conversion from a.c. to d.c. or vice versa

**электронное (силовое) преобразование переменного / постоянного тока**

электронное преобразование переменного тока в постоянный ток или наоборот

ar **التحويل الإ لكتروني للقدرة تيار متردد /تيار مستمر**
de **(elektronisches) Wechselstrom-Gleichstrom-(Leistungs-)Umrichten**
es **conversión (electrónica) (de potencia) alterna/continua**
ja **(電子) 交直 (電力) 変換**
pl **przekształcanie energoelektroniczne prąd przemienny/prąd stały**
pt **conversão (electrónica) (de potência) alternada-contínua; conversão (electrónica) (de potência) alterna-contínua**
sv **vs/ls-omriktning**

**551-11-06** **redressement (électronique) (de puissance)**

conversion électronique d'alternatif en continu

**(electronic) (power) rectification**

electronic conversion from a.c. to d.c.

**(электронное) (силовое) выпрямление**

электронное преобразование переменного тока в постоянный

ar **التقويم الإ لكتروني للقدرة**
de **(elektronisches) (Leistungs-)Gleichrichten**
es **rectificación (electrónica) (de potencia)**
ja **(電子) (電力) 順変換**
pl **prostowanie energoelektroniczne**
pt **rectificação (electrónica) (de potência)**
sv **likriktning**

**551-11-07** **fonctionnement onduleur**

conversion électronique de continu en alternatif

**(electronic) (power) inversion**

electronic conversion from d.c. to a.c.

**(электронное) (силовое) инвертирование**

электронное преобразование постоянного тока в переменный

ar **التحويل العكسي الإ لكتروني للقدرة**
de **(elektronisches) (Leistungs-)Wechselrichten**
es **inversión (electrónica) (de potencia)**
ja **(電子) (電力) 逆変換**
pl **falowanie energoelektroniczne**
pt **inversão (electrónica) (de potência); ondulação (electrónica) (de potência)**
sv **växelriktning**

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS Not for Resale

**551-11-08** **conversion (électronique) (de puissance) de courant alternatif**

conversion électronique d'alternatif en alternatif

**(electronic) a.c. (power) conversion**

electronic conversion from a.c. to a.c.

**(электронное) (силовое) преобразование переменного тока**

электронное преобразование переменного тока в переменный

ar **التحويل الإ لكتروني للقدرة (تيار متردد)**
de **(elektronisches) (Leistungs-)Wechselstromumrichten**
es **conversión (electrónica) (de potencia) de corriente alterna**
ja **(電子) 交流 (電力) 変換**
pl **przekształcanie energoelektroniczne prądu przemiennego**
pt **conversão (electrónica) (de potência) de corrente alternada;**
**conversão (electrónica) (de potência) de corrente alterna;**
sv **vs-omriktning**

**551-11-09** **conversion (électronique) (de puissance) de courant continu**

conversion électronique de continu en continu

**(electronic) d.c. (power) conversion**

electronic conversion from d.c. to d.c.

**(электронное) (силовое) преобразование постоянного тока**

электронное преобразование постоянного тока в постоянный

ar **التحويل الإ لكتروني للقدرة (تيار مستمر)**
de **(elektronisches) (Leistungs-)Gleichstromumrichten**
es **conversión (electrónica) (de potencia) de corriente continua**
ja **(電子) 直流 (電力) 変換**
pl **przekształcanie energoelektroniczne prądu stałego**
pt **conversão (electrónica) (de potência) de corrente contínua**
sv **ls-omriktning**

**551-11-10** **conversion directe (de puissance)**

conversion électronique sans liaison à courant continu ou alternatif

**direct (power) conversion**

electronic conversion without a DC or AC link

**прямое (силовое) преобразование**

электронное преобразование переменного или постоянного тока без промежуточного звена

ar **التحويل المباشر للقدرة**
de **direktes (Leistungs-)Umrichten**
es **conversión directa (de potencia)**
ja **直接 (電力) 変換**
pl **przekształcanie bezpośrednie (mocy)**
pt **conversão directa (de potência)**
sv **omriktning utan mellanled**

--`,,```,,,,````-`-`,,`,,`,`,,`---

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS Not for Resale

**551-11-11 conversion indirecte (de puissance)**

conversion électronique avec une ou plusieurs liaisons à courant continu ou alternatif

**indirect (power) conversion**

electronic conversion with one or more DC or AC link(s)

**непрямое (силовое) преобразование**

электронное преобразование постоянного или переменного тока с одним или несколькими звеньями

ar **التحويل الغير مباشر للقدرة**
de **Zwischenkreis-(Leistungs-)Umrichten**
es **conversión indirecta (de potencia)**
ja **間接（電力）変換**
pl **przekształcanie pośrednie (mocy)**
pt **conversão indirecta (de potência)**
sv **omriktning med mellanled**

## SECTION 551-12 : TYPES DE CONVERTISSEURS ÉLECTRONIQUES DE PUISSANCE

## SECTION 551-12: TYPES OF ELECTRONIC POWER CONVERTERS

## РАЗДЕЛ 551-12: ТИПЫ ЭЛЕКТРОННЫХ СИЛОВЫХ ПРЕОБРАЗОВАТЕЛЕЙ

Le schéma de la figure 1 donne des exemples de convertisseurs électroniques de puissance de base.

The diagram on figure 1 gives examples of basic electronic power converters.

На рис..1 представлена диаграмма основных электронных силовых преобразователей

**551-12-01 convertisseur (électronique) (de puissance)**

ensemble fonctionnel assurant la conversion électronique de puissance, constitué d'une ou de plusieurs valves électroniques, de transformateurs et de filtres si nécessaire et éventuellement d'accessoires

NOTE – En anglais, on utilise les deux orthographes « convertor » et « converter », qui sont toutes les deux correctes. Dans le présent document on utilise l'orthographe « converter » pour éviter les duplications.

**(electronic) (power) converter**
**(electronic) (power) convertor**

an operative unit for electronic power conversion, comprising one or more electronic valve devices, transformers and filters if necessary and auxiliaries if any

NOTE – In English, the two spellings "convertor" and "converter" are in use, and both are correct. In this document, the spelling "converter" is used in order to avoid duplications.

--`,,```,,,,````-`-`,,`,,`,`,,`---

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS Not for Resale

**551-12-01** **(электронный) (силовой) преобразователь**

устройство для преобразования параметров электрической энергии, содержащее один или несколько вентильных приборов, а также, при необходимости – трансформаторов, фильтров и вспомогательных устройств

ar **محول القدرة الإ لكتروني**
de **elektronischer (Leistungs-)Stromrichter**
es **convertidor (electrónico) (de potencia)**
ja **（電子）（電力）変換装置；（電子）（パワー）コンバータ**
pl **przekształtnik energoelektroniczny**
pt **conversor (electrónico) (de potência)**
sv **omriktare**

**551-12-02** **convertisseur alternatif/continu**

convertisseur électronique assurant un fonctionnement en redresseur ou en onduleur, ou les deux

**a.c./d.c. converter**

an electronic converter for rectification or inversion or both

**преобразователь переменного / постоянного тока**

электронный преобразователь для выпрямления или инвертирования или того и другого

ar **محول تيار متردد / تيار مستمر**
de **Wechselstrom-Gleichstromumrichter**
es **convertidor alterna/continua**
ja **交直変換装置**
pl **przekształtnik prąd przemienny/prąd stały**
pt **conversor alternada-contínua; conversor alterna-contínua**
sv **vs/ls-omriktare**

**551-12-03** **convertisseur alternatif/continu imposant la tension**
**convertisseur alternatif/continu en source de tension**

convertisseur électronique alternatif/continu assurant un lissage de tension côté continu, obtenu par exemple en présentant une impédance faible pour les courants harmoniques

**voltage stiff a.c./d.c. converter**

an electronic a.c./d.c. converter having an essentially smooth voltage on the DC side provided e.g. by a low impedance path for the harmonic currents

**преобразователь переменного / постоянного тока с преобладающими свойствами источника напряжения**

электронный преобразователь переменного и (или) постоянного тока, имеющий существенно сглаженное напряжение на стороне постоянного тока, например, за счет обеспечения низкого полного сопротивления для гармоник тока

ar **محول تيار متردد/ تيار مستمر ذات جهد ثابت**
de **Wechselstrom-Gleichstromumrichter mit Spannungseinprägung**
es **convertidor alterna/continua de tensión fija**
ja **電圧型交直変換装置**
pl **przekształtnik prąd przemienny/prąd stały o wygładzonym napięciu; przekształtnik napięcia**
pt **conversor alternada-contínua em fonte de tensão**
sv **spänningsstyv vs/ls-omriktare**

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS Not for Resale

**551-12-04** **convertisseur alternatif/continu imposant le courant**
**convertisseur alternatif/continu en source de courant**

convertisseur électronique alternatif/continu assurant un lissage de courant côté continu, obtenu par exemple en mettant en oeuvre des moyens pour réduire les courants harmoniques

**current stiff a.c./d.c. converter**

an electronic a.c./d.c. converter having an essentially smooth current on the DC side provided e.g. by means to reduce the harmonic currents

**преобразователь переменного / постоянного тока с преобладающими свойствами источника тока**

электронный преобразователь переменного и (или) постоянного тока, имеющий существенно сглаженный ток на стороне постоянного тока, например, за счет применения средств уменьшения гармоник тока

ar **محول تيار متردد/ تيار مستمر ذات تيار ثابت**
de **Wechselstrom-Gleichstromumrichter mit Stromeinprägung**
es **convertidor alterna/continua de corriente fija**
ja **電流型交直変換装置**
pl **przekształtnik prąd przemienny/prąd stały o wygładzonym prądzie; przekształtnik prądu**
pt **conversor alternada-contínua em fonte de corrente**
sv **strömstyv vs/ls-omriktare**

**551-12-05** **convertisseur direct alternatif/continu**

convertisseur électronique alternatif/continu sans liaison intermédiaire en continu ou en alternatif

**direct a.c./d.c. converter**

an electronic a.c./d.c. converter without a DC or AC link

**прямой преобразователь переменного / постоянного тока**

электронный преобразователь переменного и (или) постоянного тока без промежуточного звена постоянного или переменного тока

ar **محول تيار متردد /تيار مستمر مباشر**
de **Wechselstrom-Gleichstrom-Direktumrichter**
es **convertidor directo alterna/continua**
ja **直接交直変換装置**
pl **przekształtnik bezpośredni prąd przemienny/prąd stały**
pt **conversor directo alternada-contínua**
sv **vs/ls-omriktare utan mellanled**

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS Not for Resale

**551-12-06** **convertisseur indirect alternatif/continu**

convertisseur électronique alternatif/continu avec liaison intermédiaire en continu ou en alternatif

**indirect a.c./d.c. converter**

an electronic a.c./d.c. converter with a DC or AC link

**непрямой преобразователь переменного / постоянного тока**

электронный преобразователь переменного и (или) постоянного тока с промежуточным звеном постоянного или переменного тока

ar **محول تيار متردد /تيار مستمر غير مباشر**
de **Wechselstrom-Gleichstrom-Zwischenkreisumrichter**
es **convertidor indirecto alterna/continua**
ja **間接交直変換装置**
pl **przekształtnik pośredni prąd przemienny/prąd stały**
pt **conversor indirecto alternada-contínua**
sv **vs/ls-omriktare med mellanled**

**551-12-07** **redresseur**

convertisseur alternatif/continu assurant le redressement

**rectifier**

an a.c./d.c. converter for rectification

**выпрямитель**

преобразователь переменного тока в постоянный

ar **مقوم**
de **Gleichrichter**
es **rectificador**
ja **順変換装置**
pl **prostownik**
pt **rectificador**
sv **likriktare**

--`,,```,,,,````-`-`,,`,,`,`,,`---
Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS Not for Resale

**551-12-08** **redresseur direct**

redresseur sans liaison intermédiaire à courant continu ou alternatif

**direct rectifier**

a rectifier without a DC or AC link

**прямой выпрямитель**

выпрямитель без промежуточного звена переменного или постоянного тока

ar **مقوم مباشر**
de **Direktgleichrichter**
es **rectificador directo**
ja **直接順変換装置**
pl **prostownik bezpośredni**
pt **rectificador directo**
sv **likriktare utan mellanled**

**551-12-09** **redresseur indirect**

redresseur avec liaison intermédiaire à courant continu ou alternatif

**indirect rectifier**

a rectifier with a DC or AC link

**непрямой выпрямитель**

выпрямитель с промежуточным звеном переменного или постоянного тока

ar **مقوم غير مباشر**
de **Zwischenkreisgleichrichter**
es **rectificador indirecto**
ja **間接順変換装置**
pl **prostownik pośredni**
pt **rectificador indirecto**
sv **likriktare med mellanled**

**551-12-10** **onduleur**

convertisseur alternatif/continu assurant un fonctionnement onduleur

NOTE – En anglais, on utilise les deux orthographes « invertor » et « inverter », qui sont toutes les deux correctes. Dans le présent document on utilise l'orthographe « inverter » pour éviter les duplications.

**inverter**
**invertor**

an a.c./d.c. converter for inversion

NOTE – In English, the two spellings "invertor" and "inverter" are in use, and both are correct. In this document, the spelling "inverter" is used in order to avoid duplications.

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS Not for Resale

**551-12-10** **инвертор**

преобразователь постоянного тока в переменный

ar **محول عكس**
de **Wechselrichter**
es **inversor**
ja **逆変換装置；インバータ**
pl **falownik**
pt **inversor; ondulador**
sv **växelriktare**

**551-12-11** **onduleur à source de tension**

onduleur alimenté par une source de tension imposée

**voltage source inverter**
**voltage fed inverter**

a voltage stiff inverter

**инвертор напряжения**

инвертор, питаемый от источника постоянного тока с преобладающими свойствами источника напряжения

ar **محول عكس ذو مصدر جهد**
de **Spannungsquellen-Wechselrichter; spannungsgespeister Wechselrichter**
es **inversor fuente de tensión**
ja **電圧型逆変換装置**
pl **falownik napięcia**
pt **inversor de fonte de tensão; ondulador (em fonte) de tensão**
sv **spänningsstyv växelriktare**

**551-12-12** **onduleur à source de courant**

onduleur alimenté par une source de courant imposé

**current source inverter**
**current fed inverter**

a current stiff inverter

**инвертор тока**

инвертор, питаемый от источника постоянного тока с преобладающими свойствами источника тока

ar **محول عكس مغذى بالجهد**
de **Stromquellen-Wechselrichter; stromgespeister Wechselrichter**
es **inversor fuente de corriente**
ja **電流型逆変換装置**
pl **falownik prądu**
pt **inversor de fonte de corrente; ondulador (em fonte) de corrente**
sv **strömstyv växelriktare**

--`,,```,,,,````-`-`,,`,,`,`,,`---

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS Not for Resale

**551-12-13** **onduleur direct**

onduleur sans liaison intermédiaire en continu

**direct inverter**

an inverter without a DC link

**прямой инвертор**

инвертор без промежуточного звена постоянного тока

ar **محول عكس ذو مصدر تيار / محول عكس مغذى بالتيار**
de **Direktwechselrichter**
es **inversor directo**
ja **直接逆変換装置**
pl **falownik bezpośredni**
pt **inversor directo; ondulador directo**
sv **växelriktare utan ls-mellanled**

**551-12-14** **onduleur indirect**

onduleur avec liaison intermédiaire en continu

**indirect inverter**

an inverter with a DC link

**непрямой инвертор**

инвертор со звеном постоянного тока

ar **محول عكس مباشر**
de **Zwischenkreis-Wechselrichter**
es **inversor indirecto**
ja **間接逆変換装置**
pl **falownik pośredni**
pt **inversor indirecto; ondulador indirecto**
sv **växelriktare med ls-mellanled**

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS Not for Resale

**551-12-15** **convertisseur de puissance réactive**

convertisseur destiné à la compensation de la puissance réactive, qui engendre ou consomme de la puissance réactive sans échange de puissance active à l'exception des pertes dans le convertisseur

**reactive power converter**

a converter for reactive power compensation that generates or consumes reactive power without the flow of active power except for the power losses in the converter

**преобразователь реактивной мощности**

преобразователь для компенсации генерируемой или потребляемой реактивной мощности, не потребляющий активную мощность за исключением мощности потерь в преобразователе

ar **محول عكس غير مباشر**
de **Blindleistungs-Umrichter**
es **convertidor de potencia reactiva**
ja **無効電力補償装置**
pl **przekształtnik mocy biernej**
pt **conversor de potência reactiva**
sv **omriktare för reaktiv effekt**

**551-12-16** **filtre électronique de puissance**
**filtre actif de puissance**

convertisseur destiné au filtrage

**electronic power filter**
**active power filter**

a converter for filtering

**активный (силовой) фильтр**

преобразователь для фильтрации

ar **محول قدرة غير فعالة**
de **elektronisches Leistungsfilter**
es **filtro electrónico de potencia**
ja **電力用アクティブフィルタ；アクティブパワーフィルタ**
pl **filtr energoelektroniczny; filtr aktywny**
pt **filtro electrónico de potência; filtro activo de potência**
sv **kraftelektroniskt filter**

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS Not for Resale

**551-12-17** **convertisseur (de courant) alternatif**

convertisseur assurant la conversion en alternatif

**a.c. converter**

a converter for a.c. conversion

**преобразователь переменного тока**

преобразователь для преобразования переменного тока

ar **مرشح قدرة إلكتروني / مرشح قدرة فعالة**
de **Wechselstromumrichter**
es **convertidor de corriente alterna**
ja **交流変換装置**
pl **przekształtnik prądu przemiennego**
pt **conversor de corrente alternada**
sv **vs-omriktare**

**551-12-18** **convertisseur (de courant) alternatif direct**

convertisseur de courant alternatif sans liaison intermédiaire en continu

**direct a.c. converter**

an a.c. converter without a DC link

**прямой преобразователь переменного тока**

преобразователь переменного тока без промежуточного звена постоянного тока

ar **محول تيار متردد**
de **Wechselstrom-Direktumrichter**
es **convertidor de corriente alterna directo**
ja **直接交流変換装置**
pl **przekształtnik prądu przemiennego bezpośredni**
pt **conversor directo de corrente alternada**
sv **vs-omriktare utan ls-mellanled**

**551-12-19** **convertisseur (de courant) alternatif indirect**

convertisseur de courant alternatif avec liaison intermédiaire en continu

**indirect a.c. converter**

an a.c. converter with a DC link

**непрямой преобразователь переменного тока**

преобразователь переменного тока с промежуточным звеном постоянного т ока

ar **محول تيار متردد مباشر**
de **Zwischenkreis-Wechselstromummrichter**
es **convertidor de corriente alterna indirecto**
ja **間接交流変換装置**
pl **przekształtnik prądu przemiennego pośredni**
pt **conversor indirecto de corrente alternada**
sv **vs-omriktare med ls-mellanled**

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS Not for Resale

**551-12-20** **convertisseur (de courant) alternatif indirect à liaison en courant**

convertisseur alternatif avec liaison intermédiaire à courant continu imposé

**indirect current link a.c. converter**

an a.c. converter with a current stiff DC link

**непрямой преобразователь переменного тока со звеном тока**

преобразователь переменного тока с промежуточным звеном постоянного тока с преобладающими свойствами источника тока

ar **محول تيار متردد غير مباشر**
de **Stromzwischenkreis-Wechselstromumrichter**
es **convertidor de corriente alterna indirecto con conexión en corriente**
ja **電流リンク型間接交流変換装置**
pl **przekształtnik prądu przemiennego z pośredniczącym obwodem prądowym**
pt **conversor indirecto de corrente alternada com ligação em corrente**
sv **vs-omriktare med strömstyvt ls-mellanled**

**551-12-21** **convertisseur (de courant) alternatif indirect à liaison en tension**

convertisseur alternatif avec liaison intermédiaire à tension continue imposée

**indirect voltage link a.c. converter**

an a.c. converter with a voltage stiff DC link

**непрямой преобразователь переменного тока со звеном напряжения**

преобразователь переменного тока с промежуточным звеном постоянного тока с преобладающими свойствами источника напряжения

ar **محول تيار متردد ذو وصلة تيار غير مباشر**
de **Spannungszwischenkreis-Wechselstromumrichter**
es **convertidor de corriente alterna indirecto con conexión en tensión**
ja **電圧リンク型間接交流変換装置**
pl **przekształtnik prądu przemiennego z pośredniczącym obwodem napięciowym**
pt **conversor indirecto de corrente alternada com ligação em tensão**
sv **vs-omriktare med spänningsstyvt ls-mellanled**

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS Not for Resale

**551-12-22** **convertisseur de fréquence**

convertisseur alternatif destiné au changement de fréquence

NOTE – Un convertisseur alternatif qui change à la fois la fréquence et la tension et éventuellement le nombre de phase est également appelé convertisseur de fréquence.

**frequency converter**

an a.c. converter for changing the frequency

NOTE – An a.c. converter for changing both the frequency and the voltage and possibly the number of phases is also called a frequency converter.

**преобразователь частоты**

преобразователь,, предназначенный, для, изменения, тока, одной, частоты, в, ток другой,частоты

ПРИМЕЧАНИЕ – Преобразователь переменного тока для изменения как частоты, так и напряжения с возможным изменением числа фаз, также называется преобразователем частоты.

ar **محول تيار متردد ذو وصلة جهد غير مباشر**
de **Frequenzumrichter**
es **convertidor de frecuencia**
ja **周波数変換装置**
pl **przekształtnik częstotliwości**
pt **conversor de frequência**
sv **frekvensomriktare**

**551-12-23** **cycloconvertisseur**

convertisseur direct de fréquence

NOTE 1 – En engendrant une tension alternative par assemblage d'ondes successives à la fréquence du réseau alternatif à la fréquence la plus haute, le cycloconvertisseur délivre une fréquence de sortie plus basse.

NOTE 2 – En engendrant une tension alternative par assemblage d'échantillons successifs de tension de fréquence et de durée adéquates, le cycloconvertisseur délivre une fréquence de sortie plus haute ou plus basse.

**cycloconverter**

a direct frequency converter

NOTE 1 – By creating an alternating voltage from successive waves of the higher frequency a.c. system the cycloconverter provides a lower output frequency.

NOTE 2 – By creating an alternating voltage from successive voltage samples of suitable frequency and duration the cycloconverter provides a higher or lower output frequency.

**прямой преобразователь частоты**

циклоконвертор

ПРИМЕЧАНИЕ – Преобразователь частоты осуществляет преобразование в более высокую или более низкую частоту путем образования переменного напряжения из последовательных участков напряжения соответствующей частоты и продолжительности.

ar **محول تردد**
de **Hüllkurvenumrichter; Frequenz-Direktumrichter**
es **cicloconvertidor**
ja **サイクロコンバータ**
pl **cyklokonwertor**
pt **cicloconversor**
sv **styromriktare**

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS Not for Resale

**551-12-24** **convertisseur de phases**

convertisseur de courant alternatif assurant une modification du nombre de phases

**phase converter**

an a.c. converter for changing the number of phases

**преобразователь фаз**

преобразователь переменного тока для изменения числа фаз

ar **محول ذبذبات**
de **Phasenzahlumrichter**
es **convertidor de fases**
ja **相数変換装置**
pl **przekształtnik liczby faz**
pt **conversor de fase**
sv **fastalsomriktare**

**551-12-25** **convertisseur de tension alternative**

convertisseur à courant alternatif assurant un changement de tension

**a.c. voltage converter**

an a.c. converter for changing the voltage

**преобразователь напряжения переменного тока**

преобразователь переменного тока для изменения величины без изменения частоты и числа фаз

ar **محول أوجه**
de **Wechselspannungsumrichter**
es **convertidor de tensión alterna**
ja **交流電圧変換装置**
pl **przekształtnik napięcia przemiennego**
pt **conversor de tensão alterna**
sv **vs-omriktare för spänning**

**551-12-26** **convertisseur à résonance**

convertisseur utilisant un (ou des) circuit(s) résonant(s) pour assurer la commutation ou pour réduire les pertes de commutation

**resonant converter**

a converter using (a) resonant circuit(s) to provide commutation or to reduce switching losses

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS Not for Resale

**551-12-26** **резонансный преобразователь**

преобразователь, в котором используются резонансные цепи (цепь) для обеспечения коммутации или уменьшения коммутационных потерь

ar **محول جهد تيار متردد**
de **Resonanzumrichter**
es **convertidor resonante**
ja **共振型変換装置**
pl **przekształtnik rezonansowy**
pt **conversor de ressonância**
sv **resonansomriktare**

**551-12-27** **convertisseur de courant continu**

convertisseur assurant la conversion du courant continu

**d.c. converter**

a converter for d.c. conversion

**преобразователь постоянного тока**

преобразователь для преобразования постоянного тока

ar **محول رتين**
de **Gleichstromumrichter**
es **convertidor de corriente continua**
ja **直流変換装置**
pl **przekształtnik prądu stałego**
pt **conversor de corrente contínua**
sv **ls-omriktare**

**551-12-28** **convertisseur de courant continu direct**
**hacheur à courant continu**

convertisseur de courant continu sans liaison intermédiaire en alternatif

**direct d.c. converter**
**d.c. chopper**

a d.c. converter without an AC link

**прямой преобразователь постоянного тока**

преобразователь постоянного тока без промежуточного звена переменного тока

ar **محول تيار مستمر**
de **Gleichstrom-Direktumrichter; Gleichstromsteller**
es **convertidor de corriente continua directo; troceador de corriente continua**
ja **直接直流変換装置；直流チョッパ**
pl **przekształtnik prądu stałego bezpośredni; czoper**
pt **conversor directo de corrente contínua; talhador de corrente contínua; tracejador de corrente contínua**
sv **ls-omriktare utan vs-mellanled**

--`,,```,,,,````-`-`,,`,,`,`,,`---
Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS Not for Resale

**551-12-29** **convertisseur de courant continu indirect**

convertisseur de courant continu avec liaison intermédiaire en alternatif

**indirect d.c. converter**

a d.c. converter with an AC link

**непрямой преобразователь постоянного тока**

преобразователь постоянного тока с промежуточным звеном переменного тока

ar **محول تيار مباشر / مقطع تيار مستمر**
de **Zwischenkreis-Gleichstromumrichter**
es **convertidor de corriente continua indirecto**
ja **間接直流変換装置**
pl **przekształtnik prądu stałego pośredni**
pt **conversor indirecto de corrente contínua**
sv **ls-omriktare med vs-mellanled**

**551-12-30** **convertisseur à transfert direct**

convertisseur de courant continu qui transfère l'énergie de la source à la charge durant le (les) intervalle(s) de conduction du (des) bras commandé(s) principal (principaux)

**forward converter**

a d.c. converter where the energy is transferred from the source side to the load side during the conduction interval(s) of the controllable principal arm(s)

**преобразователь с прямой передачей (энергии)**

преобразователь постоянного тока, в котором энергия из источника передается в нагрузку в течение интервала проводимости главного управляемого плеча (плеч)

ar **محول تيار مستمر غير مباشر**
de **Durchflußwandler**
es **convertidor de transferencia directa**
ja **フォワードコンバータ**
pl **przekształtnik przepustowy**
pt **conversor de transferência directa**
sv **ls-omriktare med direkt effektöverföring**

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS Not for Resale

**551-12-31 convertisseur à transfert indirect**

convertisseur de courant continu qui transfère l'énergie de la source à la charge durant les intervalles de blocage du (des) bras commandable(s) principal (principaux), après stockage dans une inductance

**flyback converter**

a d.c. converter where the energy is transferred from the source side to the load side during the idle interval(s) of the controllable principal arm(s) after being stored in an inductance

**преобразователь с непрямой передачей энергии (с передачей накапливаемой энергии)**

преобразователь постоянного тока, в котором энергия источника накапливается в реакторе, а затем передается в нагрузку на интервале выключенного состояния главного управляемого плеча (плеч)

ar **محول أمـــــــــامي**
de **Sperrwandler**
es **convertidor de transferencia indirecta**
ja **フライバックコンバータ**
pl **przekształtnik zwrotny**
pt **conversor de transferência indirecta**
sv **ls-omriktare med indirekt effektöverföring**

**551-12-32 convertisseur élévateur**

convertisseur de courant continu direct délivrant une tension de sortie supérieure à la tension d'entrée

**boost converter**
**step-up converter**

a direct d.c. converter providing an output voltage which is higher than the input voltage

**повышающий преобразователь**

преобразователь постоянного тока, обеспечивающий повышение выходного напряжения относительно входного

ar **محول رجوع**
de **Hochsetzsteller**
es **convertidor elevador**
ja **ブーストコンバータ；昇圧チョッパ**
pl **przekształtnik podwyższający napięcie**
pt **conversor elevador**
sv **spänningshöjande ls-omriktare**

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS Not for Resale

**551-12-33 convertisseur abaisseur**

convertisseur de courant continu direct délivrant une tension de sortie inférieure à la tension d'entrée

**buck converter**
**step-down converter**

a direct d.c. converter providing an output voltage which is lower than the input voltage

**понижающий преобразователь**

преобразователь постоянного тока, обеспечивающий понижение выходного напряжения относительно входного

ar **محول تعزيز /محول رافع / محول تضعيف/ محول خافض**
de **Tiefsetzsteller**
es **convertidor reductor**
ja **バックコンバータ；降圧チョッパ**
pl **przekształtnik obniżający napięcie**
pt **conversor abaixador**
sv **spänningssänkande ls-omriktare**

**551-12-34 convertisseur à un quadrant**

convertisseur alternatif/continu ou convertisseur de courant continu à un seul sens de circulation de la puissance en courant continu

**one-quadrant converter**

an a.c./d.c. or d.c. converter with one possible direction of DC power flow

**одноквадрантный преобразователь**

преобразователь переменного / постоянного тока с одним возможным направлением потока энергии

ar **محول ذات ربع واحد**
de **Einquadrant-Stromrichter**
es **convertidor de un cuadrante**
ja **一象限変換装置**
pl **przekształtnik jednokwadrantowy**
pt **conversor de um quadrante**
sv **enkvadrantsomriktare**

**551-12-35 convertisseur à deux quadrants**

convertisseur alternatif/continu ou convertisseur de courant continu à deux sens possibles de circulation de la puissance en courant continu associés à une direction du courant continu et à deux directions de la tension continue ou vice versa

**two-quadrant converter**

an a.c./d.c. or d.c. converter with two possible directions of DC power flow associated with one direction of direct current and two directions of direct voltage or vice versa

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS Not for Resale

**551-12-35** **двухквадрантный преобразователь**

преобразователь переменного / постоянного тока с двумя возможными направлениям потока энергии постоянного тока, которые осуществляются при одном направлении постоянного тока изменением полярности напряжения источника постоянного тока или наоборот, изменением направления тока при неизменной полярности напряжения

ar **محول ذات ربعين**
de **Zweiquadrant-Stromrichter**
es **convertidor de dos cuadrantes**
ja **二象限変換装置**
pl **przekształtnik dwukwadrantowy**
pt **conversor de dois quadrantes**
sv **tvåkvadrantsomriktare**

**551-12-36** **convertisseur à quatre quadrants**

convertisseur alternatif/continu ou convertisseur de courant continu à deux sens possibles de circulation de la puissance en courant continu associés à deux directions de la tension continue et à deux directions du courant continu

**four-quadrant converter**

an a.c./d.c. or d.c. converter with two directions of DC power flow, associated with two directions of direct voltage and two directions of direct current

**четырехквадрантный преобразователь**

преобразователь переменного / постоянного тока или постоянного тока с двумя направлениями потока энергии постоянного тока, которые осуществляются как изменением направления тока, так и изменением полярности напряжения на стороне постоянного тока

ar **محول ذات أربعة أرباع**
de **Vierquadrant-Stromrichter**
es **convertidor de cuatro cuadrantes**
ja **四象限変換装置**
pl **przekształtnik czterokwadrantowy**
pt **conversor de quatro quadrantes**
sv **fyrkvadrantsomriktare**

**551-12-37** **convertisseur réversible**

convertisseur dans lequel le sens de circulation de la puissance peut être inversé

**reversible converter**

a converter in which the direction of the power flow is reversible

**реверсивный преобразователь**

преобразователь, в котором направление потока энергии может изменяться

ar **محول معكوس**
de **Umkehrstromrichter**
es **convertidor reversible**
ja **可逆変換装置**
pl **przekształtnik rewersyjny**
pt **conversor reversível**
sv **reversibel omriktare**

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS Not for Resale

**551-12-38** **convertisseur simple**

convertisseur réversible alternatif/continu unidirectionnel pour le courant continu

**single converter**

a current stiff reversible a.c./d.c. converter with direct current in one direction

**однокомплектный преобразователь**

реверсивный преобразователь переменного / постоянного тока с явно выраженными свойствами источника тока, обеспечивающий протекание постоянного тока в одном направлении

ar **محول أحادي**
de **Einzelstromrichter**
es **convertidor simple**
ja **単変換装置**
pl **przekształtnik pojedynczy**
pt **conversor simples**
sv **enkelströmriktare**

**551-12-39** **convertisseur double**

convertisseur réversible alternatif/continu bidirectionnel pour le courant continu

**double converter**

a current stiff reversible a.c./d.c. converter with direct current in both directions

**двухкомплектный преобразователь**

реверсивный преобразователь переменного / постоянного тока с преобладающими свойствами источника тока, содержащий два комплекта вентилей и обеспечивающий протекание постоянного тока в обоих направлениях

ar **محول ثنائي**
de **Doppelstromrichter**
es **convertidor doble**
ja **複変換装置**
pl **przekształtnik podwójny**
pt **conversor duplo**
sv **dubbelströmriktare**

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS Not for Resale

**551-12-40** **section convertisseur d'un convertisseur double**

partie d'un convertisseur double dans laquelle le courant continu principal circule toujours dans le même sens lorsqu'il est vu depuis les bornes côté continu

**converter section of a double converter**

that part of a double converter in which the main direct current when viewed from the DC terminals always flows in the same direction

**комплект вентилей двухкомплектного преобразователя**

та часть двухкомплектного преобразователя, в которой основной постоянный ток, если наблюдать со стороны выводов постоянного тока, всегда протекает в одном и том же направлении

ar **قسم من المحول الثنائي**
de **Teilstromrichter eines Doppelstromrichters**
es **sección de convertidor de un convertidor doble**
ja **（複変換装置の）変換部**
pl **sekcja przekształtnika obukierunkowego**
pt **secção conversora de um conversor duplo**
sv **omriktarsektion**

**551-12-41** **convertisseur à multiconnexions**

convertisseur consistant en au moins deux unités de conversion connectées en parallèle ou en série (ou les deux), chaque unité étant un convertisseur fonctionnellement autonome

**multi-connected converter**

a converter consisting of two or more converter units parallel connected or series connected or both, each of which is an operative converter of its own

**многоячейковый преобразователь**

преобразователь, состоящий из двух или более преобразовательных блоков, каждый из которых работает самостоятельно, соединенных параллельно или последовательно или и то и другое

ar **محول ذو توصيلا ت متعددة**
de **mehrfach verbundener Stromrichter**
es **convertidor multiconectado**
ja **多重接続変換装置**
pl **przekształtnik wieloczłonowy**
pt **conversor de multiconexões**
sv **flersektionsomriktare**

--`,,```,,,,````-`-`,,`,,`,`,,`---

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS Not for Resale

**551-12-42** **convertisseur à semiconducteurs**

convertisseur électronique de puissance comportant des valves électroniques à semiconducteurs

NOTE – On utilise des termes similaires pour les convertisseurs en général ou pour des types particuliers de convertisseurs et pour des convertisseurs comportant des valves électroniques particulières ou spéciales, par exemple : convertisseur à thyristors, onduleur à transistors.

**semiconductor converter**

an electronic power converter with semiconductor valve devices

NOTE – Similar terms are used for converters in general or for specific kinds of converters and for converters with other or specific electronic valve devices, e.g. thyristor converter, transistor inverter.

**полупроводниковый преобразователь**

электронный силовой преобразователь, выполненный на полупроводниковых вентильных приборах

ПРИМЕЧАНИЕ – Подобные термины употребляются как по отношению к преобразователям вообще, так и к отдельным видам преобразователей , а также к преобразователям, выполненным на конкретных видах электронных вентильных приборов, например, тиристорный преобразователь или транзисторный инвертор

ar **محول بأشباه الموصلا ت**
de **Halbleiter-Stromrichter**
es **convertidor de semiconductores**
ja **半導体変換装置**
pl **przekształtnik półprzewodnikowy**
pt **conversor a semicondutores**
sv **halvledaromriktare**

--`,,```,,,,````-`-`,,`,,`,`,,`---
Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS Not for Resale

## SECTION 551-13 : INTERRUPTEURS ET GRADATEURS DE PUISSANCE ÉLECTRONIQUES

## SECTION 551-13: ELECTRONIC POWER SWITCHES AND ELECTRONIC AC POWER CONTROLLERS

## РАЗДЕЛ 551-13: ЭЛЕКТРОННЫЕ СИЛОВЫЕ ПРЕРЫВАТЕЛИ И ЭЛЕКТРОННЫЕ СИЛОВЫЕ РЕГУЛЯТОРЫ

**551-13-01** **interrupteur électronique (de puissance)**

ensemble fonctionnel comprenant au moins une valve électronique commandable, assurant la commande (ouverture et fermeture) électronique d'un circuit de puissance

**electronic (power) switch**

an operative unit for electronic power switching comprising at least one controllable valve device

**электронный (силовой) прерыватель**

устройство для включения и выключения силовой электрической цепи, содержащее по крайней мере один управляемый вентильный прибор

ar **مفتاح قدرة إلكتروني**
de **elektronischer (Leistungs-)Schalter**
es **interruptor electrónico (de potencia)**
ja **電子（電力）スイッチ**
pl **łącznik energoelektroniczny**
pt **interruptor electrónico (de potência)**
sv **elektronisk elkopplare**

**551-13-02** **interrupteur électronique (de puissance) à courant alternatif**

interrupteur électronique de puissance pouvant assurer l'établissement et la coupure d'un courant alternatif

**electronic AC (power) switch**

an electronic power switch capable of switching alternating current

**электронный (силовой) прерыватель переменного тока**

электронный прерыватель для включения и выключения электрической цепи переменного тока

ar **مفتاح قدرة تيار متردد إلكتروني**
de **elektronischer (Leistungs-)Wechselstromschalter**
es **interruptor electrónico (de potencia) de corriente alterna**
ja **電子交流（電力）スイッチ**
pl **łącznik energoelektroniczny prądu przemiennego**
pt **interruptor electrónico (de potência) de corrente alterna**
sv **elektronisk vs-elkopplare**

--`,,```,,,,````-`-`,,`,,`,`,,`---

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS Not for Resale

**551-13-03** **interrupteur électronique (de puissance) à courant continu**

interrupteur électronique de puissance pouvant assurer l'établissement et la coupure d'un courant continu

**electronic DC (power) switch**

an electronic power switch capable of switching direct current

**электронный (силовой) прерыватель постоянного тока**

электронный прерыватель для включения и выключения электрической цепи постоянного тока

ar **مفتاح قدرة تيار مستمر إلكتروني**
de **elektronischer (Leistungs-)Gleichstromschalter**
es **interruptor electrónico (de potencia) de corriente continua**
ja **電子直流（電力）スイッチ**
pl **łącznik energoelektroniczny prądu stałego**
pt **interruptor electrónico (de potência) de corrente contínua**
sv **elektronisk ls-elkopplare**

**551-13-04** **gradateur**
**régleur électronique de puissance à courant alternatif**

ensemble pouvant fonctionner soit comme un convertisseur de tension alternative direct commandable, soit comme un interrupteur électronique à courant alternatif

**electronic AC power controller**

a unit which is able to operate as a controllable direct a.c. voltage converter as well as an electronic AC switch

**электронный (силовой) регулятор переменного тока**

устройство, которое может работать как управляемый прямой преобразователь напряжения переменного тока, а также как электронный прерыватель

ar **حاكم قدرة تيار متردد إلكتروني**
de **elektronischer (Leistungs-)Wechselstromsteller**
es **regulador electrónico de potencia de corriente alterna**
ja **交流電力調整装置**
pl **sterownik energoelektroniczny prądu przemiennego**
pt **variador electrónico; controlador electrónico de potência de corrente alternada**
sv **vs-kontroller**

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS Not for Resale

**551-13-05 interrupteur à semiconducteurs**

interrupteur électronique de puissance comportant des valves électroniques à semiconducteurs

NOTE – On utilise des termes similaires pour des interrupteurs électroniques ou des contrôleurs de puissance comportant des valves électroniques particulières, par exemple contrôleur à thyristors ou interrupteur à transistor.

**semiconductor switch**

an electronic power switch with semiconductor valve devices

NOTE – Similar terms are used for electronic switches or power controllers with specific electronic valve devices, e.g. thyristor controller, transistor switch.

**полупроводниковый прерыватель**

электронный прерыватель на полупроводниковых вентильных приборах

ПРИМЕЧАНИЕ – Подобные термины используются как в отношении прерывателей, так и в отношении регуляторов, выполненных на конкретных видах электронных приборов, например, тиристорный регулятор, транзисторный прерыватель.

ar **مفتاح بأشباه الموصلا ت**
de **Halbleiterschalter**
es **interruptor de semiconductores**
ja **半導体スイッチ**
pl **łącznik półprzewodnikowy**
pt **interruptor a semicondutores**
sv **halvledarelkopplare**

## SECTION 551-14 : CONSTITUANTS ESSENTIELS DU MATÉRIEL ÉLECTRONIQUE DE PUISSANCE

## SECTION 551-14: ESSENTIAL COMPONENTS OF POWER ELECTRONIC EQUIPMENT

## РАЗДЕЛ 551-14: ОСНОВНЫЕ КОМПОНЕНТЫ СИЛОВОГО ЭЛЕКТРОННОГО ОБОРУДОВАНИЯ

**551-14-01 dispositif électronique**

dispositif dont le fonctionnement est basé sur le déplacement de porteurs de charge dans un semiconducteur, dans un vide poussé ou dans une décharge gazeuse

**electronic device**

a device the function of which is based on charge carriers moving through a semiconductor, a high vacuum or a gas discharge

**электронный прибор**

прибор,, принцип, действия, которого, основан, на, движении, носителей, зарядов, в полупроводнике,, в, глубоком, вакууме, или, в, газовом, разряде

ar **أداه إلكترونية**
de **elektronisches Bauelement**
es **dispositivo electrónico**
ja **電子デバイス**
pl **przyrząd elektroniczny**
pt **dispositivo electrónico**
sv **elektroniskt don**

--`,,```,,,,````-`-`,,`,,`,`,,`---

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS Not for Resale

**551-14-02 valve électronique**

dispositif électronique indivisible assurant la conversion électronique de puissance ou l'ouverture et la fermeture électronique d'un circuit électrique de puissance unique, comportant un trajet conducteur unidirectionnel, non commandable ou commandable de façon bistable

NOTE 1 – Exemples typiques de valves électroniques : diodes de redressement de puissance, transistors de commutation de puissance bipolaires ou à effet de champ, transistors bipolaires à grille isolée (IGBT).

NOTE 2 – Plusieurs valves électroniques peuvent être intégrées sur une pastille de semiconducteur (exemples : un thyristor et une diode de redressement dans un thyristor passant en inverse, un transistor de commutation de puissance à effet de champ avec sa diode inverse) ou assemblés dans un même boîtier (module de puissance à semiconducteur). Tous ces ensembles doivent être considérés comme des valves électroniques séparées.

**electronic valve device**

an indivisible electronic device for electronic power conversion or electronic power switching, comprising a single non-controllable or bistably controlled unidirectionally conducting current path

NOTE 1 – Typical electronic valve devices are thyristors, power rectifier diodes, power switching bipolar and field effect transistors and insulated-gate bipolar transistors (IGBT).

NOTE 2 – Two or more electronic valve devices may be integrated on a common semiconductor chip (examples: a thyristor and a rectifier diode in a reverse conducting thyristor, a power switching field effect transistor with its inverse diode) or packaged in a common case (semiconductor power module). These combinations are to be considered as separate electronic valve devices.

**электронный вентильный прибор**

неделимый, электронный, прибор, для, электронного, силового, преобразования или, электронного, силового, прерывания,, содержащий, один, неуправляемый, или управляемый, ключевым, (бистабильным) способом и проводящий однонаправленный ток

ПРИМЕЧАНИЕ 1 – типичными электронными вентильными приборами являются тиристоры, силовые диоды, силовые работающие в ключевом режиме биполярные транзисторы, полевые транзисторы и биполярные транзисторы с изолированным затвором

ПРИМЕЧАНИЕ 2 – два или более электронных прибора могут быть интегрированы на общей полупроводниковой пластине (например, тиристор и встречно включенный диод, работающий в ключевом режиме полевой транзистор с обратным диодом) или расположенные в общем корпусе (силовой полупроводниковый модуль). Такие комбинации должны рассматриваться как отдельные электронные вентильные приборы

ar **أداه صمام إلكتروني**
de **elektronisches Ventilbauelement**
es **válvula electrónica**
ja **バルブデバイス**
pl **element zaworowy elektroniczny**
pt **válvula electrónica**
sv **elektronisk ventil**

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS Not for Resale

**551-14-03** **valve commandable**

valve dont le trajet de courant est commandé de façon bistable dans le sens de conduction

**controllable valve device**

a valve device the current path of which is bistably controlled in its conducting direction

**управляемый вентильный прибор**

вентильный прибор, ток в котором может управляется в бистабильном режиме, т.е. когда он протекает или не протекает

ar **أداه صمام محكم**
de **steuerbares Ventilbauelement**
es **válvula controlable**
ja **可制御バルブデバイス**
pl **element zaworowy sterowalny**
pt **válvula controlável**
sv **styrbar ventil**

**551-14-04** **valve non commandable**
**diode de redressement**

valve bloquante en inverse dont le trajet de courant conduit dans le sens de conduction sans intervention d'aucun signal de commande

**non-controllable valve device**
**rectifier diode**

a reverse blocking valve device the current path of which conducts in its conducting direction without any control signal being applied

**неуправляемый вентильный прибор**
**диод**

вентильный прибор, ток которого в проводящем направлении, т.е. при приложении прямого напряжения, протекает без подачи какого-либо сигнала управления

ar **أداه صمام غير محكم/ مقوم ثنائي**
de **nicht steuerbares Ventilbauelement; Gleichrichterdiode**
es **válvula no controlable; diodo rectificador**
ja **非可制御バルブデバイス；整流ダイオード**
pl **element zaworowy niesterowalny; dioda prostownicza**
pt **válvula não controlável; díodo rectificador**
sv **likriktardiod**

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS Not for Resale

**551-14-05** **valve bloquante en inverse**

valve capable de bloquer une tension continue spécifiée appliquée dans le sens de non-conduction

**reverse blocking valve device**

a valve device which is capable of blocking a specified direct voltage applied in its non-conducting direction

**вентильный прибор с обратной блокирующей способностью**

вентильный прибор, способный оставаться в непроводящем (запертом) состоянии при приложении к нему определенного постоянного напряжения в обратном, непроводящем, направлении

ar **أداه صمام ذو إعاقة عكسية**
de **rückwärts sperrendes Ventilbauelement**
es **válvula con bloqueo inverso**
ja **逆阻止バルブデバイス**
pl **element zaworowy blokujący wstecznie**
pt **válvula bloqueadora em sentido inverso**
sv **ventil med spärrförmåga**

**551-14-06** **valve non bloquante en inverse**

valve commandable qui n'est pas capable de bloquer une tension supérieure à quelques volts dans le sens de non-conduction

NOTE – Dans certains circuits d'électronique de puissance, de telles valves requièrent une protection contre l'application de toute tension inverse, par exemple le montage en antiparallèle de valves non commandables (diodes de redressement).

**non-reverse blocking valve device**

a controllable valve device which is not capable of blocking any voltage of more than several volts in its non-conducting direction

NOTE – In certain power electronic circuits such valve devices require means to suppress any reverse voltages, e.g. inverse parallel connected non-controllable valve devices (rectifier diodes).

**вентильный прибор без обратной блокирующей способности**

управляемый вентильный прибор, не способный блокировать (оставаться в непроводящем состоянии) напряжение со значением более чем несколько вольт, приложенное к нему в обратном непроводящем направлении

ПРИМЕЧАНИЕ – В некоторых силовых электронных цепях такие приборы требуются для исключения появления обратного напряжения на приборе на интервале непроводящего состояния, например, в случаях, когда для этого используются встречно-параллельно подключаемые диоды.

ar **أداه صمام ذو إعاقة غير عكسية**
de **nicht rückwärts sperrendes Ventilbauelement**
es **válvula sin bloqueo inverso**
ja **非逆阻止バルブデバイス**
pl **element zaworowy nie blokujący wstecznie**
pt **válvula não bloqueadora em sentido inverso**
sv **ventil utan spärrförmåga**

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS Not for Resale

**551-14-07** **valve à accrochage**

valve commandable verrouillée dans l'état de conduction une fois qu'elle est amorcée et que le signal d'amorçage est supprimé

NOTE 1 – La plupart des valves à accrochage ne peuvent être bloquées qu'en annulant le courant dans le trajet conducteur par un procédé externe au dispositif.

NOTE 2 – Un thyristor blocable est une valve à accrochage qui peut être bloquée par un signal de commande.

NOTE 3 – Une valve à accrochage peut être bloquante ou non bloquante en inverse.

**latching valve device**

a controllable valve device which latches when it is turned on, that means it remains in the on state when the trigger signal has ended

NOTE 1 – Most latching valve devices can be turned off only by suppressing the current through the conducting path by external means.

NOTE 2 – A gate turn-off (GTO) thyristor is a latching valve device which can be turned off by a control signal.

NOTE 3 – A latching valve device may be reverse blocking or non-reverse blocking.

**«триггерный» вентильный прибор**

управляемый вентильный прибор, который остается во включенном состоянии после прекращения действия управляющего сигнала

ПРИМЕЧАНИЕ 1 – Большинство таких приборов может быть выключено только посредством прекращения тока, протекающего через его внешние соединения (выводы).

ПРИМЕЧАНИЕ 2 – Запираемый тиристор является примером такого типа прибора, который может быть выключен посредством сигнала управления.

ПРИМЕЧАНИЕ 3 – Такие приборы могут быть как запираемые, так и не запираемые обратным напряжением.

ar **أداه صمام تثبيت**
de **einrastendes Ventilbauelement**
es **válvula de enganche**
ja **ラッチ型バルブデバイス**
pl **element zaworowy zatrzaskujący się**
pt **válvula de retenção**
sv **ventil med självhållning**

**551-14-08** **valve commutée**

valve commandable qui peut être rendue conductrice ou bloquée en lui appliquant un signal de commande

**switched valve device**

a controllable valve device which may be turned on and off by a control signal

**полностью управляемый вентильный прибор**

управляемый вентильный прибор, который может быть включен и выключен подачей управляющего сигнала

ar **أداه صمام مفتاح**
de **schaltbares Ventilbauelement**
es **válvula conmutada**
ja **ゲートターンオフバルブデバイス**
pl **element zaworowy łącznikowy**
pt **válvula comutável**
sv **släckbar ventil**

--`,,```,,,,````-`-`,,`,,`,`,,`---

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS Not for Resale

**551-14-09** **valve à semiconducteurs**

valve électronique constituée d'un dispositif à semiconducteurs

**semiconductor valve device**

an electronic valve device which is a semiconductor device

**полупроводниковый вентильный прибор**

электронный вентильный прибор, который является полупроводниковым прибором

ar **أداه صمام بأشباه الموصلا ت**
de **Halbleiter-Ventilbauelement**
es **válvula de semiconductores**
ja **半導体バルブデバイス**
pl **element zaworowy półprzewodnikowy**
pt **válvula a semicondutores**
sv **halvledarventil**

**551-14-10** **valve à vide poussé**

valve électronique dans laquelle le degré de vide est suffisamment élevé pour que les effets d'ionisation soient négligeables

**high vacuum valve device**

an electronic valve device in which the degree of vacuum is so high that the effects of ionization are negligible

**высоковакуумный вентильный прибор**

электронный вентильный прибор, в котором глубина вакуума столь велика, что эффект ионизации пренебрежимо мал

ar **أداه صمام ذات تفريغ عالي**
de **Hochvakuum-Ventilbauelement**
es **válvula de alto vacío**
ja **真空バルブデバイス**
pl **element zaworowy wysokopróżniowy**
pt **válvula de alto vácuo**
sv **högvakuumventil**

**551-14-11** **valve ionique**
**valve à gaz**

valve électronique dans laquelle l'ionisation d'un gaz joue un rôle important

**ionic valve device**
**gas-filled valve device**

an electronic valve device in which the effects of the ionization of a gas play an important rôle

--`,,```,,,,````-`-`,,`,,`,`,,`---

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS Not for Resale

**551-14-11** **газонаполненный вентильный прибор**

электронный вентильный прибор, в котором эффект ионизации газа играет важную роль

ar **أداه صمام متأبين / أداه صمام مملوء بالغاز**
de **Ionen-Ventilbauelement; gasgefülltes Ventilbauelement**
es **válvula de gas**
ja **イオンバルブデバイス；ガスバルブデバイス**
pl **człon zaworowy jonowy; człon zaworowy gazowany**
pt **válvula iónica; válvula de gás**
sv **jonventil**

**551-14-12** **bloc de valves**

groupement unitaire d'une ou de plusieurs valves électroniques avec les dispositifs de montage et accessoires éventuels correspondants

**valve device stack**

a single structure of one or more electronic valve devices with its (their) associated mounting(s) and auxiliaries if any

**вентильный модуль**

отдельная конструкция, состоящая из одного или нескольких вентильных приборов с его (их) креплением дополнительными элементами, если это необходимо

ar **كدس أداه صمام**
de **Ventilbauelement-Baugruppe**
es **bloque de válvulas**
ja **バルブデバイススタック**
pl **zestaw zaworowy**
pt **bloco de válvulas**
sv **ventilstapel**

**551-14-13** **ensemble de valves**

assemblage électrique et mécanique de valves électroniques ou de blocs de valves, comprenant tous ses moyens de raccordement et ses accessoires à l'intérieur de sa propre structure mécanique

NOTE – Des termes similaires sont utilisés pour des blocs ou des ensembles comprenant des valves électroniques particulières, par exemple bloc de diodes (composé uniquement de diodes de redressement), ensemble de thyristors (composé de thyristors seuls ou combinés avec des diodes de redressement).

**valve device assembly**

an electrically and mechanically combined assembly of electronic valve devices or stacks, complete with all its connections and auxiliaries in its own mechanical structure

NOTE – Similar terms are applied to stacks or assemblies comprising specific electronic valve devices, e.g. diode stack (rectifier diodes only), thyristor assembly (thyristors only or in combination with rectifier diodes).

--`,,```,,,,````-`-`,,`,,`,`,,`---
Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS Not for Resale

**551-14-13** **вентильный блок**

устройство из нескольких электрически и механически связанных электронных вентильных приборов или вентильных модулей вместе со всеми соединениями и вспомогательными устройствами, выполненное в виде единой механической конструкции

ПРИМЕЧАНИЕ – Подобные термины применяются к модулям или блокам, содержащим специфические виды электронных силовых приборов, например, диодный модуль (только диоды), тиристорный блок (только тиристоры или тиристоры в сочетании с диодами).

ar **تجميع أداه صمام**
de **Ventilbauelement-Satz**
es **conjunto de válvulas**
ja **バルブデバイスアセンブリ**
pl **zespół zaworowy**
pt **montagem de válvulas**
sv **ventilenhet**

**551-14-14** **réactance de commutation**

réactance incluse dans le circuit de commutation pour augmenter l'inductance de commutation

**commutation reactor**

a reactor included in the commutation circuit to increase the commutation inductance

**коммутирующий реактор**

реактор,,включаемый в цепь коммутации для повышения индуктивности контура коммутации

ar **مفاعل تبديل**
de **Kommutierungsdrossel**
es **reactancia de conmutación**
ja **転流リアクトル**
pl **dławik komutacyjny**
pt **indutor de comutação, bobina de comutação**
sv **kommuteringsspole**

**551-14-15** **capacité de commutation**

capacité incluse dans le circuit de commutation pour fournir la tension de commutation

**commutation capacitor**

a capacitor included in the commutation circuit to supply commutating voltage

**коммутирующий конденсатор**

конденсатор, включаемый в цепь коммутации для создания источника коммутирующего напряжения

ar **مكثف تبديل**
de **Kommutierungskondensator**
es **condensador de conmutación**
ja **転流コンデンサ**
pl **kondensator komutacyjny**
pt **condensador de comutação**
sv **kommuteringskondensator**

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS Not for Resale

**551-14-16** **transformateur interphase**

dispositif électromagnétique utilisé pour assurer, au moyen de couplages inductifs entre les enroulements placés sur le même noyau, le fonctionnement en parallèle de deux ou de plusieurs groupes commutants présentant entre eux une différence de phase

**interphase transformer**

an electromagnetic device enabling the operation in parallel of two or more phase displaced commutating groups through inductive coupling between the windings placed on the same core

**межфазовый трансформатор**

электромагнитное устройство, дающее возможность работать параллельно двум или более группам вентильных приборов со смещенной по фазе коммутацией через индуктивную связь между обмотками, расположенными на одном магнитопроводе

ar **محول ذو وجه بيني**
de **Saugdrossel**
es **transformador equilibrador**
ja **相間リアクトル**
pl **dławik wyrównawczy**
pt **transformador interfases**
sv **strömsugare**

**551-14-17** **circuit d'amortissement**

circuit connecté à une ou plusieurs valves électroniques dans le but de les soulager de contraintes telles que surtensions transitoires, pertes de commutation, vitesse de croissance du courant ou de la tension trop élevée etc.

NOTE – On utilise également des termes spécifiques tels que circuit d'amortissement RC, circuit d'amortissement parallèle, circuit d'amortissement côté alternatif, etc.

**snubber (circuit)**

a subcircuit connected to one or more electronic valve devices in order to relieve it (them) of stress as for instance overvoltage transients, switching losses, high rate of rise of current or voltage, etc.

NOTE – Specific terms as for instance RC snubber, parallel snubber, a.c. side snubber, etc. are in use.

**снаббер**

вспомогательная цепь, подключенная к одному или нескольким электронным вентильным приборам для уменьшения отрицательного воздействия таких явлений, как, например, перенапряжения в переходных режимах, величины коммутационных потерь мощности, высокой скорости нарастания тока или напряжения и др.

ПРИМЕЧАНИЕ – Используются такие специфические термины как, например, RC-снаббер, снаббер на стороне переменного тока и др.

ar **دائرة المص**
de **Beschaltung**
es **circuito de amortiguamiento**
ja **スナバ（回路）**
pl **układ odciążający**
pt **(circuito) amortecedor**
sv **dämpkrets**

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS Not for Resale

**551-14-18** **filtre côté continu**

filtre placé du côté continu d'un convertisseur, conçu pour réduire l'ondulation appliquée au circuit associé

**DC filter**

a filter on the DC side of a converter, designed to reduce the ripple in the associated system

**фильтр постоянного тока**

фильтр,, предназначенный, для, уменьшения пульсаций на стороне постоянного тока

ar **مرشح تيار مستمر**
de **gleichstromseitiges Filter**
es **filtro del lado de continua**
ja **直流フィルタ**
pl **filtr prądu stałego**
pt **filtro do lado contínuo**
sv **ls-filter**

**551-14-19** **filtre côté alternatif**

filtre placé du côté alternatif d'un convertisseur, conçu pour réduire la circulation des courants harmoniques dans le circuit associé

**AC filter**

a filter on the AC side of a converter, designed to reduce the circulation of harmonic currents in the associated system

**фильтр переменного тока**

фильтр, на стороне переменного тока преобразователя, предназначенный для уменьшения содержания

ar **مرشح تيار متردد**
de **wechselstromseitiges Filter**
es **filtro del lado de alterna**
ja **交流フィルタ**
pl **filtr prądu przemiennego**
pt **filtro do lado alternado**
sv **vs-filter**

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS Not for Resale

## SECTION 551-15 : CIRCUITS ET ÉLÉMENTS DE CIRCUIT DU MATÉRIEL ÉLECTRONIQUE DE PUISSANCE

## SECTION 551-15: CIRCUITS AND CIRCUIT ELEMENTS OF POWER ELECTRONIC EQUIPMENT

## РАЗДЕЛ 551-15: СХЕМЫ И ЭЛЕМЕНТЫ СХЕМ СИЛОВОГО ЭЛЕКТРОННОГО ОБОРУДОВАНИЯ

**551-15-01** **bras de valve**

partie du circuit d'un convertisseur ou d'un interrupteur électronique de puissance limitée par deux bornes à courant alternatif ou à courant continu quelconques, et comprenant une ou plusieurs valves électroniques conduisant simultanément, connectées entre elles et éventuellement à d'autres constituants

**(valve) arm**

a part of the circuit of an electronic power converter or switch bounded by any two AC or DC terminals and including one or more simultaneously conducting electronic valve devices connected together and other components if any

**(вентильное) плечо**

часть схемы, ограниченная двумя главными выводами (постоянного или переменного тока) и содержащая один или несколько одновременно проводящих электронных вентильных приборов, соединенных вместе, и другие компоненты, если это необходимо

ar **ذراع صمام**
de **(Ventil-)Zweig**
es **brazo de válvula**
ja **（バルブ）アーム**
pl **ramię (zaworowe)**
pt **braço de válvula**
sv **ventilgren**

**551-15-02** **bras principal**

bras de valve concerné par le transfert principal de puissance entre les deux côtés du convertisseur ou de l'interrupteur électronique

NOTE – Suivant le mode de fonctionnement, un bras principal peut agir comme un bras auxiliaire et vice versa.

**principal arm**

a valve arm involved in the major transfer of power from one side of the converter or electronic switch to the other

NOTE – Depending on the mode of operation a principal arm may act as an auxiliary arm or vice versa.

--`,,```,,,,````-`-`,,`,,`,`,,`---
Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS Not for Resale

**551-15-02** **главное плечо**

вентильное плечо, участвующее в передаче большей части энергии от одной стороны преобразователя или электронного прерывателя к другой

ПРИМЕЧАНИЕ – В зависимости от принципа действия главное плечо может работать как вспомогательное и наоборот.

ar **ذراع رئيسي**
de **Hauptzweig**
es **brazo principal**
ja **主アーム**
pl **ramię główne**
pt **braço principal**
sv **huvudgren**

**551-15-03** **paire de bras**

ensemble de deux bras de valve connectés en série avec le même sens de conduction

**pair of arms**

two series connected valve arms with the same conducting direction

**пара плеч**

два последовательно соединенных вентильных плеча с одним и тем же направлением проводимости

ar **زوج ذراع**
de **Zweigpaar**
es **par de brazos**
ja **アーム対**
pl **para ramion**
pt **par de braços**
sv **grenpar**

**551-15-04** **paire de bras en antiparallèle**

ensemble de deux bras de valve connectés en parallèle avec des sens de conduction opposés

**pair of antiparallel arms**

two valve arms in parallel with opposite conducting directions

**пара встречно-параллельных плеч**

два параллельных вентильных плеча, включенных с противоположными направлениями проводимости

ar **زوج ذراع موصل على التوازي عكسيا**
de **Wechselwegpaar**
es **par de brazos en antiparalelo**
ja **逆並列アーム対**
pl **para ramion przeciwrównoległych**
pt **par de braços em antiparalelo**
sv **antiparallellt grenpar**

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS Not for Resale

**551-15-05** **bras auxiliaire**

bras de valve autre qu'un bras principal

NOTE – Quelquefois un bras auxiliaire remplit temporairement plusieurs des fonctions suivantes : bras de shuntage, bras de roue libre, bras d'extinction ou bras de retour.

**auxiliary arm**

any valve arm other than a principal arm

NOTE – Sometimes an auxiliary arm temporarily fulfills more than one of the following functions : by-pass arm, free-wheeling arm, turn-off arm or regenerative arm.

**вспомогательное плечо**

любое плечо. кроме главного

ПРИМЕЧАНИЕ – Иногда вспомогательное плечо выполняет одну из следующих функций: шунтирующего плеча, неуправляемого шунтирующего (возвратного) плеча, коммутирующего плеча и рекуперирующего плеча.

ar **ذراع مساعد**
de **Hilfszweig**
es **brazo auxiliar**
ja **補助アーム**
pl **ramię pomocnicze**
pt **braço auxiliar**
sv **hjälpgren**

**551-15-06** **bras de shuntage**

bras auxiliaire fournissant un trajet conducteur permettant la circulation du courant sans échange de puissance entre la source et la charge

**by-pass arm**

an auxiliary arm providing a conductive path which allows the current to circulate without an interchange of power between source and load

**обходное плечо**

вспомогательное плечо, обеспечивающее путь для протекания тока без энергообмена между источником и нагрузкой

ar **ذراع جانبي**
de **Nebenwegzweig**
es **brazo paralelo**
ja **バイパスアーム**
pl **ramię obejściowe**
pt **braço de desvio**
sv **förbigångsgren**

--`,,```,,,,````-`-,,`,,`,`,,`---
Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS Not for Resale

**551-15-07** **bras de roue libre**

bras de shuntage ne contenant que des valves non commandables

**free-wheeling arm**

a by-pass arm containing only non-controllable valve devices

**возвратное плечо**

шунтирующее плечо, содержащее только неуправляемые вентильные приборы

ar ذراع دوران حر
de **Freilaufzweig**
es **brazo de rueda libre**
ja **環流アーム**
pl **ramię obejściowe rozładowcze**
pt **braço de roda livre**
sv **frigångsgren**

**551-15-08** **bras d'extinction**

bras auxiliaire destiné à dériver temporairement et sans intermédiaire le courant d'un bras de valve en conduction consistant en une ou plusieurs valves à accrochage ne pouvant être bloquées par un signal de commande

**turn-off arm**

an auxiliary arm which temporarily takes over the current directly from a conducting valve arm, consisting of one or more latching valve devices which cannot be turned off by a control signal

**коммутирующее плечо**

вспомогательное плечо, предназначенное для коммутации тока непосредственно от проводящего плеча, состоящего из одного или более «триггерных» приборов, которые не могут быть выключены управляющим сигналом

ar ذراع إطفاء
de **Löschzweig**
es **brazo de extinción**
ja **ターンオフアーム**
pl **ramię wyłączające**
pt **braço de extinção**
sv **släckgren**

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS Not for Resale

**551-15-09** **bras de retour**

bras de valve destiné à transférer une partie de la puissance de la charge vers la source

**regenerative arm**

a valve arm which transfers a part of the power from the load side to the source side

**рекуперирующее плечо**

вспомогательное плечо, предназначенное для передачи части энергии от нагрузки в источник

ar ذراع استرجاع
de **Rückarbeitszweig**
es **brazo de retorno**
ja **回生アーム**
pl **ramię zwrotne**
pt **braço regenerativo**
sv **återmatningsgren**

**551-15-10** **montage de convertisseur**

disposition électrique de bras de valve et d'autres composants essentiels pour le fonctionnement du circuit de puissance principal d'un convertisseur

**converter connection**

the electrical arrangement of valve arms and other components essential for the function of the main power circuit of a converter

**схема преобразователя**

электрическая схема соединения вентильных плеч и других компонентов, являющихся существенными для функционирования главной силовой цепи преобразователя

ar توصيلا ت المحول
de **Stromrichterschaltung**
es **montaje de convertidor**
ja **変換接続**
pl **układ przekształtnika**
pt **montagem de conversor**
sv **omriktarkoppling**

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS Not for Resale

**551-15-11** **montage de base d'un convertisseur**

disposition électrique des bras principaux d'un convertisseur

**basic converter connection**

the electrical arrangement of principal arms in a converter

**основная схема преобразователя**

электрическая схема соединения главных плеч преобразователя

ar **توصيلا ت المحول الأ ساسية**
de **Stromrichter-Grundschaltung**
es **montaje básico de un convertidor**
ja **基本変換接続**
pl **układ przekształtnika podstawowy**
pt **montagem de base de um conversor**
sv **grundkoppling hos omriktare**

**551-15-12** **montage à simple voie (d'un convertisseur)**

montage convertisseur dans lequel chaque borne de phase du circuit à courant alternatif est parcourue par un courant unidirectionnel

**single-way connection (of a converter)**

a converter connection such that the current through each of the phase terminals of the AC circuit is unidirectional

**однонаправленная (нулевая) схема (преобразователя)**

схема преобразователя, в которой ток через каждый из фазных выводов цепи переменного тока протекает только в одном направлении

ar **توصيلا ت ذات اتجاه واحد للمحول**
de **Einwegschaltung (eines Stromrichters)**
es **montaje de vía simple (de un convertidor)**
ja **(変換装置の）単向接続**
pl **układ (przekształtnika) jednokierunkowy**
pt **montagem de via simples** (de um conversor)
sv **envägskoppling**

--`,,```,,,,````-`-`,,`,,`,`,,`---

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS Not for Resale

**551-15-13** **montage à double voie (d'un convertisseur)**

montage convertisseur dans lequel chaque borne de phase du circuit à courant alternatif est parcourue par un courant bidirectionnel

**double-way connection (of a converter)**

a converter connection such that the current through each of the phase terminals of the AC circuit is bidirectional

**двунаправленная схема (преобразователя)**

схема преобразователя, в которой ток через каждый из фазных выводов протекает в обоих направлениях

ar **توصيلا ت ذات اتجاهين للمحول**
de **Zweiwegschaltung (eines Stromrichters)**
es **montaje de doble vía (de un convertidor)**
ja **(変換装置の）双向接続**
pl **układ (przekształtnika) obukierunkowy**
pt **montagem de via dupla** (de um conversor)
sv **tvåvägskoppling**

**551-15-14** **montage en pont**

montage de paires de bras à double voie dans lequel les bornes centrales sont les bornes de phase du circuit à courant alternatif, et les bornes extérieures de même polarité sont reliées ensemble et sont les bornes à courant continu

**bridge connection**

a double-way connection of pairs of arms such that the centre terminals are the phase terminals of the AC circuit, and that the outer terminals of like polarity are connected together and are the DC terminals

**мостовая схема**

пары плеч, соединенные так, что центральные выводы плеч являются выводами фаз переменного тока, а наружные выводы одинаковой полярности, соединенные вместе, являются выводами постоянного тока

ar **توصيلا ت قنطرة**
de **Brückenschaltung**
es **montaje en puente**
ja **ブリッジ接続**
pl **układ mostkowy**
pt **montagem em ponte**
sv **bryggkoppling**

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS Not for Resale

**551-15-15** **montage homogène**

montage dont les bras principaux sont ou bien tous commandables ou bien tous non commandables

**uniform connection**

a connection with either all principal arms controllable or all principal arms non-controllable

**симметричная (однородная) схема**

схема, в которой все главные плечи являются либо управляемыми либо неуправляемыми

ar **توصيلا ت منتظمة**
de **einheitliche Schaltung**
es **montaje homogéneo**
ja **均一アーム接続**
pl **układ jednorodny**
pt **montagem homogénea**
sv **ren koppling**

**551-15-16** **montage non commandable**

montage homogène dont tous les bras principaux sont non commandables

**non-controllable connection**

a uniform connection with all principal arms non-controllable

**неуправляемая схема**

симметричная схема, в которой все главные плечи являются неуправляемыми

ar **توصيلا ت غير محكمة**
de **ungesteuerte Schaltung**
es **montaje no controlable**
ja **非可制御アーム接続**
pl **układ nie sterowalny**
pt **montagem não controlável; montagem não comandada**
sv **ostyrd koppling**

**551-15-17** **montage totalement commandable**

montage homogène dont tous les bras principaux sont commandables

**fully controllable connection**

a uniform connection with all principal arms controllable

**симметричная управляемая схема**

симметричная схема, в которой все главные плечи являются управляемыми

ar **توصيلا ت محكمة تماما**
de **vollgesteuerte Schaltung**
es **montaje totalmente controlable**
ja **全可制御アーム接続**
pl **układ pełnosterowalny**
pt **montagem totalmente controlável; montagem totalmente comandada**
sv **fullstyrd koppling**

--`,,```,,,,````-`-`,,`,,`,`,,`---

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS Not for Resale

**551-15-18** **montage hétérogène**
**montage mixte**

montage constitué par des bras principaux en partie commandables et en partie non commandables

**non-uniform connection**

a connection with both controllable and non-controllable principal arms

**несимметричная (неоднородная) схема**

схема, в которой используются как управляемые так и неуправляемые главные плечи

ar **توصيلا ت غير منتظمة**
de **teilgesteuerte Schaltung**
es **montaje heterogéneo**
ja **混合アーム接続**
pl **układ niejednorodny**
pt **montagem mista**
sv **blandad koppling**

**551-15-19** **montage semi-commandable**

montage hétérogène dont la moitié des bras principaux est commandable

**half-controllable connection**

a non-uniform connection with half the number of principal arms controllable

**полууправляемая схема**

несимметричная схема, в которой половина главных плеч является управляемой

ar **توصيلا ت نصف محكمة**
de **halbgesteuerte Schaltung**
es **montaje semicontrolable**
ja **半数可制御アーム接続**
pl **układ półsterowalny**
pt **montagem semicontrolável; montagem semicomandada**
sv **halvstyrd koppling**

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS Not for Resale

**551-15-20** **montage multiple (de groupes commutants)**

montage dans lequel deux ou plus de deux groupes commutants identiques, dont les commutations ne coïncident pas, sont reliés de telle façon que leurs courants continus s'ajoutent

**multiple connection (of commutating groups)**

a connection in which two or more identical commutating groups which do not commutate simultaneously are connected in such a way that their direct currents add

**параллельная схема соединения (коммутирующих групп)**

схема,, содержащая, две, или, более, одинаковых, коммутационных, групп, с неодновременной, коммутацией,, соединенных, таким, образом,, что, их постоянные,токи,суммируются

ar **توصيلا ت متعددة (لمجموعات تبديل)**
de **indirekte Parallelschaltung (von Kommutierungsgruppen)**
es **montaje múltiple (de grupos conmutantes)**
ja **(転流群の）多重接続**
pl **układ wielokrotny (grup komutacyjnych)**
pt **montagem múltipla (de grupos comutadores)**
sv **flergruppskoppling**

**551-15-21** **montage survolteur/dévolteur**

montage en série de plusieurs convertisseurs dont les tensions continues s'ajoutent ou se soustraient, suivant l'arrangement de leurs connexions individuelles

**boost and buck connection**

a series connection of two or more converter connections the direct voltages of which may be added or subtracted depending on the control of the individual connections

**повышающие и понижающие соединения**

последовательное, соединение, одного, или, двух, преобразователей, на, стороне постоянного, тока,, напряжения, которых, могут, складываться, или, вычитаться, в зависимости,от,управления,каждой,из,соединенных,схем

ar **توصيلا ت تعزيز وإضعاف**
de **Zu- und Gegenschaltung**
es **montaje elevador/reductor**
ja **昇降圧接続**
pl **układ dodawczy**
pt **montagem sobretensora/detensora**
sv **boosterkoppling**

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS Not for Resale

**551-15-22** **étage d'un montage en série**

partie d'un montage en série de plusieurs montages de convertisseurs constituée d'un ou de plusieurs montages de convertisseurs connectés en parallèle

**stage (of a series connection)**

a part of a series connection of two or more converter connections consisting of one or more parallel connected converter connections

**ступень (последовательного соединения)**

часть, последовательно, соединенных, схем, двух, или, более, преобразователей, состоящих, из, одной, или, более, параллельно, соединенных, схем преобразователей

ar **مرحلة من توصيلا ت على التوالي**
de **Stufe (einer Reihenschaltung)**
es **etapa de un montaje en serie**
ja **（直列接続の）段**
pl **stopień (układu szeregowego)**
pt **andar (de uma montagem em série)**
sv **omriktarsteg**

## SECTION 551-16 : FONCTIONNEMENT DU MATÉRIEL ÉLECTRONIQUE DE PUISSANCE

## SECTION 551-16: OPERATIONS WITHIN POWER ELECTRONIC EQUIPMENT

## РАЗДЕЛ 551-16: РАБОТА СИЛОВОГО ЭЛЕКТРОННОГО ОБОРУДОВАНИЯ

**551-16-01** **commutation**

dans un convertisseur électronique de puissance, transfert du courant d'un bras conducteur dans le bras suivant sans interruption du courant, les deux bras conduisant simultanément pendant un intervalle de temps fini

**commutation**

in an electronic power converter the transfer of current from one conducting arm to the next to conduct in sequence, without interruption of the current, both arms conducting simultaneously during a finite time interval

**коммутация**

в электронных силовых преобразователях переход тока с одного проводящего плеча на следующее плечо без прерывания тока в течение конечного интервала времени, когда в проводящем состоянии одновременно находится оба плеча

ar **التبديل**
de **Kommutierung**
es **conmutación**
ja **転流**
pl **komutacja**
pt **comutação**
sv **kommutering**

--`,,```,,,,````-`-`,,`,,`,`,,`---
Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS Not for Resale

**551-16-02** **tension de commutation**

tension qui provoque la commutation de courant

**commutating voltage**

the voltage which causes the current to commutate

**коммутирующее напряжение**

напряжение, вызывающее ток коммутации

ar **جهد التبديل**
de **Kommutierungsspannung**
es **tensión de conmutación**
ja **転流電圧**
pl **napięcie komutacyjne**
pt **tensão de comutação**
sv **kommuteringsspänning**

**551-16-03** **circuit de commutation**

circuit constitué par les bras commutants et la source fournissant la tension de commutation

**commutation circuit**

the circuit consisting of the commutating arms and the source providing the commutating voltage

**контур коммутации**

цепь,, состоящая, из, коммутирующих, плечей, и, источника, коммутирующего напряжения

ar **دائرة التبديل**
de **Kommutierungskreis**
es **circuito de conmutación**
ja **転流回路**
pl **obwód komutacyjny**
pt **circuito de comutação**
sv **kommuteringskrets**

**551-16-04** **intervalle de commutation**

intervalle de temps au cours duquel les bras commutants conduisent simultanément le courant principal

**commutation interval**

the time interval in which commutating arms are carrying principal current simultaneously

--`,,```,,,,````-`-`,,`,,`,`,,`---

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS Not for Resale

**551-16-04** **интервал коммутации**

интервал, времени,, в, течение, которого, коммутирующие, плечи, проводят одновременно,основной,ток

ar **فترة التبديل**
de **Kommutierungsintervall**
es **intervalo de conmutación**
ja **転流期間**
pl **przedział komutacji**
pt **intervalo de comutação**
sv **kommuteringsintervall**

**551-16-05** **angle d'empiétement**

durée de la commutation exprimée en mesure angulaire

**angle of overlap**

the commutation interval expressed in angular measure

**угол коммутации**

интервал,коммутации,,выраженный,в,угловых,единицах,измерения

ar **زاوية التداخل**
de **Überlappungswinkel**
es **ángulo de solape**
ja **重なり角**
pl **kąt komutacji**
pt **ângulo de sobreposição**
sv **överlappningsvinkel**

**551-16-06** **encoche de commutation**

transitoire périodique de tension qui peut apparaître sur la tension alternative d'un convertisseur commuté par le réseau ou par machine, du fait de la commutation

**commutation notch**

a periodic voltage transient that may appear in the AC side voltage of a line or machine commutated converter due to the commutation

**коммутационный провал**

периодические, переходные, процессы, в, напряжении,, которые, могут, появляться из-за коммутации на стороне переменного тока в напряжении сети или электрической машине, под воздействием которых происходит коммутация

ar **ثلم التبديل**
de **Kommutierungseinbruch**
es **muesca de conmutación**
ja **転流ノッチ**
pl **załamanie komutacyjne**
pt **entalhe de comutação; corte transitório de comutação**
sv **kommuteringshack**

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS Not for Resale

**551-16-07** **inductance de commutation**

inductance totale comprise dans le circuit de commutation

**commutation inductance**

the resulting inductance in the commutation circuit

**коммутационная индуктивность**

результирующая индуктивность контура коммутации

ar **محاثة التبديل**
de **Kommutierungsinduktivität**
es **inductancia de conmutación**
ja **転流インダクタンス**
pl **indukcyjność komutacyjna**
pt **indutância de comutação**
sv **kommuteringsinduktans**

**551-16-08** **groupe commutant**

groupe de bras principaux qui commutent cycliquement entre eux sans commutation intermédiaire du courant vers d'autres bras principaux

**commutating group**

a group of principal arms which commutate cyclically among themselves without intermediate commutation of the current to other principal arms

**коммутирующая группа**

группа главных плеч, которые циклически коммутируют между собой без промежуточной коммутации тока на другие главные плечи

ar **مجموعات التبديل**
de **Kommutierungsgruppe**
es **grupo conmutante**
ja **転流群**
pl **grupa komutacyjna**
pt **grupo comutante**
sv **kommuteringsgrupp**

**551-16-09** **commutation directe**

commutation entre deux bras principaux, sans transfert à travers un ou plusieurs bras auxiliaires

**direct commutation**

a commutation between two principal arms without transfer through any auxiliary arms

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS Not for Resale

**551-16-09** **прямая коммутация**

коммутация между двумя главными плечами (без участия каких-либо вспомогательных плеч)

ar **التبديل المباشر**
de **direkte Kommutierung**
es **conmutación directa**
ja **直接転流**
pl **komutacja bezpośrednia**
pt **comutação directa**
sv **direktkommutering**

**551-16-10** **commutation indirecte**

suite de commutations d'un bras principal à un autre, ou de retour au même bras principal, au moyen de commutations successives par l'intermédiaire d'un ou de plusieurs bras auxiliaires

**indirect commutation**

a series of commutations from one principal arm to another or back to the original one by successive commutations via one or more auxiliary arms

**непрямая коммутация**

последовательный ряд коммутаций от одного главного плеча к другому или назад к первоначальному плечу путем последовательных коммутаций через одно или несколько вспомогательных плеч

ar **التبديل غير المباشر**
de **indirekte Kommutierung**
es **conmutación indirecta**
ja **間接転流**
pl **komutacja pośrednia**
pt **comutação indirecta**
sv **indirekt kommutering**

**551-16-11** **commutation externe**

commutation dans lequel la tension de commutation est fournie par une source extérieure au convertisseur ou à l'interrupteur électronique

**external commutation**

a commutation where the commutating voltage is supplied by a source outside the converter or electronic switch

**внешняя коммутация**

коммутация, при которой коммутирующее напряжение обусловлено источником, находящимся вне преобразователя или электронного прерывателя

ar **التبديل الخارجي**
de **fremdgeführte Kommutierung**
es **conmutación externa**
ja **他励転流**
pl **komutacja zewnętrzna**
pt **comutação externa**
sv **externkommutering**

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS Not for Resale

**551-16-12** **commutation par le réseau**

commutation externe dans laquelle la tension de commutation est fournie par le réseau

**line commutation**

an external commutation where the commutating voltage is supplied by the line

**сетевая коммутация**

внешняя коммутация, при которой коммутирующее напряжение подается от сети

ar **التبديل بالخط**
de **netzgeführte Kommutierung**
es **conmutación por la red**
ja **電源転流**
pl **komutacja sieciowa**
pt **comutação pela rede**
sv **nätkommutering**

**551-16-13** **commutation par la charge**

commutation externe dans laquelle la tension de commutation est fournie par une charge autre que celle du réseau

**load commutation**

an external commutation where the commutating voltage is taken from a load other than the line

**коммутация за счет нагрузки**

внешняя коммутация, при которой коммутирующее напряжение снимается с нагрузки, а не от сети

ar **التبديل بالحمل**
de **lastgeführte Kommutierung**
es **conmutación por la carga**
ja **負荷転流**
pl **komutacja obciążeniowa**
pt **comutação pela carga**
sv **lastkommutering**

--`,,```,,,,````-`-`,,`,,`,`,,`---

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS Not for Resale

**551-16-14** **commutation par machine**

commutation externe dans laquelle la tension de commutation est fournie par une machine tournante

**machine commutation**

external commutation where the commutating voltage is supplied by a rotating machine

**электромашинная коммутация**

внешняя коммутация, при которой коммутирующее напряжение подается от вращающейся электрический машины

ar التبديل بالماكينة
de **maschinengeführte Kommutierung**
es **conmutación por máquina**
ja **回転機転流**
pl **komutacja maszynowa**
pt **comutação por máquina**
sv **maskinkommutering**

**551-16-15** **commutation autonome**

commutation dans laquelle la tension de commutation est fournie par des composants inclus dans le convertisseur ou l'interrupteur électronique

**self-commutation**

a commutation where the commutating voltage is supplied by components within the converter or the electronic switch

**внутренняя коммутация**

коммутация, при которой коммутирующее напряжение создается компонентами внутри преобразователя или электронного прерывателя

ar التبديل الذاتي
de **selbstgeführte Kommutierung**
es **conmutación autónoma**
ja **自励転流**
pl **komutacja wewnętrzna**
pt **autocomutação**
sv **självkommutering**

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS Not for Resale

**551-16-16 commutation par extinction forcée**

méthode de commutation autonome dans laquelle la tension de commutation est fournie par le blocage de la valve électronique conductrice par un signal de commande

NOTE – La valve suivante est amorcée simultanément.

**valve device commutation**

a method of self-commutation in which the commutating voltage is created by turning off the conducting electronic valve device by a control signal

NOTE – Simultaneously the next electronic valve device to conduct is turned on.

**коммутация вентильным прибором**

метод внутренней коммутации, при которой коммутирующее напряжение создается при выключении проводящего ток электронного вентильного прибора посредством управляющего сигнала

ПРИМЕЧАНИЕ – Одновременно– включается– следующий– электронный– вентильный прибор–для–того, чтобы обеспечить протекание тока

ar **التبديل بأداه الصمام**
de **Ventilbauelement-Kommutierung**
es **conmutación por extinción forzada**
ja **デバイス転流**
pl **komutacja sterowana**
pt **comutação (por extinção) forçada**
sv **kommutering genom ventilsläckning**

**551-16-17 commutation par condensateur**

méthode de commutation autonome dans laquelle la tension de commutation est fournie par des condensateurs inclus dans le circuit de commutation

**capacitor commutation**

a method of self-commutation in which the commutating voltage is supplied by capacitors included in the commutation circuit

**конденсаторная коммутация**

метод внутренней коммутации, при которой коммутирующее напряжение поступает от конденсатора, входящего в контур коммутации

ar **التبديل بالمكثف**
de **Kondensator-Kommutierung**
es **conmutación por condensador**
ja **コンデンサ転流**
pl **komutacja kondensatorowa**
pt **comutação por condensador**
sv **kondensatorkommutering**

--`,,```,,,,````-`-`,,`,,`,`,,`---
Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS Not for Resale

**551-16-18** **commutation auto-séquentielle**

méthode de commutation par condensateur dans laquelle l'allumage du prochain bras principal qui doit conduire connecte le condensateur fournissant la tension de commutation au bras principal passant antérieurement

**auto-sequential commutation**

a method of capacitor commutation where the next principal arm to conduct in sequence when turned on connects the capacitor supplying the commutating voltage to the foregoing principal arm

**последовательная самокоммутация**

метод конденсаторной коммутации, при котором включение следующего по очередности основного плеча вызывает подключение конденсатора, создающего коммутирующее напряжение для предыдущего основного плеча

ar **تبديل بالتتابع الأ وتوماتيكي**
de **Phasenfolge-Kommutierung**
es **conmutación autosecuencial**
ja **順次転流**
pl **komutacja sekwencyjna**
pt **comutação auto-sequencial**
sv **sekventiell självkommutering**

**551-16-19** **extinction sans commutation**

interruption de la conduction du courant dans un bras sans commutation

**quenching**

the termination of current flow in an arm without commutation

**прекращение тока (без коммутации)**

прекращение протекания тока в плече без коммутации

ar **إلإ خماد**
de **Verlöschen**
es **extinción sin conmutación; apagado**
ja **消流**
pl **zanikanie**
pt **extinção sem comutação**
sv **kväsning**

**551-16-20** **extinction par valve**

méthode d'extinction sans commutation dans laquelle l'extinction est produite par la valve électronique elle-même

**valve device quenching**

a method of quenching in which the quenching is performed by the electronic valve device itself

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS Not for Resale

**551-16-20** **прекращение тока вентильным прибором**

метод прекращения тока, осуществляемый самим электрическим вентильным прибором

ar **الإ خماد بأداه صمام**
de **Ventilbauelement-Verlöschen**
es **extinción por válvula**
ja **デバイス消流**
pl **zanikanie spowodowane elementem zaworowym**
pt **extinção por válvula**
sv **kväsning genom ventilsläckning**

**551-16-21** **extinction externe**

méthode d'extinction sans commutation dans laquelle l'extinction résulte de causes externes à la valve électronique

**external quenching**

a method of quenching in which the quenching results from causes external to the electronic valve device

**внешнее прекращение тока**

метод прекращения тока в результате действия внешнего электронного вентильного прибора

ar **الإ خماد الخارجي**
de **Fremdlöschen**
es **extinción externa**
ja **外部消流**
pl **zanikanie zewnętrzne**
pt **extinção externa**
sv **externkväsning**

**551-16-22** **tension d'extinction sans commutation**

tension qui provoque l'extinction sans commutation du courant

**quenching voltage**

the voltage which causes quenching of the current

**прерывающее напряжение**

напряжение, вызывающее прекращение тока

ar **جهد الإ خماد**
de **Verlöschspannung**
es **tensión de extinción**
ja **消流電圧**
pl **napięcie zanikania**
pt **tensão de extinção sem comutação**
sv **kvässpänning**

--`,,```,,,,````-`-`,,`,,`,`,,`---

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS Not for Resale

**551-16-23** **commande de phase**

processus consistant à faire varier l'instant de la période à partir duquel commence la conduction de courant dans une valve électronique ou dans un bras de valve

**phase control**

the process of varying the instant within the cycle at which current conduction in an electronic valve device or a valve arm begins

**фазовое управление**

процесс изменения в пределах цикла момента, когда электронный вентильный прибор или плечо переходит в проводящее состояние

ar **التحكم بزاوية السطور**
de **Zündeinsatzsteuerung**
es **control de fase**
ja **位相制御**
pl **sterowanie fazowe**
pt **controlo de fase; comando de fase**
sv **fasstyrning**

**551-16-24** **commande de phase symétrique**

commande de phase pour laquelle les angles de retard sont égaux dans tous les bras principaux d'un montage convertisseur ou d'un groupe commutant totalement commandables

**symmetrical phase control**

phase control with equal delay angles in all principal arms of a fully controllable converter connection or commutating group

**симметричное фазовое управление**

фазовое управление с равными углами задержки во всех главных плечах симметричного управляемого преобразователя или коммутирующей группы

ar **التحكم المتماثل بزاوية الطور**
de **symmetrische Zündeinsatzsteuerung**
es **control de fase simétrico**
ja **対称位相制御**
pl **sterowanie fazowe symetryczne**
pt **controlo de fase simétrico**
sv **symmetrisk fasstyrning**

--`,,```,,,,````-`-`,,`,,`,`,,`---
Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS Not for Resale

**551-16-25** **commande de phase asymétrique**

commande de phase pour laquelle les angles de retard sont différents dans les bras principaux d'un montage convertisseur ou d'un groupe commutant

**asymmetrical phase control**

phase control with different delay angles in the principal arms of a converter connection or commutating group

**асимметричное фазовое управление**

фазовое управление с различными углами задержки в главных плечах преобразователя или коммутирующей группы

ar **التحكم الغير متماثل بزاوية الطور**
de **unsymmetrische Zündeinsatzsteuerung**
es **control de fase asimétrico**
ja **非対称位相制御**
pl **sterowanie fazowe asymetryczne**
pt **controlo de fase assimétrico**
sv **osymmetrisk fasstyrning**

**551-16-26** **commande de phase séquentielle**

commande de phase asymétrique dont les angles de retard sont déterminés suivant une séquence donnée

**sequential phase control**

asymmetrical phase control such that the delay angles are determined according to a given sequence

**последовательное фазовое управление**

несимметричное фазовое управление, при котором углы задержки определяются согласно заданной последовательности

ar **التحكم المتتابع بزاوية الطور**
de **Folgesteuerung**
es **control de fase secuencial**
ja **順序位相制御**
pl **sterowanie fazowe sekwencyjne**
pt **controlo de fase sequencial**
sv **sekvensfasstyrning**

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS Not for Resale

**551-16-27** **commande par impulsions**
**commande par hachage**

processus consistant à faire varier l'instant initial et/ou l'instant final d'une conduction de courant répétitive dans un bras principal

**pulse control**

the process of varying the starting or termination instants or both of a repeated current conduction in a principal arm

**импульсное управление**

управление изменением моментов начала, конца или обоих моментов, повторяющихся интервалов открытого состояния в главном плече

ar **تحكم بالنبضة**
de **Pulssteuerung**
es **control por impulsos**
ja **パルス制御**
pl **sterowanie impulsowe**
pt **controlo por impulsos**
sv **pulsstyrning**

**551-16-28** **commande par durée d'impulsions**

commande par impulsions à durée d'impulsion variable et à fréquence fixe

**pulse duration control**

pulse control at variable pulse duration and fixed frequency

**широтно-импульсное управление**

импульсное управление посредством изменения длительности импульсов при постоянной частоте следования

ar **تحكم بعرض النبضة**
de **Pulsdauersteuerung**
es **control por duración de impulsos**
ja **パルス幅制御**
pl **sterowanie czasem trwania impulsów**
pt **controlo por duração de impulsos**
sv **pulsbreddsstyrning**

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS Not for Resale

**551-16-29** **commande par impulsions à fréquence variable**

commande par impulsions à fréquence variable et à durée fixe

**pulse frequency control**

pulse control at variable frequency and fixed pulse duration

**частотно-импульсное управление**

импульсное управление посредством изменения частоты импульсов при их постоянной длительности

ar **تحكم بتردد النبضة**
de **Pulsfrequenzsteuerung; Pulsfolgesteuerung**
es **control por frecuencia de impulsos**
ja **パルス周波数制御**
pl **sterowanie częstotliwością impulsów**
pt **controlo por impulsos de frequência variável**
sv **pulsfrekvensstyrning**

**551-16-30** **commande à modulation de largeur d'impulsions**
**commande MLI**

commande par impulsions dont la durée et/ou la fréquence sont modulées à l'intérieur de chaque période du fondamental pour engendrer une certaine forme d'onde en sortie

**pulse width modulation control**
**PWM control** (abbreviation)

pulse control in which the pulse width or frequency or both are modulated within each fundamental period to produce a certain output waveform

**широтно-импульсная модуляция (ШИМ)**

импульсное управление, при котором ширина или частота импульсов или и та и другая модулируются в пределах каждого периода основной частоты для того, чтобы создать определенную форму кривой выходного параметра

ar **تحكم بتضمين عرض النبضة**
de **modulierte Pulsbreitensteuerung; PWM-Steuerung**
es **control por modulación de anchura de impulsos**
ja **パルス幅変調制御；PWM制御（略語）**
pl **sterowanie modulacją szerokości impulsów; sterowanie PWM**
pt **controlo por modulação de largura de impulsos; controlo MLI**
sv **modulerad pulsbreddsstyrning**

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS Not for Resale

**551-16-31** **commande par train d'ondes**

processus consistant à faire varier le rapport du nombre de périodes pendant lesquelles il y a conduction de courant au nombre de périodes pendant lesquelles il n'y a pas conduction de courant

**multicycle control**

the process of varying the ratio of the number of cycles which include current conduction to the number of cycles in which no current conduction occurs

**многопериодное управление**

изменение отношения между числом периодов, соответствующих открытому состоянию главного плеча, и числом периодов, соответствующих закрытому состоянию

ar **تحكم بالدورات المتعددة**
de **Vielperiodensteuerung; Schwingungspaketsteuerung**
es **control por tren de ondas**
ja **サイクル制御**
pl **sterowanie pełnookresowe**
pt **controlo por trem de ondas**
sv **sekvensperiodstyrning**

**551-16-32** **angle de retard à l'amorçage**

durée exprimée en mesure angulaire pendant laquelle l'établissement du courant est retardé par la commande de phase

**current delay angle**

the time expressed in angular measure by which the starting instant of current conduction is delayed by phase control

**угол задержки включения**

время,, выраженное, в, угловой, мере,, на, которое, задерживается, фазовым управлением,начальный,момент,наступления,проводящего,состояния

ar **زاوية تأخير التيار**
de **Stromverzögerungswinkel**
es **ángulo de retraso de celsado**
ja **電流遅れ角**
pl **kąt opóźnienia prądu**
pt **ângulo de atraso de corrente; ângulo de atraso de ignição**
sv **tändvinkel**

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS Not for Resale

**551-16-33 angle de retard de l'ordre d'amorçage**

dans le cas de la commande de phase, durée exprimée en mesure angulaire pendant laquelle l'impulsion d'amorçage est retardée par rapport à un instant de référence

NOTE – Pour les convertisseurs commutés par le réseau, par machine ou par la charge, l'instant de référence est l'instant de passage par zéro de la tension de commutation. Pour les gradateurs, c'est l'instant de passage par zéro de la tension d'alimentation. Pour les gradateurs associés à des charges inductives, l'angle de retard de l'ordre d'amorçage est la somme du déphasage et de l'angle de retard à l'amorçage.

**trigger delay angle**

the time expressed in angular measure by which the trigger pulse is delayed with respect to the reference instant in the case of phase control

NOTE – With line, machine or load commutated converters the reference instant is the zero crossing instant of the commutating voltage. With AC controllers it is the zero crossing instant of the supply voltage. For AC controllers with inductive loads the trigger delay angle is the sum of the phase shift and the current delay angle.

**угол задержки подачи импульсов управления**

время,, выраженное, в, угловой, мере,, на, которое, задерживается, импульс управления,относительно,момента,начала,отсчета,при,фазовом,управлении

ПРИМЕЧАНИЕ – В–преобразователях с сетевой, электромашинной или нагрузочной коммутацией (коммутацией за счет нагрузки) за начало отсчета принимается момент прохождения через нуль коммутирующего напряжения. В регуляторах переменного тока начальным моментом считается момент прохождения через нуль входного напряжения. Для регуляторов переменного тока с индуктивным характером нагрузки угла управления является суммой угла сдвига, создаваемого системой управления, и угла задержки включения.

ar **زاوية تأخير القدح**
de **Steuerwinkel**
es **ángulo de retraso de la orden de cebado**
ja **制御遅れ角**
pl **kąt opóźnienia załączania**
pt **ângulo de atraso de disparo**
sv **styrvinkel**

**551-16-34 angle d'avance de l'ordre d'amorçage**

durée exprimée en mesure angulaire pendant laquelle l'impulsion d'amorçage est avancée par rapport à l'instant de référence

NOTE – Pour les convertisseurs connectés par le réseau, par machine ou par la charge, l'instant de référence est l'instant de passage par zéro de la tension de commutation.

**trigger advance angle**

the time expressed in angular measure by which the trigger pulse is advanced with respect to the reference instant

NOTE – With line, machine or load commutated converters the reference instant is the zero crossing instant of the commutating voltage.

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS Not for Resale

**551-16-34** **угол опережения импульса управления**

время,,выраженное,в,угловой,мере,,на,которое,импульс,управления,опережает момент,начала,отсчета

ПРИМЕЧАНИЕ – В–преобразователях–с–сетевой, электромашинной или нагрузочной коммутацией (коммутацией за счет нагрузки) за начало отсчета принимается момент прохождения через нуль коммутирующего напряжения.

ar **زاوية تقديم القدح**
de **Steuerwinkel-Vorlauf**
es **ángulo de avance de la orden de cebado**
ja **制御進み角**
pl **kąt wyprzedzenia załączania**
pt **ângulo de avanço de disparo**
sv **tidigarelagd styrvinkel**

**551-16-35** **angle de retard propre**

angle de retard à l'amorçage apparaissant, même en l'absence de commande de phase, et provoqué par empiétement multiple

NOTE – L'empiétement multiple se produit sur des convertisseurs à commutation par le réseau, pour des valeurs élevées de l'angle d'empiétement.

**inherent delay angle**

the current delay angle occurring, even without phase control, caused by multiple overlap

NOTE – Multiple overlap occurs in line commutated converters at high angles of overlap.

**внутренний угол задержки**

угол задержки включения, возникающий даже при отсутствии фазового управления, за счет многократного коммутационного перекрытия

ПРИМЕЧАНИЕ – Многократное перекрытие возникает в преобразователях с сетевой коммутацией при больших значениях углов перекрытия при коммутациях

ar **زاوية التأخير الملا زمة**
de **spontaner Stromverzögerungswinkel**
es **ángulo de retraso propio**
ja **固有遅れ角**
pl **kąt opóźnienia wewnętrzny**
pt **ângulo de atraso próprio**
sv **spontan tändvinkel**

--`,,```,,,,````-`-`,,`,,`,`,,`---

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS Not for Resale

**551-16-36** **facteur de commande de phase**

dans le cas de la commande de phase, rapport de la tension correspondant à un angle de retard à l'amorçage déterminé à la tension correspondant à un angle de retard à l'amorçage nul, en supposant nulles toutes les chutes de tension

**phase control factor**

in the case of phase control, the ratio of the voltage at prevailing current delay angle to the voltage at zero current delay angle, all voltage drops being assumed to be zero

**коэффициент фазового управления**

отношение напряжения на стороне постоянного тока преобразователя при определенном угле задержки к напряжению при нулевом угле задержки в предположении, что все падения напряжения равны нулю

ar **معامل التحكم بزاوية الطور**
de **Aussteuerungsgrad**
es **factor de control de fase**
ja **電圧制御率**
pl **współczynnik sterowania fazowego**
pt **factor de controlo de fase**
sv **fasstyrfaktor**

**551-16-37** **facteur de commande par train d'ondes**

rapport du nombre de périodes de conduction à la somme des nombres de périodes de conduction et de non conduction dans le cas de la commande par train d'ondes

**multicycle control factor**

the ratio between the number of conducting cycles and the sum of conducting and non-conducting cycles in the case of multicycle control

**коэффициент многопериодного управления**

отношение между числом проводящих периодов и суммой чисел проводящих и непроводящих периодов в случае многопериодного управления

ar **معامل التحكم**
de **Einschaltverhältnis bei Vielperiodensteuerung**
es **factor de control por tren de ondas**
ja **サイクル制御率**
pl **współczynnik sterowania pełnookresowego**
pt **factor de controlo por trem de ondas**
sv **sekvensstyrfaktor**

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS Not for Resale

**551-16-38** **facteur de commande par impulsion**

rapport de conduction d'un bras principal dans le cas de la commande par durée d'impulsions, en supposant nulle l'inductance de commutation

**pulse control factor**

the conduction ratio of a principal arm in the case of pulse duration control, assuming the commutation inductance to be zero

**коэффициент импульсного управления**

относительная длительность открытого состояния главного плеча в случае широтно-импульсного управления при предположении, что индуктивность контура коммутации равна нулю

ar **معامل التحكم بالنبضة**
de **Einschaltverhältnis (bei Pulsdauersteuerung); Tastverhältnis (bei Pulsdauersteuerung)**
es **factor de control por impulsos**
ja **パルス幅制御率**
pl **współczynnik sterowania impulsowego**
pt **factor de controlo por impulsos**
sv **pulsstyrfaktor**

**551-16-39** **rapport de transfert (d'un convertisseur de courant continu)**

rapport de la tension côté charge à la tension côté source

**transfer factor (of a d.c. converter)**

the ratio of the voltage on the load side and the voltage on the source side

**коэффициент передачи (преобразователя постоянного тока)**

отношение напряжения на стороне нагрузки к напряжению на стороне источника

ar **معامل الا نتقال (لمحولا ت التيار المستمر)**
de **Übersetzungsfaktor (eines Gleichstromumrichters)**
es **factor de transferencia (de un convertidor de corriente continua)**
ja **(直流変換装置の) 電圧変換比**
pl **współczynnik przekształcenia (przekształtnika prądu stałego)**
pt **factor de transferência (de um conversor de corrente contínua)**
sv **omsättningsfaktor**

--`,,```,,,,````-`-`,,`,,`,`,,`---

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS Not for Resale

**551-16-40** **état passant**
**état conducteur**

état d'une valve électronique ou d'un bras de valve parcouru par un courant

**on state**
**conducting state**

the condition when conducting current flows through an electronic valve device or an arm

**включенное состояние**
**проводящее состояние**

состояние,,когда,ток,протекает,через,вентильный,прибор,или,плечо

ar **حالة التوصيل**
de **Durchlaßzustand; leitender Zustand**
es **estado conductor**
ja **オン状態；通流状態**
pl **stan załączenia; stan przewodzenia**
pt **estado de condução**
sv **ledtillstånd**

**551-16-41** **état bloqué (dans le sens direct)**

état de non-conduction d'une valve commandable ou d'un bras composé de telles valves quand le courant de charge ne peut passer dans le sens de conduction en raison de l'absence d'une impulsion de commande

**off state**
**forward blocking state**

the non-conducting state of a controllable valve device or an arm consisting of such devices when load current in the conducting direction is not allowed to flow due to the absence of a turn-on signal

**выключенное состояние**
**прямое блокирующее состояние**

непроводящее, состояние, управляемого, вентильного, прибора, или, плеча, состоящего, из, таких, приборов,, при, котором, ток, нагрузки, не, может, протекать, в проводящем,направлении,из-за отсутствия сигнала управления

ar **حالة الإ طفاء/ حالة الإ عاقة الأ مامية**
de **Vorwärts-Sperrzustand**
es **estado bloqueado (en el sentido directo)**
ja **オフ状態；順阻止状態**
pl **stan wyłączenia; stan blokowania**
pt **estado bloqueado (no sentido directo)**
sv **blocktillstånd**

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS Not for Resale

**551-16-42** **état bloqué (dans le sens inverse)**

état de non-conduction d'une valve bloquante en inverse ou d'un bras composé de telles valves lorsqu'une tension inverse est appliquée aux bornes principales (électrodes)

**reverse blocking state**

the non-conducting state of a reverse blocking valve device or an arm consisting of such devices when reverse voltage is applied between its main terminals (electrodes)

**обратное блокирующее состояние**

непроводящее состояние блокированного в обратном направлении вентильного прибора или плеча, состоящего из таких приборов, когда обратное напряжение приложено между его главными выводами (электродами)

ar **حالة الإ عاقة العكسية**
de **Rückwärts-Sperrzustand**
es **estado bloqueado (en el sentido inverso)**
ja **逆阻止状態**
pl **stan zaworowy**
pt **estado bloqueado (no sentido inverso)**
sv **spärrtillstånd**

**551-16-43** **sens de conduction** (d'une valve électronique ou d'un bras de valve)

sens dans lequel un dispositif électronique de valve ou un bras de valve peut conduire le courant

**conducting direction** (of an electronic valve device or of a valve arm)

the direction in which an electronic valve device or a valve arm is capable of conducting current

**проводящее направление**
**(электронного вентильного прибора или вентильного плеча)**

направление, в котором электронный вентильный прибор способен проводить ток

ar **اتجاه التوصيل**
de **Leitungsrichtung** (eines elektronischen Ventilbauelements oder eines Zweiges)
es **sentido de conducción (de una válvula electrónica o de un brazo de valvula)**
ja **（バルブデバイスまたはアームの）順方 向**
pl **kierunek przewodzenia**
pt **sentido de condução** (de uma válvula electrónica ou de um braço de válvula)
sv **ledriktning**

--`,,```,,,,````-`-`,,`,,`,`,,`---

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS Not for Resale

**551-16-44** **sens de non-conduction** (d'une valve électronique ou d'un bras de valve)

sens opposé au sens de conduction

**non-conducting direction** (of an electronic valve device or of a valve arm)

the reverse of the conducting direction

**непроводящее направление**
**(электронного вентильного прибора или вентильного плеча)**

направление, обратное проводящему

ar **اتجاه عدم التوصيل**
de **nichtleitende Richtung** (eines elektronischen Ventilbauelements oder eines Zweiges)
es **sentido de no conducción (de una válvula electrónica o de un brazo de válvula)**
ja **(バルブデバイスまたはアームの) 逆方 向**
pl **kierunek nieprzewodzenia**
pt **sentido de não condução** (de uma válvula electrónica ou de um braço de válvula)
sv **spärriktning**

**551-16-45** **intervalle de suppression**

intervalle entre l'instant où le courant de conduction dans une valve à accrochage s'annule et l'instant où cette même valve est appelée à supporter à nouveau une tension directe à l'état bloqué

**hold-off interval**

the interval between the instant when the on-state current of a latching valve device has decreased to zero and the instant when the same valve device is subjected to reapplied off-state voltage

**время выключения**

интервал времени между моментом, когда ток выключенного вентильного прибора уменьшается до нуля, и моментом, когда этот же вентильный прибор способен вновь выдерживать напряжения, оставаясь в выключенном состоянии

ar **فترة حجز**
de **Schonzeit; Freihaltezeit**
es **intervalo de supresión**
ja **ホールドオフ期間**
pl **czas wyłączenia dysponowany**
pt **intervalo de supressão**
sv **spärrspänningstid**

--`,,```,,,,````-`-`,,`,,`,`,,`---
Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS Not for Resale

**551-16-46** **période élémentaire**

durée d'un cycle des phénomènes qui se répètent périodiquement

**elementary period**

the duration of one cycle of the phenomena that are periodically repeated

**период повторяемости**

длительность одного цикла явления, которое периодически повторяется

ar **فترة أولية**
de **Taktperiodendauer**
es **período elemental**
ja **素周期**
pl **okres podstawowy**
pt **período elementar**
sv **grundperiod**

**551-16-47** **fréquence élémentaire**

inverse de la période élémentaire

**elementary frequency**

the reciprocal of the elementary period

**частота повторяемости**

величина, определяющая период повторяемости

ar **تردد أولي**
de **Taktfrequenz**
es **frecuencia elemental**
ja **素周波数**
pl **częstotliwość podstawowa**
pt **frequência elementar**
sv **grundfrekvens**

**551-16-48** **intervalle de conduction** (d'un bras de valve)

partie d'une période élémentaire pendant laquelle le bras de valve est à l'état passant

**conduction interval** (of a valve arm)

that part of an elementary period in which the valve arm conducts

**интервал проводимости (вентильного плеча)**

та часть повторяемости периода, в течение которого вентильное плечо проводит ток

ar **فترة التوصيل لذراع الصمام**
de **Stromflußdauer** (eines Zweiges)
es **intervalo de conducción (de un brazo de valvula)**
ja **（アームの）通流期間**
pl **czas przewodzenia** (ramienia zaworu)
pt **intervalo de condução** (de um braço de válvula)
sv **ledintervall**

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS Not for Resale

**551-16-49** **intervalle de repos** (d'un bras de valve)

partie d'une période élémentaire pendant laquelle le bras de valve est à l'état bloqué

**idle interval** (of a valve arm)

that part of an elementary period in which the valve arm does not conduct

**интервал непроводимости (вентильного плеча)**

та часть повторяемости периода, в течение которого вентильное плечо не проводит ток

ar **فترة إيقاف (لذراع صمام)**
de **stromlose Dauer** (eines Zweiges)
es **intervalo de reposo (de un brazo de valvula)**
ja **(アームの) 非通流期間**
pl **czas nieprzewodzenia** (ramienia zaworu)
pt **intervalo de repouso** (de um braço de válvula)
sv **vilointervall**

**551-16-50** **rapport de conduction**

rapport de la durée de l'intervalle de conduction à la somme des durées de l'intervalle de conduction et de l'intervalle de repos

**conduction ratio**

the ratio of the conduction interval to the sum of the conduction interval and the idle interval

**коэффициент проводимости**

отношение интервала проводимости к сумме проводящего и непроводящего интервалов

ar **نسبة التوصيل**
de **Stromflußverhältnis**
es **razón de conducción**
ja **通流率**
pl **współczynnik przewodzenia**
pt **relação de condução**
sv **ledfaktor**

--`,,```,,,,````-`-`,,`,,`,`,,`---
Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS Not for Resale

**551-16-51** **intervalle de blocage dans le sens inverse**

intervalle durant lequel une valve bloquante en inverse ou un bras composé de telles valves est à l'état bloqué dans le sens inverse

**circuit reverse blocking interval**

the interval during which a reverse blocking valve device or an arm consisting of such devices is in the reverse blocking state

**интервал обратного блокирующего состояния**

интервал, в течение которого обратно блокированный вентильный прибор или плечо, состоящее из таких приборов, находится в обратном блокирующем состоянии

ar **فترة إيقاف معكوس لدائرة**
de **Rückwärts-Sperrdauer**
es **intervalo de bloqueo en el sentido inverso**
ja **逆阻止期間**
pl **czas stanu zaworowego**
pt **intervalo de bloqueio no sentido inverso**
sv **spärrintervall**

**551-16-52** **intervalle de blocage dans le sens direct**

partie de l'intervalle de repos dans lequel une valve commandable ou un bras composé de telles valves est à l'état bloqué dans le sens direct

**circuit off-state interval**

the interval during which a controllable valve device or an arm consisting of such devices is in the off state

**интервал выключенного состояния**

интервал, в течение которого управляемый вентильный прибор или плечо, состоящее из таких приборов, находится в выключенном состоянии

ar **فترة إيقاف دائرة**
de **Vorwärts-Sperrdauer**
es **intervalo de bloqueo en el sentido directo**
ja **オフ期間；順阻止期間**
pl **czas stanu blokowania**
pt **intervalo de bloqueio no sentido directo**
sv **blockintervall**

--`,,```,,,,````-`-`,,`,,`,`,,`---

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS Not for Resale

**551-16-53** **tension de crête à l'état bloqué dans le sens direct**

valeur instantanée la plus élevée de la tension à l'état bloqué dans le sens direct qui apparaît aux bornes d'une valve commandable ou d'un bras composé de telles valves en excluant toutes les tensions transitoires répétitives et non répétitives

**circuit crest working off-state voltage**

the highest instantaneous value of the off-state voltage developed across a controllable valve device or an arm consisting of such devices, excluding all repetitive and non-repetitive transients

**амплитудное значение напряжения в (прямом) выключенном состоянии**

наибольшее мгновенное значение прямого напряжения на управляемом вентильном приборе или плече, состоящем из таких приборов, находящемся в прямом выключенном состоянии, за исключением всех повторяющихся и неповторяющихся переходных напряжений

ar **أعلى قيمة لجهد إيقاف دائرة**
de **schaltungsbedingte Vorwärts-Scheitelsperrspannung**
es **tensión de cresta en el estado bloqueado en el sentido directo**
ja **最大動作オフ電圧**
pl **napięcie pracy szczytowe w stanie blokowania**
pt **tensão de pico no estado bloqueado no sentido directo**
sv **ren toppblockspänning**

**551-16-54** **tension de pointe répétitive à l'état bloqué dans le sens direct**

valeur instantanée la plus élevée de la tension à l'état bloqué dans le sens direct qui apparaît aux bornes d'une valve commandable ou d'un bras composé de telles valves en incluant toutes les tensions transitoires répétitives, mais en excluant toutes les tensions transitoires non répétitives

**circuit repetitive peak off-state voltage**

the highest instantaneous value of the off-state voltage developed across a controllable valve device or an arm consisting of such devices, including all repetitive transient voltages but excluding all non-repetitive transient voltages

**максимальное значение повторяющегося напряжения в (прямом) выключенном состоянии**

наибольшее мгновенное значение прямого напряжения, возникающего на управляемом вентильном приборе или плече, состоящем из таких приборов, находящемся в выключенном состоянии, включая все повторяющиеся переходные напряжения, но исключая неповторяющиеся переходные напряжения

ar **أعلى قيمة لجهد الإ يقاف المتكرر لدائرة**
de **schaltungsbedingte periodische Vorwärts-Spitzensperrspannung**
es **tensión de punta repetitiva en el estado bloqueado en el sentido directo**
ja **ピーク繰返しオフ電圧**
pl **napięcie blokowania szczytowe powtarzalne**
pt **tensão de pico repetitivo no estado bloqueado no sentido directo**
sv **periodisk toppblockspänning**

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS Not for Resale

**551-16-55** **tension de pointe non répétitive à l'état bloqué dans le sens direct**

valeur instantanée la plus élevée des tensions transitoires non répétitives à l'état bloqué dans le sens direct qui apparaissent aux bornes d'une valve commandable ou d'un bras composé de telles valves

**circuit non-repetitive peak off-state voltage**

the highest instantaneous value of any non-repetitive transient off-state voltage developed across a controllable valve device or an arm consisting of such devices

**максимальное значение неповторяющегося напряжения в (прямом) выключенном состоянии**

наибольшее мгновенное значение любого неповторяющегося переходного прямого напряжения на вентильном приборе или плече, состоящем из таких приборов, находящемся в выключенном состоянии

ar **أعلى قيمة لجهد الإ يقاف اللا متكرر لدائرة**
de **schaltungsbedingte nichtperiodische Vorwärts-Spitzensperrspannung**
es **tensión de punta no repetitiva en el estado bloqueado en el sentido directo**
ja **ピーク非繰返しオフ電圧**
pl **napięcie blokowania szczytowe niepowtarzalne**
pt **tensão de pico não repetitivo no estado bloqueado no sentido directo**
sv **transient toppblockspänning**

**551-16-56** **tension inverse de crête**

valeur instantanée la plus élevée de la tension inverse qui apparaît aux bornes d'une valve bloquante en inverse ou d'un bras composé de telles valves, en excluant toutes les tensions transitoires répétitives ou non répétitives

**circuit crest working reverse voltage**

the highest instantaneous value of the reverse voltage developed across a reverse blocking valve device or an arm consisting of such devices, excluding all repetitive and non-repetitive transient voltages

**амплитудное значение обратного напряжения**

наибольшее мгновенное значение обратного напряжения на вентильном приборе или плече, состоящем из таких приборов, за исключением всех повторяющихся и неповторяющихся переходных напряжений

ar **أعلى قيمة لجهد تشغيل معكوس لدائرة**
de **schaltungsbedingte Rückwärts-Scheitelsperrspannung**
es **tensión inversa de cresta**
ja **最大動作逆電圧**
pl **napięcie pracy szczytowe wsteczne**
pt **tensão inversa de pico**
sv **ren toppspärrspänning**

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS Not for Resale

**551-16-57 tension inverse de pointe répétitive**

valeur instantanée la plus élevée de la tension inverse qui apparaît aux bornes d'une valve bloquante en inverse ou d'un bras composé de telles valves, incluant toutes les tensions transitoires répétitives mais excluant toutes les tensions transitoires non répétitives

**circuit repetitive peak reverse voltage**

the highest instantaneous value of a reverse voltage developed across a reverse blocking valve device or an arm consisting of such devices, including all repetitive transient voltages but excluding all non-repetitive transient voltages

**максимальное значение повторяющегося обратного напряжения**

наибольшее мгновенное значение обратного напряжения, возникающего на вентильном приборе или плече, состоящем из таких приборов, включая все повторяющиеся переходные напряжения, но исключая все неповторяющиеся переходные напряжения

ar **أعلى جهد معكوس متكرر لدائرة**
de **schaltungsbedingte periodische Rückwärts-Spitzensperrspannung**
es **tensión inversa de punta repetitiva**
ja **ピーク繰返し逆電圧**
pl **napięcie wsteczne szczytowe powtarzalne**
pt **tensão inversa de pico repetitivo**
sv **periodisk toppspärrspänning**

**551-16-58 tension inverse de pointe non répétitive**

valeur instantanée la plus élevée des tensions inverses transitoires non répétitives qui apparaissent aux bornes d'une valve bloquante en inverse ou d'un bras composé de telles valves

**circuit non-repetitive peak reverse voltage**

the highest instantaneous value of any non-repetitive transient reverse voltage developed across a reverse blocking valve device or an arm consisting of such devices

**максимальное значение неповторяющегося обратного напряжения**

наибольшее мгновенное значение любого неповторяющегося переходного обратного напряжения, возникающего на вентильном приборе или плече, состоящем из таких приборов

ar **أعلى جهد معكوس غير متكرر لدائرة**
de **schaltungsbedingte nichtperiodische Rückwärts-Spitzensperrspannung**
es **tensión inversa de punta no repetitiva**
ja **ピーク非繰返し逆電圧**
pl **napięcie wsteczne szczytowe niepowtarzalne**
pt **tensão inversa de pico não repetitivo**
sv **transient toppspärrspänning**

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS Not for Resale

**551-16-59** **raté de commutation**

défaillance pour laquelle le courant n'est pas commuté du bras en conduction au bras suivant

**commutation failure**

a failure to commutate the current from a conducting arm to the succeeding arm

**нарушение коммутации**

отсутствие коммутации тока от одного проводящего плеча к последующему плечу

ar **إخفاق التبديل**
de **Kommutierungsversager**
es **fallo de conmutación**
ja **転流失敗**
pl **opuszczenie komutacji**
pt **falha de comutação**
sv **kommuteringsmiss**

**551-16-60** **raté de blocage**

défaillance de l'aptitude d'une valve commandable ou d'un bras composé de telles valves à bloquer la tension pendant l'intervalle de blocage dans le sens direct

**breakthrough**

a failure by which a controllable valve device or an arm consisting of such devices loses its ability to block voltage during the forward blocking interval

**временный пробой**

неисправность, при которой вентильный прибор или плечо, состоящее из таких приборов, теряет способность блокировать напряжение на интервале выключенного состояния

ar **إخفاق أمامي**
de **Durchzündung**
es **fallo de bloqueo**
ja **ブレークスルー**
pl **przewrót**
pt **falha de bloqueio**
sv **genomtändning**

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS Not for Resale

**551-16-61** **commande d'amorçage**

commande qui provoque l'amorçage d'une valve à accrochage ou d'un bras composé de telles valves

**triggering**

the control action to achieve firing of a latching valve device or an arm consisting of such devices

**включение по управляющему электроду**

управляющее воздействие для перевода вентильного прибора или плеча, состоящего из таких приборов, в полностью включенное состояние

ar قدح
de **Ansteuerung**
es **control de cebado**
ja トリガ
pl **sterowanie załączeniem**
pt **disparo**
sv **triggning**

**551-16-62** **amorçage**

établissement du courant dans le sens de conduction dans une valve à accrochage ou dans un bras composé de telles valves

**firing**

the establishment of current in the conducting direction in a latching valve device or an arm consisting of such devices

**включение (отпирание)**

начало прохождения тока в проводящем направлении во включенном вентильном приборе или плече, состоящем из таких приборов

ar إشعال
de **Zündung**
es **cebado**
ja 点弧
pl **załączenie**
pt **ignição; escorvamento**
sv **tändning**

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS Not for Resale

**551-16-63** **amorçage intempestif**

amorçage d'une valve à accrochage ou d'un bras composé de telles valves à un instant inapproprié

**false firing**

the firing of a latching valve device or an arm consisting of such devices at an incorrect instant

**ложное включение**

включение управляемого вентильного прибора или плеча, состоящего из таких приборов, в неправильный момент

ar **إشعال زائف**
de **Falschzündung**
es **cebado intempestivo**
ja **誤点弧**
pl **załączenie niewłaściwe**
pt **ignição intempestiva**
sv **feltändning**

**551-16-64** **reconduction**

défaut de fonctionnement en onduleur pour lequel un bras de valve continue de conduire le courant à la fin de la période de conduction normale ou se remet à conduire à la fin de l'intervalle de suppression

**conduction through**

in inverter operation, the situation that a valve arm continues conduction at the end of the normal conduction interval or at the end of the hold-off interval

**опрокидывание**

ситуация, возникающая при работе инвертора, когда главное плечо продолжает проводить ток после окончания интервала нормальной проводимости или после окончания интервала выключения

ar **توصيل أمامي**
de **Wechselrichterkippung**
es **reconducción**
ja **通弧**
pl **przedłużenie przewodzenia**
pt **recondução**
sv **genomledning**

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS Not for Resale

**551-16-65** **raté d'amorçage**

défaillance de l'aptitude d'une valve à accrochage ou d'un bras composé de telles valves à assurer la conduction pendant l'intervalle de conduction

**firing failure**

a failure to achieve conduction in a latching valve device or an arm consisting of such devices during the conduction interval

**пропуск включения**

отсутствие перехода в проводящее состояние вентильного прибора или плеча, состоящего из таких приборов, на интервале, соответствующем при нормальной работе выключенному состоянию

ar **إخفاق الإ شعال**
de **Zündversager**
es **fallo de cebado**
ja **点弧失敗**
pl **opuszczenie załączenia**
pt **falha de ignição**
sv **missning; tändmiss**

**551-16-66** **claquage (d'une valve électronique ou d'un bras de valve)**

défaillance qui détruit définitivement la capacité de blocage en tension d'une valve électronique ou d'un bras de valve

**breakdown (of an electronic valve device or of a valve arm)**

a failure that permanently deprives an electronic valve device or a valve arm of its property to block voltage

**пробой (электронного вентильного прибора или вентильного плеча)**

повреждение, которое постоянно лишает электронный вентильный прибор или вентильное плечо его способности блокировать напряжение

ar **انهيار (لجهاز صمام إلكتروني أو ذراع صمام)**
de **Durchbruch (eines elektronischen Ventilbauelements oder eines Zweiges)**
es **disrupción (de una válvula electrónica o de un brazo de válvula)**
ja **(バルブデバイスまたはアームの) ブ レークダウン**
pl **przebicie (zaworu lub ramienia)**
pt **disrupção** (de uma válvula electrónica ou de um braço de válvula)
sv **sammanbrott**

--`,,```,,,,````-`-`,,`,,`,`,,`---

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS Not for Resale

**551-16-67** **claquage direct**

défaillance qui détruit définitivement la capacité de blocage en tension directe d'une valve commandable ou d'un bras composé de telles valves

**forward breakdown**

a failure that permanently deprives a controllable valve device or an arm consisting of such devices of its property to block forward voltage

**прямой пробой**

повреждение, которое постоянно лишает управляемый вентильный прибор или плечо, состоящее из таких приборов, его свойства блокировать прямое напряжение

ar **انهيار أمامي**
de **Durchbruch in Vorwärtsrichtung**
es **disrupción directa**
ja **順ブレークダウン**
pl **przebicie w stanie blokowania**
pt **disrupção directa**
sv **blocksammanbrott**

**551-16-68** **claquage inverse**

défaillance qui détruit définitivement la capacité de blocage en tension inverse d'une valve ou d'un bras composé de telles valves

**reverse breakdown**

a failure that permanently deprives a reverse blocking valve device or an arm consisting of such devices of its property to block reverse voltage

**обратный пробой**

повреждение., которое постоянно лишает вентильный прибор или плечо, состоящее из таких приборов, его свойства блокировать обратное напряжение

ar **انهيار خلفي**
de **Durchbruch in Rückwärtsrichtung**
es **disrupción inversa**
ja **逆フレークダウン**
pl **przebicie w stanie zaworowym**
pt **disrupção inversa**
sv **spärrsammanbrott**

--`,,```,,,,````-`-`,,`,,`,`,,`---
Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS Not for Resale

**551-16-69** **blocage d'une valve**

opération consistant à empêcher tout allumage ultérieur d'une valve commandable ou d'un bras composé de telles valves, par inhibition des impulsions de commande

**valve device blocking**

an operation to prevent further turn-on of a controllable valve device or an arm consisting of such devices by inhibiting the control signals

**блокирование вентильного прибора**

действие, предотвращающее дальнейшее включение управляемого вентильного прибора или плеча, состоящего из таких приборов, путем прекращения подачи управляющих импульсов

ar **إيقاف جهاز صمام**
de **Zündsperrung**
es **bloqueo de una válvula**
ja **バルブデバイスブロック**
pl **blokada zaworu**
pt **bloqueio de uma válvula**
sv **tändpulsblockering**

**551-16-70** **conduction discontinue d'un courant redressé**

conduction d'un courant redressé qui est interrompu périodiquement

**intermittent flow (of direct current)**

a flow of direct current which is periodically interrupted

**прерывистый режим (постоянного тока)**

режим, при котором постоянный ток прерывается периодически

ar **سريان متقطع (للتيار المستمر)**
de **Lückbetrieb**
es **conducción discontinua de una corriente rectificada**
ja **(直流電流の) 断続通流**
pl **przewodzenie przerywane (prądu stałego)**
pt **condução descontínua (de uma corrente rectificada)**
sv **intermittent likström**

--`,,```,,,,````-`-`,,`,,`,`,,`---

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS Not for Resale

**551-16-71 conduction continue d'un courant redressé**

conduction d'un courant redressé qui n'est pas interrompu périodiquement

**continuous flow (of direct current)**

a flow of direct current which is not periodically interrupted

**непрерывный режим (постоянного тока)**

режим, при котором постоянный

ar **سريان دائم (للتيار المستمر)**
de **nichtlückender Betrieb**
es **conducción continua de una corriente rectificada**
ja **(直流電流の）連続通流**
pl **przewodzenie ciągłe (prądu stałego)**
pt **condução contínua (de uma corrente rectificada)**
sv **kontinuerlig likström**

## SECTION 551-17 : CARACTÉRISTIQUES ESSENTIELLES DU MATÉRIEL ÉLECTRONIQUE DE PUISSANCE

## SECTION 551-17: ESSENTIAL PROPERTIES OF POWER ELECTRONIC EQUIPMENT

## РАЗДЕЛ 551-17: СУЩЕСТВЕННЫЕ ПАРАМЕТРЫ СИЛОВОГО ЭЛЕКТРОННОГО ОБОРУДОВАНИЯ

**551-17-01 indice de pulsation**

nombre de commutations non simultanées et symétriques directes ou indirectes d'un bras principal à un autre qui se produisent pendant une période élémentaire

**pulse number**

the number of non-simultaneous symmetrical direct or indirect commutations from one principal arm to another which occur during one elementary period

**число пульсаций**

число неодновременных симметричных прямых и непрямых коммутаций от одного главного плеча к другому, которые имеют место в течение периода основной частоты

ar **عدد نبضات**
de **Pulszahl**
es **número de impulsos**
ja **パルス数**
pl **liczba tętnieniowa**
pt **índice de pulsação**
sv **pulstal**

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS Not for Resale

**551-17-02** **angle de couplage**

dans un montage redresseur, angle électrique entre la crête de la tension simple côté réseau alternatif et la crête simultanée ou suivante de la tension continue non filtrée, pour un angle de retard à l'amorçage nul

**circuit angle**

in a rectifier connection, the phase angle between the peak of the line to neutral voltage on the AC line side and the simultaneous or next peak of the unsmoothed direct voltage at zero current delay angle

**фазовый угол схемы**

в схеме выпрямителей – выраженное в угловой мере время между максимумом фазного напряжения на стороне переменного тока и одновременным или следующим пиком не сглаженного постоянного напряжения при нулевом угле задержки по току

ar **زاوية دائرة**
de **Schaltungswinkel**
es **ángulo de acoplamiento**
ja **偏位角**
pl **kąt fazowy**
pt **ângulo de acoplamento**
sv **kopplingsvinkel**

**551-17-03** **indice de commutation**

nombre de commutations d'un bras principal à un autre pendant une période élémentaire dans chaque groupe commutant

**commutation number**

the number of commutations from one principal arm to another during one elementary period in each commutating group

**число коммутаций**

число неодновременных, симметричных прямых или непрямых коммутаций от одного главного плеча к другому за время одного периода основной частоты в каждой коммутирующей группе

ar **عدد تبديل**
de **Kommutierungszahl**
es **índice de conmutación**
ja **転流数**
pl **liczba komutacyjna**
pt **índice de comutação**
sv **kommuteringstal**

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS Not for Resale

**551-17-04** **résidu harmonique**

grandeur obtenue en retranchant d'une grandeur alternative sa composante fondamentale [101-14-54]

**harmonic content**

the quantity obtained by subtracting from an alternating quantity its fundamental component [101-14-54]

**содержание гармоник**

величина, полученная путем вычитания основной гармоники из периодической функции переменного тока

ar **كميات توافقية**
de **Oberschwingungsanteil**
es **contenido armónico**
ja **高調波含有量**
pl **zawartość harmonicznych**
pt **resíduo harmónico; conteúdo harmónico**
sv **övertonsinnehåll**

**551-17-05** **taux d'harmoniques**
**THF** (abréviation)

rapport de la valeur efficace du résidu harmonique d'une grandeur alternative à la valeur efficace de cette grandeur [101-14-55]

**(total) harmonic factor**
**THF** (abbreviation)

the ratio of the rms value of the harmonic content of an alternating quantity to the r.m.s. value of the quantity [101-14-55]

**относительное содержание высших гармоник**

отношение действующего значения высших гармоник, содержащихся в периодической функции переменного тока, к действующему значению этой функции

ar **معامل توافقيات (كلي)**
de **Oberschwingungsgehalt**
es **tasa de armónicos (total)**
ja **（総合）高調波含有率；ＴＨＦ（略語）**
pl **zawartość harmonicznych względna; THF** (skrót)
pt **teor de harmónicas; taxa de harmónicos; THF** (abreviatura)
sv **övertonshalt**

--`,,```,,,,````-`-`,,`,,`,`,,`---

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS Not for Resale

**551-17-06** **taux de distorsion harmonique totale**
**THD** (abréviation)

rapport de la valeur efficace du résidu harmonique d'une grandeur alternative à la valeur efficace de la composante fondamentale de cette grandeur

**total harmonic distortion**
**THD** (abbreviation)

the ratio of the rms value of the harmonic content of an alternating quantity to the rms value of the fundamental component of the quantity

**коэффициент гармоник**

отношение действующего значения всех высших гармоник к основной гармонике периодической функции переменного тока

ar **معامل تشوه توافقيات كلي**
de **Gesamt-Oberschwingungsverzerrung**
es **tasa de distorsión armónica total**
ja **総合ひずみ率；ＴＨＤ（略語）**
pl **współczynnik zniekształceń harmonicznych całkowity; THD** (skrót)
pt **(factor de) distorção harmónica total; THD** (abreviatura)
sv **distorsionsfaktor**

**551-17-07** **taux de fondamental**

rapport de la valeur efficace de la composante fondamentale à la valeur efficace de la grandeur alternative [131-03-03]

**fundamental factor**

the ratio of the rms value of the fundamental component to the rms value of the alternating quantity [131-03-03]

**коэффициент основной гармоники**

отношение действующего значения основной гармоники к действующему значению периодической функции переменного тока

ar **معامل أساسي**
de **Grundschwingungsgehalt**
es **factor fundamental**
ja **基本波率**
pl **wartość harmonicznej podstawowej względna**
pt **factor da fundamental**
sv **grundtonshalt**

--`,,```,,,,````-`-`,,`,,`,`,,`---
Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS Not for Resale

**551-17-08** **puissance fondamentale**

puissance active déterminée par les composantes fondamentales de tension et de courant

**fundamental power**

the active power determined by the fundamental components of voltage and current

**мощность основной гармоники**

активная мощность, обусловленная основными гармониками напряжения и тока

ar **قدرة أساسية**
de **Grundschwingungsleistung**
es **potencia fundamental**
ja **基本波電力**
pl **moc podstawowa**
pt **potência da fundamental**
sv **grundtonseffekt**

**551-17-09** **puissance en courant continu**

produit de la valeur moyenne de la tension continue par la valeur moyenne du courant continu

**DC power**

the product of the direct voltage and the direct current (mean values)

**мощность постоянного тока**

произведение постоянного напряжения на постоянный ток (средних значений)

ar **قدرة تيار مستمر**
de **Gleichstromleistung**
es **potencia en corriente continua**
ja **直流電力**
pl **moc prądu stałego**
pt **potência em corrente contínua**
sv **ls-effekt**

**551-17-10** **facteur de conversion** (en général)

rapport de la puissance de sortie fondamentale ou de la puissance de sortie en courant continu à la puissance d'entrée fondamentale ou à la puissance d'entrée en courant continu

**conversion factor** (in general)

the ratio of the fundamental output power or DC output power to the fundamental input power or DC input power

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS Not for Resale

**551-17-10** **коэффициент преобразования** (в общем)

отношение мощности основной гармоники или мощности постоянного тока на выходе к мощности основной гармоники или мощности постоянного тока на входе

ar **معامل تحويل (على العموم)**
de **Umrichtgrad**
es **factor de conversión (en general)**
ja **変換率**
pl **współczynnik przekształcenia**
pt **factor de conversão** (em geral)
sv **omriktarfaktor**

**551-17-11** **facteur de redressement**

dans le cas du redressement, rapport de la puissance en courant continu à la puissance d'entrée fondamentale

**rectification factor**

for rectification, the ratio of the d.c. power to the fundamental input power

**коэффициент выпрямления**

для выпрямления – отношение мощности постоянного тока к мощности основной гармоники на входе

ar **معامل التقويم**
de **Gleichrichtgrad**
es **factor de rectificación**
ja **順変換率**
pl **współczynnik prostowania**
pt **factor de rectificação**
sv **likriktarfaktor**

**551-17-12** **facteur de conversion (d'un onduleur)**

dans le cas d'un onduleur, rapport de la puissance de sortie fondamentale à la puissance en courant continu

**inversion factor**

for inversion, the ratio of the fundamental output power to the DC power

**коэффициент инвертирования**

для инвертирования – отношение мощности основной гармоники на выходе к мощности постоянного тока

ar **معامل التحويل العكسي**
de **Wechselrichtgrad**
es **factor de inversión**
ja **逆変換率**
pl **współczynnik falowania**
pt **factor de inversão** (de um inversor)
sv **växelriktarfaktor**

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS Not for Resale

**551-17-13 facteur de conversion en courant alternatif**

dans le cas de conversion de courant alternatif, rapport de la puissance fondamentale de sortie à la puissance fondamentale d'entrée

**AC conversion factor**

for a.c. conversion, the ratio of the fundamental output power to the fundamental input power

**коэффициент преобразования переменного тока**

для преобразования переменного тока – отношение мощности основной гармоники на выходе к мощности основной гармоники на входе

ar **معامل تحويل تيار متردد**
de **Wechselstrom-Umrichtgrad**
es **factor de conversión en corriente alterna**
ja **交流変換率**
pl **współczynnik przekształcenia prądu przemiennego**
pt **factor de conversão em corrente alternada**
sv **vs-omriktarfaktor**

**551-17-14 facteur de conversion en courant continu**

dans le cas de conversion de courant continu, rapport de la puissance en courant continu côté charge à celle côté source

**DC conversion factor**

for d.c. conversion, the ratio of the DC power value on the load side to that on the source side

**коэффициент преобразования постоянного тока**

для преобразователей постоянного тока – отношение мощности постоянного тока на стороне нагрузки к такой же мощности на стороне источника

ar **معامل تحويل تيار مستمر**
de **Gleichstrom-Umrichtgrad**
es **factor de conversión en corriente continua**
ja **直流変換率**
pl **współczynnik przekształcenia prądu stałego**
pt **factor de conversão em corrente contínua**
sv **ls-omriktarfaktor**

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS Not for Resale

**551-17-15 tension continue fictive à vide**

tension à vide théorique d'un convertisseur alternatif-continu en supposant qu'il n'y a ni réduction de tension par réglage de phase, ni tensions de seuil des valves électroniques, ni remontée de tension aux faibles charges

**ideal no-load direct voltage**

the theoretical no-load direct voltage of an a.c./d.c. converter assuming no reduction by phase control, no threshold voltages of electronic valve devices, and no voltage rise at small loads

**идеальное постоянное напряжение холостого хода**

теоретическое значение постоянного напряжения преобразователя переменный / постоянный ток при допущении отсутствия уменьшения напряжения посредством фазового управления, отсутствия пороговых напряжений в электронных вентильных приборах и отсутствия повышения напряжения в области малых нагрузок

ar **جهد مستمر لا حملي مثالي**
de **ideelle Gleichspannung**
es **tensión continua ideal en vacío**
ja **理想無負荷直流電圧**
pl **napięcie wyprostowane stanu jałowego idealne**
pt **tensão contínua ideal em vazio**
sv **ideal tomgångslikspänning**

**551-17-16 tension continue fictive à vide avec réglage**

tension à vide théorique d'un convertisseur alternatif/continu correspondant à un angle de retard spécifié de l'ordre d'amorçage en supposant qu'il n'y a ni tensions de seuil des valves électroniques, ni remontée de tension aux faibles charges

**controlled ideal no-load direct voltage**

the theoretical no-load direct voltage of an a.c./d.c. converter corresponding to a specified trigger delay angle assuming no threshold voltages of electronic valve devices and no voltage rise at small loads

**постоянное напряжение идеального холостого хода при фазовом управлении**

теоретическое значение постоянного напряжения холостого хода преобразователя переменный / постоянный ток с фазовым управлением при предположении, что пороговые напряжения электронных вентильных приборов равны нулю и повышение напряжения в области малых нагрузок отсутствует

ar **جهد مستمر لا حملي مثالي متحكم فيه**
de **gesteuerte ideelle Gleichspannung**
es **tensión continua ideal en vacío con regulación**
ja **理想制御無負荷直流電圧**
pl **napięcie wyprostowane stanu jałowego idealne wysterowane**
pt **tensão contínua controlada ideal em vazio**
sv **ideal tomgångslikspänning vid fasstyrning**

--`,,```,,,,````-`-`,,`,,`,`,,`---

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS Not for Resale

**551-17-17** **tension continue conventionnelle à vide**

valeur moyenne de la tension continue que l'on obtiendrait en extrapolant la partie de la courbe caractéristique tension/courant correspondant à la conduction continue du courant redressé jusqu'à l'axe des ordonnées (courant nul) à angle de retard de l'ordre d'amorçage nul, c'est-à-dire sans réglage de phase

**conventional no-load direct voltage**

the mean value of the direct voltage which would be obtained by extrapolating the direct voltage/current characteristic from the region of continuous flow of direct current to zero current at zero trigger delay angle, i.e. without phase control

**условное постоянное напряжение холостого хода**

среднее значение постоянного напряжения, которое можно получить путем экстраполяции внешней характеристики для стороны постоянного тока из области режима непрерывного тока к нулевому току при нулевом угле задержки по управлению (т.е. без фазового управления)

ar **جهد مستمر لا حملي متعارف عليه**
de **konventionelle Leerlauf-Gleichspannung**
es **tensión continua convencional en vacío**
ja **規約無負荷直流電圧**
pl **napięcie wyprostowane stanu jałowego umowne**
pt **tensão contínua convencional em vazio**
sv **extrapolerad tomgångslikspänning**

**551-17-18** **tension continue conventionnelle à vide avec réglage**

valeur moyenne de la tension continue correspondant à un angle de retard de l'ordre d'amorçage spécifié, que l'on obtiendrait en extrapolant la partie de la courbe caractéristique tension/courant correspondant à la conduction continue du courant redressé jusqu'à l'axe des ordonnées (courant nul)

**controlled conventional no-load direct voltage**

the mean value of the direct voltage corresponding to a specified trigger delay angle which would be obtained by extrapolating the direct voltage/current characteristic from the region of continuous flow of direct current to zero current

**условное постоянное напряжение холостого хода при фазовом управлении**

среднее значение постоянного напряжения, соответствующее определенному углу задержки по управлению, которое можно получить путем экстраполяции внешней характеристики для стороны постоянного тока из области режима непрерывного тока к нулевому току

ar **جهد مستمر لا حملي متعارف عليه ومتحكم فيه**
de **gesteuerte konventionelle Leerlauf-Gleichspannung**
es **tensión continua convencional en vacío con regulación**
ja **規約制御無負荷直流電圧**
pl **napięcie wyprostowane stanu jałowego umowne wysterowane**
pt **tensão contínua controlada convencional em vazio**
sv **extrapolerad tomgångslikspänning vid fasstyrning**

--`,,```,,,,````-`-`,,`,,`,`,,`---

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS Not for Resale

**551-17-19** **tension continue réelle à vide**

valeur moyenne de la tension continue effective pour un courant continu nul

**real no-load direct voltage**

the actual mean direct voltage at zero direct current

**реальное постоянное напряжение холостого хода**

действительное среднее значение постоянного напряжения при нулевом постоянном токе

ar **جهد مستمر حقيقي لا حملي**
de **tatsächliche Leerlauf-Gleichspannung**
es **tensión continua real en vacío**
ja **実無負荷直流電圧**
pl **napięcie wyprostowane stanu jałowego rzeczywiste**
pt **tensão contínua real em vazio**
sv **verklig tomgångslikspänning**

**551-17-20** **courant critique**

valeur moyenne du courant continu d'un montage convertisseur au-dessous de laquelle le courant continu des groupes commutants devient intermittent, lorsqu'on fait décroître le courant

**transition current**

the mean direct current of a converter connection when the direct current(s) of the commutation group(s) become(s) intermittent when decreasing the current

**критический ток**

среднее значение постоянного тока в схеме преобразователя, при достижении которого постоянный ток коммутирующих групп (ы) начинает прерываться в случае его дальнейшего уменьшения

ar **تيار انتقالي**
de **kritischer Strom (einer Stromrichterschaltung)**
es **corriente crítica**
ja **臨界電流**
pl **prąd krytyczny**
pt **corrente de transição**
sv **gräns för kontinuerlig likström**

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS Not for Resale

**551-17-21** **chute de tension continue**

différence entre la tension continue conventionnelle à vide et la tension continue en charge, pour un même angle de retard de l'ordre d'amorçage ne tenant pas compte de l'effet correctif d'une stabilisation éventuelle de tension

**direct voltage regulation**

the difference between the conventional no-load direct voltage and the direct voltage at load at the same trigger delay angle excluding the correcting effect of stabilizing means if any

**падение постоянного напряжения**

разность между условным постоянным напряжением холостого хода и постоянным напряжением под нагрузкой при том же угле задержки включения, исключая корректирующий эффект средств стабилизации напряжения, если таковые имеются

ar **تنظيم جهد مستمر**
de **Gleichspannungsänderung**
es **caída de tensión continua**
ja **直流電圧変動率**
pl **zmiana napięcia wyprostowanego**
pt **queda de tensão contínua**
sv **likspänningsfall**

**551-17-22** **chute propre de tension intrinsèque**

variation de tension continue ne tenant pas compte de l'effet de l'impédance du réseau à courant alternatif

**inherent direct voltage regulation**

the direct voltage regulation excluding the effect of the AC system impedance

**внутреннее падение постоянного напряжения**

изменение постоянного напряжения, исключая влияние полного сопротивления системы переменного тока

ar **تنظيم جهد مستمر ضمني**
de **innere Gleichspannungsänderung**
es **caida propia de tensión intrínseca**
ja **固有直流電圧変動率**
pl **spadek napięcia wyprostowanego wewnętrzny**
pt **queda de tensão intrínseca**
sv **inre likspänningsfall**

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS Not for Resale

**551-17-23** **chute totale de tension continue**

variation de tension continue tenant compte de l'effet de l'impédance du réseau à courant alternatif

**total direct voltage regulation**

the direct voltage regulation including the effect of the AC system impedance

**полное падение постоянного напряжения**

изменение постоянного напряжения, включая влияние полного сопротивления системы переменного тока

ar **تنظيم الجهد المستمر الكلي**
de **Gesamt-Gleichspannungsänderung**
es **caída total de tensión continua**
ja **総合直流電圧変動率**
pl **spadek napięcia wyprostowanego całkowity**
pt **queda total de tensão contínua**
sv **totalt likspänningsfall**

**551-17-24** **chute résistive de tension continue**

variation de tension continue due à des résistances (ne tenant pas compte des tensions de seuil des valves électroniques)

**resistive direct voltage regulation**

the direct voltage regulation due to resistance (threshold voltages of electronic valve devices excluded)

**резистивная составляющая падения постоянного напряжения**

изменение постоянного напряжения, вызванное резистивным сопротивлением (исключая пороговые напряжения в электронных вентильных приборах)

ar **تنظيم الجهد المستمر المقاومي**
de **ohmsche Gleichspannungsänderung**
es **caída resistiva de tensión continua**
ja **抵抗分直流電圧変動率**
pl **spadek napięcia wyprostowanego rezystancyjny**
pt **queda resistiva de tensão contínua**
sv **resistivt likspänningsfall**

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS Not for Resale

**551-17-25** **chute inductive de tension continue**

variation de tension continue due à l'inductance (ou aux inductances) de commutation

**inductive direct voltage regulation**

the direct voltage regulation due to the commutation inductance(s)

**индуктивная составляющая падения постоянного напряжения**

изменение постоянного напряжения, вызванное индуктивностями контуров коммутации

ar **تنظيم الجهد المستمر الحثي**
de **induktive Gleichspannungsänderung**
es **caída inductiva de tensión continua**
ja **誘導分直流電圧変動率**
pl **spadek napięcia wyprostowanego indukcyjny**
pt **queda indutiva de tensão contínua**
sv **induktivt likspänningsfall**

**551-17-26** **tension de seuil (d'une valve électronique)**

valeur de tension obtenue au point de rencontre de l'axe des tensions et de la droite représentant approximativement la caractéristique tension-courant à l'état passant d'une valve électronique

**threshold voltage (of an electronic valve device)**

the value of the voltage obtained at the intersection of the voltage axis and the straight line approximation of the on-state characteristic of an electronic valve device

**пороговое напряжение**

значение напряжения, получаемое при пересечении оси напряжения и прямой линии, аппроксимирующей вольт-амперную характеристику электронного вентильного прибора в проводящем состоянии

ar **جهد الدخول (لجهاز صمام إلكتروني)**
de **Schleusenspannung (eines elektronischen Ventilbauelements)**
es **tensión de umbral (de una válvula electrónica)**
ja **(バルブデバイスの) 立上り電圧**
pl **napięcie progowe (zaworu elektronicznego)**
pt **tensão de limiar** (de uma válvula electrónica)
sv **tröskelspänning**

--`,,```,,,,````-`-`,,`,,`,`,,`---

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS Not for Resale

**551-17-27** **tension d'ondulation (côté courant continu)**

composante alternative de la tension du côté courant continu d'un convertisseur

**ripple voltage (on the DC side)**

the alternating voltage component of the voltage on the DC side of a converter

**пульсации напряжения (на стороне постоянного тока)**

переменная составляющая напряжения на стороне постоянного тока

ar **جهد تموجات (في جهة التيار المستمر)**
de **überlagerte Wechselspannung (auf der Gleichstromseite)**
es **tensión de rizado (del lado de corriente continua)**
ja **(直流側の) リプル電圧**
pl **napięcie tętnień (po stronie prądu stałego)**
pt **tensão de ondulação (do lado da corrente contínua)**
sv **pulsationsspänning**

**551-17-28** **facteur de forme en courant continu**

rapport de la valeur efficace à la valeur moyenne, évaluées sur une période complète, d'une grandeur périodique ayant une composante continue non nulle

**DC form factor**

the ratio of the rms value to the mean value averaged over a full period of a periodically varying quantity having a non zero DC component

**коэффициент формы постоянного тока**

отношение действующего значения тока к среднему значению, усредненное по всему периоду периодически изменяющейся величины, имеющей ненулевую составляющую постоянного тока

ar **معامل تشكيل للتيار المستمر**
de **Gleichstrom-Formfaktor**
es **factor de forma en corriente continua**
ja **直流波形率**
pl **współczynnik kształtu (po stronie prądu stałego)**
pt **factor de forma em corrente contínua**
sv **ls-formfaktor**

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS Not for Resale

**551-17-29** **taux d'ondulation d'un courant continu**

rapport de la demi-différence entre les valeurs maximale et minimale d'un courant continu pulsatoire à la valeur moyenne de ce courant

NOTE – Pour les faibles valeurs du taux d'ondulation cette grandeur est approximativement égale au rapport de la différence des valeurs maximale et minimale à leur somme.

**d.c. ripple factor**

the ratio of half the difference between the maximum and minimum value of a pulsating direct current to the mean value of this current

NOTE – With low values of the d.c. ripple factor this quantity is approximately equal to the ratio of the difference to the sum of the maximum and the minimum value.

**коэффициент пульсации постоянного тока**

отношение половины разницы между максимальным и минимальным значениями пульсирующего тока к среднему значению этого тока

ПРИМЕЧАНИЕ – При малых значениях коэффициента пульсации постоянного тока эта величина приблизительно равна отношению разности и суммы максимального и минимального значений.

ar **معامل تموج للتيار المستمر**
de **halbe relative Schwingungsweite**
es **factor de rizado de una corriente continua**
ja **振幅脈動率**
pl **współczynnik tętnienia prądu stałego**
pt **factor de ondulação (de uma corrente contínua)**
sv **pulsationsfaktor**

## SECTION 551-18 : COURBES CARACTÉRISTIQUES DES CONVERTISSEURS ÉLECTRONIQUES DE PUISSANCE

## SECTION 551-18: CHARACTERISTIC CURVES OF ELECTRONIC POWER CONVERTERS

## РАЗДЕЛ 551-18: ХАРАКТЕРИСТИКИ ЭЛЕКТРОННЫХ СИЛОВЫХ ПРЕОБРАЗОВАТЕЛЕЙ

**551-18-01** **(courbe) caractéristique (d'un convertisseur)**

courbe donnant la relation entre les valeurs de la tension de sortie et les valeurs du courant de sortie

**characteristic (curve) (of a converter)**

a curve showing the relationship between the values of the output voltage and the values of the output current

**внешняя (разгрузочная) характеристика (преобразователя)**

кривая, показывающая зависимость между выходным напряжением и выходным током

ar **منحنى الخواص لمحول**
de **Kennlinie (eines Stromrichters)**
es **(curva) característica (de un convertidor)**
ja **(変換装置の) 出力特性 (曲線)**
pl **charakterystyka (przekształtnika)**
pt **(curva) característica** (de um conversor)
sv **belastningskarakteristik**

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS Not for Resale

**551-18-02** **caractéristique naturelle (d'un convertisseur commuté par le réseau)**

caractéristique déterminée par les seuls constituants de base du matériel, par exemple transformateur et ensemble de valves

**natural characteristic (of a line commutated converter)**

a characteristic determined only by the basic parts of the equipment, e.g. transformer and valve device assembly

**естественная внешняя (нагрузочная) характеристика**

характеристика,, определяемая, только, основными, частями, оборудования, например,,трансформатором,и,блоком,вентильных,приборов

ar **الخواص الطبيعية (لمحول تبديل خط)**
de **natürliche Kennlinie (eines netzgeführten Stromrichters)**
es **característica natural (de un convertidor conmutado por la red)**
ja **(他励変換装置の) 自然出力特性**
pl **charakterystyka naturalna (przekształtnika o komutacji sieciowej)**
pt **característica natural (de um conversor comutado pela rede)**
sv **egenkarakteristik**

**551-18-03** **caractéristique forcée (d'un convertisseur commuté par le réseau)**

caractéristique obtenue par des moyens additionnels, par exemple une stabilisation, pour des variations spécifiées des grandeurs d'influence

**forced characteristic (of a line commutated converter)**

a characteristic obtained by additional means, e.g. stabilization, with specified variation limits of influence quantities

**искусственная внешняя (нагрузочная) характеристика**

характеристика,, полученная, с, помощью, дополнительных, средств,, например, путем, стабилизации, с, заданными, пределами, изменения, воздействующих параметров

ar **خواص إجبارية (لمحول تبديل خط)**
de **erzwungene Kennlinie (eines netzgeführten Stromrichters)**
es **característica forzada (de un convertidor conmutado por la red)**
ja **(他励変換装置の) 強制出力特性**
pl **charakterystyka wymuszona (przekształtnika o komutacji sieciowej)**
pt **característica forçada (de um conversor comutado pela rede)**
sv **styrd karakteristik**

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS Not for Resale

**551-18-04** **caractéristique de sortie stabilisée**

caractéristique forcée avec stabilisation de la grandeur de sortie en fonction des variations des grandeurs d'influence

**stabilized output characteristic**

a forced characteristic with an output quantity which is stabilized with respect to changes of influence quantities

**стабилизированная выходная характеристика**

искусственная, характеристика, с, выходной, величиной,, стабилизированной относительно,изменений,воздействующих,параметров

ar **خواص الخرج المتزن**
de **Konstant(spannungs oder -strom)-Kennlinie**
es **característica de salida estabilizada**
ja **安定化出力特性**
pl **charakterystyka stabilizowana**
pt **característica de saída estabilizada**
sv **stabiliserad karakteristik**

**551-18-05** **caractéristique de tension stabilisée**

caractéristique avec tension de sortie stabilisée

**stabilized voltage characteristic**

a characteristic with a stabilized output voltage

**характеристика стабилизированного напряжения**

характеристика,,когда выходное напряжение стабилизируется

ar **خاصية جهد متزن**
de **Konstantspannungs-Kennlinie**
es **característica de tensión estabilizada**
ja **安定化電圧出力特性**
pl **charakterystyka napięciowa stabilizowana**
pt **característica de tensão estabilizada**
sv **stabiliserad spänningskarakteristik**

**551-18-06** **caractéristique de courant stabilisé**

caractéristique avec courant de sortie stabilisé

**stabilized current characteristic**

a characteristic with a stabilized output current

**характеристика стабилизированного тока**

характеристика, когда выходной ток стабилизируется

ar **خاصية إتزان التيار**
de **Konstantstrom-Kennlinie**
es **característica de corriente estabilizada**
ja **安定化電流出力特性**
pl **charakterystyka prądowa stabilizowana**
pt **característica de corrente estabilizada**
sv **stabiliserad strömkarakteristik**

--`,,```,,,,````-`-`,,`,,`,`,,`---
Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS Not for Resale

**551-18-07** **enclenchement automatique**

propriété d'un matériel ayant une caractéristique forcée telle que le matériel est enclenché automatiquement

**automatic switching on**

the property of an equipment having a forced characteristic such that the equipment is switched on automatically

**автоматическое включение**

свойство оборудования, имеющего искусственную характеристику, включаться автоматически

ar **التوصيل الأ وتوماتيكي**
de **selbsttätige Einschaltung**
es **conexión automática**
ja **自動始動**
pl **załączanie samoczynne**
pt **ligação automática**
sv **tillslagsautomatik**

**551-18-08** **déclenchement automatique**

propriété d'un matériel ayant une caractéristique forcée telle que le matériel est déclenché automatiquement

**automatic switching off**

the property of an equipment having a forced characteristic such that the equipment is switched off automatically

**автоматическое выключение**

свойство оборудование, имеющего искусственную характеристику, выключаться автоматически

ar **الإ يقاف اللا اوتوماتيكي**
de **selbsttätige Ausschaltung**
es **desconexión automática**
ja **自動停止**
pl **wyłączanie samoczynne**
pt **desligação automática**
sv **frånslagsautomatik**

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS Not for Resale

**551-18-09** **caractéristique commutable**

propriété d'un matériel lui permettant de passer d'une caractéristique à une autre, par exemple par changement de la valeur prédéterminée d'un dispositif de stabilisation

**jumping characteristic**

the property of an equipment to jump from one characteristic to another, e.g. by changing the predetermined value of a stabilizing device

**скачкообразная характеристика**

свойство оборудования скачкообразно переходить с одной характеристики на другую, например, путем изменения задающего значения стабилизируемого параметра

ar **خاصية قفز**
de **Kennlinie mit Kennliniensprung**
es **característica conmutable**
ja **出力切換り特性**
pl **charakterystyka skokowa**
pt **característica comutável**
sv **hoppkarakteristik**

**551-18-10** **caractéristique composite**

caractéristique composée par parties des caractéristiques de tension stabilisée et de courant stabilisé

**composite characteristic**

a characteristic consisting of parts of the stabilized voltage and stabilized current characteristics

**сложная характеристика**

характеристика, состоящая из частей характеристик стабилизированного тока и стабилизированного напряжения

ar **خاصية مركبة**
de **zusammengesetzte Kennlinie**
es **característica compuesta**
ja **複合出力特性**
pl **charakterystyka złożona**
pt **característica compósita**
sv **avlösande karakteristik**

--`,,```,,,,````-`-`,,`,,`,`,,`---

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS Not for Resale

## SECTION 551-19 : ALIMENTATIONS STABILISÉES DE PUISSANCE

## SECTION 551-19: STABILIZED POWER SUPPLIES

## РАЗДЕЛ 551-19: СТАБИЛИЗИРОВАННЫЕ ИСТОЧНИКИ ПИТАНИЯ

**551-19-01** **grandeur d'influence**

dans le domaine de l'électronique de puissance, toute grandeur, généralement extérieure à une alimentation, susceptible d'exercer une influence sur son aptitude à la fonction

**influence quantity**

in the field of power electronics any quantity generally external to a power supply which may affect its performance

**возмущающий параметр**

в области силовой электроники в общем случае любой параметр, являющийся внешним по отношению к источнику питания, который может влиять на его характеристики

ar **كمية التأثير**
de **Einflußgröße**
es **magnitud de influencia**
ja **外乱量**
pl **wielkość oddziaływująca**
pt **grandeza de influência**
sv **påverkande storhet**

**551-19-02** **stabilisation**

dans le domaine de l'électronique de puissance, réduction de l'effet provoqué sur la grandeur de sortie par les modifications des grandeurs d'influence

**stabilization**

in the field of power electronics the reduction of the effect of changes of influence quantities on the output quantity

**стабилизация**

в области силовой электроники уменьшение влияния возмущающих параметров на выходной параметр

ar **الا تزان**
de **Stabilisierung**
es **estabilización**
ja **安定化**
pl **stabilizacja**
pt **estabilização**
sv **stabilisering**

--`,,```,,,,````-`-`,,`,,`,`,,`---

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS Not for Resale

**551-19-03** **alimentation stabilisée**

dans le domaine de l'électronique de puissance, appareil qui prélève de l'énergie électrique à une source et la restitue à une ou plusieurs paires de bornes de sortie après stabilisation par des moyens internes à l'appareil

**stabilized power supply**

in the field of power electronics an equipment which takes electrical energy from a source and supplies it stabilized by means inside the equipment to one or more pairs of output terminals

**стабилизированный источник питания**

в области силовой электроники устройство, которое, получая электрическую энергию от источника питания, стабилизирует ее параметры внутренними средствами на одной или нескольких парах выходных электрических выводах

ar **مصدر قدرة متزن**
de **Gerät zur stabilisierten Stromversorgung**
es **fuente de alimentación estabilizada**
ja **安定化電源**
pl **zasilanie stabilizowane**
pt **(fonte de) alimentação estabilizada**
sv **stabiliserat nätaggregat**

**551-19-04** **alimentation stabilisée en tension**

alimentation qui stabilise la tension de sortie par rapport aux modifications des grandeurs d'influence

**constant voltage power supply**

a power supply that stabilizes output voltage with respect to changes of influence quantities

**источник стабильного напряжения**

источник питания, который стабилизирует выходное напряжение при изменении возмущающих параметров

ar **مصدر قدرة ذو جهد ثابت**
de **Konstantspannungs-Stromversorgungsgerät**
es **fuente de alimentación estabilizada en tensión**
ja **定電圧電源**
pl **zasilanie napięciem stabilizowanym**
pt **(fonte de) alimentação estabilizada em tensão**
sv **konstantspänningsaggregat**

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS Not for Resale

**551-19-05** **alimentation stabilisée en courant**

alimentation qui stabilise le courant de sortie par rapport aux modifications des grandeurs d'influence

**constant current power supply**

a power supply that stabilizes output current with respect to changes of influence quantities

**источник стабильного тока**

источник питания, который стабилизирует выходной ток при изменении возмущающих параметров

ar **مصدر قدرة ذو تيار ثابت**
de **Konstantstrom-Stromversorgungsgerät**
es **fuente de alimentación estabilizada en corriente**
ja **定電流電源**
pl **zasilanie prądem stabilizowanym**
pt **(fonte de) alimentação estabilizada em corrente**
sv **konstantstömsaggregat**

**551-19-06** **alimentation stabilisée en tension ou en courant**

alimentation qui stabilise soit en tension soit en courant en fonction des conditions de charge

**constant voltage or constant current power supply**

a stabilized power supply that operates as a constant voltage power supply or constant current power supply depending on load conditions

**источник стабильного напряжения или тока**

стабилизированный источник питания, который работает как источник стабильного напряжения или стабильного тока в зависимости от параметров нагрузки

ar **مصدر قدرة ذو جهد ثابت أو تيار ثابت**
de **Konstantspannungs-Konstantstrom-Stromversorgungsgerät**
es **fuente de alimentación estabilizada en tensión o en corriente**
ja **定電圧／定電流電源**
pl **zasilanie napięciem lub prądem o stałej wartości**
pt **(fonte de) alimentação estabilizada em tensão ou em corrente**
sv **konstantspänningsaggregat med strömgräns**

--`,,```,,,,````-`-`,,`,,`,`,,`---

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS Not for Resale

**551-19-07** **bande de tolérance**

pour les alimentations stabilisées, plage des valeurs que peut prendre en régime permanent une grandeur de sortie stabilisée, comprise entre des limites spécifiées d'écart à partir d'une valeur prédéterminée, par exemple une valeur nominale

**tolerance band**

with stabilized power supplies the range of steady-state values of a stabilized output quantity lying between specified limits of deviation from a preset value, e.g. a nominal value

**область допустимых отклонений**

в стабилизированных источниках питания диапазон установившихся величин стабилизированного выходного параметра, лежащий между допустимыми отклонениями от установленного, например номинального, значения

ar **حيز السماحية**
de **Toleranzband**
es **banda de tolerancia**
ja **許容変動幅**
pl **zakres tolerancji**
pt **banda de tolerância**
sv **toleransband**

**551-19-08** **transition tension constante à courant constant**

comportement d'une alimentation stabilisée qui convertit automatiquement le régime de stabilisation en tension en régime de stabilisation en courant lorsque le courant de sortie atteint une valeur préréglée et vice versa [303-15-09 MOD]

**constant voltage to constant current crossover**

the behaviour of a stabilized power supply that automatically converts the mode of operation from voltage stabilization to current stabilization when the output current reaches a preset value, and vice versa [303-15-09 MOD]

**переход от стабильного напряжения к стабильному току**

процесс, при котором стабилизированный источник автоматически переходит из режима работы со стабильным напряжением в режим со стабильным током при достижении выходным током установленной величины и наоборот

ar **التعدية من جهد ثابت إلى تيار ثابت**
de **Konstantspannungs-Konstantstrom-Kennlinienumschaltung**
es **transición de tensión constante a corriente constante**
ja **定電圧定電流切換り**
pl **przejście ze stabilizacji napięcia na stabilizację prądu**
pt **transição de tensão constante para corrente constante**
sv **konstant spänning/konstant ström-övergång**

--`,,```,,,,````-`-`,,`,,`,`,,`---

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS Not for Resale

**551-19-09** **aire de transition**

pour les alimentations stabilisées, plage des valeurs des grandeurs de sortie dans laquelle se produit un changement du régime, par exemple passage d'une stabilisation en tension à une stabilisation en courant

NOTE 1 – A l'intérieur de cette aire, les grandeurs de sortie sont mal définies.

NOTE 2 – Sauf indication contraire, l'aire de transition est constituée par le recouvrement des plages d'écart dû à la charge ou des bandes de tolérance.

**crossover area**

with stabilized power supplies, the range of values of the output quantities within which a change of mode of operation occurs, e.g. from constant voltage to constant current

NOTE 1 – Within this area, the output quantities are not well defined.

NOTE 2 – Unless otherwise specified, the crossover area is given by the overlap of the load effect bands or of the tolerance bands.

**область перехода**

в стабилизированных источниках питания диапазон выходных параметров, в котором происходит изменение режима работы, например, режима стабильного напряжения к режиму стабильного тока

ПРИМЕЧАНИЕ 1 – В пределах этой области выходные параметры не четко определены.

ПРИМЕЧАНИЕ 2 – При отсутствии специального определения область перехода может рассматриваться как перекрытие областей влияния нагрузки, при которой происходит переход, и областей допустимых отклонений параметров

ar **منطقة التعدية**
de **Kennlinien-Umschaltbereich**
es **área de transición**
ja **制御切換り領域**
pl **strefa przejścia**
pt **área de transição**
sv **övergångsområde**

**551-19-10** **point de croisement**

pour les alimentations stabilisées, point d'intersection des lignes représentant les valeurs nominales de chacune des deux grandeurs de sortie stabilisées et qui est généralement le centre de l'aire de transition

**crossover point**

with stabilized power supplies a point given by the intersection of the lines representing the nominal values of the two stabilized output quantities, usually the centre of the crossover area

--`,,```,,,,````-`-`,,`,,`,`,,`---

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS Not for Resale

**551-19-10** **точка перехода**

для стабилизированного источника питания такая точка может определяться пересечением линий, соответствующих номинальным значениям двух стабилизированных выходных параметров, и обычно находится в центре области перехода

ar **نقطة التعدية**
de **Kennlinien-Umschaltpunkt**
es **punto de cruce**
ja **制御切換り点**
pl **punkt przejścia**
pt **ponto de transição**
sv **övergångspunkt**

**551-19-11** **fonctionnement en parallèle**

mode de fonctionnement d'alimentations stabilisées dont les bornes de sortie homologues sont connectées ensemble et agencées de telle sorte que la charge totale est répartie entre toutes les alimentations [303-05-05]

**parallel operation**

a mode of operation of stabilized power supplies in which all similar output terminals are connected together and arranged so that the total load is shared by all the supplies [303-05-05]

**параллельная работа (стабилизированных источников питания)**

режим работы стабилизированных источников питания, при котором соединяются все сходные выходные электрические выводы и обеспечивается распределение нагрузки между всеми источниками [303-15-05]

ar **التشغيل على التوازى (لمصادر قدرة متزنة)**
de **Parallelbetrieb (von Geräten zur stabilisierten Stromversorgung)**
es **funcionamiento en paralelo**
ja **(安定化電源の）並列運転**
pl **praca równoległa (zasilaczy stabilizowanych)**
pt **funcionamento em paralelo** (de fontes de alimentação estabilizadas)
sv **parallelldrift**

--`,,```,,,,````-`-`,,`,,`,`,,`---
Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

**551-19-12** **fonctionnement en esclave**

mode de fonctionnement consistant à interconnecter des alimentations stabilisées et à réaliser la commande coordonnée de l'ensemble par le réglage de la seule alimentation « maître » [303-05-03]

**slave operation**

a mode of operation of stabilized power supplies achieving coordinated control of interconnected stabilized supplies by setting the master supply alone [303-05-03]

**«ведомая» работа**

режим работы стабилизированных источников питания, которая достигается координацией управления взаимосвязанных по управлению источников питания, из которых один настраивается на работу [303-05-03]

ar **تشغيل تابع**
de **abhängiger Betrieb; Master-Slave-Betrieb**
es **funcionamiento en esclavo**
ja **スレーブ運転**
pl **praca podporządkowana**
pt **funcionamento em dependência; funcionamento em escravo**
sv **följarfunktion**

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS Not for Resale

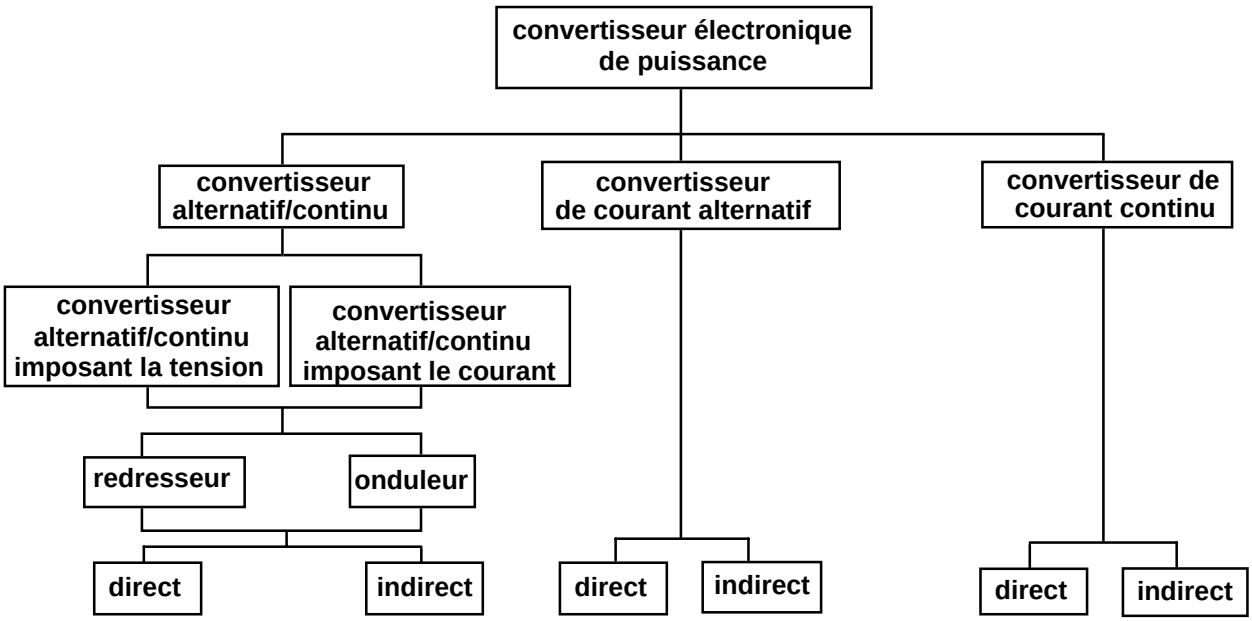



**Figure 1 – Exemples de convertisseurs électroniques de puissance de base**

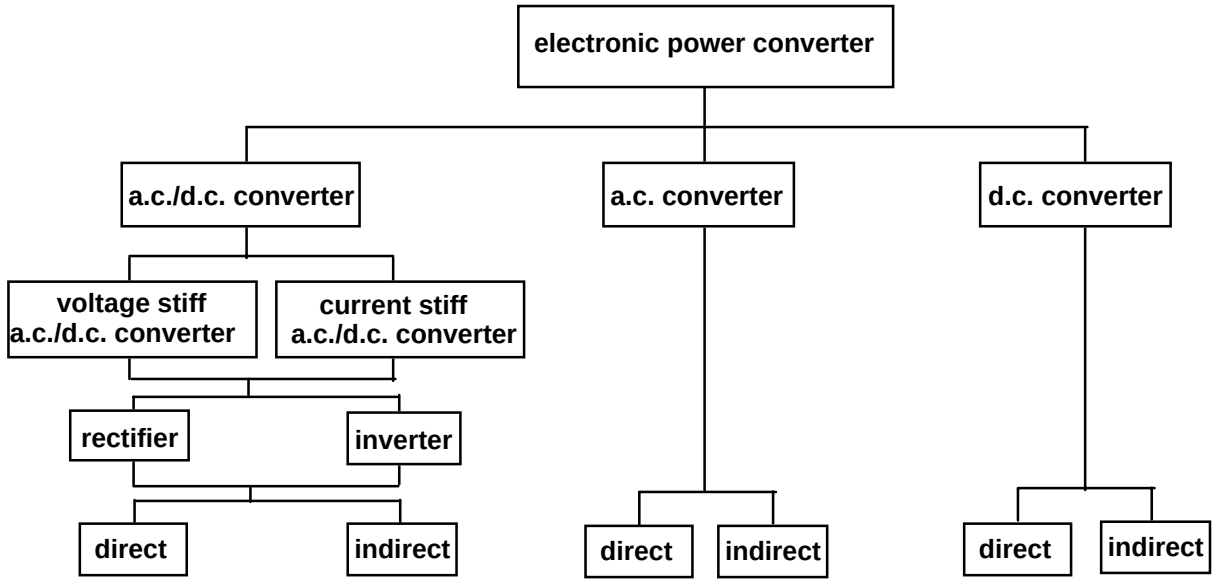



**Figure 1 – Examples of basic electronic power converters**

--`,,```,,,,````-`-`,,`,,`,`,,`---

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS Not for Resale

# INDEX

FRANÇAIS ..... 109

ENGLISH ..... 119

RUSSIAN ..... 128

ARABIC ..... 139

DEUTSCH ..... 145

ESPAÑOL ..... 149

JAPANESE ..... 152

POLSKI ..... 156

PORTUGUÊS ..... 166

SVENSKA ..... 169

--`,,```,,,,````-`-`,,`,,`,`,,`---

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS Not for Resale

# INDEX


A

**abaisseur**
convertisseur abaisseur ..... 551-12-33

**accrochage**
valve à accrochage ..... 551-14-07

**actif**
filtre actif de puissance ..... 551-12-16

**aire**
aire de transition ..... 551-19-09

**alimentation**
alimentation stabilisée..... 551-19-03
alimentation stabilisée en courant..... 551-19-05
alimentation stabilisée en tension ..... 551-19-04
alimentation stabilisée en tension ou en courant ..... 551-19-06

**alternatif**
**conversion (électronique) (de puissance) de courant alternatif .... 551-11-08**
convertisseur (de courant) alternatif..... 551-12-17
convertisseur (de courant) alternatif direct ..... 551-12-18
convertisseur (de courant) alternatif indirect..... 551-12-19
convertisseur (de courant) alternatif indirect à liaison en courant ..... 551-12-20
convertisseur (de courant) alternatif indirect à liaison en tension..... 551-12-21
facteur de conversion en courant alternatif ..... 551-17-13
filtre côté alternatif..... 551-14-19
interrupteur électronique (de puissance) à courant alternatif.... 551-13-02
régleur électronique de puissance à courant alternatif ..... 551-13-04

**alternatif/continu**
conversion (électronique) (de puissance) alternatif/continu ..... 551-11-05
convertisseur alternatif/continu ..... 551-12-02
convertisseur alternatif/continu imposant le courant..... 551-12-04
convertisseur alternatif/continu imposant la tension ..... 551-12-03
convertisseur alternatif/continu en source de courant ..... 551-12-04
convertisseur alternatif/continu en source de tension..... 551-12-03
convertisseur direct alternatif/continu .. 551-12-05
convertisseur indirect alternatif/continu..... 551-12-06
convertisseur de tension alternative..... 551-12-25

**amorçage**
amorçage ..... 551-16-62
amorçage intempestif..... 551-16-63
angle d'avance de l'ordre d'amorçage..... 551-16-34
angle de retard à l'amorçage ..... 551-16-32
angle de retard de l'ordre d'amorçage ..... 551-16-33
commande d'amorçage ..... 551-16-61
raté d'amorçage ..... 551-16-65

**amortissement**
circuit d'amortissement ..... 551-14-17

**angle**
angle d'avance de l'ordre d'amorçage ..... 551-16-34
angle de couplage..... 551-17-02
angle d'empiétement..... 551-16-05
angle de retard à l'amorçage ..... 551-16-32
angle de retard de l'ordre d'amorçage ..... 551-16-33
angle de retard propre ..... 551-16-35

**antiparallèle**
paire de bras en antiparallèle..... 551-15-04

**asymétrique**
commande de phase asymétrique..... 551-16-25

**auto-séquentielle**
commutation auto-séquentielle..... 551-16-18

**automatique**
déclenchement automatique..... 551-18-08
enclenchement automatique..... 551-18-07

**autonome**
commutation autonome ..... 551-16-15

**auxiliaire**
bras auxiliaire..... 551-15-05

**avance**
angle d'avance de l'ordre d'amorçage . 551-16-34

B

**bande**
bande de tolérance ..... 551-19-07

**bloc**
bloc de valves ..... 551-14-12

**blocage**
blocage d'une valve ..... 551-16-69
intervalle de blocage dans le sens direct..... 551-16-52
intervalle de blocage dans le sens inverse ..... 551-16-51
raté de blocage ..... 551-16-60

**bloquante**
valve bloquante en inverse ..... 551-14-05
valve non bloquante en inverse ..... 551-14-06

**bloqué**
état bloqué (dans le sens direct)..... 551-16-41
état bloqué (dans le sens inverse)..... 551-16-42
tension de crête à l'état bloqué dans le sens direct..... 551-16-53
tension de pointe non répétitive à l'état bloqué dans le sens direct..... 551-16-55
tension de pointe répétitive à l'état bloqué dans le sens direct ..... 551-16-54


Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

**bras**
bras auxiliaire ..... 551-15-05
bras d'extinction ..... 551-15-08
bras principal ..... 551-15-02
bras de régénération ..... 551-15-09
bras de roue libre ..... 551-15-07
bras de shuntage ..... 551-15-06
bras de valve ..... 551-15-01
claquage (d'une valve électronique ou d'un bras de valve) ..... 551-16-66
paire de bras ..... 551-15-03
paire de bras en antiparallèle ..... 551-15-04

C

**capacité**
capacité de commutation ..... 551-14-15

**caractéristique**
caractéristique commutable ..... 551-18-09
caractéristique composite ..... 551-18-10
caractéristique de courant stabilisé ..... 551-18-06
caractéristique forcée (d'un convertisseur commuté par le réseau) ..... 551-18-03
caractéristique naturelle (d'un convertisseur commuté par le réseau) ..... 551-18-02
caractéristique de sortie stabilisée ..... 551-18-04
caractéristique de tension stabilisée ..... 551-18-05
(courbe) caractéristique (d'un convertisseur) ..... 551-18-01

**charge**
commutation par la charge ..... 551-16-13

**chute de tension**
chute inductive de tension continue ..... 551-17-25
chute propre de tension intrinsèque ..... 551-17-22
chute résistive de tension continue ..... 551-17-24
chute de tension continue ..... 551-17-21
chute totale de tension continue ..... 551-17-23

**circuit**
circuit d'amortissement ..... 551-14-17
circuit de commutation ..... 551-16-03
ouverture/fermeture électronique d'un circuit (de puissance) ..... 551-11-03

**claquage**
claquage direct ..... 551-16-67
claquage inverse ..... 551-16-68
claquage (d'une valve électronique ou d'un bras de valve) ..... 551-16-66

**commandable**
montage non commandable ..... 551-15-16
montage totalement commandable ..... 551-15-17
valve commandable ..... 551-14-03
valve non commandable ..... 551-14-04

**commande**
commande d'amorçage ..... 551-16-61
commande par durée d'impulsions ..... 551-16-28
commande par hachage ..... 551-16-27
commande par impulsions ..... 551-16-27
commande par impulsions à fréquence variable ..... 551-16-29
commande MLI ..... 551-16-30
commande à modulation de largeur d'impulsions ..... 551-16-30
commande de phase ..... 551-16-23
commande de phase asymétrique ..... 551-16-25
commande de phase séquentielle ..... 551-16-26
commande de phase symétrique ..... 551-16-24
commande par train d'ondes ..... 551-16-31
facteur de commande par impulsion ..... 551-16-38
facteur de commande de phase ..... 551-16-36
facteur de commande par train d'ondes ..... 551-16-37

**commutable**
caractéristique commutable ..... 551-18-09

**commutant(s)**
groupe commutant ..... 551-16-08
montage multiple (de groupes commutants) ..... 551-15-20

**commutation**
capacité de commutation ..... 551-14-15
circuit de commutation ..... 551-16-03
commutation ..... 551-16-01
commutation auto-séquentielle ..... 551-16-18
commutation autonome ..... 551-16-15
commutation par la charge ..... 551-16-13
commutation par condensateur ..... 551-16-17
commutation directe ..... 551-16-09
commutation externe ..... 551-16-11
commutation par extinction forcée ..... 551-16-16
commutation indirecte ..... 551-16-10
commutation par machine ..... 551-16-14
commutation par le réseau ..... 551-16-12
encoche de commutation ..... 551-16-06
extinction sans commutation ..... 551-16-19
indice de commutation ..... 551-17-03
inductance de commutation ..... 551-16-07
intervalle de commutation ..... 551-16-04
raté de commutation ..... 551-16-59
réactance de commutation ..... 551-14-14
tension de commutation ..... 551-16-02
tension d'extinction sans commutation ..... 551-16-22

**commuté(e)**
caractéristique forcée (d'un convertisseur commuté par le réseau) ..... 551-18-03
caractéristique naturelle (d'un convertisseur commuté par le réseau) ..... 551-18-02
valve commutée ..... 551-14-08

**composite**
caractéristique composite ..... 551-18-10

**condensateur**
commutation par condensateur ..... 551-16-17

**conducteur**
état conducteur ..... 551-16-40

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

**conduction**
conduction continue d'un courant redressé ..... 551-16-71
conduction discontinue d'un courant redressé ..... 551-16-70
intervalle de conduction (d'un bras de valve) ..... 551-16-48
rapport de conduction ..... 551-16-50
sens de conduction (d'une valve électronique ou d'un bras de valve) .. 551-16-43
sens de non-conduction (d'une valve électronique ou d'un bras de valve) .. 551-16-44

**constant**
transition tension constante à courant constant..... 551-19-08

**continu(e)**
chute inductive de tension continue..... 551-17-25
chute résistive de tension continue..... 551-17-24
chute de tension continue ..... 551-17-21
chute totale de tension continue ..... 551-17-23
conduction continue d'un courant redressé ..... 551-16-71
conversion (électronique) (de puissance) de courant continu .... 551-11-09
convertisseur de courant continu ..... 551-12-27
convertisseur de courant continu direct ..... 551-12-28
convertisseur de courant continu indirect..... 551-12-29
facteur de conversion en courant continu..... 551-17-14
facteur de forme en courant continu..... 551-17-28
filtre côté continu..... 551-14-18
hacheur à courant continu ..... 551-12-28
interrupteur électronique (de puissance) à courant continu..... 551-13-03
puissance en courant continu ..... 551-17-09
rapport de transfert (d'un convertisseur de courant continu) ..... 551-16-39
taux d'ondulation d'un courant continu..... 551-17-29
tension continue conventionnelle à vide..... 551-17-17
tension continue conventionnelle à vide avec réglage ..... 551-17-18
tension continue fictive à vide ..... 551-17-15
tension continue fictive à vide avec réglage ..... 551-17-16
tension continue réelle à vide ..... 551-17-19
tension d'ondulation (du côté du courant continu) ..... 551-17-27

**conventionnelle**
tension continue conventionnelle à vide..... 551-17-17
tension continue conventionnelle à vide avec réglage ..... 551-17-18

**conversion**
conversion directe (de puissance) ..... 551-11-10
conversion (électronique) (de puissance)..... 551-11-02
conversion (électronique) (de puissance) alternatif/continu ..... 551-11-05
conversion (électronique) (de puissance) de courant alternatif ..... 551-11-08
conversion (électronique) (de puissance) de courant continu..... 551-11-09
conversion indirecte (de puissance) .... 551-11-11
facteur de conversion en courant alternatif ..... 551-17-13
facteur de conversion en courant continu..... 551-17-14
facteur de conversion (en général) ..... 551-17-10
facteur de conversion (d'un onduleur).. 551-17-12

**convertisseur**
caractéristique forcée (d'un convertisseur commuté par le réseau) ..... 551-18-03
caractéristique naturelle (d'un convertisseur commuté par le réseau) ..... 551-18-02
convertisseur abaisseur..... 551-12-33
convertisseur alternatif/continu ..... 551-12-02
convertisseur alternatif/continu imposant le courant..... 551-12-04
convertisseur alternatif/continu imposant la tension ..... 551-12-03
convertisseur alternatif/continu en source de courant ..... 551-12-04
convertisseur alternatif/continu en source de tension..... 551-12-03
convertisseur (de courant) alternatif .... 551-12-17
convertisseur (de courant) alternatif direct ..... 551-12-18
convertisseur (de courant) alternatif indirect..... 551-12-19
convertisseur (de courant) alternatif indirect à liaison en courant ..... 551-12-20
convertisseur (de courant) alternatif indirect à liaison en tension..... 551-12-21
convertisseur de courant continu ..... 551-12-27
convertisseur de courant continu direct 551-12-28
convertisseur de courant continu indirect..... 551-12-29
convertisseur direct alternatif/continu .. 551-12-05
convertisseur double..... 551-12-39
convertisseur (électronique) (de puissance)..... 551-12-01
convertisseur élévateur..... 551-12-32
convertisseur de fréquence..... 551-12-22
convertisseur indirect alternatif/continu 551-12-06
convertisseur à multiconnexions..... 551-12-41
convertisseur de phases..... 551-12-24
convertisseur de puissance réactive.... 551-12-15
convertisseur à un quadrant ..... 551-12-34
convertisseur à deux quadrants..... 551-12-35

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

convertisseur à quatre quadrants..... 551-12-36
convertisseur à résonance..... 551-12-26
convertisseur réversible..... 551-12-37
convertisseur à semiconducteurs ..... 551-12-42
convertisseur simple ..... 551-12-38
convertisseur de tension alternative..... 551-12-25
convertisseur à transfert direct..... 551-12-30
convertisseur à transfert indirect..... 551-12-31
(courbe) caractéristique (d'un convertisseur)..... 551-18-01
fréquence, convertisseur de..... 551-12-22
montage de base d'un convertisseur ... 551-15-11
montage de convertisseur..... 551-15-10
montage à double voie (d'un convertisseur)..... 551-15-13
montage à simple voie (d'un convertisseur)..... 551-15-12
rapport de transfert (d'un convertisseur de courant continu) ..... 551-16-39
section convertisseur d'un convertisseur double ..... 551-12-40
section convertisseur d'un convertisseur double ..... 551-12-40

**couplage**
angle de couplage..... 551-17-02

**courant**
alimentation stabilisée en courant..... 551-19-05
alimentation stabilisée en tension ou en courant ..... 551-19-06
caractéristique de courant stabilisé..... 551-18-06
conduction continue d'un courant redressé ..... 551-16-71
conduction discontinue d'un courant redressé ..... 551-16-70
conversion (électronique) (de puissance) de courant alternatif..... 551-11-08
conversion (électronique) (de puissance) de courant continu ..... 551-11-09
convertisseur alternatif/continu imposant le courant..... 551-12-04
convertisseur alternatif/continu en source de courant ..... 551-12-04
convertisseur (de courant) alternatif..... 551-12-17
convertisseur (de courant) alternatif direct..... 551-12-18
convertisseur (de courant) alternatif indirect..... 551-12-19
convertisseur (de courant) alternatif indirect à liaison en courant ..... 551-12-20
convertisseur (de courant) alternatif indirect à liaison en courant ..... 551-12-20
convertisseur (de courant) alternatif indirect à liaison en tension..... 551-12-21
convertisseur de courant continu ..... 551-12-27
convertisseur de courant continu direct ..... 551-12-28
convertisseur de courant continu indirect..... 551-12-29
courant critique ..... 551-17-20
facteur de conversion en courant alternatif ..... 551-17-13
facteur de conversion en courant continu..... 551-17-14
facteur de forme en courant continu .... 551-17-28
hacheur à courant continu ..... 551-12-28
interrupteur électronique (de puissance) à courant alternatif.... 551-13-02
interrupteur électronique (de puissance) à courant continu..... 551-13-03
onduleur à source de courant ..... 551-12-12
puissance en courant continu ..... 551-17-09
rapport de transfert (d'un convertisseur de courant continu) ..... 551-16-39
régleur électronique de puissance à courant alternatif ..... 551-13-04
taux d'ondulation d'un courant continu..... 551-17-29
tension d'ondulation (du côté du courant continu) ..... 551-17-27
transition tension constante à courant constant..... 551-19-08

**courbe**
(courbe) caractéristique (d'un convertisseur)..... 551-18-01

**crête**
tension de crête à l'état bloqué dans le sens direct..... 551-16-53
tension inverse de crête..... 551-16-56

**critique**
courant critique ..... 551-17-20

**croisement**
point de croisement..... 551-19-10

**cycloconvertisseur**
cycloconvertisseur ..... 551-12-23

D

**déclenchement**
déclenchement automatique..... 551-18-08

**diode**
diode de redressement ..... 551-14-04

**direct(e)**
claquage direct..... 551-16-67
commutation directe..... 551-16-09
conversion directe (de puissance) ..... 551-11-10
convertisseur (de courant) alternatif direct..... 551-12-18
convertisseur de courant continu direct ..... 551-12-28
convertisseur direct alternatif/continu .. 551-12-05
convertisseur à transfert direct..... 551-12-30
état bloqué (dans le sens direct)..... 551-16-41
intervalle de blocage dans le sens direct..... 551-16-52
onduleur direct ..... 551-12-13
redresseur direct..... 551-12-08
tension de crête à l'état bloqué dans le sens direct..... 551-16-53
tension de pointe non répétitive à l'état bloqué dans le sens direct..... 551-16-55
tension de pointe répétitive à l'état bloqué dans le sens direct ..... 551-16-54

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

**discontinue**
conduction discontinue d'un courant redressé ..... 551-16-70
**dispositif**
dispositif électronique ..... 551-14-01
**distorsion**
taux de distorsion harmonique totale ... 551-17-06
**double**
convertisseur double ..... 551-12-39
montage à double voie (d'un convertisseur) ..... 551-15-13
section convertisseur d'un convertisseur double ..... 551-12-40
**durée**
commande par durée d'impulsions ..... 551-16-28

É

**électronique**
claquage (d'une valve électronique ou d'un bras de valve) ..... 551-16-66
conversion (électronique) (de puissance) ..... 551-11-02
conversion (électronique) (de puissance) alternatif/continu ..... 551-11-05
conversion (électronique) (de puissance) de courant alternatif .. 551-11-08
conversion (électronique) (de puissance) de courant continu .... 551-11-09
convertisseur (électronique) (de puissance) ..... 551-12-01
dispositif électronique ..... 551-14-01
électronique de puissance ..... 551-11-01
filtre électronique de puissance ..... 551-12-16
interrupteur électronique (de puissance) ..... 551-13-01
interrupteur électronique (de puissance) à courant alternatif .... 551-13-02
interrupteur électronique (de puissance) à courant continu ..... 551-13-03
ouverture/fermeture électronique d'un circuit (de puissance) ..... 551-11-03
redressement (électronique) (de puissance) ..... 551-11-06
réglage par résistance (électronique) (de puissance) ..... 551-11-04
régleur électronique de puissance à courant alternatif ..... 551-13-04
tension de seuil (d'une valve électronique) ..... 551-17-26
valve électronique ..... 551-14-02
**élémentaire**
fréquence élémentaire ..... 551-16-47
période élémentaire ..... 551-16-46
**élévateur**
convertisseur élévateur ..... 551-12-32
**empiétement**
angle d'empiétement ..... 551-16-05
**enclenchement**
enclenchement automatique ..... 551-18-07
**encoche**
encoche de commutation ..... 551-16-06
**ensemble**
ensemble de valves ..... 551-14-13
**esclave**
fonctionnement en esclave ..... 551-19-12
**étage**
étage d'un montage en série ..... 551-15-22
**état**
état bloqué (dans le sens direct) ..... 551-16-41
état bloqué (dans le sens inverse) ..... 551-16-42
état conducteur ..... 551-16-40
état passant ..... 551-16-40
tension de crête à l'état bloqué dans le sens direct ..... 551-16-53
tension de pointe non répétitive à l'état bloqué dans le sens direct ..... 551-16-55
tension de pointe répétitive à l'état bloqué dans le sens direct ..... 551-16-54
**externe**
commutation externe ..... 551-16-11
extinction externe ..... 551-16-21
**extinction**
bras d'extinction ..... 551-15-08
commutation par extinction forcée ..... 551-16-16
extinction sans commutation ..... 551-16-19
extinction externe ..... 551-16-21
extinction par valve ..... 551-16-20
tension d'extinction sans commutation ..... 551-16-22

F

**facteur**
facteur de commande par impulsion .... 551-16-38
facteur de commande de phase ..... 551-16-36
facteur de commande par train d'ondes ..... 551-16-37
facteur de conversion en courant alternatif ..... 551-17-13
facteur de conversion en courant continu ..... 551-17-14
facteur de conversion (en général) ..... 551-17-10
facteur de conversion (d'un onduleur) ..... 551-17-12
facteur de forme en courant continu .... 551-17-28
facteur de redressement ..... 551-17-11
**fictive**
tension continue fictive à vide ..... 551-17-15
tension continue fictive à vide avec réglage ..... 551-17-16
**filtre**
filtre actif de puissance ..... 551-12-16
filtre côté alternatif ..... 551-14-19
filtre côté continu ..... 551-14-18
filtre électronique de puissance ..... 551-12-16

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

**fonctionnement**
fonctionnement en esclave ..... 551-19-12
fonctionnement onduleur ..... 551-11-07
fonctionnement en parallèle..... 551-19-11
**fondamental(e)**
puissance fondamentale ..... 551-17-08
taux de fondamental..... 551-17-07
**forcée**
caractéristique forcée (d'un convertisseur commuté par le réseau) ..... 551-18-03
commutation par extinction forcée ..... 551-16-16
**forme**
facteur de forme en courant continu .... 551-17-28
**fréquence**
commande par impulsions à fréquence variable..... 551-16-29
convertisseur de fréquence..... 551-12-22
fréquence élémentaire ..... 551-16-47

G

**gaz**
valve à gaz ..... 551-14-11
**gradateur**
gradateur..... 551-13-04
**grandeur**
grandeur d'influence..... 551-19-01
**groupe(s)**
groupe commutant ..... 551-16-08
montage multiple (de groupes commutants) ..... 551-15-20

H

**hachage**
commande par hachage ..... 551-16-27
**hacheur**
hacheur à courant continu ..... 551-12-28
**harmonique(s)**
résidu harmonique ..... 551-17-04
taux de distorsion harmonique totale ... 551-17-06
taux d'harmoniques..... 551-17-05
**hétérogène**
montage hétérogène..... 551-15-18
**homogène**
montage homogène ..... 551-15-15

I

**impulsion(s)**
commande par durée d'impulsions ..... 551-16-28
commande par impulsions..... 551-16-27
commande par impulsions à fréquence variable..... 551-16-29
commande à modulation de largeur d'impulsions..... 551-16-30
facteur de commande par impulsion.... 551-16-38
**indice**
indice de commutation..... 551-17-03
indice de pulsation ..... 551-17-01
**indirect(e)**
commutation indirecte..... 551-16-10
conversion indirecte (de puissance) .... 551-11-11
convertisseur (de courant) alternatif indirect..... 551-12-19
convertisseur (de courant) alternatif indirect à liaison en courant ..... 551-12-20
convertisseur (de courant) alternatif indirect à liaison en tension..... 551-12-21
convertisseur de courant continu indirect..... 551-12-29
convertisseur indirect alternatif/continu..... 551-12-06
convertisseur à transfert indirect..... 551-12-31
onduleur indirect ..... 551-12-14
redresseur indirect ..... 551-12-09
**inductance**
inductance de commutation..... 551-16-07
**inductive**
chute inductive de tension continue..... 551-17-25
**influence**
grandeur d'influence ..... 551-19-01
**intempestif**
amorçage intempestif..... 551-16-63
**interphase**
transformateur interphase..... 551-14-16
**interrupteur**
interrupteur électronique de puissance)..... 551-13-01
interrupteur électronique (de puissance) à courant alternatif.... 551-13-02
interrupteur électronique (de puissance) à courant continu..... 551-13-03
interrupteur à semiconducteurs ..... 551-13-05
**intervalle**
intervalle de blocage dans le sens direct..... 551-16-52
intervalle de blocage dans le sens inverse..... 551-16-51
intervalle de commutation..... 551-16-04
intervalle de conduction (d'un bras de valve)..... 551-16-48
intervalle de repos (d'un bras de valve)..... 551-16-49
intervalle de suppression ..... 551-16-45
**intrinsèque**
chute propre de tension intrinsèque..... 551-17-22
**inverse**
claquage inverse..... 551-16-68
état bloqué (dans le sens inverse)..... 551-16-42
intervalle de blocage dans le sens inverse ..... 551-16-51
tension inverse de crête..... 551-16-56

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

tension inverse de pointe non répétitive ..... 551-16-58
tension inverse de pointe répétitive ..... 551-16-57
valve bloquante en inverse ..... 551-14-05
valve non bloquante en inverse ..... 551-14-06

**ionique**
valve ionique ..... 551-14-11

L

**largeur**
commande à modulation de largeur d'impulsions ..... 551-16-30

**liaison**
convertisseur (de courant) alternatif indirect à liaison en courant ..... 551-12-20
convertisseur (de courant) alternatif indirect à liaison en tension ..... 551-12-21

M

**machine**
commutation par machine ..... 551-16-14

**mixte**
montage mixte ..... 551-15-18

**MLI**
commande MLI ..... 551-16-30

**modulation**
commande à modulation de largeur d'impulsions ..... 551-16-30

**montage**
étage d'un montage en série ..... 551-15-22
montage de base d'un convertisseur ... 551-15-11
montage non commandable ..... 551-15-16
montage de convertisseur ..... 551-15-10
montage à double voie (d'un convertisseur) ..... 551-15-13
montage hétérogène ..... 551-15-18
montage homogène ..... 551-15-15
montage mixte ..... 551-15-18
montage multiple (de groupes commutants) ..... 551-15-20
montage en pont ..... 551-15-14
montage semi-commandable ..... 551-15-19
montage à simple voie (d'un convertisseur) ..... 551-15-12
montage survolteur/dévolteur ..... 551-15-21
montage totalement commandable ..... 551-15-17

**multiconnexions**
convertisseur à multiconnexions ..... 551-12-41

**multiple**
montage multiple (de groupes commutants) ..... 551-15-20

N

**naturelle**
caractéristique naturelle (d'un convertisseur commuté par le réseau) ..... 551-18-02

O

**ondulation**
taux d'ondulation d'un courant continu ..... 551-17-29
tension d'ondulation (côté courant continu) ..... 551-17-27

**onduleur**
facteur de conversion (d'un onduleur) ..... 551-17-12
fonctionnement onduleur ..... 551-11-07
onduleur ..... 551-12-10
onduleur direct ..... 551-12-13
onduleur indirect ..... 551-12-14
onduleur à source de courant ..... 551-12-12
onduleur à source de tension ..... 551-12-11

**ordre**
angle d'avance de l'ordre d'amorçage ..... 551-16-34
angle de retard de l'ordre d'amorçage ..... 551-16-33

**ouverture/fermeture**
ouverture/fermeture électronique d'un circuit (de puissance) ..... 551-11-03

P

**paire**
paire de bras ..... 551-15-03
paire de bras en antiparallèle ..... 551-15-04

**parallèle**
fonctionnement en parallèle ..... 551-19-11

**passant**
état passant ..... 551-16-40

**période**
période élémentaire ..... 551-16-46

**phase(s)**
commande de phase ..... 551-16-23
commande de phase asymétrique ..... 551-16-25
commande de phase séquentielle ..... 551-16-26
commande de phase symétrique ..... 551-16-24
convertisseur de phases ..... 551-12-24
facteur de commande de phase ..... 551-16-36

**point**
point de croisement ..... 551-19-10

**pointe**
tension inverse de pointe non répétitive ..... 551-16-58
tension inverse de pointe répétitive ..... 551-16-57
tension de pointe non répétitive à l'état bloqué dans le sens direct ..... 551-16-55
tension de pointe répétitive à l'état bloqué dans le sens direct ..... 551-16-54

**pont**
montage en pont ..... 551-15-14

**principal**
bras principal ..... 551-15-02

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

**propre**
angle de retard propre ..... 551-16-35
chute propre de tension intrinsèque ..... 551-17-22

**puissance**
conversion directe (de puissance) ..... 551-11-10
conversion (électronique) (de puissance) ..... 551-11-02
conversion (électronique) (de puissance) alternatif/continu ..... 551-11-05
conversion (électronique) (de puissance) de courant alternatif .. 551-11-08
conversion (électronique) (de puissance) de courant continu .... 551-11-09
conversion indirecte (de puissance) .... 551-11-11
convertisseur (électronique) (de puissance) ..... 551-12-01
convertisseur de puissance réactive .... 551-12-15
électronique de puissance ..... 551-11-01
filtre actif de puissance ..... 551-12-16
filtre électronique de puissance ..... 551-12-16
interrupteur électronique (de puissance) ..... 551-13-01
interrupteur électronique (de puissance) à courant alternatif .... 551-13-02
interrupteur électronique (de puissance) à courant continu ..... 551-13-03
ouverture/fermeture électronique d'un circuit (de puissance) ..... 551-11-03
puissance en courant continu ..... 551-17-09
puissance fondamentale ..... 551-17-08
redressement (électronique) (de puissance) ..... 551-11-06
réglage par résistance (électronique) (de puissance) ..... 551-11-04
régleur électronique de puissance à courant alternatif ..... 551-13-04

**pulsation**
indice de pulsation ..... 551-17-01

**quadrant(s)**
convertisseur à deux quadrants ..... 551-12-35
convertisseur à quatre quadrants ..... 551-12-36
convertisseur à un quadrant ..... 551-12-34

R

**rapport**
rapport de conduction ..... 551-16-50
rapport de transfert (d'un convertisseur de courant continu) ..... 551-16-39

**raté**
raté d'amorçage ..... 551-16-65
raté de blocage ..... 551-16-60
raté de commutation ..... 551-16-59

**réactance**
réactance de commutation ..... 551-14-14

**réactive**
convertisseur de puissance réactive .... 551-12-15

**reconduction**
reconduction ..... 551-16-64

**redressé**
conduction continue d'un courant redressé ..... 551-16-71
conduction discontinue d'un courant redressé ..... 551-16-70

**redressement**
diode de redressement ..... 551-14-04
facteur de redressement ..... 551-17-11
redressement (électronique) (de puissance) ..... 551-11-06

**redresseur**
redresseur ..... 551-12-07
redresseur direct ..... 551-12-08
redresseur indirect ..... 551-12-09

**régénération**
bras de régénération ..... 551-15-09

**réglage**
réglage par résistance (électronique) (de puissance) ..... 551-11-04
tension continue conventionnelle à vide avec réglage ..... 551-17-18
tension continue fictive à vide avec réglage ..... 551-17-16

**régleur**
régleur électronique de puissance à courant alternatif ..... 551-13-04

**répétitive**
tension inverse de pointe non répétitive ..... 551-16-58
tension inverse de pointe répétitive ..... 551-16-57
tension de pointe non répétitive à l'état bloqué dans le sens direct ..... 551-16-55
tension de pointe répétitive à l'état bloqué dans le sens direct ..... 551-16-54

**repos**
intervalle de repos (d'un bras de valve) ..... 551-16-49

**réseau**
caractéristique forcée (d'un convertisseur commuté par le réseau) ..... 551-18-03
caractéristique naturelle (d'un convertisseur commuté par le réseau) ..... 551-18-02
commutation par le réseau ..... 551-16-12

**résidu**
résidu harmonique ..... 551-17-04

**résistance**
réglage par résistance (électronique) (de puissance) ..... 551-11-04

**résistive**
chute résistive de tension continue ..... 551-17-24

**résonance**
convertisseur à résonance ..... 551-12-26

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

**retard**
angle de retard à l'amorçage ..... 551-16-32
angle de retard de l'ordre d'amorçage..... 551-16-33
angle de retard propre..... 551-16-35

**réversible**
convertisseur réversible ..... 551-12-37

**roue libre**
bras de roue libre ..... 551-15-07

S

**section**
section convertisseur d'un convertisseur double ..... 551-12-40

**semi-commandable**
montage semi-commandable..... 551-15-19

**semiconducteur(s)**
convertisseur à semiconducteurs ..... 551-12-42
interrupteur à semiconducteurs ..... 551-13-05
valve à semiconducteurs..... 551-14-09

**sens**
état bloqué (dans le sens direct)..... 551-16-41
état bloqué (dans le sens inverse) ..... 551-16-42
intervalle de blocage dans le sens direct..... 551-16-52
intervalle de blocage dans le sens inverse..... 551-16-51
sens de conduction (d'une valve électronique ou d'un bras de valve) .. 551-16-43
sens de non-conduction (d'une valve électronique ou d'un bras de valve) .. 551-16-44
tension de crête à l'état bloqué dans le sens direct..... 551-16-53
tension de pointe non répétitive à l'état bloqué dans le sens direct..... 551-16-55
tension de pointe répétitive à l'état bloqué dans le sens direct ..... 551-16-54

**séquentielle**
commande de phase séquentielle ..... 551-16-26

**série**
étage d'un montage en série..... 551-15-22

**seuil**
tension de seuil (d'une valve électronique) ..... 551-17-26

**shuntage**
bras de shuntage ..... 551-15-06

**simple**
convertisseur simple ..... 551-12-38
montage à simple voie (d'un convertisseur)..... 551-15-12

**sortie**
caractéristique de sortie stabilisée..... 551-18-04

**source**
convertisseur alternatif/continu en source de courant ..... 551-12-04
convertisseur alternatif/continu en source de tension..... 551-12-03
onduleur à source de courant ..... 551-12-12
onduleur à source de tension..... 551-12-11

**stabilisation**
stabilisation ..... 551-19-02

**stabilisé(e)**
alimentation stabilisée ..... 551-19-03
alimentation stabilisée en courant ..... 551-19-05
alimentation stabilisée en tension..... 551-19-04
alimentation stabilisée en tension ou en courant ..... 551-19-06
caractéristique de courant stabilisé ..... 551-18-06
caractéristique de sortie stabilisée..... 551-18-04
caractéristique de tension stabilisée.... 551-18-05

**suppression**
intervalle de suppression ..... 551-16-45

**survolteur/dévolteur**
montage survolteur/dévolteur ..... 551-15-21

**symétrique**
commande de phase symétrique..... 551-16-24

T

**taux**
taux de distorsion harmonique totale... 551-17-06
taux de fondamental ..... 551-17-07
taux d'harmoniques..... 551-17-05
taux d'ondulation d'un courant continu..... 551-17-29

**tension**
alimentation stabilisée en tension..... 551-19-04
alimentation stabilisée en tension ou en courant ..... 551-19-06
caractéristique de tension stabilisée.... 551-18-05
chute inductive de tension continue..... 551-17-25
chute propre de tension intrinsèque..... 551-17-22
chute résistive de tension continue..... 551-17-24
chute de tension continue..... 551-17-21
chute totale de tension continue ..... 551-17-23
convertisseur alternatif/continu imposant la tension ..... 551-12-03
convertisseur alternatif/continu en source de tension..... 551-12-03
convertisseur (de courant) alternatif indirect à liaison en tension..... 551-12-21
convertisseur de tension alternative .... 551-12-25
onduleur à source de tension..... 551-12-11
tension de commutation..... 551-16-02
tension continue conventionnelle à vide..... 551-17-17
tension continue conventionnelle à vide avec réglage..... 551-17-18
tension continue fictive à vide..... 551-17-15
tension continue fictive à vide avec réglage ..... 551-17-16
tension continue réelle à vide ..... 551-17-19
tension de crête à l'état bloqué dans le sens direct ..... 551-16-53
tension d'extinction sans commutation..... 551-16-22

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

tension inverse de crête ..... 551-16-56
tension inverse de pointe non répétitive ..... 551-16-58
tension inverse de pointe répétitive ..... 551-16-57
tension d'ondulation (côté courant continu) ..... 551-17-27
tension de pointe non répétitive à l'état bloqué dans le sens direct ..... 551-16-55
tension de pointe répétitive à l'état bloqué dans le sens direct ..... 551-16-54
tension de seuil (d'une valve électronique) ..... 551-17-26
transition tension constante à courant constant ..... 551-19-08

**THD**
THD (abréviation) ..... 551-17-06

**THF**
THF (abréviation) ..... 551-17-05

**tolérance**
bande de tolérance ..... 551-19-07

**totale**
chute totale de tension continue ..... 551-17-23
taux de distorsion harmonique totale ... 551-17-06

**train d'ondes**
commande par train d'ondes ..... 551-16-31
facteur de commande par train d'ondes ..... 551-16-37

**transfert**
convertisseur à transfert direct ..... 551-12-30
convertisseur à transfert indirect ..... 551-12-31
rapport de transfert (d'un convertisseur de courant continu) ..... 551-16-39

**transformateur**
transformateur interphase ..... 551-14-16

**transition**
aire de transition ..... 551-19-09
transition tension constante à courant constant ..... 551-19-08

V

**valve(s)**
bloc de valves ..... 551-14-12
blocage d'une valve ..... 551-16-69
bras de valve ..... 551-15-01
claquage (d'une valve électronique ou d'un bras de valve) ..... 551-16-66
ensemble de valves ..... 551-14-13
extinction par valve ..... 551-16-20
tension de seuil (d'une valve électronique) ..... 551-17-26
valve à accrochage ..... 551-14-07
valve bloquante en inverse ..... 551-14-05
valve non bloquante en inverse ..... 551-14-06
valve commandable ..... 551-14-03
valve non commandable ..... 551-14-04
valve commutée ..... 551-14-08
valve électronique ..... 551-14-02
valve à gaz ..... 551-14-11
valve ionique ..... 551-14-11
valve à semiconducteurs ..... 551-14-09
valve à vide poussé ..... 551-14-10

**variable**
commande par impulsions à fréquence variable ..... 551-16-29

**vide**
tension continue conventionnelle à vide ..... 551-17-17
tension continue conventionnelle à vide avec réglage ..... 551-17-18
tension continue fictive à vide ..... 551-17-15
tension continue fictive à vide avec réglage ..... 551-17-16
tension continue réelle à vide ..... 551-17-19
valve à vide poussé ..... 551-14-10

**voie**
montage à double voie (d'un convertisseur) ..... 551-15-13
montage à simple voie (d'un convertisseur) ..... 551-15-12

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

# INDEX


A

**a.c.**
AC conversion factor ..... 551-17-13
a.c. converter ..... 551-12-17
a.c. filter ..... 551-14-19
a.c. voltage converter ..... 551-12-25
direct a.c. converter ..... 551-12-18
electronic AC power controller ..... 551-13-04
(electronic) a.c. (power) conversion ..... 551-11-08
electronic AC (power) switch ..... 551-13-02
indirect a.c. converter ..... 551-12-19
indirect current link a.c. converter ..... 551-12-20
indirect voltage link a.c. converter ..... 551-12-21

**a.c./d.c.**
a.c./d.c. converter ..... 551-12-02
current stiff a.c./d.c. converter ..... 551-12-04
direct a.c./d.c. converter ..... 551-12-05
(electronic) a.c./d.c. (power) conversion ..... 551-11-05
indirect a.c./d.c. converter ..... 551-12-06
voltage stiff a.c./d.c. converter ..... 551-12-03

**active**
active power filter ..... 551-12-16

**advance**
trigger advance angle ..... 551-16-34

**angle**
angle of overlap ..... 551-16-05
circuit angle ..... 551-17-02
current delay angle ..... 551-16-32
inherent delay angle ..... 551-16-35
trigger advance angle ..... 551-16-34
trigger delay angle ..... 551-16-33

**antiparallel**
pair of antiparallel arms ..... 551-15-04

**area**
crossover area ..... 551-19-09

**arm(s)**
auxiliary arm ..... 551-15-05
breakdown (of an electronic valve device or an arm) ..... 551-16-66
by-pass arm ..... 551-15-06
free-wheeling arm ..... 551-15-07
pair of antiparallel arms ..... 551-15-04
pair of arms ..... 551-15-03
principal arm ..... 551-15-02
regenerative arm ..... 551-15-09
turn-off arm ..... 551-15-08
(valve) arm ..... 551-15-01

**assembly**
valve device assembly ..... 551-14-13

**asymmetrical**
asymmetrical phase control ..... 551-16-25

**auto-sequential**
auto-sequential commutation ..... 551-16-18

**automatic**
automatic switching off ..... 551-18-08
automatic switching on ..... 551-18-07

**auxiliary**
auxiliary arm ..... 551-15-05

B

**band**
tolerance band ..... 551-19-07

**basic**
basic converter connection ..... 551-15-11

**blocking**
circuit reverse blocking interval ..... 551-16-51
forward blocking state ..... 551-16-41
non-reverse blocking valve device ..... 551-14-06
reverse blocking state ..... 551-16-42
reverse blocking valve device ..... 551-14-05
valve device blocking ..... 551-16-69

**boost**
boost and buck connection ..... 551-15-21
boost converter ..... 551-12-32

**breakdown**
breakdown (of an electronic valve device or an arm) ..... 551-16-66
forward breakdown ..... 551-16-67
reverse breakdown ..... 551-16-68

**breakthrough**
breakthrough ..... 551-16-60

**bridge**
bridge connection ..... 551-15-14

**buck**
boost and buck connection ..... 551-15-21
buck converter ..... 551-12-33

**by-pass**
by-pass arm ..... 551-15-06

C

**capacitor**
capacitor commutation ..... 551-16-17
commutation capacitor ..... 551-14-15

**characteristic**
characteristic (curve) (of a converter) ..... 551-18-01
composite characteristic ..... 551-18-10
forced characteristic (of a line commutated converter) ..... 551-18-03
jumping characteristic ..... 551-18-09
natural characteristic (of a line commutated converter) ..... 551-18-02
stabilized current characteristic ..... 551-18-06
stabilized output characteristic ..... 551-18-04
stabilized voltage characteristic ..... 551-18-05

**chopper**
d.c. chopper ..... 551-12-28


Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

**circuit**
circuit angle ..... 551-17-02
circuit crest working off-state voltage ... 551-16-53
circuit crest working reverse voltage .... 551-16-56
circuit non-repetitive peak off-state voltage ..... 551-16-55
circuit non-repetitive peak reverse voltage ..... 551-16-58
circuit off-state interval ..... 551-16-52
circuit repetitive peak off-state voltage ..... 551-16-54
circuit repetitive peak reverse voltage .. 551-16-57
circuit reverse blocking interval ..... 551-16-51
commutation circuit ..... 551-16-03
snubber (circuit) ..... 551-14-17

**coefficient**
total harmonic distortion coefficient ..... 551-17-06

**commutated**
forced characteristic (of a line commutated converter) ..... 551-18-03
natural characteristic (of a line commutated converter) ..... 551-18-02

**commutating**
commutating group ..... 551-16-08
commutating voltage ..... 551-16-02
multiple connection (of commutating groups) ..... 551-15-20

**commutation**
auto-sequential commutation ..... 551-16-18
capacitor commutation ..... 551-16-17
commutation ..... 551-16-01
commutation capacitor ..... 551-14-15
commutation circuit ..... 551-16-03
commutation failure ..... 551-16-59
commutation inductance ..... 551-16-07
commutation interval ..... 551-16-04
commutation notch ..... 551-16-06
commutation number ..... 551-17-03
commutation reactor ..... 551-14-14
direct commutation ..... 551-16-09
external commutation ..... 551-16-11
indirect commutation ..... 551-16-10
line commutation ..... 551-16-12
load commutation ..... 551-16-13
machine commutation ..... 551-16-14
self-commutation ..... 551-16-15
valve device commutation ..... 551-16-16

**composite**
composite characteristic ..... 551-18-10

**conducting**
conducting direction (of an electronic valve device or of a valve arm) ..... 551-16-43
conducting state ..... 551-16-40
non-conducting direction (of an electronic valve device or of a valve arm) ..... 551-16-44

**conduction**
conduction interval (of a valve arm) ..... 551-16-48
conduction ratio ..... 551-16-50
conduction through ..... 551-16-64

**connected**
multi-connected converter ..... 551-12-41

**connection**
basic converter connection ..... 551-15-11
boost and buck connection ..... 551-15-21
bridge connection ..... 551-15-14
converter connection ..... 551-15-10
double-way connection (of a converter) ..... 551-15-13
fully controllable connection ..... 551-15-17
half-controllable connection ..... 551-15-19
multiple connection (of commutating groups) ..... 551-15-20
non-controllable connection ..... 551-15-16
non-uniform connection ..... 551-15-18
single-way connection (of a converter) ..... 551-15-12
stage (of a series connection) ..... 551-15-22
uniform connection ..... 551-15-15

**constant**
constant current power supply ..... 551-19-05
constant voltage to constant current crossover ..... 551-19-08
constant voltage to constant current crossover ..... 551-19-08
constant voltage or constant current power supply ..... 551-19-06
constant voltage or constant current power supply ..... 551-19-06
constant voltage power supply ..... 551-19-04

**content**
harmonic content ..... 551-17-04

**continuous**
continuous flow (of direct current) ..... 551-16-71

**control**
asymmetrical phase control ..... 551-16-25
(electronic) (power) resistance control ..... 551-11-04
multicycle control ..... 551-16-31
multicycle control factor ..... 551-16-37
phase control ..... 551-16-23
phase control factor ..... 551-16-36
pulse control ..... 551-16-27
pulse control factor ..... 551-16-38
pulse duration control ..... 551-16-28
pulse frequency control ..... 551-16-29
pulse width modulation control ..... 551-16-30
PWM control (abbreviation) ..... 551-16-30
sequential phase control ..... 551-16-26
symmetrical phase control ..... 551-16-24

**controllable**
controllable valve device ..... 551-14-03
fully controllable connection ..... 551-15-17

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

half-controllable connection ..... 551-15-19
non-controllable connection ..... 551-15-16
non-controllable valve device ..... 551-14-04

**controlled**
controlled conventional no-load direct voltage ..... 551-17-18
controlled ideal no-load direct voltage ..... 551-17-16

**controller**
electronic AC power controller ..... 551-13-04

**conventional**
controlled conventional no-load direct voltage ..... 551-17-18
conventional no-load direct voltage ..... 551-17-17

**conversion**
AC conversion factor ..... 551-17-13
conversion factor (in general) ..... 551-17-10
DC conversion factor ..... 551-17-14
direct (power) conversion ..... 551-11-10
(electronic) a.c. (power) conversion ..... 551-11-08
(electronic) a.c./d.c. (power) conversion ..... 551-11-05
(electronic) d.c. (power) conversion ..... 551-11-09
(electronic) (power) conversion ..... 551-11-02
indirect (power) conversion ..... 551-11-11

**converter**
a.c. converter ..... 551-12-17
a.c. voltage converter ..... 551-12-25
a.c./d.c. converter ..... 551-12-02
basic converter connection ..... 551-15-11
boost converter ..... 551-12-32
buck converter ..... 551-12-33
characteristic (curve) (of a converter) .. 551-18-01
converter connection ..... 551-15-10
converter section of a double converter ..... 551-12-40
converter section of a double converter ..... 551-12-40
current stiff a.c./d.c. converter ..... 551-12-04
d.c. converter ..... 551-12-27
direct a.c. converter ..... 551-12-18
direct a.c./d.c. converter ..... 551-12-05
direct d.c. converter ..... 551-12-28
double converter ..... 551-12-39
double-way connection (of a converter) ..... 551-15-13
(electronic) (power) converter ..... 551-12-01
flyback converter ..... 551-12-31
forced characteristic (of a line commutated converter) ..... 551-18-03
forward converter ..... 551-12-30
four-quadrant converter ..... 551-12-36
frequency converter ..... 551-12-22
indirect a.c. converter ..... 551-12-19
indirect a.c./d.c. converter ..... 551-12-06
indirect current link a.c. converter ..... 551-12-20
indirect d.c. converter ..... 551-12-29
indirect voltage link a.c. converter ..... 551-12-21
multi-connected converter ..... 551-12-41
natural characteristic (of a line commutated converter) ..... 551-18-02
phase converter ..... 551-12-24
one-quadrant converter ..... 551-12-34
quadrant converter, one ..... 551-12-34
two-quadrant converter ..... 551-12-35
reactive power converter ..... 551-12-15
resonant converter ..... 551-12-26
reversible converter ..... 551-12-37
semiconductor converter ..... 551-12-42
single converter ..... 551-12-38
single-way connection (of a converter) ..... 551-15-12
step-down converter ..... 551-12-33
step-up converter ..... 551-12-32
transfer factor (of a d.c. converter) ..... 551-16-39
voltage stiff a.c./d.c. converter ..... 551-12-03

**convertor**
(electronic) (power) convertor ..... 551-12-01

**crest**
circuit crest working off-state voltage ... 551-16-53
circuit crest working reverse voltage .... 551-16-56

**crossover**
constant voltage to constant current crossover ..... 551-19-08
crossover area ..... 551-19-09
crossover point ..... 551-19-10

**current**
constant current power supply ..... 551-19-05
constant voltage to constant current crossover ..... 551-19-08
constant voltage or constant current power supply ..... 551-19-06
continuous flow (of direct current) ..... 551-16-71
current delay angle ..... 551-16-32
current fed inverter ..... 551-12-12
current stiff a.c./d.c. converter ..... 551-12-04
indirect current link a.c. converter ..... 551-12-20
intermittent flow (of direct current) ..... 551-16-70
stabilized current characteristic ..... 551-18-06
transition current ..... 551-17-20

**curve**
characteristic (curve) (of a converter) .. 551-18-01

**cycloconverter**
cycloconverter ..... 551-12-23

D

**d.c.**
d.c. chopper ..... 551-12-28
DC conversion factor ..... 551-17-14
d.c. converter ..... 551-12-27
d.c. filter ..... 551-14-18

--`,,```,,,,````-`-`,,`,,`,`,,`---
Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

DC form factor ..... 551-17-28
DC power ..... 551-17-09
d.c. ripple factor ..... 551-17-29
direct d.c. converter ..... 551-12-28
(electronic) d.c. (power) conversion ..... 551-11-09
electronic DC (power) switch ..... 551-13-03
indirect d.c. converter ..... 551-12-29
ripple voltage (on the d.c. side) ..... 551-17-27
transfer factor (of a d.c. converter) ..... 551-16-39

**delay**
current delay angle ..... 551-16-32
inherent delay angle ..... 551-16-35
trigger delay angle ..... 551-16-33

**device**
breakdown (of an electronic valve device or an arm) ..... 551-16-66
controllable valve device ..... 551-14-03
electronic device ..... 551-14-01
electronic valve device ..... 551-14-02
gas-filled valve device ..... 551-14-11
high vacuum valve device ..... 551-14-10
ionic valve device ..... 551-14-11
latching valve device ..... 551-14-07
non-controllable valve device ..... 551-14-04
non-reverse blocking valve device ..... 551-14-06
reverse blocking valve device ..... 551-14-05
semiconductor valve device ..... 551-14-09
switched valve device ..... 551-14-08
threshold voltage (of an electronic valve device) ..... 551-17-26
valve device assembly ..... 551-14-13
valve device blocking ..... 551-16-69
valve device commutation ..... 551-16-16
valve device quenching ..... 551-16-20
valve device stack ..... 551-14-12

**diode**
rectifier diode ..... 551-14-04

**direct**
continuous flow (of direct current) ..... 551-16-71
controlled conventional no-load direct voltage ..... 551-17-18
controlled ideal no-load direct voltage ..... 551-17-16
conventional no-load direct voltage ..... 551-17-17
direct a.c. converter ..... 551-12-18
direct a.c./d.c. converter ..... 551-12-05
direct commutation ..... 551-16-09
direct d.c. converter ..... 551-12-28
direct inverter ..... 551-12-13
direct (power) conversion ..... 551-11-10
direct rectifier ..... 551-12-08
direct voltage regulation ..... 551-17-21
ideal no-load direct voltage ..... 551-17-15
inductive direct voltage regulation ..... 551-17-25
inherent direct voltage regulation ..... 551-17-22
intermittent flow (of direct current) ..... 551-16-70
real no-load direct voltage ..... 551-17-19
resistive direct voltage regulation ..... 551-17-24
total direct voltage regulation ..... 551-17-23

**direction**
conducting direction (of an electronic valve device or of a valve arm) ..... 551-16-43
non-conducting direction (of an electronic valve device or of a valve arm) ..... 551-16-44

**distortion**
total harmonic distortion coefficient ..... 551-17-06

**double**
converter section of a double converter ..... 551-12-40
double converter ..... 551-12-39
double-way connection (of a converter) ..... 551-15-13

**duration**
pulse duration control ..... 551-16-28

E

**electronic(s)**
breakdown (of an electronic valve device or an arm) ..... 551-16-66
electronic AC power controller ..... 551-13-04
(electronic) a.c. (power) conversion ..... 551-11-08
electronic AC (power) switch ..... 551-13-02
(electronic) a.c./d.c. (power) conversion ..... 551-11-05
(electronic) d.c. (power) conversion ..... 551-11-09
electronic DC (power) switch ..... 551-13-03
electronic device ..... 551-14-01
(electronic) (power) conversion ..... 551-11-02
(electronic) (power) converter ..... 551-12-01
(electronic) (power) convertor ..... 551-12-01
electronic power filter ..... 551-12-16
(electronic) (power) inversion ..... 551-11-07
(electronic) (power) rectification ..... 551-11-06
(electronic) (power) resistance control ..... 551-11-04
electronic (power) switch ..... 551-13-01
electronic (power) switching ..... 551-11-03
electronic valve device ..... 551-14-02
power electronics ..... 551-11-01
threshold voltage (of an electronic valve device) ..... 551-17-26

**elementary**
elementary frequency ..... 551-16-47
elementary period ..... 551-16-46

**external**
external commutation ..... 551-16-11
external quenching ..... 551-16-21

F

**factor**
AC conversion factor ..... 551-17-13
conversion factor (in general) ..... 551-17-10
DC conversion factor ..... 551-17-14

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS Not for Resale

DC form factor ..... 551-17-28
d.c. ripple factor ..... 551-17-29
fundamental factor ..... 551-17-07
inversion factor ..... 551-17-12
multicycle control factor ..... 551-16-37
phase control factor ..... 551-16-36
pulse control factor ..... 551-16-38
rectification factor ..... 551-17-11
(total) harmonic factor ..... 551-17-05
transfer factor (of a d.c. converter) ..... 551-16-39

**failure**
commutation failure ..... 551-16-59
firing failure ..... 551-16-65

**false**
false firing ..... 551-16-63

**filled**
gas-filled valve device ..... 551-14-11

**filter**
a.c. filter ..... 551-14-19
active power filter ..... 551-12-16
d.c. filter ..... 551-14-18
electronic power filter ..... 551-12-16

**firing**
false firing ..... 551-16-63
firing ..... 551-16-62
firing failure ..... 551-16-65

**flow**
continuous flow (of direct current) ..... 551-16-71
intermittent flow (of direct current) ..... 551-16-70

**flyback**
flyback converter ..... 551-12-31

**forced**
forced characteristic (of a line commutated converter) ..... 551-18-03

**form**
DC form factor ..... 551-17-28

**forward**
forward blocking state ..... 551-16-41
forward breakdown ..... 551-16-67
forward converter ..... 551-12-30

**four-quadrant**
four-quadrant converter ..... 551-12-36

**free-wheeling**
free-wheeling arm ..... 551-15-07

**frequency**
elementary frequency ..... 551-16-47
frequency converter ..... 551-12-22
pulse frequency control ..... 551-16-29

**fundamental**
fundamental factor ..... 551-17-07
fundamental power ..... 551-17-08

G

**gas**
gas-filled valve device ..... 551-14-11

**group(s)**
commutating group ..... 551-16-08
multiple connection (of commutating groups) ..... 551-15-20

H

**half**
half-controllable connection ..... 551-15-19

**harmonic**
harmonic content ..... 551-17-04
total harmonic distortion coefficient ..... 551-17-06
(total) harmonic factor ..... 551-17-05

**hold-off**
hold-off interval ..... 551-16-45

I

**ideal**
controlled ideal no-load direct voltage ..... 551-17-16
ideal no-load direct voltage ..... 551-17-15

**idle**
idle interval (of a valve arm) ..... 551-16-49

**indirect**
indirect a.c. converter ..... 551-12-19
indirect a.c./d.c. converter ..... 551-12-06
indirect commutation ..... 551-16-10
indirect current link a.c. converter ..... 551-12-20
indirect d.c. converter ..... 551-12-29
indirect inverter ..... 551-12-14
indirect (power) conversion ..... 551-11-11
indirect rectifier ..... 551-12-09
indirect voltage link a.c. converter ..... 551-12-21

**inductance**
commutation inductance ..... 551-16-07

**inductive**
inductive direct voltage regulation ..... 551-17-25

**influence**
influence quantity ..... 551-19-01

**inherent**
inherent delay angle ..... 551-16-35
inherent direct voltage regulation ..... 551-17-22

**intermittent**
intermittent flow (of direct current) ..... 551-16-70

**interphase**
interphase transformer ..... 551-14-16

**interval**
circuit off-state interval ..... 551-16-52
circuit reverse blocking interval ..... 551-16-51
commutation interval ..... 551-16-04
conduction interval (of a valve arm) ..... 551-16-48
hold-off interval ..... 551-16-45
idle interval (of a valve arm) ..... 551-16-49

**inversion**
(electronic) (power) inversion ..... 551-11-07
inversion factor ..... 551-17-12

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

**inverter**
current fed inverter ..... 551-12-12
direct inverter ..... 551-12-13
indirect inverter..... 551-12-14
inverter ..... 551-12-10
voltage fed inverter..... 551-12-11

**invertor**
invertor ..... 551-12-10

**ionic**
ionic valve device ..... 551-14-11

J

**jumping**
jumping characteristic ..... 551-18-09

L

**latching**
latching valve device ..... 551-14-07

**line**
forced characteristic (of a line commutated converter) ..... 551-18-03
line commutation..... 551-16-12
natural characteristic (of a line commutated converter) ..... 551-18-02

**link**
indirect current link a.c. converter ..... 551-12-20
indirect voltage link a.c. converter..... 551-12-21

**load**
controlled conventional no-load direct voltage..... 551-17-18
controlled ideal no-load direct voltage..... 551-17-16
conventional no-load direct voltage..... 551-17-17
ideal no-load direct voltage ..... 551-17-15
load commutation..... 551-16-13
real no-load direct voltage..... 551-17-19

M

**machine**
machine commutation..... 551-16-14

**modulation**
pulse width modulation control..... 551-16-30

**multi-connected**
multi-connected converter..... 551-12-41

**multicycle**
multicycle control ..... 551-16-31
multicycle control factor ..... 551-16-37

**multiple**
multiple connection (of commutating groups) ..... 551-15-20

N

**natural**
natural characteristic (of a line commutated converter) ..... 551-18-02

**notch**
commutation notch..... 551-16-06

**number**
commutation number ..... 551-17-03
pulse number ..... 551-17-01

O

**off**
automatic switching off..... 551-18-08
circuit crest working off state voltage..... 551-16-53
circuit non-repetitive peak off-state voltage..... 551-16-55
circuit off-state interval..... 551-16-52
circuit repetitive peak off-state voltage..... 551-16-54
hold-off interval ..... 551-16-45
off state ..... 551-16-41

**on**
automatic switching on..... 551-18-07
on state ..... 551-16-40

**one-quadrant**
one-quadrant converter ..... 551-12-34

**operation**
parallel operation (of stabilized power supplies)..... 551-19-11
slave operation..... 551-19-12

**output**
stabilized output characteristic..... 551-18-04

**overlap**
angle of overlap ..... 551-16-05

P

**pair**
pair of antiparallel arms..... 551-15-04
pair of arms ..... 551-15-03

**parallel**
parallel operation (of stabilized power supplies) ..... 551-19-11

**peak**
circuit non-repetitive peak off-state voltage..... 551-16-55
circuit non-repetitive peak reverse voltage..... 551-16-58
circuit repetitive peak off-state voltage..... 551-16-54
circuit repetitive peak reverse voltage..... 551-16-57

**period**
elementary period ..... 551-16-46

**phase**
asymmetrical phase control ..... 551-16-25
phase control ..... 551-16-23
phase control factor ..... 551-16-36
phase converter ..... 551-12-24
sequential phase control..... 551-16-26
symmetrical phase control ..... 551-16-24

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

**point**
crossover point ..... 551-19-10
**power**
active power filter ..... 551-12-16
constant current power supply ..... 551-19-05
constant voltage or constant current power supply ..... 551-19-06
constant voltage power supply ..... 551-19-04
DC power ..... 551-17-09
direct (power) conversion ..... 551-11-10
electronic AC power controller ..... 551-13-04
(electronic) a.c. (power) conversion ..... 551-11-08
electronic AC (power) switch ..... 551-13-02
(electronic) a.c./d.c. (power) conversion ..... 551-11-05
(electronic) d.c. (power) conversion ..... 551-11-09
electronic DC (power) switch ..... 551-13-03
(electronic) (power) conversion ..... 551-11-02
(electronic) (power) converter ..... 551-12-01
(electronic) (power) convertor ..... 551-12-01
electronic power filter ..... 551-12-16
(electronic) (power) inversion ..... 551-11-07
(electronic) (power) rectification ..... 551-11-06
(electronic) (power) resistance control ..... 551-11-04
electronic (power) switch ..... 551-13-01
electronic (power) switching ..... 551-11-03
fundamental power ..... 551-17-08
indirect (power) conversion ..... 551-11-11
parallel operation (of stabilized power supplies) ..... 551-19-11
power electronics ..... 551-11-01
reactive power converter ..... 551-12-15
stabilized power supply ..... 551-19-03
**principal**
principal arm ..... 551-15-02
**pulse**
pulse control ..... 551-16-27
pulse control factor ..... 551-16-38
pulse duration control ..... 551-16-28
pulse frequency control ..... 551-16-29
pulse number ..... 551-17-01
pulse width modulation control ..... 551-16-30
**PWM**
PWM control (abbreviation) ..... 551-16-30

Q

**quadrant**
four-quadrant converter ..... 551-12-36
one-quadrant converter ..... 551-12-34
two-quadrant converter ..... 551-12-35
**quantity**
influence quantity ..... 551-19-01
**quenching**
external quenching ..... 551-16-21
quenching ..... 551-16-19
quenching voltage ..... 551-16-22
valve device quenching ..... 551-16-20

R

**ratio**
conduction ratio ..... 551-16-50
**reactive**
reactive power converter ..... 551-12-15
**reactor**
commutation reactor ..... 551-14-14
**real**
real no-load direct voltage ..... 551-17-19
**rectification**
(electronic) (power) rectification ..... 551-11-06
rectification factor ..... 551-17-11
**rectifier**
direct rectifier ..... 551-12-08
indirect rectifier ..... 551-12-09
rectifier ..... 551-12-07
rectifier diode ..... 551-14-04
**regenerative**
regenerative arm ..... 551-15-09
**regulation**
direct voltage regulation ..... 551-17-21
inductive direct voltage regulation ..... 551-17-25
inherent direct voltage regulation ..... 551-17-22
resistive direct voltage regulation ..... 551-17-24
total direct voltage regulation ..... 551-17-23
**repetitive**
circuit non-repetitive peak off-state voltage ..... 551-16-55
circuit non-repetitive peak reverse voltage ..... 551-16-58
circuit repetitive peak off-state voltage ..... 551-16-54
circuit repetitive peak reverse voltage ..... 551-16-57
**resistance**
(electronic) (power) resistance control ..... 551-11-04
**resistive**
resistive direct voltage regulation ..... 551-17-24
**resonant**
resonant converter ..... 551-12-26
**reverse**
circuit crest working reverse voltage ..... 551-16-56
circuit non-repetitive peak reverse voltage ..... 551-16-58
circuit repetitive peak reverse voltage ..... 551-16-57
circuit reverse blocking interval ..... 551-16-51
non-reverse blocking valve device ..... 551-14-06
reverse blocking state ..... 551-16-42
reverse blocking valve device ..... 551-14-05
reverse breakdown ..... 551-16-68
**reversible**
reversible converter ..... 551-12-37
**ripple**
d.c. ripple factor ..... 551-17-29
ripple voltage (on the DC side) ..... 551-17-27

--`,,```,,,,````-`-`,,`,,`,`,,`---

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

S

**section**
converter section of a double converter ..... 551-12-40
**self**
self-commutation..... 551-16-15
**semiconductor**
semiconductor converter..... 551-12-42
semiconductor switch..... 551-13-05
semiconductor valve device..... 551-14-09
**sequential**
auto-sequential commutation..... 551-16-18
sequential phase control..... 551-16-26
**series**
stage (of a series connection)..... 551-15-22
**single**
single converter..... 551-12-38
single-way connection (of a converter)..... 551-15-12
**slave**
slave operation..... 551-19-12
**snubber**
snubber (circuit) ..... 551-14-17
**stabilization**
stabilization ..... 551-19-02
**stabilized**
parallel operation (of stabilized power supplies) ..... 551-19-11
stabilized current characteristic..... 551-18-06
stabilized output characteristic..... 551-18-04
stabilized power supply..... 551-19-03
stabilized voltage characteristic ..... 551-18-05
**stack**
valve device stack..... 551-14-12
**stage**
stage (of a series connection)..... 551-15-22
**state**
circuit crest working off-state voltage... 551-16-53
circuit non-repetitive peak off-state voltage..... 551-16-55
circuit off-state interval ..... 551-16-52
circuit repetitive peak off-state voltage..... 551-16-54
conducting state..... 551-16-40
forward blocking state ..... 551-16-41
off state ..... 551-16-41
on state ..... 551-16-40
reverse blocking state..... 551-16-42
**step**
step-down converter..... 551-12-33
step-up converter ..... 551-12-32
**stiff**
current stiff a.c./d.c. converter..... 551-12-04
voltage stiff a.c./d.c. converter ..... 551-12-03
**supply(ies)**
constant current power supply..... 551-19-05
constant voltage or constant current power supply..... 551-19-06
constant voltage power supply..... 551-19-04
parallel operation (of stabilized power supplies)..... 551-19-11
stabilized power supply..... 551-19-03
**switch**
electronic AC (power) switch..... 551-13-02
electronic DC (power) switch ..... 551-13-03
electronic (power) switch ..... 551-13-01
semiconductor switch..... 551-13-05
**switched**
switched valve device ..... 551-14-08
**switching**
automatic switching off..... 551-18-08
automatic switching on..... 551-18-07
electronic (power) switching..... 551-11-03
**symmetrical**
symmetrical phase control ..... 551-16-24

T

**THD**
THD (abbreviation)..... 551-17-06
**THF**
THF (abbreviation) ..... 551-17-05
**threshold**
threshold voltage (of an electronic valve device) ..... 551-17-26
**through**
conduction through ..... 551-16-64
**tolerance**
tolerance band ..... 551-19-07
**total**
total direct voltage regulation..... 551-17-23
total harmonic distortion..... 551-17-06
(total) harmonic factor..... 551-17-05
**transfer**
transfer factor (of a d.c. converter)..... 551-16-39
**transformer**
interphase transformer..... 551-14-16
**transition**
transition current ..... 551-17-20
**trigger**
trigger advance angle ..... 551-16-34
trigger delay angle ..... 551-16-33
**triggering**
triggering..... 551-16-61
**turn-off**
turn-off arm ..... 551-15-08
**two-quadrant**
two-quadrant converter ..... 551-12-35

--`,,```,,,,````-`-`,,`,,`,`,,`---

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS Not for Resale

U

**uniform**
non-uniform connection ..... 551-15-18
uniform connection..... 551-15-15

V

**vacuum**
high vacuum valve device ..... 551-14-10

**valve**
breakdown (of an electronic valve device or an arm) ..... 551-16-66
controllable valve device ..... 551-14-03
electronic valve device ..... 551-14-02
gas-filled valve device ..... 551-14-11
high vacuum valve device ..... 551-14-10
ionic valve device ..... 551-14-11
latching valve device ..... 551-14-07
non-controllable valve device..... 551-14-04
non-reverse blocking valve device ..... 551-14-06
reverse blocking valve device ..... 551-14-05
semiconductor valve device ..... 551-14-09
switched valve device ..... 551-14-08
threshold voltage (of an electronic valve device) ..... 551-17-26
(valve) arm ..... 551-15-01
valve device assembly ..... 551-14-13
valve device blocking ..... 551-16-69
valve device commutation..... 551-16-16
valve device quenching..... 551-16-20
valve device stack..... 551-14-12

**voltage**
a.c. voltage converter..... 551-12-25
circuit crest working off-state voltage... 551-16-53
circuit crest working reverse voltage.... 551-16-56
circuit non-repetitive peak off-state voltage..... 551-16-55
circuit non-repetitive peak reverse voltage..... 551-16-58
circuit repetitive peak off-state voltage..... 551-16-54
circuit repetitive peak reverse voltage..... 551-16-57
commutating voltage..... 551-16-02
constant voltage to constant current crossover..... 551-19-08
constant voltage or constant current power supply ..... 551-19-06
constant voltage power supply..... 551-19-04
controlled conventional no-load direct voltage..... 551-17-18
controlled ideal no-load direct voltage..... 551-17-16
conventional no-load direct voltage..... 551-17-17
direct voltage regulation..... 551-17-21
ideal no-load direct voltage ..... 551-17-15
indirect voltage link a.c. converter..... 551-12-21
inductive direct voltage regulation..... 551-17-25
inherent direct voltage regulation..... 551-17-22
quenching voltage..... 551-16-22
real no-load direct voltage..... 551-17-19
resistive direct voltage regulation..... 551-17-24
ripple voltage (on the DC side) ..... 551-17-27
stabilized voltage characteristic ..... 551-18-05
threshold voltage (of an electronic valve device) ..... 551-17-26
total direct voltage regulation ..... 551-17-23
voltage fed inverter ..... 551-12-11
voltage stiff a.c./d.c. converter ..... 551-12-03

W

**way**
double-way connection (of a converter)..... 551-15-13
single-way connection (of a converter)..... 551-15-12

**wheeling**
free-wheeling arm ..... 551-15-07

**width**
pulse width modulation control..... 551-16-30

**working**
circuit crest working off-state voltage..... 551-16-53
circuit crest working reverse voltage..... 551-16-56

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS Not for Resale

# АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ


**автоматическое**
автоматическое включение ..... 551-18-07
автоматическое выключение..... 551-18-08

**активный**
активный силовой фильтр ..... 551-12-16
электронное управление активным сопротивлением в силовой цепи..... 551-11-04

**амплитудное**
амплитудное значение напряжения в (прямом) выключенном состоянии.... 551-16-53
амплитудное значение обратного напряжения ..... 551-16-56

**асимметричное**
асимметричное фазовое управление 551-16-25

**блок**
вентильный блок ..... 551-14-13

**блокирование**
блокирование вентильного прибора 551-16-69

**блокирующее**
интервал обратного блокирующего состояния ..... 551-16-51
обратное блокирующее состояние .. 551-16-42
прямое блокирующее состояние ..... 551-16-41

**ведомая**
ведомая работа ..... 551-19-12

**вентильный**
блокирование вентильного прибора 551-16-69
вентильное плечо ..... 551-15-01
вентильный блок ..... 551-14-13
вентильный модуль ..... 551-14-12
вентильный прибор без обратной блокирующей способности ..... 551-14-06
вентильный прибор с обратной блокирующей способностью ..... 551-14-05
высоковакуумный вентильный прибор ..... 551-14-10
газонаполненный вентильный прибор ..... 551-14-11
интервал непроводимости вентильного плеча ..... 551-16-49
интервал проводимости вентильного плеча ..... 551-16-48
коммутация вентильным прибором . 551-16-16
не проводящеенаправление электронного вентильного прибора или вентильного плеча ..... 551-16-44
неуправляемый вентильный прибор ..... 551-14-04
полностью управляемый вентильный прибор ..... 551-14-08
полупроводниковый вентильный прибор ..... 551-14-09
прекращение тока вентильным прибором ..... 551-16-20
пробой электронного вентильного прибора или вентильного плеча ..... 551-16-66
проводящее направление электронного вентильного прибора или вентильного плеча ..... 551-16-43
триггерный вентильный прибор ..... 551-14-07
управляемый вентильный прибор ... 551-14-03
электронный вентильный прибор .... 551-14-03

**включение**
автоматическое включение ..... 551-18-07
включение (отпирание) ..... 551-16-62
включение по управляющему электроду ..... 551-16-61
ложное включение ..... 551-16-63
пропуск включения ..... 551-16-65
угол задержки включения ..... 551-16-32

**включенное**
включенное состояние ..... 551-16-40

**внешнее**
внешнее прекращение тока ..... 551-16-21
внешняя (разгрузочная) характеристика преобразователя ..... 551-18-01
внешняя коммутация ..... 551-16-11
естественная внешняя (нагрузочная) характеристика ..... 551-18-02
искусственная внешняя (нагрузочная) характеристика ..... 551-18-03

**внутренний**
внутреннее падение постоянного напряжения ..... 551-17-22
внутренний угол задержки ..... 551-16-35
внутренняя коммутация ..... 551-16-15

**возвратное**
возвратное плечо ..... 551-15-07

**возмущающий**
возмущающий параметр ..... 551-19-01

**время**
время выключения ..... 551-16-45

**вспомогательное**
вспомогательное плечо ..... 551-15-05

**встречно-параллельный**
пара встречно-параллельных плеч . 551-15-04

**выключение**
автоматическое выключение ..... 551-18-08
время выключения ..... 551-16-45

**выключенное**
амплитудное значение напряжения в (прямом) выключенном состоянии ... 551-16-53
выключенное состояние ..... 551-16-41
интервал выключенного состояния . 551-16-52
максимальное значение неповторяющегося напряжения в (прямом) выключенном состоянии ... 551-16-55
максимальное значение повторяющегося напряжения в (прямом) выключенном состоянии ... 551-16-54


Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

выпрямитель ..... 551-12-07
непрямой выпрямитель ..... 551-12-09
прямой выпрямитель ..... 551-12-08

**выпрямление**
коэффициент выпрямления ..... 551-17-11
электронное (силовое) выпрямление ..... 551-11-06

**высоковакуумный**
высоковакуумный вентильный прибор ..... 551-14-10

**газонаполненный**
газонаполненный вентильный прибор ..... 551-14-11

**гармоника**
коэффициент гармоник..... 551-17-06
коэффициент основной гармоники .. 551-17-07
мощность основной гармоники ..... 551-17-08
относительное содержание высших гармоник ..... 551-17-05
содержание гармоник ..... 551-17-04

**главное**
главное плечо ..... 551-15-02

**группа**
коммутирующая группа ..... 551-16-08

**двунаправленная**
двунаправленная схема преобразователя ..... 551-15-13

**двухкомплектный**
двухкомплектный преобразователь . 551-12-39
комплект вентилей двухкомплектного преобразователя ..... 551-12-40

**двухпутевая**
двухпутевая схема преобразователя ..... 551-15-13
двухпутевая схема соединения ..... 551-15-14
диод ..... 551-14-04

**естественная**
естественная внешняя (нагрузочная) характеристика ..... 551-18-02

**задержка**
внутренний угол задержки ..... 551-16-35
угол задержки включения ..... 551-16-32
угол задержки подачи импульсов управления ..... 551-16-33

**звено**
непрямой преобразователь переменного тока со звеном тока .... 551-12-20
непрямой преобразователь переменного тока со звеном напряжения ..... 551-12-21

**значение**
амплитудное значение напряжения в (прямом) выключенном состоянии ... 551-16-53
амплитудное значение обратного напряжения ..... 551-16-56
максимальное значение неповторяющегося напряжения в (прямом) выключенном состоянии ... 551-16-55
максимальное значение неповторяющегося обратного напряжения..... 551-16-58
максимальное значение повторяющегося напряжения в (прямом) выключенном состоянии ... 551-16-54
максимальное значение повторяющегося обратного напряжения ..... 551-16-57

**идеальное**
идеальное постоянное напряжение холостого хода ..... 551-17-15
постоянное напряжение идеального холостого хода при фазовом управлении ..... 551-17-16

**импульс**
угол задержки подачи импульсов управления ..... 551-16-33
угол опережения импульса управления ..... 551-16-34

**импульсное**
импульсное управление ..... 551-16-27
коэффициент импульсного управления ..... 551-16-38
частотно-импульсное управление ... 551-16-29
широтно-импульсная модуляция (ШИМ) ..... 551-16-30
широтно-импульсное управление .... 551-16-28

**инвертирование**
коэффициент инвертирования ..... 551-17-12
электронное (силовое) инвертирование ..... 551-11-07
инвертор ..... 551-12-10
инвертор напряжения ..... 551-12-11
инвертор тока ..... 551-12-12
непрямой инвертор ..... 551-12-14
прямой инвертор ..... 551-12-13

**индуктивная**
индуктивная составляющая падения постоянного напряжения ..... 551-17-25

**интервал**
интервал выключенного состояния . 551-16-52
интервал коммутации ..... 551-16-04
интервал непроводимости вентильного плеча ..... 551-16-49
интервал обратного блокирующего состояния ..... 551-16-51
проводящий интервал вентильного плеча ..... 551-16-48

**искусственная**
искусственная внешняя (нагрузочная) характеристика ..... 551-18-03

**источник**
источник стабильного напряжения .. 551-19-04
источник стабильного напряжения или тока ..... 551-19-06
источник стабильного тока ..... 551-19-05
параллельная работа стабилизированных источников питания ..... 551-19-11

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

преобразователь переменного / постоянного тока с преобладающими свойствами источника напряжения .. 551-12-03
стабилизированный источник питания ..... 551-19-03
электронный преобразователь переменного / постоянного тока с преобладающими свойствами источника тока ..... 551-12-04

**коммутация**
внешняя коммутация ..... 551-16-11
внутренняя коммутация ..... 551-16-15
интервал коммутации ..... 551-16-04
коммутация вентильным прибором . 551-16-16
коммутация за счет нагрузки ..... 551-16-13
конденсаторная коммутация ..... 551-16-17
контур коммутации ..... 551-16-03
нарушение коммутации ..... 551-16-59
непрямая коммутация ..... 551-16-10
прекращение тока (без коммутации) 551-16-19
прямя коммутация ..... 551-16-09
сетевая коммутация ..... 551-16-12
угол коммутации ..... 551-16-05
число коммутаций ..... 551-17-03
электромашинная коммутация ..... 551-16-14

**коммутационная**
коммутационная индуктивность ..... 551-16-07
коммутационный провал ..... 551-16-06

**коммутирующая**
коммутирующая группа ..... 551-16-08
коммутирующее напряжение ..... 551-16-02
коммутирующее плечо ..... 551-15-08
коммутирующий конденсатор ..... 551-14-15
коммутирующий реактор ..... 551-14-14
параллельная схема соединения коммутирующих групп ..... 551-15-20

**комплект**
комплект вентилей двухкомплектного преобразователя ..... 551-12-40

**конденсатор**
коммутирующий конденсатор ..... 551-14-15

**конденсаторная**
конденсаторная коммутация ..... 551-16-17

**контроллер**
электронный силовой контроллер переменного тока ..... 551-13-04

**контур**
контур коммутации ..... 551-16-03

**коэффициент**
коэффициент выпрямления ..... 551-17-11
коэффициент гармоник ..... 551-17-06
коэффициент импульсного управления ..... 551-16-38
коэффициент инвертирования ..... 551-17-12
коэффициент основной гармоники ... 551-17-07
коэффициент многопериодного управления ..... 551-16-37
коэффициент передачи преобразователя постоянного тока ..... 551-16-39
коэффициент преобразования (в общем) ..... 551-17-10
коэффициент преобразования переменного тока ..... 551-17-13
коэффициент преобразования постоянного тока ..... 551-17-14
коэффициент проводимости ..... 551-16-50
коэффициент пульсации постоянного тока ..... 551-17-29
коэффициент фазового управления 551-16-36
оэффициент формы постоянного тока ..... 551-17-28

**критический**
критический ток ..... 551-17-20

**ложное**
ложное включение ..... 551-16-63

**максимальное**
максимальное значение неповторяющегося напряжения в (прямом) выключенном состоянии ... 551-16-55
максимальное значение неповторяющегося обратного напряжения ..... 551-16-58
максимальное значение повторяющегося напряжения в (прямом) выключенном состоянии ... 551-16-54
максимальное значение повторяющегося обратного напряжения ..... 551-16-57

**межфазовый**
межфазовый трансформатор ..... 551-14-16

**многопериодное**
коэффициент многопериодного управления ..... 551-16-37
многопериодное управление ..... 551-16-31

**многоячейковый**
многоячейковый преобразователь .. 551-12-41

**модуль**
вентильный модуль ..... 551-14-12

**мостовая**
мостовая схема ..... 551-15-14

**мощность**
мощность основной гармоники ..... 551-17-08
мощность постоянного тока ..... 551-17-09

**нагрузочная**
естественная внешняя (нагрузочная) характеристика ..... 551-18-02
искусственная внешняя (нагрузочная) характеристика ..... 551-18-03

**накапливаемая**
преобразователь с непрямой передачей энергии (с передачей накапливаемой энергии) ..... 551-12-31

**направленная**
двунаправленная схема преобразователя ..... 551-15-13

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

однонаправленная (нулевая) схема преобразователя ..... 551-15-12
проводящее направление электронного вентильного прибора или вентильного плеча ..... 551-16-43

**напряжение**
амплитудное значение напряжения в (прямом) выключенном состоянии ... 551-16-53
амплитудное значение обратного напряжения ..... 551-16-56
внутреннее падение постоянного напряжения ..... 551-17-22
идеальное постоянное напряжение холостого хода ..... 551-17-15
инвертор напряжения ..... 551-12-11
индуктивная составляющая падения постоянного напряжения ..... 551-17-25
источник стабильного напряжения .. 551-19-04
источник стабильного напряжения или тока ..... 551-19-06
коммутирующее напряжение ..... 551-16-02
максимальное значение неповторяющегося напряжения в (прямом) выключенном состоянии ... 551-16-55
максимальное значение неповторяющегося обратного напряжения..... 551-16-58
максимальное значение повторяющегося напряжения в (прямом) выключенном состоянии ... 551-16-54
максимальное значение повторяющегося обратного напряжения ..... 551-16-57
падение постоянного напряжения ... 551-17-21
переходо от стабильного напряжения к стабильному току..... 551-19-08
полное падение постоянного напряжения ..... 551-17-23
пороговое напряжение ..... 551-17-26
постоянное напряжение идеального холостого хода при фазовом управлении ..... 551-17-16
преобразователь напряжения переменного тока ..... 551-12-25
преобразователь переменного / постоянного тока с преобладающими свойствами источника напряжения .. 551-12-03
преобразователь переменного тока с промежуточным звеном источника напряжения ..... 551-12-21
прерывающее напряжение ..... 551-16-22
пульсации напряжения на стороне постоянного тока ..... 551-17-27
реальное постоянное напряжение холостого хода ..... 551-17-19
резистивная составляющая падения постоянного напряжения ..... 551-17-24
условное постоянное напряжение холостого хода ..... 551-17-17
условное постоянное напряжение холостого хода при фазовом управлении ..... 551-17-18
характеристика стабилизированного напряжения ..... 551-18-05

**нарушение**
нарушение коммутации ..... 551-16-59
неповторяющееся
максимальное значение неповторяющегося напряжения в (прямом) выключенном состоянии ... 551-16-55
максимальное значение неповторяющегося обратного напряжения..... 551-16-58

**непрерывный**
непрерывный режим постоянного тока ..... 551-16-71

**непроводимость**
интервал непроводимости вентильного плеча ..... 551-16-49

**непроводящее**
непроводящее направление электронного вентильного прибора или вентильного плеча ..... 551-16-44

**непрямой**
непрямая коммутация ..... 551-16-10
непрямое (силовое) преобразование 551-11-11
непрямой выпрямитель ..... 551-12-09
непрямой инвертор ..... 551-12-14
непрямой преобразователь переменного / постоянного тока ..... 551-12-06
непрямой преобразователь переменного тока ..... 551-12-19
непрямой преобразователь переменного тока со звеном напряжения ..... 551-12-21
непрямой преобразователь переменного тока со звеном тока .... 551-12-20
непрямой преобразователь постоянного тока ..... 551-12-29
преобразователь с непрямой передачей энергии (с передачей накапливаемой энергии)..... 551-12-31

**неуправляемая**
неуправляемая схема ..... 551-15-16
неуправляемый вентильный прибор 551-14-04

**несимметричная**
несимметричная (неоднородная) схема ..... 551-15-18

**область**
область допустимых отклонений ..... 551-19-07
область перехода ..... 551-19-09

**обратный**
амплитудное значение обратного напряжения ..... 551-16-56
вентильный прибор без обратной блокирующей способности ..... 551-14-06
вентильный прибор с обратной блокирующей способностью ..... 551-14-05
интервал обратного блокирующего состояния ..... 551-16-51

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

максимальное значение неповторяющегося обратного напряжения ..... 551-16-58
максимальное значение повторяющегося обратного напряжения ..... 551-16-57
обратное блокирующее состояние .. 551-16-42
обратный пробой ..... 551-16-68

**одноквадрантный**
одноквадрантный преобразователь 551-12-34

**однокомплектный**
однокомплектный преобразователь 551-12-38

**однонаправленная**
однонаправленная (нулевая) схема преобразователя ..... 551-15-12

**однопутевая**
однопутевая схема преобразователя ..... 551-15-12

**однородная**
несимметричная (неоднородная) схема ..... 551-15-18
симметричная (однородная) схема .. 551-15-15

**опережение**
угол опережения импульса управления ..... 551-16-34

**опрокидывание**
опрокидывание ..... 551-16-64

**основная**
мощность основной гармоники ..... 551-17-08
основная схема преобразователя ... 551-15-11

**отклонение**
область допустимых отклонений ..... 551-19-07

**относительное**
относительное содержание высших гармоник ..... 551-17-05

**падение**
внутреннее падение постоянного напряжения ..... 551-17-22
индуктивная составляющая падения постоянного напряжения ..... 551-17-25
падение постоянного напряжения ... 551-17-21
полное падение постоянного напряжения ..... 551-17-23
резистивная составляющая падения постоянного напряжения ..... 551-17-24

**пара**
пара встречно-параллельных плеч .. 551-15-04
пара плеч ..... 551-15-03

**параллельная**
параллельная работа стабилизированных источников питания ..... 551-19-11
параллельная схема соединения коммутирующих групп ..... 551-15-20

**параметр**
возмущающий параметр ..... 551-19-01

**передача**
коэффициент передачи преобразователя постоянного тока . 551-16-39
преобразователь с непрямой передачей энергии (с передачей накапливаемой энергии) ..... 551-12-31
преобразователь с прямой передачей энергии ..... 551-12-30

**переключение**
электронное (силовое) переключение цепи ..... 551-11-03

**переменный ток**
коэффициент преобразования переменного тока ..... 551-17-13
непрямой преобразователь переменного тока ..... 551-12-19
непрямой преобразователь переменного тока со звеном напряжения ..... 551-12-21
непрямой преобразователь переменного тока со звеном тока .... 551-12-20
преобразователь напряжения переменного тока ..... 551-12-25
преобразователь переменного тока 551-12-17
прямой преобразователь переменного тока ..... 551-12-18
фильтр переменного тока ..... 551-14-19
электронное (силовое) преобразование переменного тока .. 551-11-08
электронный силовой контроллер переменного тока ..... 551-13-04
электронный силовой прерыватель переменного тока ..... 551-13-02
переменный / постоянный
непрямой преобразователь переменного / постоянного тока ..... 551-12-06
преобразователь переменного / постоянного тока ..... 551-12-02
преобразователь переменного / постоянного тока с преобладающими свойствами источника напряжения . 551-12-03
прямой преобразователь переменного / постоянного тока ..... 551-12-05
электронное (силовое) преобразование переменного / постоянного тока ..... 551-11-05
электронный преобразователь переменного / постоянного тока с преобладающими свойствами источника тока ..... 551-12-04

**переход**
область перехода..... 551-19-09
переход от стабильного напряжения к стабильному току..... 551-19-08
точка перехода ..... 551-19-10

**период**
период повторяемости..... 551-16-46

**плечо**
вентильное плечо ..... 551-15-01
возвратное плечо ..... 551-15-07

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

вспомогательное плечо ..... 551-15-05
главное плечо ..... 551-15-02
интервал непроводимости вентильного плеча ..... 551-16-49
коммутирующее плечо ..... 551-15-08
непроводящее направление электронного вентильного прибора или вентильного плеча ..... 551-16-44
обходное плечо ..... 551-15-06
пара встречно-параллельных плеч .. 551-15-04
пара плеч ..... 551-15-03
пробой электронного вентильного прибора или вентильного плеча ..... 551-16-66
проводящее направление электронного вентильного прибора или вентильного плеча ..... 551-16-43
проводящий интервал вентильного плеча ..... 551-16-48
рекуперирующее плечо ..... 551-15-09

**повторяющееся**
максимальное значение неповторяющегося напряжения в (прямом) выключенном состоянии ... 551-16-55
максимальное значение неповторяющегося обратного напряжения ..... 551-16-58
максимальное значение повторяющегося напряжения в (прямом) выключенном состоянии ... 551-16-54
максимальное значение повторяющегося обратного напряжения ..... 551-16-57

**повышающие**
повышающие и понижающие соединения ..... 551-15-21
повышающий преобразователь ..... 551-12-32

**подача**
угол задержки подачи импульсов управления ..... 551-16-33

**полное**
полное падение постоянного напряжения ..... 551-17-23

полупроводниковый
полупроводниковый вентильный прибор ..... 551-14-09
полупроводниковый преобразователь ..... 551-12-42
полупроводниковый прерыватель ..... 551-13-05

**полууправляемая**
полууправляемая схема ..... 551-15-19

понижающий
повышающие и понижающие соединения ..... 551-15-21
понижающий преобразователь ..... 551-12-33

**пороговое**
пороговое напряжение ..... 551-17-26

**последовательная**
последовательная самокоммутация 551-16-18
последовательное фазовое управление ..... 551-16-26
ступень последовательного соединения ..... 551-15-22

постоянного напряжения
внутреннее падение постоянного напряжения ..... 551-17-22
идеальное постоянное напряжение холостого хода ..... 551-17-15
индуктивная составляющая падения постоянного напряжения ..... 551-17-25
падение постоянного напряжения ... 551-17-21
полное падение постоянного напряжения ..... 551-17-23
постоянное напряжение идеального холостого хода при фазовом управлении ..... 551-17-16
реальное постоянное напряжение холостого хода ..... 551-17-19
резистивная составляющая падения постоянного напряжения ..... 551-17-24
условное постоянное напряжение холостого хода ..... 551-17-17
условное постоянное напряжение холостого хода при фазовом управлении ..... 551-17-18

**постоянного тока**
коэффициент передачи преобразователя постоянного тока . 551-16-39
коэффициент преобразования постоянного тока ..... 551-17-14
коэффициент пульсации постоянного тока ..... 551-17-29
коэффициент формы постоянного тока ..... 551-17-28
мощность постоянного тока ..... 551-17-09
непрерывный режим постоянного тока ..... 551-16-71
непрямой преобразователь постоянного тока ..... 551-12-29
преобразователь постоянного тока . 551-12-27
прерывистый режим постоянного тока ..... 551-16-70
прямой преобразователь постоянного тока ..... 551-12-28
пульсации напряжения на стороне постоянного тока ..... 551-17-27
фильтр постоянного тока ..... 551-14-18
электронное (силовое) преобразование постоянного тока ..... 551-11-09
электронный силовой прерыватель постоянного тока ..... 551-13-03

**преобразование**
коэффициент преобразования (в общем) ..... 551-17-10
коэффициент преобразования переменного тока ..... 551-17-13

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

коэффициент преобразования постоянного тока ..... 551-17-14
непрямое (силовое) преобразование 551-11-11
прямое (силовое) преобразование .. 551-11-10
электронное (силовое) преобразование ..... 551-11-02
электронное (силовое) преобразование переменного / постоянного тока ..... 551-11-05
электронное (силовое) преобразование переменного тока .. 551-11-08
электронное (силовое) преобразование постоянного тока ... 551-11-09

**преобразователь**
внешняя (разгрузочная) характеристика преобразователя .... 551-18-01
двунаправленная схема преобразователя ..... 551-15-13
двухквадрантный преобразователь . 551-12-35
двухкомплектный преобразователь . 551-12-39
двухпутевая схема преобразователя 551-15-13
комплект вентилей двухкомплектного преобразователя ..... 551-12-40
коэффициент передачи преобразователя постоянного тока . 551-16-39
многоячейковый преобразователь .. 551-12-41
непрямой преобразователь переменного / постоянного тока ..... 551-12-06
непрямой преобразователь переменного тока ..... 551-12-19
непрямой преобразователь переменного тока со звеном напряжения ..... 551-12-21
непрямой преобразователь переменного тока со звеном тока .... 551-12-20
непрямой преобразователь постоянного тока ..... 551-12-29
одноквадрантный преобразователь 551-12-34
однокомплектный преобразователь 551-12-38
однонаправленная (нулевая) схема преобразователя ..... 551-15-12
однопутевая схема преобразователя 551-15-12
основная схема преобразователя ... 551-15-11
повышающий преобразователь ..... 551-12-32
полупроводниковый преобразователь 551-12-42
понижающий преобразователь ..... 551-12-33
преобразователь напряжения переменного тока ..... 551-12-25
преобразователь переменного / постоянного тока ..... 551-12-02
преобразователь переменного / постоянного тока с преобладающими свойствами источника напряжения .. 551-12-03
преобразователь переменного тока 551-12-17
преобразователь постоянного тока . 551-12-27
преобразователь реактивной мощности ..... 551-12-15
преобразователь с непрямой передачей энергии (с передачей накапливаемой энергии) ..... 551-12-31
преобразователь с прямой передачей энергии ..... 551-12-30
преобразователь фаз ..... 551-12-24
преобразователь частоты ..... 551-12-22
прямой преобразователь переменного / постоянного тока ..... 551-12-05
прямой преобразователь переменного тока ..... 551-12-18
прямой преобразователь постоянного тока ..... 551-12-28
прямой преобразователь частоты ... 551-12-23
реверсивный преобразователь ..... 551-12-37
резонансный преобразователь ..... 551-12-26
схема преобразователя ..... 551-15-10
четырехквадрантный преобразователь ..... 551-12-36
электронный преобразователь переменного / постоянного тока с преобладающими свойствами источника тока ..... 551-12-04
электронный силовой преобразователь ..... 551-12-01

**прекращение**
внешнее прекращение тока ..... 551-16-21
прекращение тока (без коммутации) 551-16-19
прекращение тока вентильным прибором ..... 551-16-20

**прерыватель**
полупроводниковый прерыватель ... 551-13-05
электронный силовой прерыватель . 551-13-01
электронный силовой прерыватель переменного тока ..... 551-13-02
электронный силовой прерыватель постоянного тока ..... 551-13-03
прерывающее
прерывающее напряжение ..... 551-16-22

**прерывистый**
прерывистый режим постоянного тока ..... 551-16-70

**прибор**
блокирование вентильного прибора ..... 551-16-69
вентильный прибор без обратной блокирующей способности ..... 551-14-06
вентильный прибор с обратной блокирующей способностью ..... 551-14-05
высоковакуумный вентильный прибор ..... 551-14-10
газонаполненный вентильный прибор ..... 551-14-11
коммутация вентильным прибором . 551-16-16
непроводящее направление электронного вентильного прибора или вентильного плеча ..... 551-16-44
неуправляемый вентильный прибор 551-14-04
полностью управляемый вентильный прибор ..... 551-14-08
полупроводниковый вентильный прибор ..... 551-14-09

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

прекращение тока вентильным прибором ..... 551-16-20
пробой электронного вентильного прибора или вентильного плеча ..... 551-16-66
проводящее направление электронного вентильного прибора или вентильного плеча ..... 551-16-43
триггерный вентильный прибор ..... 551-14-07
управляемый вентильный прибор ... 551-14-03
электронный вентильный прибор ..... 551-14-03
электронный прибор ..... 551-14-01

**пробой**
обратный пробой ..... 551-16-68
временный пробой ..... 551-16-60
прямой пробой ..... 551-16-67
пробой электронного вентильного прибора или вентильного плеча ..... 551-16-66

**провал**
коммутационный провал ..... 551-16-06

**проводимость**
интервал непроводимости вентильного плеча ..... 551-16-49
коэффициент проводимости ..... 551-16-50

**проводящее**
проводящее направление электронного вентильного прибора или вентильного плеча ..... 551-16-43
проводящее состояние ..... 551-16-40
проводящий интервал вентильного плеча ..... 551-16-48

**пропуск**
пропуск включения ..... 551-16-65

**прямой**
амплитудное значение напряжения в (прямом) выключенном состоянии 551-16-53
максимальное значение неповторяющегося напряжения в (прямом) выключенном состоянии ... 551-16-55
максимальное значение повторяющегося напряжения в (прямом) выключенном состоянии ... 551-16-54
преобразователь с прямой передачей энергии ..... 551-12-30
прямая коммутация ..... 551-16-09
прямое блокирующее состояние ..... 551-16-41
прямое (силовое) преобразование .. 551-11-10
прямой выпрямитель ..... 551-12-08
прямой инвертор ..... 551-12-13
прямой преобразователь переменного / постоянного тока ..... 551-12-05
прямой преобразователь переменного тока ..... 551-12-18
прямой преобразователь постоянного тока ..... 551-12-28
прямой преобразователь частоты ... 551-12-23
прямой пробой ..... 551-16-67

**пульсация**
коэффициент пульсации постоянного тока ..... 551-17-29
число пульсаций ..... 551-17-01

**работа**
ведомая работа ..... 551-19-12
параллельная работа стабилизированных источников питания ..... 551-19-11

**разгрузочная**
внешняя (разгрузочная) характеристика преобразователя .... 551-18-01

**реактивная**
преобразователь реактивной мощности ..... 551-12-15

**реактор**
коммутирующий реактор ..... 551-14-14

**реальное**
реальное постоянное напряжение холостого хода ..... 551-17-19

**реверсивный**
реверсивный преобразователь ..... 551-12-37

**режим**
непрерывный режим постоянного тока ..... 551-16-71
прерывистый режим постоянного тока ..... 551-16-70

**резистивная**
резистивная составляющая падения постоянного напряжения ..... 551-17-24
электронное управление активным сопротивлением в силовой цепи ..... 551-11-04

**резонансный**
резонансный преобразователь ..... 551-12-26
рекуперирующее
рекуперирующее плечо ..... 551-15-09

**самокоммутация**
последовательная самокоммутация 551-16-18

**сетевая**
сетевая коммутация..... 551-16-12

**силовой**
активный силовой фильтр ..... 551-12-16
прямое (силовое) преобразование .. 551-11-10
силовая электроника ..... 551-11-01
(силовое) преобразование с промежуточным звеном (звеньями) . 551-11-11
электронное (силовое) выпрямление 551-11-06
электронное (силовое) инвертирование ..... 551-11-07
электронное (силовое) переключение цепи ..... 551-11-03
электронное (силовое) преобразование ..... 551-11-02
электронное (силовое) преобразование переменного / постоянного тока ..... 551-11-05
электронное (силовое) преобразование переменного тока ..... 551-11-08
электронное (силовое) преобразование постоянного тока ..... 551-11-09
электронное управление активным сопротивлением в силовой цепи ..... 551-11-04
электронный силовой контроллер переменного тока ..... 551-13-04

--`,,```,,,,````-`-`,,`,,`,`,,`---

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS Not for Resale

электронный силовой преобразователь ..... 551-12-01
электронный силовой прерыватель . 551-13-01
электронный силовой прерыватель переменного тока ..... 551-13-02
электронный силовой прерыватель постоянного тока ..... 551-13-03

**симметричная**
симметричная (однородная) схема .. 551-15-15
симметричная управляемая схема .. 551-15-17
симметричное фазовое управление 551-16-24
скачкообразная
скачкообразная характеристика ..... 551-18-09

**сложная**
сложная характеристика ..... 551-18-10
снаббер ..... 551-14-17

**содержание**
содержание гармоник ..... 551-17-04
относительное содержание высших гармоник ..... 551-17-05

**соединение**
двухпутевая схема соединения ..... 551-15-14
параллельная схема соединения коммутирующих групп ..... 551-15-20
повышающие и понижающие соединения ..... 551-15-21
ступень последовательного соединения ..... 551-15-22

**составляющая**
индуктивная составляющая падения постоянного напряжения ..... 551-17-25
резистивная составляющая падения постоянного напряжения ..... 551-17-24

**состояние**
амплитудное значение напряжения в (прямом) выключенном состоянии 551-16-53
включенное состояние ..... 551-16-40
выключенное состояние ..... 551-16-41
интервал выключенного состояния .. 551-16-52
интервал обратного блокирующего состояния ..... 551-16-51
максимальное значение неповторяющегося напряжения в (прямом) выключенном состоянии ... 551-16-55
максимальное значение повторяющегося напряжения в (прямом) выключенном состоянии ... 551-16-54
обратное блокирующее состояние .. 551-16-42
проводящее состояние ..... 551-16-40
прямое блокирующее состояние ..... 551-16-41

**способность**
вентильный прибор с обратной блокирующей способностью ..... 551-14-05
вентильный прибор без обратной блокирующей способности ..... 551-14-06

**стабилизация**
стабилизация ..... 551-19-02

**стабилизированная**
параллельная работа стабилизированных источников питания ..... 551-19-11
стабилизированная выходная характеристика ..... 551-18-04
стабилизированный источник питания ..... 551-19-03
характеристика стабилизированного напряжения ..... 551-18-05
характеристика стабилизированного тока ..... 551-18-06

**стабильный**
переход от стабильного напряжения к стабильному току..... 551-19-08
источник стабильного напряжения .. 551-19-04
источник стабильного напряжения или тока ..... 551-19-06
источник стабильного тока ..... 551-19-05

**ступень**
ступень последовательного соединения ..... 551-15-22

**схема**
схема преобразователя ..... 551-15-10
двунаправленная схема преобразователя ..... 551-15-13
двухпутевая схема преобразователя 551-15-13
двухпутевая схема соединения ..... 551-15-14
мостовая схема ..... 551-15-14
несимметричная (неоднородная) схема ..... 551-15-18
неуправляемая схема ..... 551-15-16
однонаправленная (нулевая) схема преобразователя ..... 551-15-12
однопутевая схема преобразователя ..... 551-15-12
основная схема преобразователя ... 551-15-11
параллельная схема соединения коммутирующих групп ..... 551-15-20
полностью управляемая схема ..... 551-15-17
полууправляемая схема ..... 551-15-19
симметричная (однородная) схема . 551-15-15
симметричная управляемая схема .. 551-15-17
схема преобразователя ..... 551-15-10
фазовый угол схемы ..... 551-17-02

**ток**
внешнее прекращение тока ..... 551-16-21
инвертор тока ..... 551-12-12
источник стабильного напряжения или тока ..... 551-19-06
источник стабильного тока ..... 551-19-05
коэффициент передачи преобразователя постоянного тока . 551-16-39
коэффициент преобразования переменного тока ..... 551-17-13
коэффициент преобразования постоянного тока ..... 551-17-14
коэффициент пульсации постоянного тока ..... 551-17-29

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

коэффициент формы постоянного тока ..... 551-17-28
критический ток ..... 551-17-20
мощность постоянного тока ..... 551-17-09
непрерывный режим постоянного тока ..... 551-16-71
непрямой преобразователь переменного / постоянного тока ..... 551-12-06
непрямой преобразователь переменного тока ..... 551-12-19
непрямой преобразователь переменного тока со звеном напряжения ..... 551-12-21
непрямой преобразователь переменного тока со звеном тока .... 551-12-20
непрямой преобразователь постоянного тока ..... 551-12-29
переход от стабильного напряжения к стабильному току..... 551-19-08
прекращение тока (без коммутации) 551-16-19
прекращение тока вентильным прибором ..... 551-16-20
преобразователь напряжения переменного тока ..... 551-12-25
преобразователь переменного / постоянного тока ..... 551-12-02
преобразователь переменного / постоянного тока с преобладающими свойствами источника напряжения .. 551-12-03
преобразователь переменного тока 551-12-17
преобразователь постоянного тока . 551-12-27
прерывистый режим постоянного тока ..... 551-16-70
прямой преобразователь переменного / постоянного тока ..... 551-12-05
прямой преобразователь переменного тока ..... 551-12-18
прямой преобразователь постоянного тока ..... 551-12-28
пульсации напряжения на стороне постоянного тока ..... 551-17-27
фильтр переменного тока ..... 551-14-19
фильтр постоянного тока ..... 551-14-18
характеристика стабилизированного тока ..... 551-18-06
электронное (силовое) преобразование переменного / постоянного тока ..... 551-11-05
электронное (силовое) преобразование переменного тока .. 551-11-08
электронное (силовое) преобразование постоянного тока ... 551-11-09
электронный преобразователь переменного / постоянного тока с преобладающими свойствами источника тока ..... 551-12-04
электронный силовой контроллер переменного тока ..... 551-13-04
электронный силовой прерыватель переменного тока ..... 551-13-02
электронный силовой прерыватель постоянного тока ..... 551-13-03

**точка**
точка перехода ..... 551-19-10
трансформатор
межфазовый трансформатор ..... 551-14-16
триггерный
триггерный вентильный прибор ..... 551-14-07

**угол**
внутренний угол задержки ..... 551-16-35
угол задержки включения ..... 551-16-32
угол задержки подачи импульсов управления ..... 551-16-33
угол коммутации..... 551-16-05
угол опережения импульса управления ..... 551-16-34
фазовый угол схемы ..... 551-17-02
управления
асимметричное фазовое управление 551-16-25
импульсное управление ..... 551-16-27
коэффициент импульсного управления ..... 551-16-38
коэффициент многопериодного управления ..... 551-16-37
коэффициент фазового управления 551-16-36
многопериодное управление ..... 551-16-31
последовательное фазовое управление ..... 551-16-26
постоянное напряжение идеального холостого хода при фазовом управлении ..... 551-17-16
симметричное фазовое управление 551-16-24
угол задержки подачи импульсов управления ..... 551-16-33
угол опережения импульса управления ..... 551-16-34
фазовое управление ..... 551-16-23
частотно-импульсное управление ... 551-16-29
широтно-импульсное управление .... 551-16-28
электронное управление активным сопротивлением в силовой цепи ..... 551-11-04

**условное**
условное постоянное напряжение холостого хода ..... 551-17-17
условное постоянное напряжение холостого хода при фазовом управлении ..... 551-17-18

**фазовое**
асимметричное фазовое управление 551-16-25
коэффициент фазового управления 551-16-36
межфазовый трансформатор ..... 551-14-16
последовательное фазовое управление ..... 551-16-26
постоянное напряжение идеального холостого хода при фазовом управлении ..... 551-17-16
симметричное фазовое управление 551-16-24
условное постоянное напряжение холостого хода при фазовом управлении ..... 551-17-18
фазовое управление ..... 551-16-23
фазовый угол схемы ..... 551-17-02

--`,,```,,,,````-`-`,,`,,`,`,,`---
Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

**фильтр**
активный силовой фильтр ..... 551-12-16
фильтр переменного тока ..... 551-14-19
фильтр постоянного тока ..... 551-14-18

**характеристика**
внешняя (разгрузочная) характеристика преобразователя .... 551-18-01
естественная внешняя (нагрузочная) характеристика ..... 551-18-02
искусственная внешняя (нагрузочная) характеристика ..... 551-18-03
скачкообразная характеристика ..... 551-18-09
сложная характеристика ..... 551-18-10
стабилизированная выходная характеристика ..... 551-18-04
характеристика стабилизированного напряжения ..... 551-18-05
характеристика стабилизированного тока ..... 551-18-06

**холостой ход**
условное постоянное напряжение холостого хода ..... 551-17-17
условное постоянное напряжение холостого хода при фазовом управлении ..... 551-17-18
идеальное постоянное напряжение холостого хода ..... 551-17-15
постоянное напряжение идеального холостого хода при фазовом управлении ..... 551-17-16
реальное постоянное напряжение холостого хода ..... 551-17-19
циклоконвертор ..... 551-12-23

**частотно-импульсное**
частотно-импульсное управление ... 551-16-29

**частота**
преобразователь частоты ..... 551-12-22
прямой преобразователь частоты ... 551-12-23
частота повторяемости..... 551-16-47

**четырехквадрантный**
четырехквадрантный преобразователь ..... 551-12-36

**число**
число коммутаций ..... 551-17-03
число пульсаций ..... 551-17-01

**широтно-импульсная**
широтно-импульсная модуляция (ШИМ) ..... 551-16-30

**электромашинная**
электромашинная коммутация ..... 551-16-14

**электроника**
силовая электроника ..... 551-11-01

**электронный**
непроводящее направление электронного вентильного прибора или вентильного плеча ..... 551-16-44
пробой электронного вентильного прибора или вентильного плеча ..... 551-16-66
проводящее направление электронного вентильного прибора или вентильного плеча ..... 551-16-43
электронное (силовое) выпрямление 551-11-06
электронное (силовое) инвертирование ..... 551-11-07
электронное (силовое) переключение цепи ..... 551-11-03
электронное (силовое) преобразование ..... 551-11-02
электронное (силовое) преобразование переменного / постоянного тока ..... 551-11-05
электронное (силовое) преобразование переменного тока .. 551-11-08
электронное (силовое) преобразование постоянного тока ... 551-11-09
электронное управление активным сопротивлением в силовой цепи ..... 551-11-04
электронный силовой контроллер переменного тока ..... 551-13-04
электронный силовой преобразователь ..... 551-12-01
электронный силовой прерыватель . 551-13-01
электронный силовой прерыватель переменного тока ..... 551-13-02
электронный силовой прерыватель постоянного тока ..... 551-13-03
электронный преобразователь переменного / постоянного тока с преобладающими свойствами источника тока ..... 551-12-04
электронный прибор ..... 551-14-01
электронный силовой фильтр ..... 551-12-16
электронный вентильный прибор .... 551-14-03

**энергия**
преобразователь с непрямой передачей энергии (с передачей накапливаемой энергии) ..... 551-12-31
преобразователь с прямой передачей энергии ..... 551-12-30

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

# فهرس عربى


| إلكترونيات القوى | Chapter 551 |
|---|---|
| عـــــــــام | Section 551-11 |
| إلكترونيات القدرة | 551-11-01 |
| التحويل الإ لكتروني للقدرة | 551-11-02 |
| التوصيل والفصل الإ لكتروني للقدرة | 551-11-03 |
| التحكم المقاومي الإ لكتروني للقدرة | 551-11-04 |
| التحويل الإ لكتروني للقدرة تيار متردد /تيار مستمر | 551-11-05 |
| التقويم الإ لكتروني للقدرة | 551-11-06 |
| التحويل العكسي الإ لكتروني للقدرة | 551-11-07 |
| التحويل الإ لكتروني للقدرة (تيار متردد) | 551-11-08 |
| التحويل الإ لكتروني للقدرة (تيار مستمر) | 551-11-09 |
| التحويل المباشر للقدرة | 551-11-10 |
| التحويل الغير مباشر للقدرة | 551-11-11 |
| أنواع محولا ت القدرة الإ لكترونية | Section 551-12 |
| محول القدرة الإ لكتروني | 551-12-01 |
| محول تيار متردد / تيار مستمر | 551-12-02 |
| محول تيار متردد/ تيار مستمر ذات جهد ثابت | 551-12-03 |
| محول تيار متردد/ تيار مستمر ذات تيار ثابت | 551-12-04 |
| محول تيار متردد /تيار مستمر مباشر | 551-12-05 |
| محول تيار متردد /تيار مستمر غير مباشر | 551-12-06 |
| مقوم | 551-12-07 |
| مقوم مباشر | 551-12-08 |
| مقوم غير مباشر | 551-12-09 |
| محول عكس | 551-12-10 |
| محول عكس ذو مصدر جهد | 551-12-11 |
| محول عكس مغذى بالجهد | 551-12-12 |
| محول عكس ذو مصدر تيار / محول عكس مغذى بالتيار | 551-12-13 |
| محول عكس مباشر | 551-12-14 |
| محول عكس غير مباشر | 551-12-15 |
| محول قدرة غير فعالة | 551-12-16 |
| مرشح قدرة إلكتروني / مرشح قدرة فعالة | 551-12-17 |
| محول تيار متردد | 551-12-18 |
| محول تيار متردد مباشر | 551-12-19 |
| محول تيار متردد غير مباشر | 551-12-20 |
| محول تيار متردد ذو وصلة تيار غير مباشر | 551-12-21 |
| محول تيار متردد ذو وصلة جهد غير مباشر | 551-12-22 |
| محول تردد | 551-12-23 |
| محول ذبذبات | 551-12-24 |


Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS Not for Resale

| | |
|---|---|
| محول أوجه | 551-12-25 |
| محول جهد تيار متردد | 551-12-26 |
| محول رنين | 551-12-27 |
| محول تيار مستمر | 551-12-28 |
| محول تيار مباشر / مقطع تيار مستمر | 551-12-29 |
| محول تيار مستمر غير مباشر | 551-12-30 |
| محول أمـــــــــامي | 551-12-31 |
| محول رجوع | 551-12-32 |
| محول تعزيز /محول رافع / محول تضعيف/ محول خافض | 551-12-33 |
| محول ذات ربع واحد | 551-12-34 |
| محول ذات ربعين | 551-12-35 |
| محول ذات أربعة أرباع | 551-12-36 |
| محول معكوس | 551-12-37 |
| محول أحادي | 551-12-38 |
| محول ثنائي | 551-12-39 |
| قسم من المحول الثنائي | 551-12-40 |
| محول ذو توصيلا ت متعددة | 551-12-41 |
| محول بأشباه الموصلا ت | 551-12-42 |
| **مفاتيح القدرة الإ لكترونية وحاكمات قدرة التيار المتردد الإ لكترونية** | **Section 551-13** |
| مفتاح قدرة إلكتروني | 551-13-01 |
| مفتاح قدرة تيار متردد إلكتروني | 551-13-02 |
| مفتاح قدرة تيار مستمر إلكتروني | 551-13-03 |
| حاكم قدرة تيار متردد إلكتروني | 551-13-04 |
| مفتاح بأشباه الموصلا ت | 551-13-05 |
| **مكونات أساسية لمعدات إلكترونيات القوى** | **Section 551-14** |
| أداه إلكترونية | 551-14-01 |
| أداه صمام إلكتروني | 551-14-02 |
| أداه صمام محكم | 551-14-03 |
| أداه صمام غير محكم/ مقوم ثنائي | 551-14-04 |
| أداه صمام ذو إعاقة عكسية | 551-14-05 |
| أداه صمام ذو إعاقة غير عكسية | 551-14-06 |
| أداه صمام تثبيت | 551-14-07 |
| أداه صمام مفتاح | 551-14-08 |
| أداه صمام بأشباه الموصلا ت | 551-14-09 |
| أداه صمام ذات تفريغ عالي | 551-14-10 |
| أداه صمام متأبين / أداه صمام مملوء بالغاز | 551-14-11 |
| كدس أداه صمام | 551-14-12 |
| تجميع أداه صمام | 551-14-13 |
| مفاعل تبديل | 551-14-14 |
| مكثف تبديل | 551-14-15 |

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS Not for Resale

| | |
|---|---|
| محول ذو وجه بيني | 551-14-16 |
| دائرة المص | 551-14-17 |
| مرشح تيار مستمر | 551-14-18 |
| مرشح تيار متردد | 551-14-19 |
| **دوائر وعناصر دوائر معدات إلكترونيات القوى** | **Section 551-15** |
| ذراع صمام | 551-15-01 |
| ذراع رئيسي | 551-15-02 |
| زوج ذراع | 551-15-03 |
| زوج ذراع موصل على التوازي عكسيا | 551-15-04 |
| ذراع مساعد | 551-15-05 |
| ذراع جانبي | 551-15-06 |
| ذراع دوران حر | 551-15-07 |
| ذراع إطفاء | 551-15-08 |
| ذراع استرجاع | 551-15-09 |
| توصيلا ت المحول | 551-15-10 |
| توصيلا ت المحول الأ ساسية | 551-15-11 |
| توصيلا ت ذات اتجاه واحد للمحول | 551-15-12 |
| توصيلا ت ذات اتجاهين للمحول | 551-15-13 |
| توصيلا ت قنطرة | 551-15-14 |
| توصيلا ت منتظمة | 551-15-15 |
| توصيلا ت غير محكمة | 551-15-16 |
| توصيلا ت محكمة تماما | 551-15-17 |
| توصيلا ت غير منتظمة | 551-15-18 |
| توصيلا ت نصف محكمة | 551-15-19 |
| توصيلا ت متعددة (لمجموعات تبديل) | 551-15-20 |
| توصيلا ت تعزيز وإضعاف | 551-15-21 |
| مرحلة من توصيلا ت على التوالي | 551-15-22 |
| **تشغيلا ت ضمن معدات إلكترونيات القوى** | **Section 551-16** |
| التبديل | 551-16-01 |
| جهد التبديل | 551-16-02 |
| دائرة التبديل | 551-16-03 |
| فترة التبديل | 551-16-04 |
| زاوية التداخل | 551-16-05 |
| ثلم التبديل | 551-16-06 |
| محاثة التبديل | 551-16-07 |
| مجموعات التبديل | 551-16-08 |
| التبديل المباشر | 551-16-09 |
| التبديل غير المباشر | 551-16-10 |
| التبديل الخارجي | 551-16-11 |
| التبديل بالخط | 551-16-12 |

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS Not for Resale

| | |
|---|---|
| التبديل بالحمل | 551-16-13 |
| التبديل بالماكينة | 551-16-14 |
| التبديل الذاتي | 551-16-15 |
| التبديل بأداه الصمام | 551-16-16 |
| التبديل بالمكثف | 551-16-17 |
| تبديل بالتتابع الأ وتوماتيكي | 551-16-18 |
| الإ خماد | 551-16-19 |
| الإ خماد بأداه صمام | 551-16-20 |
| الإ خماد الخارجي | 551-16-21 |
| جهد الإ خماد | 551-16-22 |
| التحكم بزاوية السطور | 551-16-23 |
| التحكم المتماثل بزاوية الطور | 551-16-24 |
| التحكم الغير متماثل بزاوية الطور | 551-16-25 |
| التحكم المتتابع بزاوية الطور | 551-16-26 |
| تحكم بالنبضة | 551-16-27 |
| تحكم بعرض النبضة | 551-16-28 |
| تحكم بتردد النبضة | 551-16-29 |
| تحكم بتضمين عرض النبضة | 551-16-30 |
| تحكم بالدورات المتعددة | 551-16-31 |
| زاوية تأخير التيار | 551-16-32 |
| زاوية تأخير القدح | 551-16-33 |
| زاوية تقديم القدح | 551-16-34 |
| زاوية التأخير الملا زمة | 551-16-35 |
| معامل التحكم بزاوية الطور | 551-16-36 |
| معامل التحكم | 551-16-37 |
| معامل التحكم بالنبضة | 551-16-38 |
| معامل الا نتقال (لمحولا ت التيار المستمر) | 551-16-39 |
| حالة التوصيل | 551-16-40 |
| حالة الإ طفاء/ حالة الإ عاقة الأ مامية | 551-16-41 |
| حالة الإ عاقة العكسية | 551-16-42 |
| اتجاه التوصيل | 551-16-43 |
| اتجاه عدم التوصيل | 551-16-44 |
| فترة حجز | 551-16-45 |
| فترة أولية | 551-16-46 |
| تردد أولي | 551-16-47 |
| فترة التوصيل لذراع الصمام | 551-16-48 |
| فترة إيقاف (لذراع صمام) | 551-16-49 |
| نسبة التوصيل | 551-16-50 |
| فترة إيقاف معكوس لدائرة | 551-16-51 |
| فترة إيقاف دائرة | 551-16-52 |
| أعلى قيمة لجهد إيقاف دائرة | 551-16-53 |

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

| | |
|---|---|
| أعلى قيمة لجهد الإ يقاف المتكرر لدائرة | 551-16-54 |
| أعلى قيمة لجهد الإ يقاف اللا متكرر لدائرة | 551-16-55 |
| أعلى قيمة لجهد تشغيل معكوس لدائرة | 551-16-56 |
| أعلى جهد معكوس متكرر لدائرة | 551-16-57 |
| أعلى جهد معكوس غير متكرر لدائرة | 551-16-58 |
| إخفاق التبديل | 551-16-59 |
| إخفاق أمامي | 551-16-60 |
| قدح | 551-16-61 |
| إشعال | 551-16-62 |
| إشعال زائف | 551-16-63 |
| توصيل أمامي | 551-16-64 |
| إخفاق الإ شعال | 551-16-65 |
| انهيار (لجهاز صمام إلكتروني أو ذراع صمام) | 551-16-66 |
| انهيار أمامي | 551-16-67 |
| انهيار خلفي | 551-16-68 |
| إيقاف جهاز صمام | 551-16-69 |
| سريان متقطع (للتيار المستمر) | 551-16-70 |
| سريان دائم (للتيار المستمر) | 551-16-71 |
| **الخواص الضرورية لأ جهزة إلكترونيات القوي** | **Section 551-17** |
| عدد نبضات | 551-17-01 |
| زاوية دائرة | 551-17-02 |
| عدد تبديل | 551-17-03 |
| كميات توافقية | 551-17-04 |
| معامل توافقيات (كلي)( | 551-17-05 |
| معامل تشوه توافقيات كلي | 551-17-06 |
| معامل أساسي | 551-17-07 |
| قدرة أساسية | 551-17-08 |
| قدرة تيار مستمر | 551-17-09 |
| معامل تحويل (على العموم) | 551-17-10 |
| معامل التقويم | 551-17-11 |
| معامل التحويل العكسي | 551-17-12 |
| معامل تحويل تيار متردد | 551-17-13 |
| معامل تحويل تيار مستمر | 551-17-14 |
| جهد مستمر لا حملي مثالي | 551-17-15 |
| جهد مستمر لا حملي مثالي متحكم فيه | 551-17-16 |
| جهد مستمر لا حملي متعارف عليه | 551-17-17 |
| جهد مستمر لا حملي متعارف عليه ومتحكم فيه | 551-17-18 |
| جهد مستمر حقيقي لا حملي | 551-17-19 |
| تيار انتقالي | 551-17-20 |
| تنظيم جهد مستمر | 551-17-21 |
| تنظيم جهد مستمر ضمني | 551-17-22 |

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS Not for Resale

| | |
|---|---|
| تنظيم الجهد المستمر الكلي | 551-17-23 |
| تنظيم الجهد المستمر المقاومي | 551-17-24 |
| تنظيم الجهد المستمر الحثي | 551-17-25 |
| جهد الدخول (لجهاز صمام إلكتروني) | 551-17-26 |
| جهد تموجات (في جهة التيار المستمر) | 551-17-27 |
| معامل تشكيل للتيار المستمر | 551-17-28 |
| معامل تموج للتيار المستمر | 551-17-29 |
| منحنيات الخواص لمحولا ت القدرة الإ لكترونية | Section 551-18 |
| منحنى الخواص لمحول | 551-18-01 |
| الخواص الطبيعية (لمحول تبديل خط) | 551-18-02 |
| خواص إجبارية (لمحول تبديل خط) | 551-18-03 |
| خواص الخرج المتزن | 551-18-04 |
| خاصية جهد متزن | 551-18-05 |
| خاصية إتزان التيار | 551-18-06 |
| التوصيل الأ وتوماتيكي | 551-18-07 |
| الإ يقاف اللا اوتوماتيكي | 551-18-08 |
| خاصية قفز | 551-18-09 |
| خاصية مركبة | 551-18-10 |
| مصادر القدرة المتزنة | Section 551-19 |
| كمية التأثير | 551-19-01 |
| الا تزان | 551-19-02 |
| مصدر قدرة متزن | 551-19-03 |
| مصدر قدرة ذو جهد ثابت | 551-19-04 |
| مصدر قدرة ذو تيار ثابت | 551-19-05 |
| مصدر قدرة ذو جهد ثابت أو تيار ثابت | 551-19-06 |
| حيز السماحية | 551-19-07 |
| التعدية من جهد ثابت إلى تيار ثابت | 551-19-08 |
| منطقة التعدية | 551-19-09 |
| نقطة التعدية | 551-19-10 |
| التشغيل على التوازى (لمصادر قدرة متزنة) | 551-19-11 |
| تشغيل تابع | 551-19-12 |

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS Not for Resale

# STICHWORTVERZEICHNIS


A

abhängiger Betrieb ..... 551-19-12
Ansteuerung ..... 551-16-61
Aussteuerungsgrad ..... 551-16-36

B

Beschaltung ..... 551-14-17
Blindleistungs-Umrichter ..... 551-12-15
Brückenschaltung ..... 551-15-14

D

direkte Kommutierung ..... 551-16-09
direktes (Leistungs-)Umrichten ..... 551-11-10
Direktgleichrichter ..... 551-12-08
Direktwechselrichter ..... 551-12-13
Doppelstromrichter ..... 551-12-39
Durchbruch (eines elektronischen Ventilbauelements oder eines Zweiges) ..... 551-16-66
Durchbruch in Rückwärtsrichtung ..... 551-16-68
Durchbruch in Vorwärtsrichtung ..... 551-16-67
Durchflußwandler ..... 551-12-30
Durchlaßzustand ..... 551-16-40
Durchzündung ..... 551-16-60

E

Einflußgröße ..... 551-19-01
einheitliche Schaltung ..... 551-15-15
Einquadrant-Stromrichter ..... 551-12-34
einrastendes Ventilbauelement ..... 551-14-07
Einschaltverhältnis (bei Pulsdauersteuerung) ..... 551-16-38
Einschaltverhältnis bei Vielperiodensteuerung ..... 551-16-37
Einwegschaltung (eines Stromrichters) .. 551-15-12
Einzelstromrichter ..... 551-12-38
(elektronische) (Leistungs-) Widerstandssteuerung ..... 551-11-04
elektronischer (Leistungs-) Gleichstromschalter ..... 551-13-03
elektronischer (Leistungs-)Schalter ..... 551-13-01
elektronischer (Leistungs-)Stromrichter .. 551-12-01
elektronischer (Leistungs-) Wechselstromschalter ..... 551-13-02
elektronischer (Leistungs)Wechselstromsteller ..... 551-13-04
elektronisches (Leistungs-)Schalten ..... 551-11-03
elektronisches Bauelement ..... 551-14-01
elektronisches Leistungsfilter ..... 551-12-16
elektronisches Ventilbauelement ..... 551-14-02
(elektronisches) (Leistungs-) Gleichrichten ..... 551-11-06
(elektronisches) (Leistungs-) Gleichstromumrichten ..... 551-11-09
(elektronisches) (Leistungs-)Umrichten .. 551-11-02
(elektronisches) (Leistungs-) Wechselrichten ..... 551-11-07
(elektronisches) (Leistungs-) Wechselstromumrichten ..... 551-11-08
(elektronisches) Wechselstrom-Gleichstrom-(Leistungs-)Umrichten ..... 551-11-05
erzwungene Kennlinie (eines netzgeführten Stromrichters) ..... 551-18-03

F

Falschzündung ..... 551-16-63
Folgesteuerung ..... 551-16-26
Freihaltezeit ..... 551-16-45
Freilaufzweig ..... 551-15-07
fremdgeführte Kommutierung ..... 551-16-11
Fremdlöschen ..... 551-16-21
Frequenz-Direktumrichter ..... 551-12-23
Frequenzumrichter ..... 551-12-22

G

gasgefülltes Ventilbauelement ..... 551-14-11
Gerät zur stabilisierten Stromversorgung ..... 551-19-03
Gesamt-Gleichspannungsänderung ..... 551-17-23
Gesamt-Oberschwingungsverzerrung .... 551-17-06
gesteuerte ideelle Gleichspannung ..... 551-17-16
gesteuerte konventionelle Leerlauf-Gleichspannung ..... 551-17-18
Gleichrichten, (elektronisches) (Leistungs-) ..... 551-11-06
Gleichrichter ..... 551-12-07
Gleichrichterdiode ..... 551-14-04
Gleichrichtgrad ..... 551-17-11
Gleichspannungsänderung ..... 551-17-21
Gleichstrom-Direktumrichter ..... 551-12-28
Gleichstrom-Formfaktor ..... 551-17-28
Gleichstromumrichten, (elektronisches) (Leistungs-) ..... 551-11-09
Gleichstromumrichter ..... 551-12-27
Gleichstrom-Umrichtgrad ..... 551-17-14
Gleichstromleistung ..... 551-17-09
gleichstromseitiges Filter ..... 551-14-18
Gleichstromsteller ..... 551-12-28
Grundschwingungsgehalt ..... 551-17-07
Grundschwingungsleistung ..... 551-17-08

H

halbe relative Schwingungsweite ..... 551-17-29
halbgesteuerte Schaltung ..... 551-15-19
Halbleiter-Stromrichter ..... 551-12-42
Halbleiter-Ventilbauelement ..... 551-14-09
Halbleiterschalter ..... 551-13-05
Hauptzweig ..... 551-15-02
Hilfszweig ..... 551-15-05
Hochsetzsteller ..... 551-12-32
Hochvakuum-Ventilbauelement ..... 551-14-10
Hüllkurvenumrichter ..... 551-12-23


Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

I

ideelle Gleichspannung ..... 551-17-15
indirekte Kommutierung ..... 551-16-10
indirekte Parallelschaltung (von Kommutierungsgruppen)..... 551-15-20
induktive Gleichspannungsänderung..... 551-17-25
innere Gleichspannungsänderung ..... 551-17-22
Ionen-Ventilbauelement ..... 551-14-11

K

Kennlinie (eines Stromrichters)..... 551-18-01
Kennlinie mit Kennliniensprung ..... 551-18-09
Kennlinien-Umschaltbereich ..... 551-19-09
Kennlinien-Umschaltpunkt ..... 551-19-10
Kommutierung..... 551-16-01
Kommutierungsdrossel ..... 551-14-14
Kommutierungseinbruch..... 551-16-06
Kommutierungsgruppe..... 551-16-08
Kommutierungsinduktivität..... 551-16-07
Kommutierungsintervall ..... 551-16-04
Kommutierungskondensator..... 551-14-15
Kommutierungskreis ..... 551-16-03
Kommutierungsspannung..... 551-16-02
Kommutierungsversager..... 551-16-59
Kommutierungszahl ..... 551-17-03
Kondensator-Kommutierung..... 551-16-17
Konstant(spannungs oder -strom)-Kennlinie ..... 551-18-04
Konstantspannungs-Kennlinie ..... 551-18-05
Konstantspannungs-Konstantstrom-Kennlinienumschaltung..... 551-19-08
Konstantspannungs-Konstantstrom-Stromversorgungsgerät..... 551-19-06
Konstantspannungs-Strom-versorgungsgerät ..... 551-19-04
Konstantstrom-Kennlinie..... 551-18-06
Konstantstrom-Stromversorgungsgerät.. 551-19-05
konventionelle Leerlauf-Gleich-spannung ..... 551-17-17
kritischer Strom (einer Stromrichterschaltung)..... 551-17-20

L

lastgeführte Kommutierung..... 551-16-13
(Leistungs-)Gleichrichten, (elektronisches)..... 551-11-06
(Leistungs-)Gleichstromumrichten, (elektronisches)..... 551-11-09
(Leistungs-)Umrichten, (elektronisches)..... 551-11-02
(Leistungs-)Wechselrichten, (elektronisches)..... 551-11-07
(Leistungs-)Wechselstromumrichten, (elektronisches)..... 551-11-08
(Leistungs-)Widerstandssteuerung, (elektronische) ..... 551-11-04
Leistungselektronik ..... 551-11-01
leitender Zustand ..... 551-16-40
Leitungsrichtung (eines elektronischen Ventilbauelements oder eines Zweiges) 551-16-43
Löschzweig ..... 551-15-08
Lückbetrieb ..... 551-16-70

M

maschinengeführte Kommutierung..... 551-16-14
Master-Slave-Betrieb ..... 551-19-12
mehrfach verbundener Stromrichter ..... 551-12-41
modulierte Pulsbreitensteuerung..... 551-16-30

N

natürliche Kennlinie (eines netzgeführten Stromrichters) ..... 551-18-02
Nebenwegzweig..... 551-15-06
netzgeführte Kommutierung ..... 551-16-12
nicht rückwärts sperrendes Ventil-bauelement ..... 551-14-06
nicht steuerbares Ventilbauelement ..... 551-14-04
nichtleitende Richtung (eines elektro-nischen Ventilbauelements oder eines Zweiges)..... 551-16-44
nichtlückender Betrieb ..... 551-16-71

O

Oberschwingungsanteil ..... 551-17-04
Oberschwingungsgehalt ..... 551-17-05
ohmsche Gleichspannungsänderung ..... 551-17-24

P

Parallelbetrieb (von Geräten zur stabilisierten Stromversorgung) ..... 551-19-11
Phasenfolge-Kommutierung ..... 551-16-18
Phasenzahlumrichter..... 551-12-24
Pulsdauersteuerung..... 551-16-28
Pulsfolgesteuerung..... 551-16-29
Pulsfrequenzsteuerung..... 551-16-29
Pulssteuerung..... 551-16-27
Pulszahl ..... 551-17-01
PWM-Steuerung ..... 551-16-30

R

Resonanzumrichter..... 551-12-26
Rückarbeitszweig..... 551-15-09
rückwärts sperrendes Ventilbauelement. 551-14-05
Rückwärts-Sperrdauer..... 551-16-51
Rückwärts-Sperrzustand..... 551-16-42

S

Saugdrossel..... 551-14-16
schaltbares Ventilbauelement..... 551-14-08
schaltungsbedingte nichtperiodische Rückwärts-Spitzensperrspannung ..... 551-16-58
schaltungsbedingte nichtperiodische Vorwärts-Spitzensperrspannung..... 551-16-55

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

schaltungsbedingte periodische Rückwärts-Spitzensperrspannung ..... 551-16-57
schaltungsbedingte periodische Vorwärts-Spitzensperrspannung ..... 551-16-54
schaltungsbedingte Rückwärts-Scheitelsperrspannung ..... 551-16-56
schaltungsbedingte Vorwärts-Scheitelsperrspannung ..... 551-16-53
Schaltungswinkel ..... 551-17-02
Schleusenspannung (eines elektronischenVentilbauelements) ..... 551-17-26
Schonzeit ..... 551-16-45
Schwingungspaketsteuerung ..... 551-16-31
selbstgeführte Kommutierung ..... 551-16-15
selbsttätige Ausschaltung ..... 551-18-08
selbsttätige Einschaltung ..... 551-18-07
spannungsgespeister Wechselrichter ..... 551-12-11
Spannungsquellen-Wechselrichter ..... 551-12-11
Spannungszwischenkreis-Wechselstrom-umrichter ..... 551-12-21
Sperrwandler ..... 551-12-31
spontaner Stromverzögerungswinkel ..... 551-16-35
Stabilisierung ..... 551-19-02
steuerbares Ventilbauelement ..... 551-14-03
Steuerwinkel ..... 551-16-33
Steuerwinkel-Vorlauf ..... 551-16-34
Stromflußdauer (eines Zweiges) ..... 551-16-48
Stromflußverhältnis ..... 551-16-50
stromgespeister Wechselrichter ..... 551-12-12
stromlose Dauer (eines Zweiges) ..... 551-16-49
Stromquellen-Wechselrichter ..... 551-12-12
Stromrichter-Grundschaltung ..... 551-15-11
Stromrichterschaltung ..... 551-15-10
Stromverzögerungswinkel ..... 551-16-32
Stromzwischenkreis-Wechselstrom-umrichter ..... 551-12-20
Stufe (einer Reihenschaltung) ..... 551-15-22
symmetrische Zündeinsatzsteuerung ..... 551-16-24

T

Taktfrequenz ..... 551-16-47
Taktperiodendauer ..... 551-16-46
Tastverhältnis (bei Pulsdauersteuerung) 551-16-38
tatsächliche Leerlauf-Gleichspannung ..... 551-17-19
teilgesteuerte Schaltung ..... 551-15-18
Teilstromrichter eines Doppel-stromrichters ..... 551-12-40
Tiefsetzsteller ..... 551-12-33
Toleranzband ..... 551-19-07

U

überlagerte Wechselspannung (auf der Gleichstromseite) ..... 551-17-27
Überlappungswinkel ..... 551-16-05
Übersetzungsfaktor (eines Gleichstrom-umrichters) ..... 551-16-39
Umkehrstromrichter ..... 551-12-37
Umrichten, (elektronisches) (Leistungs-) ..... 551-11-02
Umrichtgrad ..... 551-17-10
ungesteuerte Schaltung ..... 551-15-16
unsymmetrische Zündeinsatz-steuerung ..... 551-16-25

V

(Ventil-)Zweig ..... 551-15-01
Ventilbauelement-Baugruppe ..... 551-14-12
Ventilbauelement-Kommutierung ..... 551-16-16
Ventilbauelement-Satz ..... 551-14-13
Ventilbauelement-Verlöschen ..... 551-16-20
Verlöschen ..... 551-16-19
Verlöschspannung ..... 551-16-22
Vielperiodensteuerung ..... 551-16-31
Vierquadrant-Stromrichter ..... 551-12-36
vollgesteuerte Schaltung ..... 551-15-17
Vorwärts-Sperrdauer ..... 551-16-52
Vorwärts-Sperrzustand ..... 551-16-41

W

Wechselrichten, (elektronisches) (Leistungs-) ..... 551-11-07
Wechselrichter ..... 551-12-10
Wechselrichterkippung ..... 551-16-64
Wechselrichtgrad ..... 551-17-12
Wechselspannungsumrichter ..... 551-12-25
Wechselstrom-Direktumrichter ..... 551-12-18
Wechselstrom-Gleichstrom-(Leistungs-) Umrichten, (elektronisches) ..... 551-11-05
Wechselstrom-Gleichstrom-Direktumrichter ..... 551-12-05
Wechselstrom-Gleichstromumrichter ..... 551-12-02
Wechselstrom-Gleichstromumrichter mit Spannungseinprägung ..... 551-12-03
Wechselstrom-Gleichstromumrichter mit Stromeinprägung ..... 551-12-04
Wechselstrom-Gleichstrom-Zwischen-kreisumrichter ..... 551-12-06
Wechselstromumrichten, (elektronisches) (Leistungs-) ..... 551-11-08
Wechselstromumrichter ..... 551-12-17
Wechselstrom-Umrichtgrad ..... 551-17-13
wechselstromseitiges Filter ..... 551-14-19
Wechselwegpaar ..... 551-15-04
Widerstandssteuerung, (elektronische) (Leistungs-) ..... 551-11-04

Z

Zu- und Gegenschaltung ..... 551-15-21
Zündeinsatzsteuerung ..... 551-16-23
Zündsperrung ..... 551-16-69
Zündung ..... 551-16-62
Zündversager ..... 551-16-65
zusammengesetzte Kennlinie ..... 551-18-10
Zweig, (Ventil-) ..... 551-15-01

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

Zweigpaar ..... 551-15-03
Zweiquadrant-Stromrichter ..... 551-12-35
Zweiwegschaltung
(eines Stromrichters)..... 551-15-13
Zwischenkreis-(Leistungs-)
Umrichten..... 551-11-11
Zwischenkreis-Gleichstromumrichter..... 551-12-29
Zwischenkreis-Wechselrichter ..... 551-12-14
Zwischenkreis-Wechselstrom-
umrichter ..... 551-12-19
Zwischenkreisgleichrichter..... 551-12-09

--`,,```,,,,````-`-`,,`,,`,`,,`---

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS Not for Resale

# INDICE


A

ángulo de acoplamiento ..... 551-17-02
ángulo de avance de la orden de cebado 551-16-34
ángulo de retraso decebado ..... 551-16-32
ángulo de retraso de la orden de cebado. 551-16-33
ángulo de retraso propio ..... 551-16-35
ángulo de solape ..... 551-16-05
apagado ..... 551-16-19
área de transición ..... 551-19-09

B

banda de tolerancia ..... 551-19-07
bloque de válvulas ..... 551-14-12
bloqueo de una válvula ..... 551-16-69
brazo auxiliar ..... 551-15-05
brazo de extinción ..... 551-15-08
brazo de retorno ..... 551-15-09
brazo de rueda libre ..... 551-15-07
brazo de válvula ..... 551-15-01
brazo paralelo ..... 551-15-06
brazo principal ..... 551-15-02

C

caída de tensión continua ..... 551-17-21
caída inductiva de tensión continua ..... 551-17-25
caida propia de tensión intrínseca ..... 551-17-22
caída resistiva de tensión continua ..... 551-17-24
caída total de tensión continua ..... 551-17-23
(curva) característica (de un convertidor) . 551-18-01
característica compuesta ..... 551-18-10
característica conmutable ..... 551-18-09
característica de corriente estabilizada .... 551-18-06
característica de salida estabilizada ..... 551-18-04
característica de tensión estabilizada ..... 551-18-05
característica forzada (de un convertidor conmutado por la red) ..... 551-18-03
característica natural (de un convertidor conmutado por la red) ..... 551-18-02
cebado ..... 551-16-62
cebado intempestivo ..... 551-16-63
cicloconvertidor ..... 551-12-23
circuito de amortiguamiento ..... 551-14-17
circuito de conmutación ..... 551-16-03
condensador de conmutación ..... 551-14-15
conducción continua de una corriente rectificada ..... 551-16-71
conducción discontinua de una corriente rectificada ..... 551-16-70
conexión automática ..... 551-18-07
conjunto de válvulas ..... 551-14-13
conmutación ..... 551-16-01
conmutación autónoma ..... 551-16-15
conmutación (electrónica) de un circuito (de potencia) ..... 551-11-03
conmutación autosecuencial ..... 551-16-18
conmutación directa ..... 551-16-09
conmutación externa ..... 551-16-11
conmutación indirecta ..... 551-16-10
conmutación por condensador ..... 551-16-17
conmutación por extinción forzada ..... 551-16-16
conmutación por la carga ..... 551-16-13
conmutación por la red ..... 551-16-12
conmutación por máquina ..... 551-16-14
contenido armónico ..... 551-17-04
control de cebado ..... 551-16-61
control de fase ..... 551-16-23
control de fase asimétrico ..... 551-16-25
control de fase secuencial ..... 551-16-26
control de fase simétrico ..... 551-16-24
control por duración de impulsos ..... 551-16-28
control por frecuencia de impulsos ..... 551-16-29
control por impulso ..... 551-16-27
control por modulación de anchura de impulsos ..... 551-16-30
control por tren de ondas ..... 551-16-31
conversión (electrónica) (de potencia) ..... 551-11-02
conversión (electrónica) (de potencia) alterna/continua ..... 551-11-05
conversión (electrónica) (de potencia) de corriente alterna ..... 551-11-08
conversión (electrónica) (de potencia) de corriente continua ..... 551-11-09
conversión directa (de potencia) ..... 551-11-10
conversión indirecta (de potencia) ..... 551-11-11
convertidor (electrónico) (de potencia) ..... 551-12-01
convertidor alterna/continua ..... 551-12-02
convertidor alterna/continua de corriente fija ..... 551-12-04
convertidor alterna/continua de tensión fija ..... 551-12-03
convertidor de corriente alterna ..... 551-12-17
convertidor de corriente alterna directo .... 551-12-18
convertidor de corriente alterna indirecto . 551-12-19
convertidor de corriente alterna indirecto con conexión en corriente ..... 551-12-20
convertidor de corriente alterna indirecto con conexión en tensión ..... 551-12-21
convertidor de corriente continua ..... 551-12-27
convertidor de corriente continua directo ..... 551-12-28
convertidor de corriente continua indirecto ..... 551-12-29
convertidor de cuatro cuadrantes ..... 551-12-36
convertidor de dos cuadrantes ..... 551-12-35
convertidor de fases ..... 551-12-24
convertidor de frecuencia ..... 551-12-22
convertidor de potencia reactiva ..... 551-12-15
convertidor de semiconductores ..... 551-12-42
convertidor de tensión alterna ..... 551-12-25
convertidor de transferencia directa ..... 551-12-30
convertidor de transferencia indirecta ..... 551-12-31
convertidor de un cuadrante ..... 551-12-34


Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

convertidor directo alterna/continua ..... 551-12-05
convertidor doble ..... 551-12-39
convertidor elevador ..... 551-12-32
convertidor indirecto alterna/continua ..... 551-12-06
convertidor multiconectado ..... 551-12-41
convertidor reductor ..... 551-12-33
convertidor resonante ..... 551-12-26
convertidor reversible ..... 551-12-37
convertidor simple ..... 551-12-38
corriente crítica ..... 551-17-20
(curva) característica (de un convertidor) . 551-18-01

D

desconexión automática ..... 551-18-08
diodo rectificador ..... 551-14-04
dispositivo electrónico ..... 551-14-01
disrupción (de una válvula electrónica o de un brazo de válvula) ..... 551-16-66
disrupción directa ..... 551-16-67
disrupción inversa ..... 551-16-68

E

electrónica de potencia ..... 551-11-01
estabilización ..... 551-19-02
estado bloqueado (en el sentido directo) ..... 551-16-41
estado bloqueado (en el sentido inverso) ..... 551-16-42
estado conductor ..... 551-16-40
etapa de un montaje en serie ..... 551-15-22
extinción externa ..... 551-16-21
extinción por válvula ..... 551-16-20
extinción sin conmutación ..... 551-16-19

F

factor de control de fase ..... 551-16-36
factor de control por impulsos ..... 551-16-38
factor de control por tren de ondas ..... 551-16-37
factor de conversión (en general) ..... 551-17-10
factor de conversión en corriente alterna . 551-17-13
factor de conversión en corriente continua ..... 551-17-14
factor de forma en corriente continua ..... 551-17-28
factor de inversión ..... 551-17-12
factor de rectificación ..... 551-17-11
factor de rizado de una corriente continua ..... 551-17-29
factor de transferencia (de un convertidor de corriente continua) ..... 551-16-39
factor fundamental ..... 551-17-07
fallo de bloqueo ..... 551-16-60
fallo de cebado ..... 551-16-65
fallo de conmutación ..... 551-16-59
filtro del lado de alterna ..... 551-14-19
filtro del lado de continua ..... 551-14-18
filtro electrónico de potencia ..... 551-12-16
frecuencia elemental ..... 551-16-47
fuente de alimentación estabilizada ..... 551-19-03
fuente de alimentación estabilizada en corriente ..... 551-19-05
fuente de alimentación estabilizada en tensión ..... 551-19-04
fuente de alimentación estabilizada en tensión o en corriente ..... 551-19-06
funcionamiento en esclavo ..... 551-19-12
funcionamiento en paralelo ..... 551-19-11

G

grupo conmutante ..... 551-16-08

I

índice de conmutación ..... 551-17-03
inductancia de conmutación ..... 551-16-07
interruptor de semiconductores ..... 551-13-05
interruptor electrónico (de potencia) ..... 551-13-01
interruptor electrónico (de potencia) de corriente alterna ..... 551-13-02
interruptor electrónico (de potencia) de corriente continua ..... 551-13-03
intervalo de bloqueo en el sentido directo ..... 551-16-52
intervalo de bloqueo en el sentido inverso ..... 551-16-51
intervalo de conducción (de un brazo de valvula) ..... 551-16-48
intervalo de conmutación ..... 551-16-04
intervalo de reposo (de un brazo de valvula) ..... 551-16-49
intervalo de supresión ..... 551-16-45
inversión (electrónica) (de potencia) ..... 551-11-07
inversor ..... 551-12-10
inversor directo ..... 551-12-13
inversor fuente de corriente ..... 551-12-12
inversor fuente de tensión ..... 551-12-11
inversor indirecto ..... 551-12-14

M

magnitud de influencia ..... 551-19-01
montaje básico de un convertidor ..... 551-15-11
montaje de convertidor ..... 551-15-10
montaje de doble vía (de un convertidor) ..... 551-15-13
montaje de vía simple (de un convertidor) ..... 551-15-12
montaje elevador/reductor ..... 551-15-21
montaje en puente ..... 551-15-14
montaje heterogéneo ..... 551-15-18
montaje homogéneo ..... 551-15-15
montaje múltiple (de grupos conmutantes) ..... 551-15-20
montaje no controlable ..... 551-15-16
montaje semicontrolable ..... 551-15-19
montaje totalmente controlable ..... 551-15-17
muesca de conmutación ..... 551-16-06

--`,,```,,,,````-`-`,,`,,`,`,,`---

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS Not for Resale

N

número de impulsos ..... 551-17-01

P

par de brazos ..... 551-15-03
par de brazos en antiparalelo ..... 551-15-04
período elemental ..... 551-16-46
potencia en corriente continua ..... 551-17-09
potencia fundamental ..... 551-17-08
punto de cruce ..... 551-19-10

R

razón de conducción ..... 551-16-50
reactancia de conmutación ..... 551-14-14
reconducción ..... 551-16-64
rectificación (electrónica) (de potencia) .... 551-11-06
rectificador ..... 551-12-07
rectificador directo ..... 551-12-08
rectificador indirecto ..... 551-12-09
regulación por resistencia (electrónica) (de potencia) ..... 551-11-04
regulador electrónico de potencia de corriente alterna ..... 551-13-04

S

sección de convertidor de un convertidor doble ..... 551-12-40
sentido de conducción (de una válvula electrónica o de un brazo de valvula) .... 551-16-43
sentido de no conducción (de una válvula electrónica o de un brazo de válvula) .... 551-16-44

T

tasa de armónicos (total) ..... 551-17-05
tasa de distorsión armónica total ..... 551-17-06
tensión continua convencional en vacío ... 551-17-17
tensión continua convencional en vacío con regulación ..... 551-17-18
tensión continua ideal en vacío ..... 551-17-15
tensión continua ideal en vacío con regulación ..... 551-17-16
tensión continua real en vacío ..... 551-17-19
tensión de conmutación ..... 551-16-02
tensión de cresta en el estado bloqueado en el sentido directo ..... 551-16-53
tensión de extinción ..... 551-16-22
tensión de punta no repetitiva en el estado bloqueado en el sentido directo ..... 551-16-55
tensión de punta repetitiva en el estado bloqueado en el sentido directo ..... 551-16-54
tensión de rizado (del lado de corriente continua) ..... 551-17-27
tensión de umbral (de una válvula electrónica) ..... 551-17-26
tensión inversa de cresta ..... 551-16-56
tensión inversa de punta no repetitiva ..... 551-16-58
tensión inversa de punta repetitiva ..... 551-16-57
transformador equilibrador ..... 551-14-16
transición de tensión constante a corriente constante ..... 551-19-08
troceador de corriente continua ..... 551-12-28

V

válvula con bloqueo inverso ..... 551-14-05
válvula conmutada ..... 551-14-08
válvula controlable ..... 551-14-03
válvula de alto vacío ..... 551-14-10
válvula de enganche ..... 551-14-07
válvula de gas ..... 551-14-11
válvula de semiconductores ..... 551-14-09
válvula electrónica ..... 551-14-02
válvula no controlable ..... 551-14-04
válvula sin bloqueo inverso ..... 551-14-06

--`,,```,,,,````-`-`,,`,,`,`,,`---

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

# 551章　索　引


あ

(バルブ) アーム (barubu-) aamu …… 551-15-01
アーム対 aamu-tsui …… 551-15-03
(アームの) 通流期間 (aamu no) tsuuryuu-kikan …… 551-16-48
(アームの) 非通流期間 (aamu no) hitsuuryuu-kikan … 551-16-49
アクティブパワーフィルタ akutibu-pawaa-firuta …… 551-12-16
安定化 anteika …… 551-19-02
安定化出力特性 anteika-shutsuryoku-tokusei …… 551-18-04
安定化電圧出力特性
　anteika-den'atsu-shutsuryoku-tokusei …… 551-18-05
安定化電源 anteika-dengen …… 551-19-03
(安定化電源の) 並列運転
　(anteika-dengen no) heiretsu-unten …… 551-19-11
安定化電流出力特性
　anteika-denryuu-shutsuryoku-tokusei …… 551-18-06

い

イオンバルブデバイス ion-barubu-debaisu …… 551-14-11
位相制御 isoo-seigyo …… 551-16-23
一象限変換装置 ichishoogen-henkan-soochi …… 551-12-34
インバータ imbaata …… 551-12-10

お

オフ期間 ofu-kikan …… 551-16-52
オフ状態 ofu-jootai …… 551-16-41
オン状態 on-jootail …… 551-16-40

か

回生アーム kaisei-aamu …… 551-15-09
回転機転流 kaitenki-tenryuu …… 551-16-14
外部消流 gaibu-shooryuu …… 551-16-21
外乱量 gairanryoo …… 551-19-01
可逆変換装置 kagyaku-henkan-soochi …… 551-12-37
重なり角 kasanarikaku …… 551-16-05
ガスバルブデバイス gasu-barubu-debaisu …… 551-14-11
可制御バルブデバイス kaseigyo-barubu-debaisu …… 551-14-03
間接逆変換装置 kansetsu-gyakuhenkan-soochi …… 551-12-14
間接交直変換装置 kansetsu-koochoku-henkan-soochi … 551-12-06
間接交流変換装置 kansetsu-kooryuu-henkan-soochi … 551-12-19
間接順変換装置 kansetsu-junhenkan-soochi …… 551-12-09
間接直流変換装置
　kansetsu-chokuryuu-henkan-soochi …… 551-12-29
間接転流 kansetsu-tenryuu …… 551-16-10
間接 (電力) 変換 kansetsu- (denryoku-) henkan …… 551-11-11
環流アーム kanryuu-aamu …… 551-15-07

き

基本波電力 kihonha-denryoku …… 551-17-08
基本波率 kihonharitsu …… 551-17-07
基本変換接続 kihon-henkan-setsuzoku …… 551-15-11
規約制御無負荷直流電圧
　kiyaku-seigyo-mufuka-chokuryuu-den'atsu …… 551-17-18
逆阻止期間 gyakusoshi-kikan …… 551-16-51
逆阻止状態 gyakusoshi-jootai …… 551-16-42
逆阻止バルブデバイス gyakusoshi-barubu-debaisu …… 551-14-05
逆ブレークダウン gyaku-bureekudaun …… 551-16-68
逆並列アーム対 gyakuheiretsu-aamu-tsui …… 551-15-04
(電子) (電力) 逆変換
　(denshi-) (denryoku-) gyakuhenkan …… 551-11-07
逆変換装置 gyakuhenkan-soochi …… 551-12-10
逆変換率 gyaku-henkanritsu …… 551-17-12
(バルブデバイスまたはアームの) 逆方向
　(barubu-debaisu matawa aamu no)
　gyakuhookoo …… 551-16-44
規約無負荷直流電圧
　kiyaku-mufuka-chokuryuu-den'atsu …… 551-17-17
共振型変換装置 kyooshingata-henkan-soochi …… 551-12-26
(他励変換装置の) 強制出力特性
　(tarei-henkan-soochi no) kyoosei-shutsuryoku-
　tokusei …… 551-18-03
許容変動幅 kyoyoo-hendoohaba …… 551-19-07
均一アーム接続 kin'itsu-aamu-setsuzoku …… 551-15-15

け

ゲートターンオフバルブデバイス
　geeto-taan-ofu-barubu-debaisu …… 551-14-08

こ

降圧チョッパ koo'atsu-choppa …… 551-12-33
(総合) 高調波含有率
　(soogoo-) koochooha-gan'yuuritsu …… 551-17-05
高調波含有量 koochooha-gan'yuuryoo …… 551-17-04
(電子) 交直 (電力) 変換
　(denshi-) koochoku- (denryoku-) henkan …… 551-11-05
交直変換装置 koochoku-henkan-soochi …… 551-12-02
交流電圧変換装置 kooryuu-den'atsu-henkan-soochi …. 551-12-25
交流電力調整装置 kooryuu-denryoku-choosei-soochi .. 551-13-04
(電子) 交流 (電力) 変換
　(denshi-) kooryuu- (denryoku-) henkan …… 551-11-08
交流フィルタ kooryuu-firuta …… 551-14-19
交流変換装置 kooryuu-henkan-soochi …… 551-12-17
交流変換率 kooryuu-henkanritsu …… 551-17-13
誤点弧 gotenko …… 551-16-63
固有遅れ角 koyuu-okurekaku …… 551-16-35
固有直流電圧変動率
　koyuu-chokuryuu-den'atsu-hendooritsu …… 551-17-22
混合アーム接続 kongoo-aamu-setsuzoku …… 551-15-18
コンデンサ転流 kondensa-tenryuu …… 551-16-17
(電子) (パワー) コンバータ
　(denshi-) (pawaa-) kombaata …… 551-12-01

さ

サイクル制御 saikuru-seigyo …… 551-16-31
サイクル制御率 saikuru-seigyoritsu …… 551-16-37
サイクロコンバータ saikurokombaata …… 551-12-23
最大動作オフ電圧 saidai-doosa-ofu-den'atsu …… 551-16-53
最大動作逆電圧 saidai-doosa-gyakuden'atsu …… 551-16-56
し
(他励変換装置の) 自然出力特性
　(tarei-henkan-soochi no) shizen-shutsuryoku-
　tokusei …… 551-18-02
実無負荷直流電圧 jitsu-mufuka-chokuryuu-den'atsu .. 551-17-19
自動始動 jidoo-shido …… 551-18-07
自動停止 jidoo-teishi …… 551-18-08
主アーム shu-aam …… 551-15-02
周波数変換装置 shuuhasuu-henkan-soochi …… 551-12-22
出力切換り特性 shutsuryoku-kirikawari-tokusei …… 551-18-09
(変換装置の) 出力特性 (曲線)
　(henkan-soochi no) shutsuryoku-tokusei
　(-kyokusen) …… 551-18-01
順次転流 junji-tenryuu …… 551-16-18
順序位相制御 junjo-isoo-seigyo …… 551-16-26
順阻止期間 junsoshi-kikan …… 551-16-52


Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

順阻止状態 junsoshi-jootai …… 551-16-41
順ブレークダウン jun-bureekudaun …… 551-16-67
(電子)(電力)順変換
(denshi-)(denryoku-) junhenkan …… 551-11-06
順変換装置 junhenkan-soochi …… 551-12-07
順変換率 jun-henkanritsu …… 551-17-11
(バルブデバイスまたはアームの)順方向
(barubu-debaisu matawa aamu no) junhookoo … 551-16-43
昇圧チョッパ shoo'atsu-choppa …… 551-12-32
昇降圧接続 shookooatsu-setsuzoku …… 551-15-21
消流 shooryuu …… 551-16-19
消流電圧 shooryuu-den'atsu …… 551-16-22
自励転流 jirei-tenryuu …… 551-16-15
真空バルブデバイス shinkuu-barubu-debaisu …… 551-14-10
振幅脈動率 shimpuku-myakudooritsu …… 551-17-29

す

スナバ(回路) sunaba (-kairo) …… 551-14-17
スレーブ運転 sureebu-unten …… 551-19-12

せ

制御遅れ角 seigyo-okurekaku …… 551-16-33
制御切換り点 seigyo-kirikawariten …… 551-19-10
制御切換り領域 seigyo-kirikawari-ryooiki …… 551-19-09
制御進み角 seigyo-susumikaku …… 551-16-34
整流ダイオード seiryuu-daioodo …… 551-14-04
全可制御アーム接続 zenkaseigyo-aamu-setsuzoku …… 551-15-17

そ

相間リアクトル sookan-riakutoru …… 551-14-16
(総合)高調波含有率
(soogoo-) koochooha-gan'yuuritsu …… 551-17-05
(変換装置の)双向接続
(henkan-soochi no) sookoo-setsuzoku …… 551-15-13
総合直流電圧変動率
soogoo-chokuryuu-den'atsu-hendooritsu …… 551-17-23
総合ひずみ率 soogoo-hizumi-ritsu …… 551-17-06
相数変換装置 soosuu-henkan-soochi …… 551-12-24
素周期 soshuuki …… 551-16-46
素周波数 soshuuhasuu …… 551-16-47

た

ターンオフアーム taan-ofu-aamu …… 551-15-08
対称位相制御 taishoo-isoo-seigyo …… 551-16-24
(転流群の)多重接続
(tenryuugun no) tajuu-setsuzoku …… 551-15-20
多重接続変換装置 tajuu-setsuzoku-henkan-soochi …… 551-12-41
(バルブデバイスの)立上り電圧
(barubu-debaisu no) tachiagari-den'atsu …… 551-17-26
他励転流 tarei-tenryuu …… 551-16-11
(他励変換装置の)強制出力特性
(tarei-henkan-soochi no) kyoosei-shutsury
oku-tokusei …… 551-18-03
(他励変換装置の)自然出力特性
(tarei-henkan-soochi no) shizen-shutsuryoku-
tokusei …… 551-18-02
(直列接続の)段 (chokuretsu-setsuzoku no) dan …… 551-15-22
(変換装置の)単向接続
(henkan-soochi no) tankoo-setsuzoku …… 551-15-12
(直流電流の)断続通流
(chokuryuu-denryuu no) danzoku-tsuuryuu …… 551-16-70
単変換装置 tan-henkan-soochi …… 551-12-38

ち

直接逆変換装置 chokusetsu-gyakuhenkan-soochi …… 551-12-13
直接交直変換装置
chokusetsu-koochoku-henkan-soochi …… 551-12-05
直接交流変換装置
chokusetsu-kooryuu-henkan-soochi …… 551-12-18
直接順変換装置 chokusetsu-junhenkan-soochi …… 551-12-08
直接直流変換装置
chokuryuu-chokusetsu-henkan-soochi …… 551-12-28
直接転流 chokusetsu-tenryuu …… 551-16-09
直接(電力)変換
chokusetsu-(denryoku-) henkan …… 551-11-10
(直流側の)リプル電圧
(chokuryuugawa no) ripuru-den'atsu …… 551-17-27
直流チョッパ chokuryuu-choppa …… 551-12-28
直流電圧変動率 chokuryuu-den'atsu-hendooritsu …… 551-17-21
(直流電流の)断続通流
(chokuryuu-denryuu no) danzoku-tsuuryuu …… 551-16-70
(直流電流の)連続通流
(chokuryuu-denryuu no) renzoku-tsuuryuu …… 551-16-71
直流電力 chokuryuu-denryoku …… 551-17-09
(電子)直流(電力)変換
(denshi-) chokuryuu-(denryoku-) henkan …… 551-11-09
直流波形率 chokuryuu-hakeiritsu …… 551-17-28
直流フィルタ chokuryuu-firuta …… 551-14-18
直流変換装置 chokuryuu-henkan-soochi …… 551-12-27
(直流変換装置の)電圧変換比
(chokuryuu-henkan-soochi no) den'atsu-
henkanhi …… 551-16-39
直流変換率 chokuryuu-henkanritsu …… 551-17-14
(直列接続の)段 (chokuretsu-setsuzoku no) dan …… 551-15-22

つ

通弧 tsuuko …… 551-16-64
(アームの)通流期間 (aamu no) tsuuryuu-kikan …… 551-16-48
通流状態 tsuuryuu-jootai …… 551-16-40
通流率 tsuuryuuritsu …… 551-16-50

て

THF(略語) THF …… 551-17-05
THD(略語) THD …… 551-17-06
(電子)(電力)抵抗値制御
(denshi-)(denryoku-) teikoochi-seigyo …… 551-11-04
抵抗分直流電圧変動率
teikoobun-chokuryuu-den'atsu-hendooritsu …… 551-17-24
定電圧定電流切換り
teiden'atsu-teidenryuu-kirikawari …… 551-19-08
定電圧/定電流電源 teiden'atsu-teidenryuu-dengen …… 551-19-06
定電圧電源 teiden'atsu-dengen …… 551-19-04
定電流電源 teidenryuu-dengen …… 551-19-05
デバイス消流 debaisu-shooryuu …… 551-16-20
デバイス転流 debaisu-tenryuu …… 551-16-16
電圧型逆変換装置 den'atsugata-gyakuhenkan-soochi … 551-12-11
電圧型交直変換装置
den'atsugata-koochoku-henkan-soochi …… 551-12-03
電圧制御率 den'atsu-seigyoritsu …… 551-16-36
(直流変換装置の)電圧変換比
(chokuryuu-henkan-soochi no) den'atsu-
henkanhi …… 551-16-39
電圧リンク型間接交流変換装置
den'atsu-rinku-gata-kansetsu-kooryuu-henkan-
soochi …… 551-12-21
電源転流 dengen-tenryuu …… 551-16-12
点弧 tenko …… 551-16-62
点弧失敗 tenko-shippai …… 551-16-65

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

(電子) 交直 (電力) 変換
(denshi-) koochoku- (denryoku-) henkan …… 551-11-05
電子交流 (電力) スイッチ
denshi-kooryuu- (denryoku-) suitchi …… 551-13-02
(電子) 交流 (電力) 変換
(denshi-) kooryuu- (denryoku-) henkan …… 551-11-08
電子直流 (電力) スイッチ
denshi-chokuryuu- (denryoku-) suitchi …… 551-13-03
(電子) 直流 (電力) 変換
(denshi-) chokuryuu- (denryoku-) henkan …… 551-11-09
電子デバイス denshi-debaisu …… 551-14-01
(電子) (電力) 逆変換
(denshi-) (denryoku-) gyakuhenkan …… 551-11-07
(電子) (電力) 順変換
(denshi-) (denryoku-) junhenkan …… 551-11-06
電子 (電力) スイッチ
denshi- (denryoku-) suitchi …… 551-13-01
電子 (電力) スイッチング
denshi- (denryoku-) suitchingu …… 551-11-03
(電子) (電力) 抵抗値制御
(denshi-) (denryoku-) teikoochi-seigyo …… 551-11-04
(電子) (電力) 変換 (denshi-) (denryoku-) henkan …… 551-11-02
(電子) (電力) 変換装置
(denshi-) (denryoku-) henkan-soochi …… 551-12-01
(電子) (パワー) コンバータ
(denshi-) (pawaa-) kombaata …… 551-12-01
転流 tenryuu …… 551-16-01
転流インダクタンス tenryuu-indakutansu …… 551-16-07
電流遅れ角 denryuu-okurekaku …… 551-16-32
転流回路 tenryuu-kairo …… 551-16-03
電流型逆変換装置 denryuugata-gyakuhenkan-soochi … 551-12-12
電流型交直変換装置
denryuugata-koochoku-henkan-soochi …… 551-12-04
転流期間 tenryuu-kikan …… 551-16-04
転流群 tenryuugun …… 551-16-08
(転流群の) 多重接続
(tenryuugun no) tajuu-setsuzoku …… 551-15-20
転流コンデンサ tenryuu-kondensa …… 551-14-15
転流失敗 tenryuu-shippai …… 551-16-59
転流数 tenryuusuu …… 551-17-03
転流電圧 tenryuu-den'atsu …… 551-16-02
転流ノッチ tenryuu-notchi …… 551-16-06
転流リアクトル tenryuu-riakutoru …… 551-14-14
電流リンク型間接交流変換装置
denryuu-rinku-gata-kansetsu-kooryuu-henkan-
soochi …… 551-12-20
(電子) (電力) 逆変換
(denshi-) (denryoku-) gyakuhenkan …… 551-11-07
(電子) (電力) 順変換
(denshi-) (denryoku-) junhenkan …… 551-11-06
(電子) (電力) 抵抗値制御
(denshi-) (denryoku-) teikoochi-seigyo …… 551-11-04
(電子) (電力) 変換 (denshi-) (denryoku-) henkan …… 551-11-02
(電子) (電力) 変換装置
(denshi-) (denryoku-) henkan-soochi …… 551-12-01
電力用アクティブフィルタ
denryokuyoo-akutibu-firuta …… 551-12-16

と

トリガ toriga …… 551-16-61

に

二象限変換装置 nishoogen-henkan-soochi …… 551-12-35

は

バイパスアーム baipasu-aamu …… 551-15-06
バックコンバータ bakku-kombaata …… 551-12-33
パルス周波数制御 parusu-shuuhasuu-seigyo …… 551-16-29
パルス数 parusu-suu …… 551-17-01
パルス制御 parusu-seigyo …… 551-16-27
パルス幅制御 parusu-haba-seigyo …… 551-16-28
パルス幅制御率 parusu-haba-seigyoritsu …… 551-16-38
パルス幅変調制御 parusu-haba-hencho-seigyo …… 551-16-30
(バルブ) アーム (barubu-) aamu …… 551-15-01
バルブデバイス barubu-debaisu …… 551-14-02
バルブデバイスアセンブリ barubu-debaisu-asemburi …… 551-14-13
バルブデバイススタック barubu-debaisu-sutakku …… 551-14-12
(バルブデバイスの) 立上り電圧
(barubu-debaisu no) tachiagari-den'atsu …… 551-17-26
バルブデバイスブロック barubu-debaisu-burokku …… 551-16-69
(バルブデバイスまたはアームの) ブレークダウン
(barubu-debaisu matawa aamu no) bureekudaun … 551-16-66
(バルブデバイスまたはアームの) 逆方向
(barubu-debaisu matawa aamu no) gyakuhookoo 551-16-44
(バルブデバイスまたはアームの) 順方向
(barubu-debaisu matawa aamu no) junhookoo …… 551-16-43
パワーエレクトロニクス pawaa-erekutoronikusu …… 551-11-01
(電子) (パワー) コンバータ
(denshi-) (pawaa-) kombaata …… 551-12-01
半数可制御アーム接続
hansuu-kaseigyo-aamu-setsuzoku …… 551-15-19
半導体スイッチ handootai-suitchi …… 551-13-05
半導体バルブデバイス handootai-barubu-debaisu …… 551-14-09
半導体変換装置 handootai-henkan-soochi …… 551-12-42

ひ

ピーク繰返しオフ電圧 piiku-kurikaeshi-ofu-den'atsu … 551-16-54
ピーク繰返し逆電圧 piiku-kurikaeshi-gyakuden'atsu … 551-16-57
ピーク非繰返しオフ電圧
piiku-hikurikaeshi-ofu-den'atsu …… 551-16-55
ピーク非繰返し逆電圧
piiku-hikurikaeshi-gyakuden'atsu …… 551-16-58
PWM 制御 (略語) PWM-seigyo …… 551-16-30
非可制御アーム接続 hikaseigyo-aamu-setsuzoku …… 551-15-16
非可制御バルブデバイス hikaseigyo-barubu-debaisu …… 551-14-04
非逆阻止バルブデバイス higyakusoshi-barubu-debaisu … 551-14-06
非対称位相制御 hitaisho-isoo-seigyo …… 551-16-25
(アームの) 非通流期間 (aamu no) hitsuuryuu-kikan … 551-16-49

ふ

ブーストコンバータ buusuto-kombaata …… 551-12-32
フォワードコンバータ fowaado-kombaata …… 551-12-30
負荷転流 fuka-tenryuu …… 551-16-13
複合出力特性 fukugoo-shutsuryoku-tokusei …… 551-18-10
複変換装置 fuku-henkan-soochi …… 551-12-39
(複変換装置の) 変換部
(fuku-henkan-soochi no) henkambu …… 551-12-40
フライバックコンバータ furaibakku-kombaata …… 551-12-31
ブリッジ接続 burijji-setsuzoku …… 551-15-14
ブレークスルー bureekusuruu …… 551-16-60
(バルブデバイスまたはアームの) ブレークダウン
(barubu-debaisu matawa aamu no) bureekudaun … 551-16-66

へ

(安定化電源の) 並列運転
(anteika-dengen no) heiretsu-unten …… 551-19-11
偏位角 hen'ikaku …… 551-17-02
(電子) (電力) 変換 (denshi-) (denryoku-) henkan …… 551-11-02
変換接続 henkan-setsuzoku …… 551-15-10
(電子) (電力) 変換装置
(denshi-) (denryoku-) henkan-soochi …… 551-12-01
(変換装置の) 出力特性 (曲線)
(henkan-soochi no) shutsuryoku-tokusei
(-kyokusen) …… 551-18-01

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

(変換装置の) 双向接続
(henkan-soochi no) sookoo-setsuzoku …… 551-15-13
(変換装置の) 単向接続
(henkan-soochi no) tankoo-setsuzoku …… 551-15-12
(複変換装置の) 変換部
(fuku-henkan-soochi no) henkambu …… 551-12-40
変換率 henkanritsu …… 551-17-10

ほ

ホールドオフ期間 hoorudo-ofu-kikan …… 551-16-45
補助アーム hojo-aamu …… 551-15-05

む

無効電力補償装置 mukoo-denryoku-hoshoo-soochi …… 551-12-15

ゆ

誘導分直流電圧変動率
yuudoobun-chokuryuu-den'atsu-hendooritsu …… 551-17-25

よ

四象限変換装置 yonshoogen-henkan-soochi …… 551-12-36

ら

ラッチ型バルブデバイス ratchi-gata-barubu-debaisu … 551-14-07

り

理想制御無負荷直流電圧
risoo-seigyo-mufuka-chokuryu-den'atsu …… 551-17-16
理想無負荷直流電圧
risoo-mufuka-chokuryuu-den'atsu …… 551-17-15
(直流側の) リプル電圧
(chokuryuugawa no) ripuru-den'atsu …… 551-17-27
臨界電流 rinkai-denryuu …… 551-17-20

れ

(直流電流の) 連続通流
(chokuryuu-denryuu no) renzoku-tsuuryuu …… 551-16-71

英数字

PWM制御 (略語) PWM-seigyo …… 551-16-30
THD (略語) THD …… 551-17-06
THF (略語) THF …… 551-17-05

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

# INDEKS ALFABETYCZNY


A

**aktywny**
filtr aktywny ..... 551-12-16
**asymetryczny**
sterowanie fazowe asymetryczne ..... 551-16-25

B

**bezpośredni**
falownik bezpośredni..... 551-12-13
komutacja bezpośrednia ..... 551-16-09
prostownik bezpośredni ..... 551-12-08
przekształcanie bezpośrednie (mocy).. 551-11-10
przekształtnik bezpośredni prąd przemienny/prąd stały ..... 551-12-05
przekształtnik prądu przemiennego bezpośredni..... 551-12-18
przekształtnik prądu stałego bezpośredni..... 551-12-28
**bierny**
przekształtnik mocy biernej..... 551-12-15
**blokada**
blokada zaworu..... 551-16-69
**blokowanie**
czas stanu blokowania ..... 551-16-52
napięcie blokowania szczytowe niepowtarzalne ..... 551-16-55
napięcie blokowania szczytowe powtarzalne ..... 551-16-54
napięcie pracy szczytowe w stanie blokowania ..... 551-16-53
przebicie w stanie blokowania..... 551-16-67
stan blokowania ..... 551-16-41
**blokujący**
element zaworowy blokujący wstecznie ..... 551-14-05
element zaworowy nie blokujący wstecznie ..... 551-14-06

C

**całkowity**
spadek napięcia wyprostowanego całkowity..... 551-17-23
współczynnik zniekształceń harmonicznych całkowity..... 551-17-06
**charakterystyka**
charakterystyka napięciowa stabilizowana..... 551-18-05
charakterystyka naturalna (przekształtnika o komutacji sieciowej) ..... 551-18-02
charakterystyka prądowa stabilizowana..... 551-18-06
charakterystyka (przekształtnika)..... 551-18-01
charakterystyka skokowa..... 551-18-09
charakterystyka stabilizowana ..... 551-18-04
charakterystyka wymuszona (przekształtnika o komutacji sieciowej) ..... 551-18-03
charakterystyka złożona ..... 551-18-10
**ciągły**
przewodzenie ciągłe (prądu stałego) ... 551-16-71
**cyklokonwertor**
cyklokonwertor..... 551-12-23
**czas**
czas nieprzewodzenia (ramienia zaworu) ..... 551-16-49
czas przewodzenia (ramienia zaworu). 551-16-48
czas stanu blokowania..... 551-16-52
czas stanu zaworowego..... 551-16-51
czas wyłączenia dysponowany ..... 551-16-45
sterowanie czasem trwania impulsów.. 551-16-28
**częstotliwość**
częstotliwość podstawowa ..... 551-16-47
przekształtnik częstotliwości ..... 551-12-22
sterowanie częstotliwością impulsów... 551-16-29
**człon**
człon zaworowy gazowany..... 551-14-11
człon zaworowy jonowy..... 551-14-11
**czoper**
czoper ..... 551-12-28
**czterokwadrantowy**
przekształtnik czterokwadrantowy..... 551-12-36

D

**dioda**
dioda prostownicza ..... 551-14-04
**dławik**
dławik komutacyjny..... 551-14-14
dławik wyrównawczy ..... 551-14-16
**dodawczy**
układ dodawczy ..... 551-15-21
**dwukwadrantowy**
przekształtnik dwukwadrantowy..... 551-12-35
**dysponowany**
czas wyłączenia dysponowany ..... 551-16-45

E

**elektroniczny**
element zaworowy elektroniczny ..... 551-14-02
napięcie progowe (zaworu elektronicznego) ..... 551-17-26
przyrząd elektroniczny ..... 551-14-01
**element**
element zaworowy blokujący wstecznie ..... 551-14-05
element zaworowy elektroniczny ..... 551-14-02
element zaworowy łącznikowy ..... 551-14-08


Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

element zaworowy nie blokujący wstecznie ... 551-14-06
element zaworowy niesterowalny ... 551-14-04
element zaworowy półprzewodnikowy ... 551-14-09
element zaworowy sterowalny ... 551-14-03
element zaworowy wysokopróżniowy ... 551-14-10
element zaworowy zatrzaskujący się ... 551-14-07
zanikanie spowodowane elementem zaworowym ... 551-16-20
**energoelektroniczny**
falowanie energoelektroniczne ... 551-11-07
filtr energoelektroniczny ... 551-12-16
łączenie energoelektroniczne ... 551-11-03
łącznik energoelektroniczny ... 551-13-01
łącznik energoelektroniczny prądu przemiennego ... 551-13-02
łącznik energoelektroniczny prądu stałego ... 551-13-03
prostowanie energoelektroniczne ... 551-11-06
przekształcanie energoelektroniczne ... 551-11-02
przekształcanie energoelektroniczne prąd przemienny/prąd stały ... 551-11-05
przekształcanie energoelektroniczne prądu przemiennego ... 551-11-08
przekształcanie energoelektroniczne prądu stałego ... 551-11-09
przekształtnik energoelektroniczny ... 551-12-01
sterowanie energoelektroniczne rezystancyjne ... 551-11-04
sterownik energoelektroniczny prądu przemiennego ... 551-13-04
**energoelektronika**
energoelektronika ... 551-11-01

F

**falowanie**
falowanie energoelektroniczne ... 551-11-07
współczynnik falowania ... 551-17-12
**falownik**
falownik ... 551-12-10
falownik bezpośredni ... 551-12-13
falownik napięcia ... 551-12-11
falownik pośredni ... 551-12-14
falownik prądu ... 551-12-12
**faza**
przekształtnik liczby faz ... 551-12-24
**fazowy**
kąt fazowy ... 551-17-02
sterowanie fazowe ... 551-16-23
sterowanie fazowe asymetryczne ... 551-16-25
sterowanie fazowe sekwencyjne ... 551-16-26
sterowanie fazowe symetryczne ... 551-16-24
współczynnik sterowania fazowego ... 551-16-36
**filtr**
filtr aktywny ... 551-12-16
filtr energoelektroniczny ... 551-12-16
filtr prądu przemiennego ... 551-14-19
filtr prądu stałego ... 551-14-18

G

**gazowany**
człon zaworowy gazowany ... 551-14-11
**główny**
ramię główne ... 551-15-02
**grupa**
grupa komutacyjna ... 551-16-08
układ wielokrotny (grup komutacyjnych) ... 551-15-20

H

**harmoniczny**
wartość harmonicznej podstawowej względna ... 551-17-07
współczynnik zniekształceń harmonicznych całkowity ... 551-17-06
zawartość harmonicznych ... 551-17-04
zawartość harmonicznych względna ... 551-17-05

I

**idealny**
napięcie wyprostowane stanu jałowego idealne ... 551-17-15
napięcie wyprostowane stanu jałowego idealne wysterowane ... 551-17-16
**impuls**
sterowanie czasem trwania impulsów ... 551-16-28
sterowanie częstotliwością impulsów ... 551-16-29
sterowanie modulacją szerokości impulsów ... 551-16-30
**impulsowy**
sterowanie impulsowe ... 551-16-27
współczynnik sterowania impulsowego 551-16-38
**indukcyjność**
indukcyjność komutacyjna ... 551-16-07
**indukcyjny**
spadek napięcia wyprostowanego indukcyjny ... 551-17-25

J

**jałowy**
napięcie wyprostowane stanu jałowego idealne ... 551-17-15
napięcie wyprostowane stanu jałowego idealne wysterowane ... 551-17-16
napięcie wyprostowane stanu jałowego rzeczywiste ... 551-17-19
napięcie wyprostowane stanu jałowego umowne ... 551-17-17
napięcie wyprostowane stanu jałowego umowne wysterowane ... 551-17-18
**jednokierunkowy**
układ (przekształtnika) jednokierunkowy ... 551-15-12
**jednokwadrantowy**
przekształtnik jednokwadrantowy ... 551-12-34
**jednorodny**
układ jednorodny ... 551-15-15

--`,,```,,,,````-`-`,,`,,`,`,,`---

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

**jonowy**
człon zaworowy jonowy ..... 551-14-11

K

**kąt**
kąt fazowy ..... 551-17-02
kąt komutacji ..... 551-16-05
kąt opóźnienia prądu ..... 551-16-32
kąt opóźnienia wewnętrzny ..... 551-16-35
kąt opóźnienia załączania ..... 551-16-33
kąt wyprzedzenia załączania ..... 551-16-34
**kierunek**
kierunek nieprzewodzenia ..... 551-16-44
kierunek przewodzenia ..... 551-16-43
**komutacja**
charakterystyka naturalna (przekształtnika o komutacji sieciowej) ..... 551-18-02
charakterystyka wymuszona (przekształtnika o komutacji sieciowej) ..... 551-18-03
kąt komutacji ..... 551-16-05
komutacja ..... 551-16-01
komutacja bezpośrednia ..... 551-16-09
komutacja kondensatorowa ..... 551-16-17
komutacja maszynowa ..... 551-16-14
komutacja obciążeniowa ..... 551-16-13
komutacja pośrednia ..... 551-16-10
komutacja sekwencyjna ..... 551-16-18
komutacja sieciowa ..... 551-16-12
komutacja sterowana ..... 551-16-16
komutacja wewnętrzna ..... 551-16-15
komutacja zewnętrzna ..... 551-16-11
opuszczenie komutacji ..... 551-16-59
przedział komutacji ..... 551-16-04
**komutacyjny**
dławik komutacyjny ..... 551-14-14
grupa komutacyjna ..... 551-16-08
indukcyjność komutacyjna ..... 551-16-07
kondensator komutacyjny ..... 551-14-15
liczba komutacyjna ..... 551-17-03
napięcie komutacyjne ..... 551-16-02
obwód komutacyjny ..... 551-16-03
układ wielokrotny (grup komutacyjnych) ..... 551-15-20
załamanie komutacyjne ..... 551-16-06
**kondensator**
kondensator komutacyjny ..... 551-14-15
**kondensatorowy**
komutacja kondensatorowa ..... 551-16-17
**krytyczny**
prąd krytyczny ..... 551-17-20
**kształt**
współczynnik kształtu (po stronie prądu stałego) ..... 551-17-28

L

**liczba**
liczba komutacyjna ..... 551-17-03
liczba tętnieniowa ..... 551-17-01
przekształtnik liczby faz ..... 551-12-24

Ł

**łączenie**
łączenie energoelektroniczne ..... 551-11-03
**łącznik**
łącznik energoelektroniczny ..... 551-13-01
łącznik energoelektroniczny prądu przemiennego ..... 551-13-02
łącznik energoelektroniczny prądu stałego ..... 551-13-03
łącznik półprzewodnikowy ..... 551-13-05
**łącznikowy**
element zaworowy łącznikowy ..... 551-14-08

M

**maszynowy**
komutacja maszynowa ..... 551-16-14
**moc**
moc podstawowa ..... 551-17-08
moc prądu stałego ..... 551-17-09
przekształcanie bezpośrednie (mocy) .. 551-11-10
przekształcanie pośrednie (mocy) ..... 551-11-11
przekształtnik mocy biernej ..... 551-12-15
**modulacja**
sterowanie modulacją szerokości impulsów ..... 551-16-30
**mostkowy**
układ mostkowy ..... 551-15-14

N

**napięcie**
falownik napięcia ..... 551-12-11
napięcie blokowania szczytowe niepowtarzalne ..... 551-16-55
napięcie blokowania szczytowe powtarzalne ..... 551-16-54
napięcie komutacyjne ..... 551-16-02
napięcie pracy szczytowe w stanie blokowania ..... 551-16-53
napięcie pracy szczytowe wsteczne .... 551-16-56
napięcie progowe (zaworu elektronicznego) ..... 551-17-26
napięcie tętnień (po stronie prądu stałego) ..... 551-17-27
napięcie wsteczne szczytowe niepowtarzalne ..... 551-16-58
napięcie wsteczne szczytowe powtarzalne ..... 551-16-57
napięcie wyprostowane stanu jałowego idealne ..... 551-17-15

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

napięcie wyprostowane stanu jałowego idealne wysterowane ..... 551-17-16
napięcie wyprostowane stanu jałowego rzeczywiste ..... 551-17-19
napięcie wyprostowane stanu jałowego umowne ..... 551-17-17
napięcie wyprostowane stanu jałowego umowne wysterowane ..... 551-17-18
napięcie zanikania ..... 551-16-22
przejście ze stabilizacji napięcia na stabilizację prądu ..... 551-19-08
przekształtnik napięcia ..... 551-12-03
przekształtnik napięcia przemiennego . 551-12-25
przekształtnik obniżający napięcie ..... 551-12-33
przekształtnik podwyższający napięcie 551-12-32
przekształtnik prąd przemienny/prąd stały o wygładzonym napięciu ..... 551-12-03
spadek napięcia wyprostowanego całkowity ..... 551-17-23
spadek napięcia wyprostowanego indukcyjny ..... 551-17-25
spadek napięcia wyprostowanego rezystancyjny ..... 551-17-24
spadek napięcia wyprostowanego wewnętrzny ..... 551-17-22
zasilanie napięciem lub prądem o stałej wartości ..... 551-19-06
zasilanie napięciem stabilizowanym .... 551-19-04
zmiana napięcia wyprostowanego ..... 551-17-21

**napięciowy**
charakterystyka napięciowa stabilizowana ..... 551-18-05
przekształtnik prądu przemiennego z pośredniczącym obwodem napięciowym ..... 551-12-21

**naturalny**
charakterystyka naturalna (przekształtnika o komutacji sieciowej) ..... 551-18-02

**niejednorodny**
układ niejednorodny ..... 551-15-18

**niepowtarzalny**
napięcie blokowania szczytowe niepowtarzalne ..... 551-16-55
napięcie wsteczne szczytowe niepowtarzalne ..... 551-16-58

**nieprzewodzenie**
czas nieprzewodzenia (ramienia zaworu) ..... 551-16-49
kierunek nieprzewodzenia ..... 551-16-44

**niesterowalny**
element zaworowy niesterowalny ..... 551-14-04

**niewłaściwy**
załączenie niewłaściwe ..... 551-16-63

O

**obciążeniowy**
komutacja obciążeniowa ..... 551-16-13

**obejściowy**
ramię obejściowe ..... 551-15-06
ramię obejściowe rozładowcze ..... 551-15-07

**obniżający**
przekształtnik obniżający napięcie ..... 551-12-33

**obukierunkowy**
sekcja przekształtnika obukierunkowego ..... 551-12-40
układ (przekształtnika) obukierunkowy ..... 551-15-13

**obwód**
obwód komutacyjny ..... 551-16-03
przekształtnik prądu przemiennego z pośredniczącym obwodem prądowym ..... 551-12-20
przekształtnik prądu przemiennego z pośredniczącym obwodem napięciowym ..... 551-12-21

**odciążający**
układ odciążający ..... 551-14-17

**oddziaływujący**
wielkość oddziaływująca ..... 551-19-01

**okres**
okres podstawowy ..... 551-16-46

**opóźnienie**
kąt opóźnienia prądu ..... 551-16-32
kąt opóźnienia wewnętrzny ..... 551-16-35
kąt opóźnienia załączania ..... 551-16-33

**opuszczenie**
opuszczenie komutacji ..... 551-16-59
opuszczenie załączenia ..... 551-16-65

P

**para**
para ramion ..... 551-15-03
para ramion przeciwrównoległych ..... 551-15-04

**pełnookresowy**
sterowanie pełnookresowe ..... 551-16-31
współczynnik sterowania pełnookresowego ..... 551-16-37

**pełnosterowalny**
układ pełnosterowalny ..... 551-15-17

**podporządkowany**
praca podporządkowana ..... 551-19-12

**podstawowy**
częstotliwość podstawowa ..... 551-16-47
moc podstawowa ..... 551-17-08
okres podstawowy ..... 551-16-46
układ przekształtnika podstawowy ..... 551-15-11
wartość harmonicznej podstawowej względna ..... 551-17-07

**podwójny**
przekształtnik podwójny ..... 551-12-39

**podwyższający**
przekształtnik podwyższający napięcie ..... 551-12-32

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

**pojedynczy**
przekształtnik pojedynczy ..... 551-12-38
**pomocniczy**
ramię pomocnicze ..... 551-15-05
**pośredni**
falownik pośredni ..... 551-12-14
komutacja pośrednia ..... 551-16-10
prostownik pośredni ..... 551-12-09
przekształcanie pośrednie (mocy) ..... 551-11-11
przekształtnik pośredni prąd przemienny/prąd stały ..... 551-12-06
przekształtnik prądu przemiennego pośredni ..... 551-12-19
przekształtnik prądu stałego pośredni .. 551-12-29
**pośredniczący**
przekształtnik prądu przemiennego z pośredniczącym obwodem prądowym ..... 551-12-20
przekształtnik prądu przemiennego z pośredniczącym obwodem napięciowym ..... 551-12-21
**powtarzalny**
napięcie blokowania szczytowe powtarzalne ..... 551-16-54
napięcie wsteczne szczytowe powtarzalne ..... 551-16-57
**półprzewodnikowy**
element zaworowy półprzewodnikowy . 551-14-09
łącznik półprzewodnikowy ..... 551-13-05
przekształtnik półprzewodnikowy ..... 551-12-42
**półsterowalny**
układ półsterowalny ..... 551-15-19
**praca**
napięcie pracy szczytowe w stanie blokowania ..... 551-16-53
napięcie pracy szczytowe wsteczne ..... 551-16-56
praca podporządkowana ..... 551-19-12
praca równoległa (zasilaczy stabilizowanych) ..... 551-19-11
**prąd**
falownik prądu ..... 551-12-12
filtr prądu przemiennego ..... 551-14-19
filtr prądu stałego ..... 551-14-18
kąt opóźnienia prądu ..... 551-16-32
łącznik energoelektroniczny prądu przemiennego ..... 551-13-02
łącznik energoelektroniczny prądu stałego ..... 551-13-03
moc prądu stałego ..... 551-17-09
napięcie tętnień (po stronie prądu stałego) ..... 551-17-27
prąd krytyczny ..... 551-17-20
przejście ze stabilizacji napięcia na stabilizację prądu ..... 551-19-08
przekształcanie energoelektroniczne prąd przemienny/prąd stały ..... 551-11-05
przekształcanie energoelektroniczne prądu przemiennego ..... 551-11-08
przekształcanie energoelektroniczne prądu stałego ..... 551-11-09
przekształtnik bezpośredni prąd przemienny/prąd stały ..... 551-12-05
przekształtnik pośredni prąd przemienny/prąd stały ..... 551-12-06
przekształtnik prąd przemienny/prąd stały ..... 551-12-02
przekształtnik prąd przemienny/prąd stały o wygładzonym napięciu ..... 551-12-03
przekształtnik prąd przemienny/prąd stały o wygładzonym prądzie ..... 551-12-04
przekształtnik prądu ..... 551-12-04
przekształtnik prądu przemiennego ..... 551-12-17
przekształtnik prądu przemiennego bezpośredni ..... 551-12-18
przekształtnik prądu przemiennego pośredni ..... 551-12-19
przekształtnik prądu przemiennego z pośredniczącym obwodem napięciowym ..... 551-12-21
przekształtnik prądu przemiennego z pośredniczącym obwodem prądowym ..... 551-12-20
przekształtnik prądu stałego ..... 551-12-27
przekształtnik prądu stałego bezpośredni ..... 551-12-28
przekształtnik prądu stałego pośredni .. 551-12-29
przewodzenie ciągłe (prądu stałego) ... 551-16-71
przewodzenie przerywane (prądu stałego) ..... 551-16-70
sterownik energoelektroniczny prądu przemiennego ..... 551-13-04
współczynnik kształtu (po stronie prądu stałego) ..... 551-17-28
współczynnik przekształcenia prądu przemiennego ..... 551-17-13
współczynnik przekształcenia prądu stałego ..... 551-17-14
współczynnik przekształcenia (przekształtnika prądu stałego) ..... 551-16-39
współczynnik tętnienia prądu stałego .. 551-17-29
zasilanie napięciem lub prądem o stałej wartości ..... 551-19-06
zasilanie prądem stabilizowanym ..... 551-19-05
**prądowy**
charakterystyka prądowa stabilizowana ..... 551-18-06
przekształtnik prądu przemiennego z pośredniczącym obwodem prądowym ..... 551-12-20
**progowy**
napięcie progowe (zaworu elektronicznego) ..... 551-17-26
**prostowanie**
prostowanie energoelektroniczne ..... 551-11-06
współczynnik prostowania ..... 551-17-11

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

**prostowniczy**
dioda prostownicza ..... 551-14-04
**prostownik**
prostownik ..... 551-12-07
prostownik bezpośredni ..... 551-12-08
prostownik pośredni ..... 551-12-09
**przebicie**
przebicie w stanie blokowania ..... 551-16-67
przebicie w stanie zaworowym ..... 551-16-68
przebicie (zaworu lub ramienia) ..... 551-16-66
**przeciwrównoległy**
para ramion przeciwrównoległych ..... 551-15-04
**przedłużenie**
przedłużenie przewodzenia ..... 551-16-64
**przedział**
przedział komutacji ..... 551-16-04
**przejście**
przejście ze stabilizacji napięcia na stabilizację prądu ..... 551-19-08
punkt przejścia ..... 551-19-10
strefa przejścia ..... 551-19-09
**przekształcanie**
przekształcanie bezpośrednie (mocy) .. 551-11-10
przekształcanie energoelektroniczne ... 551-11-02
przekształcanie energoelektroniczne prąd przemienny/prąd stały ..... 551-11-05
przekształcanie energoelektroniczne prądu przemiennego ..... 551-11-08
przekształcanie energoelektroniczne prądu stałego ..... 551-11-09
przekształcanie pośrednie (mocy) ..... 551-11-11
**przekształcenie**
współczynnik przekształcenia ..... 551-17-10
współczynnik przekształcenia prądu przemiennego ..... 551-17-13
współczynnik przekształcenia prądu stałego ..... 551-17-14
współczynnik przekształcenia (przekształtnika prądu stałego) ..... 551-16-39
**przekształtnik**
charakterystyka naturalna (przekształtnika o komutacji sieciowej) ..... 551-18-02
charakterystyka (przekształtnika) ..... 551-18-01
charakterystyka wymuszona (przekształtnika o komutacji sieciowej) ..... 551-18-03
przekształtnik bezpośredni prąd przemienny/prąd stały ..... 551-12-05
przekształtnik częstotliwości ..... 551-12-22
przekształtnik czterokwadrantowy ..... 551-12-36
przekształtnik dwukwadrantowy ..... 551-12-35
przekształtnik energoelektroniczny ..... 551-12-01
przekształtnik jednokwadrantowy ..... 551-12-34
przekształtnik liczby faz ..... 551-12-24
przekształtnik mocy biernej ..... 551-12-15
przekształtnik napięcia ..... 551-12-03
przekształtnik napięcia przemiennego . 551-12-25
przekształtnik obniżający napięcie ..... 551-12-33
przekształtnik podwójny ..... 551-12-39
przekształtnik podwyższający napięcie 551-12-32
przekształtnik pojedynczy ..... 551-12-38
przekształtnik pośredni prąd przemienny/prąd stały ..... 551-12-06
przekształtnik półprzewodnikowy ..... 551-12-42
przekształtnik prąd przemienny/prąd stały ..... 551-12-02
przekształtnik prąd przemienny/prąd stały o wygładzonym napięciu ..... 551-12-03
przekształtnik prąd przemienny/prąd stały o wygładzonym prądzie ..... 551-12-04
przekształtnik prądu ..... 551-12-04
przekształtnik prądu przemiennego ..... 551-12-17
przekształtnik prądu przemiennego bezpośredni ..... 551-12-18
przekształtnik prądu przemiennego pośredni ..... 551-12-19
przekształtnik prądu przemiennego z pośredniczącym obwodem prądowym ..... 551-12-20
przekształtnik prądu przemiennego z pośredniczącym obwodem napięciowym ..... 551-12-21
przekształtnik prądu stałego ..... 551-12-27
przekształtnik prądu stałego bezpośredni ..... 551-12-28
przekształtnik prądu stałego pośredni .. 551-12-29
przekształtnik przepustowy ..... 551-12-30
przekształtnik rewersyjny ..... 551-12-37
przekształtnik rezonansowy ..... 551-12-26
przekształtnik wieloczłonowy ..... 551-12-41
przekształtnik zwrotny ..... 551-12-31
sekcja przekształtnika obukierunkowego ..... 551-12-40
układ przekształtnika ..... 551-15-10
układ (przekształtnika) jednokierunkowy ..... 551-15-12
układ (przekształtnika) obukierunkowy 551-15-13
układ przekształtnika podstawowy ..... 551-15-11
współczynnik przekształcenia (przekształtnika prądu stałego) ..... 551-16-39
**przemienny**
filtr prądu przemiennego ..... 551-14-19
łącznik energoelektroniczny prądu przemiennego ..... 551-13-02
przekształcanie energoelektroniczne prąd przemienny/prąd stały ..... 551-11-05
przekształcanie energoelektroniczne prądu przemiennego ..... 551-11-08
przekształtnik bezpośredni prąd przemienny/prąd stały ..... 551-12-05
przekształtnik napięcia przemiennego . 551-12-25
przekształtnik pośredni prąd przemienny/prąd stały ..... 551-12-06

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

przekształtnik prąd przemienny/prąd stały ... 551-12-02
przekształtnik prąd przemienny/prąd stały o wygładzonym napięciu ... 551-12-03
przekształtnik prąd przemienny/prąd stały o wygładzonym prądzie ... 551-12-04
przekształtnik prądu przemiennego ... 551-12-17
przekształtnik prądu przemiennego bezpośredni ... 551-12-18
przekształtnik prądu przemiennego pośredni ... 551-12-19
przekształtnik prądu przemiennego z pośredniczącym obwodem prądowym ... 551-12-20
przekształtnik prądu przemiennego z pośredniczącym obwodem napięciowym ... 551-12-21
sterownik energoelektroniczny prądu przemiennego ... 551-13-04
współczynnik przekształcenia prądu przemiennego ... 551-17-13

**przepustowy**
przekształtnik przepustowy ... 551-12-30

**przerywany**
przewodzenie przerywane (prądu stałego) ... 551-16-70

**przewodzenie**
czas przewodzenia (ramienia zaworu) ... 551-16-48
kierunek przewodzenia ... 551-16-43
przedłużenie przewodzenia ... 551-16-64
przewodzenie ciągłe (prądu stałego) ... 551-16-71
przewodzenie przerywane (prądu stałego) ... 551-16-70
stan przewodzenia ... 551-16-40
współczynnik przewodzenia ... 551-16-50

**przewrót**
przewrót ... 551-16-60

**przyrząd**
przyrząd elektroniczny ... 551-14-01

**punkt**
punkt przejścia ... 551-19-10

**PWM**
sterowanie PWM ... 551-16-30

R

**ramię**
para ramion ... 551-15-03
para ramion przeciwrównoległych ... 551-15-04
przebicie (zaworu lub ramienia) ... 551-16-66
ramię główne ... 551-15-02
ramię obejściowe ... 551-15-06
ramię obejściowe rozładowcze ... 551-15-07
ramię pomocnicze ... 551-15-05
ramię wyłączające ... 551-15-08
ramię (zaworowe) ... 551-15-01
ramię zwrotne ... 551-15-09

**rewersyjny**
przekształtnik rewersyjny ... 551-12-37

**rezonansowy**
przekształtnik rezonansowy ... 551-12-26

**rezystancyjny**
spadek napięcia wyprostowanego rezystancyjny ... 551-17-24
sterowanie energoelektroniczne rezystancyjne ... 551-11-04

**rozładowczy**
ramię obejściowe rozładowcze ... 551-15-07

**równoległy**
praca równoległa (zasilaczy stabilizowanych) ... 551-19-11

**rzeczywisty**
napięcie wyprostowane stanu jałowego rzeczywiste ... 551-17-19

S

**samoczynny**
wyłączanie samoczynne ... 551-18-08
załączanie samoczynne ... 551-18-07

**sekcja**
sekcja przekształtnika obukierunkowego ... 551-12-40

**sekwencyjny**
komutacja sekwencyjna ... 551-16-18
sterowanie fazowe sekwencyjne ... 551-16-26

**sieciowy**
charakterystyka naturalna (przekształtnika o komutacji sieciowej) ... 551-18-02
charakterystyka wymuszona (przekształtnika o komutacji sieciowej) ... 551-18-03
komutacja sieciowa ... 551-16-12

**skokowy**
charakterystyka skokowa ... 551-18-09

**spadek**
spadek napięcia wyprostowanego całkowity ... 551-17-23
spadek napięcia wyprostowanego indukcyjny ... 551-17-25
spadek napięcia wyprostowanego rezystancyjny ... 551-17-24
spadek napięcia wyprostowanego wewnętrzny ... 551-17-22

**stabilizacja**
przejście ze stabilizacji napięcia na stabilizację prądu ... 551-19-08
stabilizacja ... 551-19-02

**stabilizowany**
charakterystyka napięciowa stabilizowana ... 551-18-05
charakterystyka prądowa stabilizowana ... 551-18-06
charakterystyka stabilizowana ... 551-18-04
praca równoległa (zasilaczy stabilizowanych) ... 551-19-11
zasilanie napięciem stabilizowanym ... 551-19-04


Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

zasilanie prądem stabilizowanym ..... 551-19-05
zasilanie stabilizowane ..... 551-19-03
**stały**
filtr prądu stałego ..... 551-14-18
łącznik energoelektroniczny prądu stałego ..... 551-13-03
moc prądu stałego ..... 551-17-09
napięcie tętnień (po stronie prądu stałego) ..... 551-17-27
przekształcanie energoelektroniczne prąd przemienny/prąd stały ..... 551-11-05
przekształcanie energoelektroniczne prądu stałego ..... 551-11-09
przekształtnik bezpośredni prąd przemienny/prąd stały ..... 551-12-05
przekształtnik pośredni prąd przemienny/prąd stały ..... 551-12-06
przekształtnik prąd przemienny/prąd stały ..... 551-12-02
przekształtnik prąd przemienny/prąd stały o wygładzonym napięciu ..... 551-12-03
przekształtnik prąd przemienny/prąd stały o wygładzonym prądzie ..... 551-12-04
przekształtnik prądu stałego ..... 551-12-27
przekształtnik prądu stałego bezpośredni ..... 551-12-28
przekształtnik prądu stałego pośredni ..... 551-12-29
przewodzenie ciągłe (prądu stałego) ..... 551-16-71
przewodzenie przerywane (prądu stałego) ..... 551-16-70
współczynnik kształtu (po stronie prądu stałego) ..... 551-17-28
współczynnik przekształcenia prądu stałego ..... 551-17-14
współczynnik przekształcenia (przekształtnika prądu stałego) ..... 551-16-39
współczynnik tętnienia prądu stałego ..... 551-17-29
zasilanie napięciem lub prądem o stałej wartości ..... 551-19-06
**stan**
czas stanu blokowania ..... 551-16-52
czas stanu zaworowego ..... 551-16-51
napięcie pracy szczytowe w stanie blokowania ..... 551-16-53
napięcie wyprostowane stanu jałowego idealne ..... 551-17-15
napięcie wyprostowane stanu jałowego idealne wysterowane ..... 551-17-16
napięcie wyprostowane stanu jałowego rzeczywiste ..... 551-17-19
napięcie wyprostowane stanu jałowego umowne ..... 551-17-17
napięcie wyprostowane stanu jałowego umowne wysterowane ..... 551-17-18
przebicie w stanie blokowania ..... 551-16-67
przebicie w stanie zaworowym ..... 551-16-68
stan blokowania ..... 551-16-41
stan przewodzenia ..... 551-16-40
stan wyłączenia ..... 551-16-41
stan załączenia ..... 551-16-40
stan zaworowy ..... 551-16-42
**sterowalny**
element zaworowy sterowalny ..... 551-14-03
układ nie sterowalny ..... 551-15-16
**sterowanie**
sterowanie czasem trwania impulsów ..... 551-16-28
sterowanie częstotliwością impulsów ..... 551-16-29
sterowanie energoelektroniczne rezystancyjne ..... 551-11-04
sterowanie fazowe ..... 551-16-23
sterowanie fazowe asymetryczne ..... 551-16-25
sterowanie fazowe sekwencyjne ..... 551-16-26
sterowanie fazowe symetryczne ..... 551-16-24
sterowanie impulsowe ..... 551-16-27
sterowanie modulacją szerokości impulsów ..... 551-16-30
sterowanie pełnookresowe ..... 551-16-31
sterowanie PWM ..... 551-16-30
sterowanie załączeniem ..... 551-16-61
współczynnik sterowania fazowego ..... 551-16-36
współczynnik sterowania impulsowego ..... 551-16-38
współczynnik sterowania pełnookresowego ..... 551-16-37
**sterowany**
komutacja sterowana ..... 551-16-16
**sterownik**
sterownik energoelektroniczny prądu przemiennego ..... 551-13-04
**stopień**
stopień (układu szeregowego) ..... 551-15-22
**strefa**
strefa przejścia ..... 551-19-09
**strona**
napięcie tętnień (po stronie prądu stałego) ..... 551-17-27
współczynnik kształtu (po stronie prądu stałego) ..... 551-17-28
**symetryczny**
sterowanie fazowe symetryczne ..... 551-16-24
**szczytowy**
napięcie blokowania szczytowe niepowtarzalne ..... 551-16-55
napięcie blokowania szczytowe powtarzalne ..... 551-16-54
napięcie pracy szczytowe w stanie blokowania ..... 551-16-53
napięcie pracy szczytowe wsteczne ..... 551-16-56
napięcie wsteczne szczytowe niepowtarzalne ..... 551-16-58
napięcie wsteczne szczytowe powtarzalne ..... 551-16-57
**szeregowy**
stopień (układu szeregowego) ..... 551-15-22
**szerokość**
sterowanie modulacją szerokości impulsów ..... 551-16-30


Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

T

**tętnienie**
napięcie tętnień (po stronie prądu stałego) ... 551-17-27
współczynnik tętnienia prądu stałego... 551-17-29
**tętnieniowy**
liczba tętnieniowa... 551-17-01
**THD**
THD (skrót)... 551-17-06
**THF**
THF (skrót)... 551-17-05
**tolerancja**
zakres tolerancji... 551-19-07
**trwanie**
sterowanie czasem trwania impulsów.. 551-16-28

U

**układ**
stopień (układu szeregowego)... 551-15-22
układ dodawczy... 551-15-21
układ jednorodny... 551-15-15
układ mostkowy... 551-15-14
układ nie sterowalny... 551-15-16
układ niejednorodny... 551-15-18
układ odciążający... 551-14-17
układ pełnosterowalny... 551-15-17
układ półsterowalny... 551-15-19
układ przekształtnika... 551-15-10
układ (przekształtnika) jednokierunkowy... 551-15-12
układ (przekształtnika) obukierunkowy... 551-15-13
układ przekształtnika podstawowy... 551-15-11
układ wielokrotny (grup komutacyjnych)... 551-15-20
**umowny**
napięcie wyprostowane stanu jałowego umowne... 551-17-17
napięcie wyprostowane stanu jałowego umowne wysterowane... 551-17-18

W

**wartość**
wartość harmonicznej podstawowej względna... 551-17-07
zasilanie napięciem lub prądem o stałej wartości... 551-19-06
**wewnętrzny**
kąt opóźnienia wewnętrzny... 551-16-35
komutacja wewnętrzna... 551-16-15
spadek napięcia wyprostowanego wewnętrzny... 551-17-22
**wielkość**
wielkość oddziaływująca... 551-19-01
**wieloczłonowy**
przekształtnik wieloczłonowy... 551-12-41
**wielokrotny**
układ wielokrotny (grup komutacyjnych)... 551-15-20
**współczynnik**
współczynnik falowania... 551-17-12
współczynnik kształtu (po stronie prądu stałego)... 551-17-28
współczynnik prostowania... 551-17-11
współczynnik przekształcenia... 551-17-10
współczynnik przekształcenia prądu przemiennego... 551-17-13
współczynnik przekształcenia prądu stałego... 551-17-14
współczynnik przekształcenia (przekształtnika prądu stałego)... 551-16-39
współczynnik przewodzenia... 551-16-50
współczynnik sterowania fazowego... 551-16-36
współczynnik sterowania impulsowego 551-16-38
współczynnik sterowania pełnookresowego... 551-16-37
współczynnik tętnienia prądu stałego .. 551-17-29
współczynnik zniekształceń harmonicznych całkowity... 551-17-06
**wsteczny**
element zaworowy blokujący wstecznie... 551-14-05
element zaworowy nie blokujący wstecznie... 551-14-06
napięcie pracy szczytowe wsteczne... 551-16-56
napięcie wsteczne szczytowe niepowtarzalne... 551-16-58
napięcie wsteczne szczytowe powtarzalne... 551-16-57
**wygładzony**
przekształtnik prąd przemienny/prąd stały o wygładzonym napięciu... 551-12-03
przekształtnik prąd przemienny/prąd stały o wygładzonym prądzie... 551-12-04
**wyłączający**
ramię wyłączające... 551-15-08
**wyłączanie**
wyłączanie samoczynne... 551-18-08
**wyłączenie**
czas wyłączenia dysponowany... 551-16-45
stan wyłączenia... 551-16-41
**wymuszony**
charakterystyka wymuszona (przekształtnika o komutacji sieciowej)... 551-18-03
**wyprostowany**
napięcie wyprostowane stanu jałowego idealne... 551-17-15
napięcie wyprostowane stanu jałowego idealne wysterowane... 551-17-16
napięcie wyprostowane stanu jałowego rzeczywiste... 551-17-19
napięcie wyprostowane stanu jałowego umowne... 551-17-17
napięcie wyprostowane stanu jałowego umowne wysterowane... 551-17-18
spadek napięcia wyprostowanego całkowity... 551-17-23
spadek napięcia wyprostowanego indukcyjny... 551-17-25

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

spadek napięcia wyprostowanego rezystancyjny ... 551-17-24
spadek napięcia wyprostowanego wewnętrzny ... 551-17-22
zmiana napięcia wyprostowanego ... 551-17-21
**wyprzedzenie**
kąt wyprzedzenia załączania ... 551-16-34
**wyrównawczy**
dławik wyrównawczy ... 551-14-16
**wysokopróżniowy**
element zaworowy wysokopróżniowy ... 551-14-10
**wysterowany**
napięcie wyprostowane stanu jałowego idealne wysterowane ... 551-17-16
napięcie wyprostowane stanu jałowego umowne wysterowane ... 551-17-18
**względny**
wartość harmonicznej podstawowej względna ... 551-17-07
zawartość harmonicznych względna ... 551-17-05

Z

**zakres**
zakres tolerancji ... 551-19-07
**załamanie**
załamanie komutacyjne ... 551-16-06
**załączanie**
kąt opóźnienia załączania ... 551-16-33
kąt wyprzedzenia załączania ... 551-16-34
załączanie samoczynne ... 551-18-07
**załączenie**
opuszczenie załączenia ... 551-16-65
stan załączenia ... 551-16-40
sterowanie załączeniem ... 551-16-61
załączenie ... 551-16-62
załączenie niewłaściwe ... 551-16-63
**zanikanie**
napięcie zanikania ... 551-16-22
zanikanie ... 551-16-19
zanikanie spowodowane elementem zaworowym ... 551-16-20
zanikanie zewnętrzne ... 551-16-21
**zasilacz**
praca równoległa (zasilaczy stabilizowanych) ... 551-19-11
**zasilanie**
zasilanie napięciem lub prądem o stałej wartości ... 551-19-06
zasilanie napięciem stabilizowanym ... 551-19-04
zasilanie prądem stabilizowanym ... 551-19-05
zasilanie stabilizowane ... 551-19-03
**zatrzaskujący**
element zaworowy zatrzaskujący się ... 551-14-07
**zawartość**
zawartość harmonicznych ... 551-17-04
zawartość harmonicznych względna ... 551-17-05
**zaworowy**
czas stanu zaworowego ... 551-16-51
człon zaworowy gazowany ... 551-14-11
człon zaworowy jonowy ... 551-14-11
element zaworowy blokujący wstecznie ... 551-14-05
element zaworowy elektroniczny ... 551-14-02
element zaworowy łącznikowy ... 551-14-08
element zaworowy nie blokujący wstecznie ... 551-14-06
element zaworowy niesterowalny ... 551-14-04
element zaworowy półprzewodnikowy ... 551-14-09
element zaworowy sterowalny ... 551-14-03
element zaworowy wysokopróżniowy ... 551-14-10
element zaworowy zatrzaskujący się ... 551-14-07
przebicie w stanie zaworowym ... 551-16-68
ramię (zaworowe) ... 551-15-01
stan zaworowy ... 551-16-42
zanikanie spowodowane elementem zaworowym ... 551-16-20
zespół zaworowy ... 551-14-13
zestaw zaworowy ... 551-14-12
**zawór**
blokada zaworu ... 551-16-69
napięcie progowe (zaworu elektronicznego) ... 551-17-26
przebicie (zaworu lub ramienia) ... 551-16-66
**zespół**
zespół zaworowy ... 551-14-13
**zestaw**
zestaw zaworowy ... 551-14-12
**zewnętrzny**
komutacja zewnętrzna ... 551-16-11
zanikanie zewnętrzne ... 551-16-21
**złożony**
charakterystyka złożona ... 551-18-10
**zmiana**
zmiana napięcia wyprostowanego ... 551-17-21
**zniekształcenie**
współczynnik zniekształceń harmonicznych całkowity ... 551-17-06
**zwrotny**
przekształtnik zwrotny ... 551-12-31
ramię zwrotne ... 551-15-09

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

# INDICE


A

(fonte de) alimentação estabilizada ..... 551-19-03
(fonte de) alimentação estabilizada em corrente ..... 551-19-05
(fonte de) alimentação estabilizada em tensão ..... 551-19-04
(fonte de) alimentação estabilizada em tensão ou em corrente ..... 551-19-06
(circuito) amortecedor ..... 551-14-17
andar (de uma montagem em série)..... 551-15-22
ângulo de acoplamento ..... 551-17-02
ângulo de atraso de corrente ..... 551-16-32
ângulo de atraso de disparo ..... 551-16-33
ângulo de atraso de ignição..... 551-16-32
ângulo de atraso próprio..... 551-16-35
ângulo de avanço de disparo..... 551-16-34
ângulo de sobreposição..... 551-16-05
área de transição ..... 551-19-09
autocomutação ..... 551-16-15

B

banda de tolerância ..... 551-19-07
bloco de válvulas ..... 551-14-12
bloqueio de uma válvula ..... 551-16-69
bobina de comutação ..... 551-14-14
braço auxiliar..... 551-15-05
braço de desvio..... 551-15-06
braço de extinção..... 551-15-08
braço de roda livre ..... 551-15-07
braço de válvula..... 551-15-01
braço principal ..... 551-15-02
braço regenerativo..... 551-15-09

C

característica compósita ..... 551-18-10
característica comutável ..... 551-18-09
característica de corrente estabilizada ... 551-18-06
característica de saída estabilizada..... 551-18-04
característica de tensão estabilizada..... 551-18-05
(curva) característica (de um conversor) 551-18-01
característica forçada (de um conversor comutado pela rede) ..... 551-18-03
característica natural (de um conversor comutado pela rede) ..... 551-18-02
cicloconversor..... 551-12-23
(circuito) amortecedor ..... 551-14-17
circuito de comutação..... 551-16-03
comando de fase ..... 551-16-23
comutação ..... 551-16-01
comutação auto-sequencial..... 551-16-18
comutação directa ..... 551-16-09
comutação electrónica (de potência)..... 551-11-03
comutação externa ..... 551-16-11
comutação indirecta..... 551-16-10
comutação pela carga ..... 551-16-13
comutação pela rede ..... 551-16-12
comutação por condensador ..... 551-16-17
comutação (por extinção) forçada ..... 551-16-16
comutação por máquina ..... 551-16-14
condensador de comutação ..... 551-14-15
condução contínua (de uma corrente rectificada) ..... 551-16-71
condução descontínua (de uma corrente rectificada) ..... 551-16-70
conteúdo harmónico ..... 551-17-04
controlador electrónico de potência de corrente alternada..... 551-13-04
controlo (electrónico) (de potência) por resistência..... 551-11-04
controlo de fase ..... 551-16-23
controlo de fase assimétrico ..... 551-16-25
controlo de fase sequencial..... 551-16-26
controlo de fase simétrico..... 551-16-24
controlo MLI ..... 551-16-30
controlo por duração de impulsos..... 551-16-28
controlo por impulsos..... 551-16-27
controlo por impulsos de frequência variável..... 551-16-29
controlo por modulação de largura de impulsos..... 551-16-30
controlo por trem de ondas..... 551-16-31
conversão (electrónica) (de potência) .... 551-11-02
conversão (electrónica) (de potência) alterna-contínua ..... 551-11-05
conversão (electrónica) (de potência) alternada-contínua..... 551-11-05
conversão (electrónica) (de potência) de corrente alterna..... 551-11-08
conversão (electrónica) (de potência) de corrente alternada..... 551-11-08
conversão (electrónica) (de potência) de corrente contínua..... 551-11-09
conversão directa (de potência) ..... 551-11-10
conversão indirecta (de potência)..... 551-11-11
conversor (electrónico) (de potência) ..... 551-12-01
conversor a semicondutores..... 551-12-42
conversor abaixador ..... 551-12-33
conversor alterna-contínua ..... 551-12-02
conversor alternada-contínua ..... 551-12-02
conversor alternada-contínua em fonte de corrente..... 551-12-04
conversor alternada-contínua em fonte de tensão ..... 551-12-03
conversor de corrente alternada..... 551-12-17
conversor de corrente contínua..... 551-12-27
conversor de dois quadrantes ..... 551-12-35
conversor de fase ..... 551-12-24
conversor de frequência ..... 551-12-22
conversor de multiconexões ..... 551-12-41
conversor de potência reactiva..... 551-12-15
conversor de quatro quadrantes..... 551-12-36
conversor de ressonância..... 551-12-26
conversor de tensão alterna ..... 551-12-25


--`,,```,,,,````-`-`,,`,,`,`,,`---
Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

conversor de transferência directa..... 551-12-30
conversor de transferência indirecta..... 551-12-31
conversor de um quadrante..... 551-12-34
conversor directo alternada-contínua ..... 551-12-05
conversor directo de corrente alternada. 551-12-18
conversor directo de corrente contínua .. 551-12-28
conversor duplo ..... 551-12-39
conversor elevador ..... 551-12-32
conversor indirecto alternada-contínua... 551-12-06
conversor indirecto de corrente alternada..... 551-12-19
conversor indirecto de corrente alternada com ligação em corrente..... 551-12-20
conversor indirecto de corrente alternada com ligação em tensão..... 551-12-21
conversor indirecto de corrente contínua 551-12-29
conversor reversível..... 551-12-37
conversor simples..... 551-12-38
corrente de transição..... 551-17-20
corte transitório de comutação ..... 551-16-06
(curva) característica (de um conversor) 551-18-01

D

desligação automática..... 551-18-08
díodo rectificador ..... 551-14-04
disparo..... 551-16-61
dispositivo electrónico..... 551-14-01
disrupção (de uma válvula electrónica ou de um braço de válvula)..... 551-16-66
disrupção directa ..... 551-16-67
disrupção inversa..... 551-16-68
(factor de) distorção harmónica total ..... 551-17-06

E

electrónica de potência..... 551-11-01
entalhe de comutação ..... 551-16-06
escorvamento ..... 551-16-62
estabilização..... 551-19-02
estado bloqueado (no sentido directo) ... 551-16-41
estado bloqueado (no sentido inverso)... 551-16-42
estado de condução ..... 551-16-40
extinção externa..... 551-16-21
extinção por válvula ..... 551-16-20
extinção sem comutação..... 551-16-19

F

factor da fundamental..... 551-17-07
factor de controlo de fase ..... 551-16-36
factor de controlo por impulsos..... 551-16-38
factor de controlo por trem de ondas..... 551-16-37
factor de conversão (em geral)..... 551-17-10
factor de conversão em corrente alternada..... 551-17-13
factor de conversão em corrente contínua..... 551-17-14
(factor de) distorção harmónica total ..... 551-17-06
factor de forma em corrente contínua..... 551-17-28
factor de inversão (de um inversor)..... 551-17-12
factor de ondulação (de uma corrente contínua)..... 551-17-29
factor de rectificação..... 551-17-11
factor de transferência (de um conversor de corrente contínua)..... 551-16-39
falha de bloqueio ..... 551-16-60
falha de comutação ..... 551-16-59
falha de ignição..... 551-16-65
filtro activo de potência..... 551-12-16
filtro do lado alternado ..... 551-14-19
filtro do lado contínuo ..... 551-14-18
filtro electrónico de potência..... 551-12-16
(fonte de) alimentação estabilizada..... 551-19-03
(fonte de) alimentação estabilizada em corrente..... 551-19-05
(fonte de) alimentação estabilizada em tensão..... 551-19-04
(fonte de) alimentação estabilizada em tensão ou em corrente..... 551-19-06
frequência elementar..... 551-16-47
funcionamento em dependência..... 551-19-12
funcionamento em escravo..... 551-19-12
funcionamento em paralelo (de fontes de alimentação estabilizadas)..... 551-19-11

G

grandeza de influência..... 551-19-01
grupo comutante..... 551-16-08

I

ignição ..... 551-16-62
ignição intempestiva ..... 551-16-63
índice de comutação..... 551-17-03
índice de pulsação..... 551-17-01
indutância de comutação..... 551-16-07
indutor de comutação ..... 551-14-14
interruptor a semicondutores..... 551-13-05
interruptor electrónico (de potência)..... 551-13-01
interruptor electrónico (de potência) de corrente alterna..... 551-13-02
interruptor electrónico (de potência) de corrente contínua..... 551-13-03
intervalo de bloqueio no sentido directo. 551-16-52
intervalo de bloqueio no sentido inverso 551-16-51
intervalo de comutação..... 551-16-04
intervalo de condução (de um braço de válvula) ..... 551-16-48
intervalo de repouso (de um braço de válvula) ..... 551-16-49
intervalo de supressão..... 551-16-45
inversão (electrónica) (de potência) ..... 551-11-07
inversor..... 551-12-10
inversor de fonte de corrente..... 551-12-12
inversor de fonte de tensão..... 551-12-11
inversor directo ..... 551-12-13
inversor indirecto ..... 551-12-14

L

ligação automática..... 551-18-07

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

M

montagem de base de um conversor ..... 551-15-11
montagem de conversor ..... 551-15-10
montagem de válvulas ..... 551-14-13
montagem de via dupla (de um conversor) ..... 551-15-13
montagem de via simples (de um conversor) ..... 551-15-12
montagem em ponte ..... 551-15-14
montagem homogénea ..... 551-15-15
montagem mista ..... 551-15-18
montagem múltipla (de grupos comutadores) ..... 551-15-20
montagem não comandada ..... 551-15-16
montagem não controlável ..... 551-15-16
montagem semicomandada ..... 551-15-19
montagem semicontrolável ..... 551-15-19
montagem sobretensora/detensora ..... 551-15-21
montagem totalmente comandada ..... 551-15-17
montagem totalmente controlável ..... 551-15-17

O

ondulação (electrónica) (de potência) .... 551-11-07
ondulador ..... 551-12-10
ondulador directo ..... 551-12-13
ondulador (em fonte) de corrente ..... 551-12-12
ondulador (em fonte) de tensão ..... 551-12-11
ondulador indirecto ..... 551-12-14

P

par de braços ..... 551-15-03
par de braços em antiparalelo ..... 551-15-04
período elementar ..... 551-16-46
ponto de transição ..... 551-19-10
potência da fundamental ..... 551-17-08
potência em corrente contínua ..... 551-17-09

Q

queda de tensão contínua ..... 551-17-21
queda de tensão intrínseca ..... 551-17-22
queda indutiva de tensão contínua ..... 551-17-25
queda resistiva de tensão contínua ..... 551-17-24
queda total de tensão contínua ..... 551-17-23

R

recondução ..... 551-16-64
rectificação (electrónica) (de potência) ... 551-11-06
rectificador ..... 551-12-07
rectificador directo ..... 551-12-08
rectificador indirecto ..... 551-12-09
relação de condução ..... 551-16-50
resíduo harmónico ..... 551-17-04

S

secção conversora de um conversor duplo ..... 551-12-40
sentido de condução (de uma válvula electrónica ou de um braço de válvula) ..... 551-16-43
sentido de não condução (de uma válvula electrónica ou de um braço de válvula) ..... 551-16-44

T

talhador de corrente contínua ..... 551-12-28
taxa da harmónicos ..... 551-17-05
tensão contínua controlada convencional em vazio ..... 551-17-18
tensão contínua controlada ideal em vazio ..... 551-17-16
tensão contínua convencional em vazio . 551-17-17
tensão contínua ideal em vazio ..... 551-17-15
tensão contínua real em vazio ..... 551-17-19
tensão de comutação ..... 551-16-02
tensão de extinção sem comutação ..... 551-16-22
tensão de limiar (de uma válvula electrónica) ..... 551-17-26
tensão de ondulação (do lado da corrente contínua) ..... 551-17-27
tensão de pico não repetitivo no estado bloqueado no sentido directo ... 551-16-55
tensão de pico no estado bloqueado no sentido directo ..... 551-16-53
tensão de pico repetitivo no estado bloqueado no sentido directo ..... 551-16-54
tensão inversa de pico ..... 551-16-56
tensão inversa de pico não repetitivo ..... 551-16-58
tensão inversa de pico repetitivo ..... 551-16-57
teor de harmónicas ..... 551-17-05
THD (abreviatura) ..... 551-17-06
THF (abreviatura) ..... 551-17-05
tracejador de corrente contínua ..... 551-12-28
transformador interfases ..... 551-14-16
transição de tensão constante para corrente constante ..... 551-19-08

V

válvula a semicondutores ..... 551-14-09
válvula bloqueadora em sentido inverso 551-14-05
válvula comutável ..... 551-14-08
válvula controlável ..... 551-14-03
válvula de alto vácuo ..... 551-14-10
válvula de gás ..... 551-14-11
válvula de retenção ..... 551-14-07
válvula electrónica ..... 551-14-02
válvula iónica ..... 551-14-11
válvula não bloqueadora em sentido inverso ..... 551-14-06
válvula não controlável ..... 551-14-04
variador electrónico ..... 551-13-04

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

# INDICE


A

antiparallellt grenpar ..... 551-15-04
avlösande karakteristik ..... 551-18-10

B

belastningskarakteristik ..... 551-18-01
blandad koppling ..... 551-15-18
blockintervall ..... 551-16-52
blocksammanbrott ..... 551-16-67
blocktillstånd ..... 551-16-41
boosterkoppling ..... 551-15-21
bryggkoppling ..... 551-15-14

D

direktkommutering ..... 551-16-09
distorsionsfaktor ..... 551-17-06
dubbelströmriktare ..... 551-12-39
dämpkrets ..... 551-14-17

E

egenkarakteristik ..... 551-18-02
elektronisk elkopplare ..... 551-13-01
elektronisk ls-elkopplare ..... 551-13-03
elektronisk omkoppling ..... 551-11-03
elektronisk resistansstyrning ..... 551-11-04
elektronisk ventil ..... 551-14-02
elektronisk vs-elkopplare ..... 551-13-02
elektroniskt don ..... 551-14-01
enkelströmriktare ..... 551-12-38
enkvadrantsomriktare ..... 551-12-34
envägskoppling ..... 551-15-12
externkommutering ..... 551-16-11
externkväsning ..... 551-16-21
extrapolerad tomgångslikspänning vid fasstyrning ..... 551-17-18
extrapolerad tomgångslikspänning ..... 551-17-17

F

fasstyrfaktor ..... 551-16-36
fasstyrning ..... 551-16-23
fastalsomriktare ..... 551-12-24
feltändning ..... 551-16-63
flergruppskoppling ..... 551-15-20
flersektionsomriktare ..... 551-12-41
frekvensomriktare ..... 551-12-22
frigångsgren ..... 551-15-07
frånslagsautomatik ..... 551-18-08
fullstyrd koppling ..... 551-15-17
fyrkvadrantsomriktare ..... 551-12-36
följarfunktion ..... 551-19-12
förbigångsgren ..... 551-15-06

G

genomledning ..... 551-16-64
genomtändning ..... 551-16-60
grenpar ..... 551-15-03
grundfrekvens ..... 551-16-47
grundkoppling hos omriktare ..... 551-15-11
grundperiod ..... 551-16-46
grundtonseffekt ..... 551-17-08
grundtonshalt ..... 551-17-07
gräns för kontinuerlig likström ..... 551-17-20

H

halvledarelkopplare ..... 551-13-05
halvledaromriktare ..... 551-12-42
halvledarventil ..... 551-14-09
halvstyrd koppling ..... 551-15-19
hjälpgren ..... 551-15-05
hoppkarakteristik ..... 551-18-09
huvudgren ..... 551-15-02
högvakuumventil ..... 551-14-10

I

ideal tomgångslikspänning ..... 551-17-15
ideal tomgångslikspänning vid fasstyrning ..... 551-17-16
indirekt kommutering ..... 551-16-10
induktivt likspänningsfall ..... 551-17-25
inre likspänningsfall ..... 551-17-22
intermittent likström ..... 551-16-70

J

jonventil ..... 551-14-11

K

kommutering ..... 551-16-01
kommutering genom ventilsläckning ..... 551-16-16
kommuteringsgrupp ..... 551-16-08
kommuteringshack ..... 551-16-06
kommuteringsinduktans ..... 551-16-07
kommuteringsintervall ..... 551-16-04
kommuteringskondensator ..... 551-14-15
kommuteringskrets ..... 551-16-03
kommuteringsmiss ..... 551-16-59
kommuteringsspole ..... 551-14-14
kommuteringsspänning ..... 551-16-02
kommuteringstal ..... 551-17-03
kondensatorkommutering ..... 551-16-17
konstant spänning/konstant ström-övergång ..... 551-19-08
konstantspänningsaggregat ..... 551-19-04
konstantspänningsaggregat med strömgräns ..... 551-19-06
konstantstömsaggregat ..... 551-19-05
kontinuerlig likström ..... 551-16-71
kopplingsvinkel ..... 551-17-02
kraftelektronik ..... 551-11-01
kraftelektroniskt filter ..... 551-12-16
kväsning ..... 551-16-19


Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

kväsning genom ventilsläckning ..... 551-16-20
kvässpänning ..... 551-16-22

L

lastkommutering ..... 551-16-13
ledfaktor ..... 551-16-50
ledintervall ..... 551-16-48
ledriktning ..... 551-16-43
ledtillstånd ..... 551-16-40
likriktardiod ..... 551-14-04
likriktare ..... 551-12-07
likriktare med mellanled ..... 551-12-09
likriktare utan mellanled ..... 551-12-08
likriktarfaktor ..... 551-17-11
likriktning ..... 551-11-06
likspänningsfall ..... 551-17-21
ls-effekt ..... 551-17-09
ls-filter ..... 551-14-18
ls-formfaktor ..... 551-17-28
ls-omriktare ..... 551-12-27
ls-omriktare med direkt effektöverföring ..... 551-12-30
ls-omriktare med indirekt effektöverföring ..... 551-12-31
ls-omriktare med vs-mellanled ..... 551-12-29
ls-omriktare utan vs-mellanled ..... 551-12-28
ls-omriktarfaktor ..... 551-17-14
ls-omriktning ..... 551-11-09

M

maskinkommutering ..... 551-16-14
missning ..... 551-16-65
modulerad pulsbreddsstyrning ..... 551-16-30

N

nätkommutering ..... 551-16-12

O

omriktare ..... 551-12-01
omriktare för reaktiv effekt ..... 551-12-15
omriktarfaktor ..... 551-17-10
omriktarkoppling ..... 551-15-10
omriktarsektion ..... 551-12-40
omriktarsteg ..... 551-15-22
omriktning ..... 551-11-02
omriktning med mellanled ..... 551-11-11
omriktning utan mellanled ..... 551-11-10
omsättningsfaktor ..... 551-16-39
ostyrd koppling ..... 551-15-16
osymmetrisk fasstyrning ..... 551-16-25

P

parallelldrift ..... 551-19-11
periodisk toppblockspänning ..... 551-16-54
periodisk toppspärrspänning ..... 551-16-57
pulsationsfaktor ..... 551-17-29
pulsationsspänning ..... 551-17-27
pulsbreddsstyrning ..... 551-16-28
pulsfrekvensstyrning ..... 551-16-29
pulsstyrfaktor ..... 551-16-38
pulsstyrning ..... 551-16-27
pulstal ..... 551-17-01
påverkande storhet ..... 551-19-01

R

ren koppling ..... 551-15-15
ren toppblockspänning ..... 551-16-53
ren toppspärrspänning ..... 551-16-56
resistivt likspänningsfall ..... 551-17-24
resonansomriktare ..... 551-12-26
reversibel omriktare ..... 551-12-37

S

sammanbrott ..... 551-16-66
sekvensfasstyrning ..... 551-16-26
sekvensperiodstyrning ..... 551-16-31
sekvensstyrfaktor ..... 551-16-37
sekventiell självkommutering ..... 551-16-18
självkommutering ..... 551-16-15
släckbar ventil ..... 551-14-08
släckgren ..... 551-15-08
spontan tändvinkel ..... 551-16-35
spänningshöjande ls-omriktare ..... 551-12-32
spänningsstyv vs/ls-omriktare ..... 551-12-03
spänningsstyv växelriktare ..... 551-12-11
spänningssänkande ls-omriktare ..... 551-12-33
spärriktning ..... 551-16-44
spärrintervall ..... 551-16-51
spärrsammanbrott ..... 551-16-68
spärrspänningstid ..... 551-16-45
spärrtillstånd ..... 551-16-42
stabiliserad karakteristik ..... 551-18-04
stabiliserad spänningskarakteristik ..... 551-18-05
stabiliserad strömkarakteristik ..... 551-18-06
stabiliserat nätaggregat ..... 551-19-03
stabilisering ..... 551-19-02
strömstyv vs/ls-omriktare ..... 551-12-04
strömstyv växelriktare ..... 551-12-12
strömsugare ..... 551-14-16
styrbar ventil ..... 551-14-03
styrd karakteristik ..... 551-18-03
styromriktare ..... 551-12-23
styrvinkel ..... 551-16-33
symmetrisk fasstyrning ..... 551-16-24

T

tidigarelagd styrvinkel ..... 551-16-34
tillslagsautomatik ..... 551-18-07
toleransband ..... 551-19-07
totalt likspänningsfall ..... 551-17-23
transient toppblockspänning ..... 551-16-55
transient toppspärrspänning ..... 551-16-58
triggning ..... 551-16-61
tröskelspänning ..... 551-17-26

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

tvåkvadrantsomriktare ..... 551-12-35
tvåvägskoppling ..... 551-15-13
tändmiss ..... 551-16-65
tändning ..... 551-16-62
tändpulsblockering ..... 551-16-69
tändvinkel ..... 551-16-32

V

ventil med självhållning ..... 551-14-07
ventil med spärrförmåga ..... 551-14-05
ventil utan spärrförmåga ..... 551-14-06
ventilenhet ..... 551-14-13
ventilgren ..... 551-15-01
ventilstapel ..... 551-14-12
verklig tomgångslikspänning ..... 551-17-19
vilointervall ..... 551-16-49
vs-filter ..... 551-14-19
vs-kontroller ..... 551-13-04
vs-omriktare ..... 551-12-17
vs-omriktare för spänning ..... 551-12-25
vs-omriktare med ls-mellanled ..... 551-12-19
vs-omriktare med spänningsstyvt ls-mellanled ..... 551-12-21
vs-omriktare med strömstyvt ls-mellanled ..... 551-12-20
vs-omriktare utan ls-mellanled ..... 551-12-18
vs-omriktarfaktor ..... 551-17-13
vs-omriktning ..... 551-11-08
vs/ls-omriktare ..... 551-12-02
vs/ls-omriktare med mellanled ..... 551-12-06
vs/ls-omriktare utan mellanled ..... 551-12-05
vs/ls-omriktning ..... 551-11-05
växelriktare ..... 551-12-10
växelriktare med ls-mellanled ..... 551-12-14
växelriktare utan ls-mellanled ..... 551-12-13
växelriktarfaktor ..... 551-17-12
växelriktning ..... 551-11-07

Å

återmatningsgren ..... 551-15-09

Ö

övergångsområde ..... 551-19-09
övergångspunkt ..... 551-19-10
överlappningsvinkel ..... 551-16-05
övertonshalt ..... 551-17-05
övertonsinnehåll ..... 551-17-04

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS Not for Resale

--`,,```,,,,````-`-`,,`,,`,`,,`---

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS Not for Resale

**Standards Survey**

**The IEC would like to offer you the best quality standards possible. To make sure that we continue to meet your needs, your feedback is essential. Would you please take a minute to answer the questions overleaf and fax them to us at +41 22 919 03 00 or mail them to the address below. Thank you!**

Customer Service Centre (CSC)

**International Electrotechnical Commission**
3, rue de Varembé
1211 Genève 20
Switzerland

or

Fax to: **IEC**/CSC at +41 22 919 03 00

Thank you for your contribution to the standards-making process.

Nicht frankieren
Ne pas affranchir

Non affrancare
No stamp required

**A Prioritaire**

**RÉPONSE PAYÉE**

**SUISSE**

Customer Service Centre (CSC)
**International Electrotechnical Commission**
3, rue de Varembé
1211 GENEVA 20
Switzerland

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

**Q1** Please report on **ONE STANDARD** and **ONE STANDARD ONLY**. Enter the exact number of the standard: *(e.g. 60601-1-1)*

.....

**Q2** Please tell us in what capacity(ies) you bought the standard *(tick all that apply).* I am the/a:

purchasing agent ❑
librarian ❑
researcher ❑
design engineer ❑
safety engineer ❑
testing engineer ❑
marketing specialist ❑
other.....

**Q3** I work for/in/as a: *(tick all that apply)*

manufacturing ❑
consultant ❑
government ❑
test/certification facility ❑
public utility ❑
education ❑
military ❑
other.....

**Q4** This standard will be used for: *(tick all that apply)*

general reference ❑
product research ❑
product design/development ❑
specifications ❑
tenders ❑
quality assessment ❑
certification ❑
technical documentation ❑
thesis ❑
manufacturing ❑
other.....

**Q5** This standard meets my needs: *(tick one)*

not at all ❑
nearly ❑
fairly well ❑
exactly ❑

**Q6** If you ticked NOT AT ALL in Question 5 the reason is: *(tick all that apply)*

standard is out of date ❑
standard is incomplete ❑
standard is too academic ❑
standard is too superficial ❑
title is misleading ❑
I made the wrong choice ❑
other .....

**Q7** Please assess the standard in the following categories, using the numbers:
(1) unacceptable,
(2) below average,
(3) average,
(4) above average,
(5) exceptional,
(6) not applicable

timeliness.....
quality of writing.....
technical contents.....
logic of arrangement of contents .....
tables, charts, graphs, figures.....
other .....

**Q8** I read/use the: *(tick one)*

French text only ❑
English text only ❑
both English and French texts ❑

**Q9** Please share any comment on any aspect of the IEC that you would like us to know:

.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

**Enquête sur les normes**

**La CEI ambitionne de vous offrir les meilleures normes possibles. Pour nous assurer que nous continuons à répondre à votre attente, nous avons besoin de quelques renseignements de votre part. Nous vous demandons simplement de consacrer un instant pour répondre au questionnaire ci-après et de nous le retourner par fax au +41 22 919 03 00 ou par courrier à l'adresse ci-dessous. Merci !**


Centre du Service Clientèle (CSC)

**Commission Electrotechnique Internationale**
3, rue de Varembé
1211 Genève 20
Suisse

ou

Télécopie: **CEI**/CSC +41 22 919 03 00


Nous vous remercions de la contribution que vous voudrez bien apporter ainsi à la Normalisation Internationale.

Nicht frankieren
Ne pas affranchir

Non affrancare
No stamp required

**A Prioritaire**

**RÉPONSE PAYÉE**

**SUISSE**


Centre du Service Clientèle (CSC)
**Commission Electrotechnique Internationale**
3, rue de Varembé
1211 GENÈVE 20
Suisse



Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS Not for Resale

**Q1** Veuillez ne mentionner qu'**UNE SEULE NORME** et indiquer son numéro exact: (*ex. 60601-1-1)*

.....

**Q2** En tant qu'acheteur de cette norme, quelle est votre fonction?
*(cochez tout ce qui convient)*
Je suis le/un:

agent d'un service d'achat ❑
bibliothécaire ❑
chercheur ❑
ingénieur concepteur ❑
ingénieur sécurité ❑
ingénieur d'essais ❑
spécialiste en marketing ❑
autre(s).....

**Q3** Je travaille:
*(cochez tout ce qui convient)*

dans l'industrie ❑
comme consultant ❑
pour un gouvernement ❑
pour un organisme d'essais/ certification ❑
dans un service public ❑
dans l'enseignement ❑
comme militaire ❑
autre(s).....

**Q4** Cette norme sera utilisée pour/comme
*(cochez tout ce qui convient)*

ouvrage de référence ❑
une recherche de produit ❑
une étude/développement de produit ❑
des spécifications ❑
des soumissions ❑
une évaluation de la qualité ❑
une certification ❑
une documentation technique ❑
une thèse ❑
la fabrication ❑
autre(s).....

**Q5** Cette norme répond-elle à vos besoins:
*(une seule réponse)*

pas du tout ❑
à peu près ❑
assez bien ❑
parfaitement ❑

**Q6** Si vous avez répondu PAS DU TOUT à Q5, c'est pour la/les raison(s) suivantes:
*(cochez tout ce qui convient)*

la norme a besoin d'être révisée ❑
la norme est incomplète ❑
la norme est trop théorique ❑
la norme est trop superficielle ❑
le titre est équivoque ❑
je n'ai pas fait le bon choix ❑
autre(s) .....

**Q7** Veuillez évaluer chacun des critères ci-dessous en utilisant les chiffres
(1) inacceptable,
(2) au-dessous de la moyenne,
(3) moyen,
(4) au-dessus de la moyenne,
(5) exceptionnel,
(6) sans objet

publication en temps opportun .....
qualité de la rédaction.....
contenu technique .....
disposition logique du contenu .....
tableaux, diagrammes, graphiques, figures.....
autre(s) .....

**Q8** Je lis/utilise: *(une seule réponse)*

uniquement le texte français ❑
uniquement le texte anglais ❑
les textes anglais et français ❑

**Q9** Veuillez nous faire part de vos observations éventuelles sur la CEI:

.....
.....
.....
.....
.....
.....

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

--`,,```,,,,````-`-`,,`,,`,`,,`---

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS Not for Resale

ISBN 2-8318-4373-1




**ICS 01.040.29; 01.040.31**

Typeset and printed by the IEC Central Office
GENEVA, SWITZERLAND

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS

Not for Resale